

For legal advice  
and help

**Levenes**  
SOLICITORS

0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 700

ΠΕΜΠΤΗ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2013

ΤΙΜΗ: £0.75

**Marble Lettings**

Galley House, Moon Lane  
Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk

Renting all properties  
in Barnet, Camden,  
Islington, Haringey,  
Hackney, Enfield,  
Kensington & Chelsea  
and Westminster

www.marblelettings.co.uk

## ΑΠΟΨΗ

**Γιατί να εξαιρεθούν  
οι πολιτικοί  
από την έρευνα;**

• ΣΕΛΙΔΑ 5

**Τα 50χρονα της Zela Shipping  
και μνήμη Κυριάκου Μούσκα**

Με μια ωραία εορταστική εκδήλωση στο ξενοδοχείο «Four Seasons» του κεντρικού Λονδίνου, σημάδεύτηκαν τα 50 χρόνια από την ίδρυση και λειτουργία της ναυτιλιακής εταιρείας Zela Shipping, ιδιοκτησίας της οικογενείας Μούσκα.

Η βραδιά ήταν αφιερωμένη, επίσης, στον ιδρυτή της εταιρείας, αείμνηστο Κυριάκο Μούσκα, για τη ζωή και τη δράση του οποίου έγινε παρουσίαση βιβλίου εις μνήμη του.



Γράφει: Κώστας Καββάδας \_\_\_\_\_ ΣΕΛΙΔΑ 18

**Η έκθεση ζωγραφικής  
της Ανδρούλλας Σολωμού**



«Η ΟΜΟΡΦΙΑ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ»  
ΣΤΟ  
ΟΙΚΗΜΑ  
ΤΗΣ  
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 6

**Ο Σαμαράς έτοιμος  
για ανακήρυξη ΑΟΖ**

- «ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΣΥΖΕΥΞΗ ΕΛΛΑΔΑΣ - ΚΥΠΡΟΥ - ΜΑΛΤΑΣ»
- «Η Ε.Ε. ΝΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΕΙ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΑΧΥΤΕΡΗ ΑΝΑΚΗΡΥΞΗ ΤΩΝ ΑΟΖ ΤΟΥΣ»

• ΣΕΛΙΔΑ 2



ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ ΜΕ ΘΕΜΑ  
«ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ - ΝΕΕΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ»

# Κανένας αγωγός από Ισραήλ προς Τουρκία



- «ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΦΙΚΤΟ»
- ΑΥΘΑΔΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΟΣ Ο ΤΟΥΡΚΟΣ ΠΡΕΣΒΗΣ - ΑΠΕΙΛΕΙ ΜΕ ΕΠΕΜΒΑΣΗ
- ΤΟΥΡΚΟΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ: «ΔΩΣΤΕ ΤΟ ΜΙΣΟ ΑΕΡΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΟΥΜΕ ΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΑΙ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Η ΕΝΤΑΣΗ»

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΚΑΙ ΒΡΕΤΑΝΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ ΜΕ GREG CLARK

Στον υπουργό  
Οικονομικών της  
Βρετανίας  
αντιπροσωπεία της ΕΚΟ  
για την κρίση στην Κύπρο  
και τη «λύση» στη Λαϊκή



• ΣΕΛΙΔΑ 3

**TOOLS**  
4  
DIY



www.tools4diy.co.uk

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ  
ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΙΔΗ ΚΑΙ  
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ «Ε»

Χρησιμοποιήστε  
τον κωδικό  
**SA10EMX**  
για έκπτωση 10%  
στις αγορές σας

**PROPERTY CENTRE**

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**

Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House Telephone: 020 8342 5555  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP Facsimile: 020 8342 5656  
info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS** SPECIALIST  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT

TEL: 020 8801 0011

## Κατανοεί τις δυσκολίες ο Ντάουνερ, δεν «πιέζει» για συνομιλίες τώρα...

Προσεκτικός, αποφεύγοντας να ασκήσει πιέσεις, δείχνοντας να κατανοεί τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Κύπρος λόγω της κρίσης, ο Αλεξάντερ Ντάουνερ φαίνεται να επενδύει στο δείπνο που θα οργανώσει στο τέλος Μαΐου, αλλά και στις συνομιλίες που θα έχει στην Αγκυρα.

Συνδαιτυμόνες στο δείπνο θα είναι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης και ο κατοχικός ηγέτης Ντεβίτ Έρογλου και ο Ντάουνερ ευελπιστεί πως μέχρι τότε, θα διαφοροποιηθεί η κατάσταση στην οικονομία.



Ο Ειδικός Σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στο Κυπριακό, εγκαίνιασε τις επαφές του στην περιοχή με συνάντηση με τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας. Συναντήθηκε επίσης με τον Έρογλου, και στη συνέχεια θα μεταβεί στην Αθήνα και την Αγκυρα, πριν επανέλθει στη Λευκωσία.

Πληροφορίες αναφέρουν πως ο κ. Ντάουνερ παρουσιάστηκε να κατανοεί τα επιχειρήματα της Λευκωσίας ότι πριν τον Σεπτέμβριο δεν μπορούν να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις.

Ο κ. Ντάουνερ, σε δηλώσεις του μετά τη συνάντηση που είχε με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη (φωτό), αναφέρθηκε στο δείπνο του Μαΐου. Είπε ότι «προσβλέπουμε στο να διοργανώσουμε ένα δείπνο για τον Πρόεδρο και για τον κ. Έρογλου... Αυτές είναι πολύ δύσκολες ώρες για την Κύπρο, όλοι το αντιλαμβάνονται αυτό. Εμείς στα Ηνωμένα Έθνη συμπάσχουμε πολύ για τις δυσκολίες που περνούν οι Κύπριοι, όχι μόνο η πολιτική ηγεσία, αλλά οι απλοί πολίτες, τους οποίους συμπονούμε σε αυτούς τους εξαιρετικά δύσκολους καιρούς».

## ΕΛΛΑΔΑ

### Απολύονται δύο επίορκοι υπάλληλοι μετά από... 12 χρόνια!

Ένας αστυνομικός που έκλεψε κάρτες αναλήψεων από πολίτη, καθώς και ένας υπάλληλος υπουργείου που δεν εμφανιζόταν στην εργασία του δηλώνοντας αλκοολικός, τέθηκαν οριστικά εκτός της υπηρεσίας τους με αμετάκλητες αποφάσεις του Συμβουλίου της Επικρατείας!

Η πρώτη περίπτωση αφορά ανθυπαστυνόμο της Υποδιεύθυνσης Αττικής, ο οποίος ομολόγησε το 2001 ότι αφαίρεσε κάρτες αναλήψεων από την τσάντα ιδιώτη στη διάρκεια έρευνας. Προχώρησε στη συνέχεια σε αναλήψεις 6.000 ευρώ, χρησιμοποιώντας μάλιστα και ένα ΑΤΜ που βρίσκεται μέσα στο κτήριο της ΓΑΔΑ. Στην κατοχή του βρέθηκαν αργότερα και πέντε δελτία αστυνομικής ταυτότητας.

Το Δευτεροβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο Ανθυπαστυνόμων του επέβαλε την ποινή της απόταξης, ωστόσο ο ανθυπαστυνόμος άσκησε έφεση, η οποία απορρίφθηκε, οπότε προσέφυγε στο ΣτΕ.

Οι Σύμβουλοι Επικρατείας απέρριψαν ως αβάσιμους όλους τους ισχυρισμούς του.

Η δεύτερη υπόθεση που απασχόλησε το Ανώτατο Ακυρωτικό Δικαστήριο ήταν η οριστική απόλυση δημοσίου υπαλλήλου που εργαζόταν σε υπουργείο. Το 2003 απουσίασε αδικαιολόγητα από την υπηρεσία του για 110 εργάσιμες μέρες, με αποτέλεσμα το Υπηρεσιακό Πειθαρχικό Συμβούλιο να του επιβάλει την ποινή της απόλυσης. Ο υπάλληλος στη συνέχεια προσέφυγε στο ΣτΕ, επικαλούμενος ότι το 2003 αντιμετώπιζε πρόβλημα υγείας, λόγω της χρόνιας εξάρτησης από το αλκοόλ, κάτι που είχε ως αποτέλεσμα να μην μπορεί να αντιληφθεί τις συνέπειες των πράξεών του.

Το δικαστήριο έκρινε κατά πλειοψηφία ότι η απουσία του υπαλλήλου ήταν αδικαιολόγητη και ότι η ποινή είναι η προσήκουσα.

Ένα μέλος του δικαστηρίου εξέφρασε πάντως αμφιβολία για το κατά πόσο ο υπάλληλος είχε την ικανότητα καταλογισμού των πράξεών του, λόγω του αλκοολισμού.

## Έτοιμος για ΑΟΖ ο Αντώνης Σαμαράς

Ένα βήμα περισσότερο στο θέμα της ανακήρυξης της ελληνικής ΑΟΖ προχωρεί ο Αντώνης Σαμαράς, συνδέοντας πλέον το συγκεκριμένο δικαίωμα της Ελλάδας με τις αντίστοιχες κινήσεις που θα κάνουν η Κύπρος και η Μάλτα.

Τα ενεργειακά αποθέματα είναι μέρος της ευρωπαϊκής μας «περιοσίας», που πρέπει ως Ευρωπαίοι να την αξιοποιήσουμε, τόνισε ο Έλληνας Πρωθυπουργός.

Στην ομιλία του στο 12ο Συνέδριο του Μηχανισμού Ευρωμεσογειακής Συνεργασίας και Επενδύσεων, ο Πρωθυπουργός πρότεινε τη θαλάσσια σύζευξη των τριών χωρών.

«Φανταστείτε», τόνισε απευθυνόμενος κυρίως στους Ευρωπαίους εταίρους, «τι μπορεί να σημαίνει η θαλάσσια σύζευξη

Ελλάδας και Κύπρου, αλλά και Ελλάδα - Μάλτας. Δέστε στον χάρτη τι τεράστιες δυνατότητες και ευκαιρίες δημιουργεί για την Ευρώπη ολόκληρη η σύζευξη της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης της Ελλάδας με την αντίστοιχη ΑΟΖ της Κύπρου προς ανατολές και της Μάλτας προς δυμάς».

### Ενεργειακή αυτοδυναμία για Ευρώπη

«Είναι κοινό μυστικό πια», εξήγησε, «ότι στις θαλάσσιες αυτές περιοχές υπάρχουν σημαντικοί ενεργειακοί πόροι. Τα ενεργειακά αποθέματα που ήδη έχουν ανακαλυφθεί στη νοτιοανατολική Μεσόγειο - κι εκείνα που βασίμως πιθανολογούνται εκεί - βάζει του Διεθνούς Δικαίου της Θάλασσας βρίσκονται κατά κύριο λόγο στη δικαιο-

δοσία ευρωπαϊκών κρατών. Και μπορούν να δώσουν σημαντικούς βαθμούς ενεργειακής αυτοδυναμίας, επάρκειας στην Ευρώπη».

«Είναι μέρος της ευρωπαϊκής μας "περιοσίας" που πρέπει ως Ευρωπαίοι να την αξιοποιήσουμε», υπέδειξε.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός, αφού επεσήμανε ότι «η ανακήρυξη ΑΟΖ από παράκτια κράτη και η οριοθέτησή της με άλλα γειτονικά και αντικείμενα παράκτια κράτη είναι αναμφίβολα δικαιοδοσία των εθνικών κρατών», συμπλήρωσε: «Η ενωμένη Ευρώπη μπορεί να ενθαρρύνει, να στηρίζει και να διευκολύνει τα κράτη-μέλη της, ώστε η ανακήρυξη της ΑΟΖ εκ μέρους τους να γίνει ταχύτερα και η πλήρης οριοθέτησή της να ολοκληρωθεί με ασφάλεια».

## Στην Αστυνομία στέλνει διεφθαρμένους υπαλλήλους του Κτηματολογίου ο Χάσικος

### «ΕΒΑΛΑΝ ΤΟ ΧΕΡΙ ΣΤΟ ΜΕΛΙ ΚΑΙ... ΤΣΙΜΠΟΥΣΑΝ»



θεί σε όλη του την έκταση μη αποκλειόμενης και της εμπλοκής της Αστυνομίας», σημείωσε.

Συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι, λειτουργοί του Κτηματολογίου, οι οποίοι, δεν εργάζονται στον Κλάδο Εγγραφής, έχουν εκτυπώσει σημαντικό αριθμό πιστοποιητικών έρευνας τα οποία, όχι μόνο φαίνεται να μην δικαιολογούνται από τη φύση των καθηκόντων τους αλλά χρήζουν, περαιτέρω, διερεύνησης καθώς σε αρκετές περιπτώσεις η έκδοση ήταν μαζική και ξεπερνούσε κατά πολύ τον αριθμό των πιστοποιητικών που κατά μέσο όρο εκδίδονται από τους αρμόδιους λειτουργούς.

Ενδεικτικά αναφέρεται, μεταξύ άλλων, ότι, συγκεκριμένος λειτουργός του Κτηματολογίου έχει εκδώσει, χωρίς να εμπέπει στις αρμοδιότητές του, για την περίοδο 1/1/2008 μέχρι 18/6/2012 συνολικά 20.411 πιστοποιητικά έρευνας για 12.630 διαφορετικούς ιδιοκτήτες, όσα περίπου εκτύπωσαν κάθε ένας από τους τρεις λειτουργούς του Επαρχιακού Κτηματολογικού Γραφείου Λευκωσίας που έχουν ως αποκλειστικό καθήκον την έκδοση τέτοιων πιστοποιητικών!

Επίσης, η έρευνα της κ. Πωροκάτζη εντόπισε και δεύτερο υπάλληλο Κτηματολογίου, ο οποίος, παρόλο που δεν εργαζόταν στον

Κλάδο Εγγραφής, εντούτοις, την τελευταία πενταετία, προέβη στην εκτύπωση 4.722 πιστοποιητικών έρευνας για 3.666 διαφορετικούς ιδιοκτήτες ακινήτων.

Ο κ. Χάσικος απάντησε καταφατικά σε ερώτηση ότι ενώπιον του έχει τα ονόματα δύο λειτουργών του Κτηματολογίου.

«Αυτοί οι δύο λειτουργοί δεν έχουν να κάνουν με τις εικονικές αιτήσεις. Εδώ μιλούμε για διαφθορά, εδώ μιλούμε για χρηματισμό», συμπλήρωσε.

Ο Αναπληρωτής Διευθυντής του Τμήματος Κτηματολογίου και Χωρομετρίας, Κλεάνθης Κλεάνθους, είπε ήδη δύο λειτουργοί του Τμήματος έχουν τεθεί σε διαθεσιμότητα κατόπιν απόφασης της Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας.

Οι δύο λειτουργοί, σύμφωνα με τον κ. Κλεάνθους, φέρονται να βοηθούσαν Ε/κ πολίτες να αποτινόνται στην παράνομη επιτροπή αποζημιώσεων των κατεχομένων. Εναντίον τους διεξάγεται πειθαρχική έρευνα και η διαθεσιμότητα τους έχει ισχύ για ένα μήνα με δυνατότητα να ανανεωθεί μέχρι και την ολοκλήρωση της έρευνας.

### Άρον άρον προαγωγές στην ΑΚΕΛκρατούμενη CYTA και στον ΚΟΤ

Έντονη συζήτηση και αντιπαράθεσις προκάλεσαν οι πληροφορίες ότι έγιναν προαγωγές στη Δημόσια Υπηρεσία και σε Ημικρατικούς Οργανισμούς μερικά μόνο 24ωρα πριν από την απόφαση της Βουλής για «πάγωμα» των προαγωγών μέχρι το τέλος του 2013.

Σε καταγγελίες για μαζικές προαγωγές στην Cyta και τον ΚΟΤ, δύο ημέρες πριν από την ψήφιση της σχετικής νομοθεσίας στη Βουλή, προέβη ο Αναπληρωτής πρόεδρος του ΔΗΣΥ, **Λευτέρης Χριστοφόρου**.

Κατήγγειλε επίσης το ΑΚΕΛ ότι δεν ψήφισε την πρόταση του ΔΗΣΥ για να είναι αρεστός στο λαό και σε αυτούς που διεκδικούν προαγωγές.

Το ΑΚΕΛ κατηγορεί τον ΔΗΣΥ ότι έχει θέσει σε εφαρμογή σχέδιο για άλωση και συναγερμοποίηση της κρατικής μηχανής.

Ο Εκπρόσωπος Τύπου του κόμματος, **Γιώργος Λουκαΐδης** δήλωσε ότι αντί να κατευθύνουν τις ενέργειές τους και να επικεντρωθούν στην αντιμετώπιση των τραγικών συνεπειών των αποφάσεων του Eurogroup, κυβέρνηση και ΔΗΣΥ επιδίδονται σε αγώνα δρόμου εκκαθαρίσεων στην κρατική μηχανή και βολέματος ημετέρων.

Ο υπουργός Δικαιοσύνης, **Ιωάννης Νικολάου** δήλωσε ότι νομότυπα έγιναν οι δύο προαγωγές αξιωματικών της Αστυνομίας. Ταυτόχρονα διερωτήθηκε γιατί οι επικρίσεις επικεντρώνονται στις δύο αυτές προαγωγές και όχι στις άλλες που γίνονται σε διάφορους οργανισμούς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:** Ως γνωστόν, τα Διοικητικά Συμβούλια της CYTA και του ΚΟΤ ελέγχονται πλήρως από το ΑΚΕΛ. Επίσης, η κυβέρνηση Χριστόφια λίγες μέρες πριν απέλθη, προέβη σε μαζικές προαγωγές και μεταθέσεις σε όλη την κρατική μηχανή. Ακόμα και στο Λονδίνο έκανε ευνοιοκρατική προαγωγή στην CYTA UK.

# Κανένας αγωγός από Ισραήλ προς Τουρκία

**Η** μελλοντική αξιοποίηση από την Κυπριακή Δημοκρατία του φυσικού εντός της ΑΟΖ της φαίνεται ότι είναι η μόνη ελπίδα για να εξέλθει η Κύπρος από τη βαθιά οικονομική κρίση στην οποία έχει περιέλθει και να δώσει προοπτική στο λαό και στη χώρα. Για να γίνει, όμως, αυτό απαιτείται η συνδρομή του Ισραήλ με πολλούς τρόπους. Χωρίς αυτή τη συνδρομή ίσως οι έρευνες στην Κυπριακή ΑΟΖ να μην πραγματοποιούνταν.

Η κοινότητα συμφερόντων Κύπρου-Ισραήλ τελευταίως άρχισε να αμφισβητείται από κάποιους λόγω της προσέγγισης Τουρκίας-Ισραήλ.

Από πλευράς Ισραηλινών παρέχεται η διαβεβαίωση ότι αυτή η προσέγγιση ΟΥΔΟΛΩΣ θα επηρεάσει τη συνεργασία με την Κυπριακή Δημοκρατία. Τη διαβεβαίωση έδωσαν πρόσφατα στους Κύπριους υπουργούς **Κατσουλίδη** και **Λακκοτρύπη** οι ανώτατοι πολιτικοί ηγέτες του Ισραήλ. Για τον ίδιο σκοπό σπεύδει στο Ισραήλ τις μέρες του Πάσχα και ο Πρόεδρος **Αναστασιάδης** (θα γιορτάσει την Ανάσταση στα Ιεροσόλυμα).

Πέραν αυτών, η Τουρκία επιθυμεί το Ισραήλ να αξιοποιήσει τους φυσικούς πόρους του με εξαγωγές στην Ευρώπη διά αγωγού μέσω Τουρκίας. Φυσικά, εκτός της Ισραηλινής καχυποψίας για την τουρκική αξιοπιστία, κάτι τέτοιο εκτιμάται ότι είναι από πολιτικής και νομικής απόψεως ανέφικτο.

Πρόσφατα, σε ένα διεθνές συνέδριο που έγινε στο Λονδίνο τονίστηκε ότι δεν τίθεται θέμα αγωγού φυσικού αερίου από το Ισραήλ προς την Τουρκία. **Δεν είναι στη πράξη, πολιτικά και νομικά, εφικτό.** Κι αυτό, γιατί ένας τέτοιος αγωγός δεν μπορεί παρά να περάσει από τη θάλασσα. Ποια θάλασσα; Την ΑΟΖ της Συρίας, την ΑΟΖ του Λιβάνου ή την ΑΟΖ της Κύπρου και μέσω κατεχομένων στην Τουρκία;

Είναι φανερό ότι το Ισραήλ ούτε με τη Συρία, ούτε με τον Λίβανο μπορεί να συμφωνήσει κάτι τέτοιο. Και βέβαια, ούτε και με την Κύπρο.

Την απλή αλλά ξεκάθαρη διάλυση κάθε ισχυρισμού ή σχεδιασμού για αγωγή από το Ισραήλ μέσω Τουρκίας διέλυσε με το απλό αυτό σκεπτικό, η **Ανα Στάνιτς**, κροατικής καταγωγής Βρετανίδα, διακεκριμένη νομικός στο Δίκαιο της Θάλασσας και τα θέματα ενέργειας, στη παρουσίασή της σε συνέδριο «**Ανατολική Μεσόγειος - Νέες προοπτικές**» που διεξήχθη στο Λονδίνο.

Η Στάνιτς, καθηγήτρια Διεθνούς Δικαίου και Δικαίου Διαιτησίας στο Δίκαιο της Θάλασσας και διαιτησίας σε σχέση με τα κοιτάσματα και τους αγωγούς σε πανεπιστήμια της Βρετανίας και της Αυστραλίας, εξήγη-



## Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΘΕΛΕΙ ΜΟΙΡΑΣΜΑ

σε πως η διέλευση αγωγών από την θάλασσα, ακόμα και αν γίνεται μέσω διεθνών υδάτων, εντάσσεται στα δικαιώματα των Αποκλειστικών Οικονομικών Ζωνών κάθε χώρας. Γι' αυτό και ένας αγωγός από το Ισραήλ προς την Τουρκία, δεν είναι κάτι το πραγματικά εφικτό υπό τις παρούσες συνθήκες - που δεν αναμένεται να αλλάξουν.

Η παρουσίαση της Ανα Στάνιτς προκάλεσε έντονες συζητήσεις στο συνέδριο, αλλά καμία αμφισβήτηση, με τον διευθυντή **Πετρελαίου του Ισραηλινού Υπουργείου Ενέργειας** να σχολιάζει πως αυτό είναι κάτι για το οποίο θα πρέπει να ενημερώσει την κυβέρνηση του.

Στο συνέδριο μίλησε ως πρώτος ομιλητής ο Εκτελεστικός Πρόεδρος της ΚΡΕΤΥΚ **Χαράλαμπος Έλληνας**, ο οποίος παρουσίασε τις εξελίξεις και τις προοπτικές στη Κύπρο, ιδιαίτερα σε σχέση με τη δημιουργία τερματικού υγροποίησης και εξαγωγών LNG από το Βασιλικό, ως περιφερειακός κόμβος εξαγωγών της περιοχής.

Ο Τούρκος πρέσβης στο Λονδίνο, στη δική του ομιλία, εξέφρασε μεταξύ άλλων την θέση ότι τα νησιά θα πρέπει να έχουν ιδιαίτερα μειωμένα δικαιώματα στη θάλασσα που τα περιβάλλει, για να αντιμετωπίσει την άμεση απάντηση της Ισραηλινής **Ζένα Κόχεν**: «**Δηλαδή η Βρετανία πρέπει να αποσυρθεί από τα κοιτάσματά της;**»

Ο Τούρκος πρέσβης ήταν πάντως προκλητικός στις απαντήσεις του σε ερωτήσεις για το αν είναι νόμιμο το να σταλούν τουρκικά σεισμογραφικά για έρευνες στην κυπριακή ΑΟΖ το καλοκαίρι:

«**Και ποιος θα μας σταματήσει;**», ήταν η προκλητική του απάντηση, που δεν προκάλεσε φυσικά θετικές εντυπώσεις.

Ιδιαίτερη προσοχή προκαλεί και η τοποθέτηση του προέδρου του Διεθνούς Συμβουλίου Ενέργειας **Ρούτι Μπαρούτι** -Λιβάνιου στην εθνικότητα- ο οποίος υποστήριξε τη δημιουργία ενός κόμβου υγροποίησης και εξαγωγών στο Βασιλικό.

Ο υπουργός Ενέργειας και Φυσικών Πόρων της Τουρκίας **Τανέρ Γιλντίζ** σε δηλώσεις του είπε ότι η Αγκυρα είναι έτοιμη να προχωρήσει σε βήματα ουσιαστικής προσέγγισης με την Κυπριακή Δημοκρατία, σε περίπτωση αμοιβαίας προθυμίας εκ μέρους της Λευκωσίας.

Δήλωσε δε πως «**εάν γίνει ένα βήμα προς την πλευρά μας, θα κάνουμε αντίστοιχα βήματα και θα προχωρήσουμε σε ακόμα πιο στενή προσέγγιση. Εάν η ηγεσία της Κυπριακής Δημοκρατίας επιτρέψει σε όλο τον λαό της Κύπρου να επαφελθεί από την εκμετάλλευση του αερίου και του πετρελαίου, εμείς εκ μέρους μας θα κάνουμε μια ολόκληρη σειρά βημάτων προσέγγισης.**»

Το πρακτορείο επισημαίνει, πάντως, ότι «**η Αγκυρα θεωρεί απαράδεκτες τις μονομερείς γεωλογικές έρευνες, που πραγματοποιούνται από το ελληνικό τμήμα του νησιού στην Αποκλειστική του Οικονομική Ζώνη, εκτιμώντας, ότι η έρευνα και η εξόρυξη των υδρογονανθράκων στην υφαλοκρηπίδα μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο υπό τον όρο συμμετοχής των και δύο κοινοτήτων της νήσου, ενώ παράλληλα πρέπει να μοιράζονται και τα εισοδήματα από την πώληση του πετρελαίου και του φυσικού αερίου.**»

«**Μπορούμε να μελετήσουμε τα ζητήματα υλοποίησης κοινών σχεδίων. Με αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί η ένταση, που υπάρχει μεταξύ της Τουρκικής Δημοκρατίας της Βορείου Κύπρου και της ηγεσίας της Νοτίου Κύπρου,**» δήλωσε ο κ. Γιλντίζ, προσθέτοντας, ότι «**εξακολουθούν να υπάρχουν παράγοντες, που επιδεινώνουν αυτήν την ένταση.**»

«**Ωστόσο είμαστε ικανοί να τη μειώσουμε σημαντικά και να άρουμε ένα μέρος των προβλημάτων,**» είπε ο Τούρκος υπουργός Ενέργειας.

## Προβάδισμα Ν.Δ. έναντι ΣΥΡΙΖΑ

Προβάδισμα 0,6% της ΝΔ έναντι του ΣΥΡΙΖΑ δείχνει το μηνιαίο βαρόμετρο της **Metron Analysis** που δημοσίευσε η «**Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία**», ενώ υψηλό παραμένει το ποσοστό όσων δηλώνουν πως δεν θα ψηφίσουν ή δεν έχουν ακόμα αποφασίσει τι θα ψηφίσουν.

Στην πρόθεση ψήφου, η ΝΔ συγκεντρώνει το 18,7%, ο ΣΥΡΙΖΑ 18,1%, η ΧΑ 7,4%, οι ΑΝΕΛ 6,6%, το ΠΑΣΟΚ 5,5%, η ΔΗΜΑΡ 3,9%, το ΚΚΕ 3,8% ενώ 21,1% είτε δεν έχουν αποφασίσει ακόμα είτε δηλώνουν πως θα απέχουν.

Στην παράσταση νίκης, η ΝΔ συγκεντρώνει ποσοστό 48%, έναντι 39% του ΣΥΡΙΖΑ, ενώ ο **Αντώνης Σαμαράς** θεωρείται -από το 30% των ερωτηθέντων- ως καταλληλότερος για πρωθυπουργός έναντι 14% του **Αλ.Τσίπρα**.

Το 38% πάντως των ερωτηθέντων εκτιμά πως κανένας από τους πολιτικούς αρχηγούς δεν είναι κατάλληλος για αυτή τη θέση. Το 68% εκτιμά πως τα πράγματα είναι χειρότερα στη χώρα από ότι ήταν πριν από ένα χρόνο, ενώ το 74% θεωρεί πως η χώρα κινείται προς τη λάθος κατεύθυνση.

## Στον υπουργό Οικονομικών της Βρετανίας αντιπροσωπεία της ΕΚΟ για την κρίση στην Κύπρο και τη «λύση» στη Λαϊκή

**ΠΑΡΟΝΤΕΣ ΒΡΕΤΑΝΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ**

Με τον υπουργό Οικονομικών της Βρετανίας **Greg Clark** (Financial Secretary to the Treasury) συναντήθηκε την περασμένη Δευτέρα το απόγευμα 4μελής αντιπροσωπεία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β., η οποία συνοδευόταν από τέσσερις Βρετανούς βουλευτές του βορείου Λονδίνου. Σκοπός της συνάντησης ήταν η συζήτηση της παρούσας οικονομικής κρίσης στην Κύπρο και πώς μπορεί η Βρετανία να βοηθήσει, ώστε να απαβλυνθεί το πρόβλημα και να ξεπεραστεί.

Δεύτερο θέμα στη συνάντηση ήταν τα προβλήματα που δημιουργήθηκαν με τη «λύση» που δόθηκε στη Λαϊκή Τράπεζα Η.Β.

Την αντιπροσωπεία απάρτιζαν ο Πρόεδρος Εθνικής Ομοσπονδίας **Πήτερ Δρουσιώτης**, ο αντιπρόεδρος **Μιχάλης Έλληνας** και **Ανδρέας Παπαευριπίδης** και το μέλος του Εκτελεστικού Συμβουλίου **Πάμπος Χαραλάμπους**. Παρόντες ήταν οι Βρετανοί βουλευτές **Τερέζα Βίλλιερς**, **Μάικ Φρήαρ** (συντονιστής της συνάντησης), **Ντέιβιντ Μπάρροους** και **Νικ Ντε Μπούα**.

Μεταξύ άλλων συζητήθηκε η παροχή τεχνικής βοήθειας προς την Κύπρο στον τραπεζικό τομέα και βοήθειας για εξυγίανση και μεταρρύθμιση στο δημόσιο τομέα. Τονίστηκε η κοινότητα θέσεων Βρετανίας-Κύπρου σε διάφορα ευρωπαϊκά θέματα, που επιβάλλει στενότερη συνεργασία των δύο χωρών. Τέθηκε επιτακτικά το πρόβλημα που δημιουργήθηκε με την απόφαση για το παράρτημα της Λαϊκής, καθώς πολλοί συμπατριώτες μας βρέθηκαν με τους λογαριασμούς τους παγωποιημένους ενώ 145 και πλέον υπάλληλοι της Λαϊκής απειλούνται με απόλυση.

Επίσης συζητήθηκε, η πιθανή σύμπραξη πάνω στο προταθέν επενδυτικό ταμείο αλληλεγγύης και η δυναμική συνεργασία για τη διευκόλυνση βρετανικών επενδύσεων και κοινών βρετανο-κυπριακών πρωτοβουλιών σε τομείς-κλειδιά της οικονομίας του νησιού, όπως ο τουρισμός, οι υπηρεσίες, ο πολιτισμός και η εκπαίδευση, καθώς και η ενέργεια.

Τέθηκε, επίσης, η πιθανότητα διοργάνωσης εκδηλώσεων υψηλού επιπέδου για Βρετανούς επενδυτές με τη συμμετοχή του βρετανικού υπουργείου Οικονομικών, του Φόρεϊν Όφισ, αντίστοιχων κυπριακών αρχών, κυπριακών ημικρατικών οργανισμών, του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου και της Υπηρεσίας Προσέλκυσης Επενδύσεων, της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Ηνωμένου Βασιλείου και επιφανών Κυπρίων επιχειρηματιών της Βρετανίας.

Στη συζήτηση παρενέβησαν και οι παρόντες Βρετανοί βουλευτές, οι οποίοι υποστήριξαν τις θέσεις που εκφράστηκαν από τους αντιπρόσωπους της ΕΚΟ.

Ο υπουργός **Clark**, αφού ενημέρωσε για τις προσπάθειες που έγιναν να σωθούν οι καταθέσεις στη Λαϊκή Η.Β., αναφέρθηκε για τη τεχνοκρατική βοήθεια που έστειλε αμέσως η κυβέρνησή του στην Κύπρο και για τη συναντίληψη που υπήρξε με επαφές σε ανώτατο επίπεδο. Υποσχέθηκε να εξετάσει τα θέματα που τέθηκαν (για τα προβλήματα στη Λαϊκή δεν ήταν ενήμερος) και δήλωσε πρόθυμος να βοηθήσει με οποιονδήποτε τρόπο μπορεί. Πάντως, άφησε ανοικτό το δίαυλο επικοινωνίας μαζί του, ώστε να καθίσταται κοινός των διαφόρων προβλημάτων.

Από πλευράς της η αντιπροσωπεία της ΕΚΟ ευχαρίστησε τη βρετανική κυβέρνηση που από την πρώτη στιγμή έσπευσε να συμπαρασταθεί στην Κύπρο και εξέφρασε την ελπίδα αυτή η συνεργασία να συνεχιστεί με πιο πρακτικά αποτελέσματα. Επίσης, ευχαρίστησε θερμά τον κ. **Clark** για την προθυμία του να βοηθήσει και να συνεχίσει την επαφή με την Κυπριακή Παροικία.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
152-154 COLES GREEN ROAD  
LONDON NW2 7HD

☎: 020 7195 1788

email: michael@eleftheria.biz

vaso@eleftheria.biz

website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτήτρια: ELEFThERIA UK LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... € 130

ΚΥΠΡΟΣ ..... € 180

ΕΛΛΑΔΑ ..... € 180

ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... € 180



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

.....

## 7 Μαΐου 2013 (ΤΡΙΤΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ)

### Γιορτή για το Ορθόδοξο Πάσχα στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο  
16-18 Paddington Street,  
London W1

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10 (πίατο με μεζέδες)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

Ελληνική παραδοσιακή γιορτή  
με ζωντανή ελληνική μουσική και μεζέδες

.....

## 10 Μαΐου 2013 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

### Χορός Συνδέσμου Ηλικιωμένων Tiverton

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 12.00 μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη), £18 (μη μέλη)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα),  
020 7607 8930 (Φάνος)

.....

## 11 Μαΐου 2013 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Οικογενειακή Συνεστίαση Συνδέσμου Αυγούρου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης  
E/k Γυναικών Χάρινγκεϊ,  
Denmark Road (off Wightman Rd)  
London N8

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Δήμος Σάββα,  
Γιώργος Καύλλουρος,  
Μαρία Σπύρου

Θα αναβιώσουν η παραδοσιακή φιλοξενία και τα ήθη  
και έθιμα του χωριού με φαγητό και μουσική.  
Ο Σύνδεσμος θα δεξιοθετεί  
τους συνταξιούχους Αυγορίτες.

.....

## 12 Μαΐου 2013 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Δράσης  
από την Πρόεδρο  
2) Έκθεση Ταμιά και  
Έκθεση Ελεγκτή  
3) Ερωτήσεις και Συζήτηση  
4) Έγκριση Έκθεσης Ταμιά  
5) Ψηφίσματα  
6) Εκλογή νέου Διοικ. Συμβουλίου  
7) Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξίωση - σουβλάκια

.....

## 16 Μαΐου 2013 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου - Τελετή λήξης διαλέξεων

**ΘΕΜΑ:** «Παρουσίαση του έργου  
τού Πανεπιστημίου Κύπρου»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κώστας Χριστοφίδης,

**ΤΟΠΟΣ:** Πρύτανης Πανεπιστημίου Κύπρου  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ  
Μετά τη διάλεξη θα γίνει η απονομή Πιστοποιητικών  
Παρακολούθησης των Διαλέξεων, σε όσους  
παρακολούθησαν το 80% των διαλέξεων.  
Θα παραστούν ο Επίσκοπος Τροπαίου **Αθανάσιος**  
και ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου  
**Γεώργιος Γεωργίου**

.....

## 23 Μαΐου 2013 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Παρουσίαση του νέου βιβλίου του Λεωνίδα Λεωνίδου «Διά πυρός και Σιδήρου - Τα εγκλήματα της εισβολής του Αττίλα και η εθνοκάθαρση της κατεχόμενης Κύπρου»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Αλέξανδρος Ζήνων  
Υπάτος Αρμοστής  
Κυπριακής Δημοκρατίας

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070  
Χαιρετισμό θα απευθύνει ο πρόεδρος της  
Κυπριακής Αδελφότητας Η.Β. **Αντώνης Γερολέμου**.  
Ο Συγγραφέας θα μιλήσει για τις εμπειρίες της  
πολύχρονης έρευνάς του.

Θα παρευρίσκεται και η δημοφιλής τραγουδίστρια  
**Κωνσταντίνα**, ψηφιακός δίσκος της οποίας  
συνοδεύει την έκδοση.

.....

## 26 Μαΐου 2013 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων Tiverton στο Clacton on Sea

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη), £15 (μη μέλη)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα),  
020 7607 8930 (Φάνος)

.....

## 1η ΙΟΥΝΙΟΥ 2013 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροσπερίδα ΚΟΠΑ

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07958 207 412 (Μ. Γιακουμή)

.....

## 9 Ιουνίου 2013 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσιος Χορός της Χρυσομηλιάς από τον Σύνδεσμο Αγίου Αμβροσίου Κερύνειας Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

.....

## 14 Ιουλίου 2013 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Αντικατοχική πορεία - διαδήλωση για καταδίκη της τουρκικής εισβολής και κατοχής της Κύπρου

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
Μεγάλης Βρετανίας

.....

## 20 Αυγούστου 2013 (ΤΡΙΤΗ)

### Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ)

**ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

.....



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



### ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασιά KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
47 TURNPIKE LANE, N8  
Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1  
• Tel: 020 7485 0563/9733**

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £130.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £70.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £180.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA NEWSPAPER  
(Payment order in favour of ELEFThERIA NEWSPAPER)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

## ΑΠΟΨΗ

### Γιατί να εξαιρεθούν οι πολιτικοί από την έρευνα;

**Τ**ο Υπουργικό Συμβούλιο της Κύπρου διόρισε τριμελή Ερευνητική Επιτροπή για να επιληφθεί, να μελετήσει και να ανιχνεύσει τους υπαίτιους της παρούσας τραγικής κατάστασης, στην οποία περιήλθε ο λαός της Κύπρου και το κράτος. Μια κατάσταση πρωτόγνωρη, με συσσίπια, δυστυχία, πείνα και, το κυριότερο, την απώλεια της ελπίδας από μεγάλη μερίδα των πολιτών. Σε κάποιους σκότωσε τα όνειρα της ζωής τους, έφερε σκότος και καταχνιά.

**Ε**ίναι, λοιπόν, απαίτηση του λαού να διερευνηθούν και να εντοπιστούν οι υπεύθυνοι του εγκλήματος. Δεν είναι αρκετό να ρίχνονται όλα στην παγκόσμια οικονομική κρίση, για την οποία λέγαμε από το 2009-10 ότι δεν θα μας...αγγίξει!

**Τ**α μέλη της Διερευνητικής Επιτροπής είναι εγνωσμένου κύρους γνώσεως και εμπειρίας. Έχουν καλήν έξωθεν μαρτυρίαν και τούτο ασφαλώς τους καθιστά αξιόπιστους στην επίτευση των καθηκόντων τους και στο πόρισμα που θα καταλήξουν. Ο λαός απαιτεί να μάθει τους ενόχους, να τιμωρηθούν οι υπαίτιοι της κοινωνικής και οικονομικής καταστροφής.

**Α**πό την έρευνα δεν πρέπει ούτε είναι νοητόν να εξαιρεθεί κανείς, όσο ψηλά σε αξιώματα κι αν βρισκόταν, όσο πλούσιος και αν είναι, όποια θέση κι αν κατείχε. Το εγκλημα είναι τόσο μεγάλο και εκτεταμένο, θα διαρκέσουν χρόνια οι συνέπειές του, ώστε εξαιρέσεις και συναισθηματισμοί δεν έχουν θέση. Για να αποδοθεί δικαιοσύνη και να παραδειγματιστούν οι επόμενοι.

**Α**σφαλώς από την έρευνα δεν πρέπει να εξαιρεθούν ούτε όσοι άσκησαν εξουσία. Αν πράξεις ή παραλείψεις τους οδήγησαν τον τόπο σχεδόν στην χρεωκοπία και το λαό στη δυστυχία, πρέπει να λογοδοτήσουν.

**Μ**ας εκπλήττει, ως εκ τούτου, η θέση του Άντρου Κυπριανού και του ΑΚΕΛ που θέλουν να αφήσουν στο απυρόβλητο την προηγούμενη κυβέρνηση με το σκεπτικό ότι «δεν πρέπει να διώκεται κάποιος για πολιτικές θέσεις ή πολιτικές απόψεις που διατυπώνε», διότι θα οδηγήσει την πολιτική ζωή στην καταστροφή!

**Δ**ηλαδή, αυτό που ανερευθρίαστα απαιτεί το ΑΚΕΛ είναι αν διαπιστωθούν ευθύνες του πρώην Προέδρου Χριστόφια και της κυβέρνησής του, να μη ληφθούν υπόψη διότι επρόκειτο περί πολιτικών απόψεων. Θα ανοίξουν οι ασκοί του Αιόλου, λέει ο κ. Κυπριανού διότι κάθε επόμενη κυβέρνηση θα διώκει την προηγούμενη!

**Ο**χι, δεν είναι έτσι τα πράγματα, ούτε μετά το 1922 συνέβη κάτι τέτοιο ούτε το 1989 ύστερα από τη δίκη του Ανδρέα Παπανδρέου. Συνεπώς, δεν πρόκειται για ιστορία που θα επαναληφθεί.

**Σ**υμφωνούμε ότι αν πρόκειται για πολιτικές θέσεις ή απόψεις αυτές δεν...διώκονται. Όταν, όμως, έστω ασυνείδητα, κάποιος προκάλεσε τόσο μεγάλο κακό στην πατρίδα, πρέπει να τον προστατεύουμε κιάλας; Προπάντων, όταν είχε συνεχείς προειδοποιήσεις ότι ο τόπος οδηγείται στην καταστροφή. Πιθανόν η Ερευνητική Επιτροπή να διαπιστώσει ότι οι πολιτικοί δεν ευθύνονται για κολάσιμες πράξεις αλλά για λανθασμένες πολιτικές επιλογές. Μακάρι. Αλλά αν έλθουν στην επιφάνεια εγκληματικές παραλείψεις ή ενέργειες, πρέπει να ευχαριστήσουμε κιάλας τους πολιτικούς! Κι όταν λέμε πολιτικούς εννοούμε κυβερνήσαντες και βουλευτήσαντες. Διότι και η Βουλή φέρει ευθύνη αν προέβη σε πλημμελή έλεγχο.

**Η** έρευνα είναι ανάγκη να φθάσει εις βάθος. Ο κόσμος βοά. Και δεν είναι μόνο οι τραπεζίτες (κυρίως αυτοί) που οδήγησαν τον τόπο στην καταστροφή. Και οι ηγεσίες των Συντεχνιών υπέχουν ευθύνες. Όσοι ανέχθηκαν εγκλήματα, όσοι τα υπέθαλψαν.

**Ε**ίναι δυνατόν να διασπαθίζεται αλόγιστα το δημόσιο χρήμα και να βαφτίζεται...πολιτική άποψη! Ας ελπίσουμε ότι ο κάθε ένας θα αναλάβει τις ευθύνες των πράξεών του, αντρίκια και υπεύθυνα.

«Ε»

## Ο Πάρις, η Γεωγραφία και η στάθμευση στο Μπάρνετ

**Ο** Πάρις Ευαγγέλου, γνωστός και ως «Λεβέντης», που κάνει και μια πολύ πετυχημένη εκπομπή στο LGR (με το πασίγνωστο «τι βαστώ στο χέρι μου»), ξέρει και πολύ καλή...Γεωγραφία. Ιδίως των χωριών της Πάφου!

Μπράβο σου, επίσης που σκέφτηκες, Πάρη, να βάλεις τους μανδρινούς του Δημαρχείου Μπάρνετ, όπου είσαι Δημοτικός Σύμβουλος, να χαλαρώσουν λίγο τα αυστηρά μέτρα στάθμευσης στους δρόμους κατά την περίοδο του Πάσχα.

Όταν είδα τον τίτλο της ανακοίνωσης που εξεδόθη, νόμισα ότι το Δημαρχείο σκέφτηκε...σοβαρά να διευκολύνει τις δεκάδες χιλιάδες Ορθόδοξους Χριστιανούς του Μπάρνετ να ασκήσουν τα θρησκευτικά τους λατρεία ανεμπόδιστα. Χωρίς ο τροχονόμος του Δημαρχείου να κυνηγά μανιωδώς τους οδηγούς τζαι να φκάλει «πλιεττούθκια» (κλήσεις).

Όταν, όμως, διάβασα την ανακοίνωση κατάλαβα ότι όλοι...περιπαίζουν μας. Διότι το μέτρο «χαλάρωσης» θα ισχύσει ουσιαστικά μόνο για 2-3 ώρες την Αγία Παρασκευή, 2 Μαΐου, σε μόνο δύο δρόμους για μια εκκλησία, αυτή του Τιμίου Σταυρού.

Και αυτό το μέτρο από τις 5μ.μ. δηλαδή είναι δώρον άδωρον, διότι η Λειτουργία αρχίζει από τις 7 το βράδυ και μετά και οι πιο πολλοί πιστοί πηγαίνουν εκκλησία ύστερα από τις 8μ.μ.

### ΠΑΡΑΣΙΤΑ

Έγιναν, λέει, φοιτητικές εκλογές στην Ελλάδα. Μια σκέτη κωμωδία. Η κάθε παράταξη βγάζει δικά της αποτελέσματα...Πρόεδρο η ΕΦΕΕ δεν έχει εδώ και δεκαετίες διότι διαφωνούν...Η πλειοψηφία των φοιτητών φυσικά απέχει. Με τέτοια ποιότητα φοιτητικών ηγετών, τι μέλλον έχει η Ελλάδα μας;

Μα ο Ανδρέας Λοβέρδος είναι σοβαρός; Έκανε κόμμα και νομίζει ότι θα σταθεί; Δεν ξέρει παραδείγματα συναδέλφων του με παρόμοιες μικροφιλοδοξίες, οι οποίοι έσβησαν!

Οι...σοβαροί βουλευτές της Κύπρου ασχολούνται με το ποιοι έβγαλαν λεφτά στο εξωτερικό από την 1η μέχρι τις 15 Μαρτίου 2013!

Μήπως, λένε, υπήρχε εσωτερική ενημέρωση! Καλά, ο Αναστασιάδης είχε...6,000 συμμετέρους! Ξυπνάτε ρε, πολλοί πολίτες μυρίστηκαν το κόμπο και άρχισαν από τον περασμένο Οκτώβριο να βγάζουν έξω χρήματα.

Ευτυχώς, όμως, που βρέθηκε και ένα άτομο, η Γενική Ελέγκτρια Χρυστάλλα Γιωρκάτζη, να τους πει ότι το πρόβλημα με τους 6,000 καταθέτες, και άλλους, είναι αν τα εκατομμύρια τους είναι φορολογημένα ή όχι. Αυτή είναι η ορθή κατεύθυνση. Και οι βουλευτές...έφεραν τον νουν τους.

Θυμάστε που έγραφα ότι η σύγκρουση Αιλλάκα-ΕΔΕΚ θα είναι...φωνική; Περιμένετε ακόμα λίγο.

Μπράβο στην Μαρίνα Γιαννακουδάκη για την εξαιρετή δουλειά που έκανε στο Ευρωκοινοβούλιο προκειμένου να αποτραπεί ο διορισμός Τουρκοκυπρίων ως εκπροσώπων του Ψευδοκράτους στην Ευρωβουλή. Το ίδιο εύγε ανήκει στην Theresa Villiers και στον Mike Freer που ενήργησαν αποτελεσματικά προς την κατεύθυνση του Βρετανού υπουργού Ευρώπης.

Όσο δεν αλλάζουν τα Συμβούλια των ημικρατικών Οργανισμών στην Κύπρο, τόσο θα πέφτει το κράτος στου κακού τη σκάλα.

Διασκέδαζαν για την αποφοίτησή τους 60 μαθητές Λυκείου στη Λευκωσία και κατά τα χαράματα, μεθυσμένοι και μαστουρωμένοι πήγαν έξω από το σχολείο τους για να το...εκδικηθούν. Έριξαν πέτρες και ό,τι άλλο έβρισκαν μπροστά τους και προκάλεσαν ζημιές. Επενέβη η Αστυνομία, επετέθησαν και στους αστυνομικούς.

Και μετά βγήκαν κάποιιοι γονείς να δικαιολογήσουν τα... παιδιά με ένα σωρό απίθανες βλακειές.

Δκυο γαουρόπατσους σε όλους έπρεπε και ένα πρόστιμο στους γονείς τους.

HPA

που οι περιορισμοί στη στάθμευση παύουν να ισχύουν!

Για το Μεγάλο Σάββατο το βράδυ δεν συναντά κανείς πρόβλημα και στους δρόμους γύρω από την Αγία Αικατερίνη δεν υπάρχουν περιορισμοί στην στάθμευση πλην της κίτρινης γραμμής, η οποία εξαιρέθηκε από τη...χαλάρωση!

Δηλαδή, τι μας πρόσφερε το Δημαρχείο Μπάρνετ; Στην ουσία τίποτα απολύτως.

Αντί να άρουν τους περιορισμούς από την Αγία Πέμπτη το πρωί μέχρι και το Μεγάλο Σάββατο, όλο το 24ωρο, και στην κίτρινη γραμμή γύρω από τις εκκλησίες να επιτρέπεται η στάθμευση, μας συμβουλευούν κιάλας να μη σταθμεύουμε σε...μονοπατούκια τζαι γωνιές, και μας κάνουν και μεγάλη...χάρη που μας λένε ότι απαγορεύεται να παρκάρουμε στην κίτρινη γραμμή! Έχει και η κοροϊδία τα όριά της.

Και να μου το θυμάστε.

Αν οι Συντηρητικοί «χάσουν» τη Δημαρχία στις επόμενες εκλογές (πράγμα πολύ πιθανόν), αυτό θα οφείλεται κατά κύριο λόγο στα μέτρα στάθμευσης στην περιοχή Μπάρνετ, που δυσκολεύουν αφάνταστα τους δημότες.

HPA

### Ο... εκσυγχρονισμός του σειχάτου της CYTA

Διαβάζω ότι οι εργαζόμενοι στη CYTA «αναγνωρίζουν, απερίφραστα την ανάγκη για εκσυγχρονισμό και εξυγίανση του Οργανισμού», προς όφελος, τάχα, του κοινωνικού συνόλου και του τόπου! Αλλά προχωρούν παρακάτω να αποδείξουν ότι εκείνο που πραγματικά τους γνοιάζει είναι οι θέσεις τους και ο παχυλός μισθός, η προστασία της αναξιοκρατίας, του ρουσφετιού και του υπεράριθμου προσωπικού.

Π' αυτό και το Δ.Σ. της CYTA, έκανε πρόταση να δώσουν τα λεφτά, τα οποία απαιτεί η Τρόικα να εισπραχθούν αν ιδιωτικοποιηθεί το Οργανισμό, αλλά το...σειχάτο να μην...πειραχθεί.

Ιδού τι γράφει για το θέμα ο Σάββας Ιακωβίδης στη ΣΗΜΕΡΙΝΗ:

«Γράφουμε αυτά με αφορμή μια πρωτοβουλία του προέδρου του Δ.Σ. της ΑΤΗΚ, Στ. Κιττή, να μαζέψει τους προέδρους της ΑΗΚ, της Αρχής Κρατικών Εκθέσεων, της Αρχής Λιμένων, του ΡΙΚ και του ΚΟΑ. Γιατί; Για να βρουν τρόπους να δανειστούν 1,4 δισεκ. που ζητά η Τρόικα, ώστε να αποφύγουν την ιδιωτικοποίηση. Θα βάλουν ως εγγύηση ακίνητη περιουσία των οργανισμών (γιατί; και θα απευθυνθούν σε διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς (π.χ. Goldman Sachs!).

Γιατί οι πρόεδροι αυτών των οργανισμών ευαίσθητοποίησαν μόλις τώρα; Αγριούν για την αυτοκρατορία, τα παχυλά ωφελήματα, τις θέσεις και τις υψηλές απολαβές τους. Όχι για να μειώσουν τα τέλη υπηρεσιών ούτε για να εξυπηρετούν καλύτερα τους πολίτες ούτε για να τερματίσουν σπατάλες, λεηλασίες και διασπαθίσεις. Θέλετε αριθμούς; ΑΗΚ: Το 2008, το κόστος ανά υπάλληλο ήταν 53.151 ευρώ. Το 2011 ήταν 57.975 ευρώ. CYTA: Το 2008 το κόστος ανά υπάλληλο ήταν 56.611 ευρώ. Το 2011 ήταν 67.185. ΡΙΚ: Το 2011, το κόστος ανά υπάλληλο ήταν 80.740.

Ποιοι φταίνε; Όλες οι κυβερνήσεις, όλα τα κόμματα και όλες οι συντεχνίες. Τόσα χρόνια κοιμούνταν στα πούπουλα, τώρα που επισείεται το ρόπαλο της Τρόικας κάνουν συσκέψεις για να γλιτώσουν την αυτοκρατορία τους. Να γίνουν ιδιωτικοποιήσεις! Ξέρετε γιατί; Για να εφαρμοστούν όσα ανίκανοι, ανεύθυνοι, ανεπαρκείς αλλά παχυλά σιτιζόμενοι στα ημικρατικά πρυτανεία απέφυγαν να πράξουν. Ναι, αλλά τώρα πρέπει και να λογοδοτήσουν για την ανεκδιήγητη ανεπάρκειά τους».

HPA



**YVA**  
SOLICITORS LLP

**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**

**YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT**

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Θέατρο παραλόγου



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Στην Κύπρο παίζεται για σειρά ετών το θέατρο του παραλόγου. Μια κολλοστημένη μηχανή, από γενέσεως κυπριακού κράτους, τρώει τα σωθικά αυτής της κοινωνίας και με μηχανισμούς και μέσα που η ίδια έστησε και συντηρεί, καλύπτει όλες τις βρωμίες της και το ξεδιάντροπο φαγοπότι που γίνεται εις βάρος του λαού και ούτε γάτα ούτε ζημιά για τους ίδιους, βέβαια, αφού ο λαός είναι πάντα ζημιωμένος.

Έφυγαν οι Άγγλοι, όσο έφυγαν φυσικά, και άφησαν πίσω τους παραπούλια και τραωτικά χειρότερα από τα πρώην αφεντικά μας. Υψηλόμισθοι δημόσιοι υπάλληλοι, που οι περισσότεροι πήραν τις θέσεις τους ελέω ρουσφετιού και κομματοκρατίας, κομματάρχες που αναρριχήθηκαν στην εξουσία ελέω υψηλών πατρώνων και συνεχούς γλειφιμάτος και διαφόρων εσωκομματικών ίντριγκων, τραπεζίτες και «γκόλντεν μπόις», που μοναδικό θεό τους έχουν το χρήμα και τα μπόνους.

Και το μωσαϊκό συμπληρώνεται, δυστυχώς, και με μια διαχρονική Ιεραρχία της Εκκλησίας μας που αναδύεται περισσότερο με τις μπίζνες παρά με το καθαυτό εκκλησιαστικό της έργο. Ξενοδοχεία, οικόπεδα, τράπεζες, εργοστάσια είναι λίγες από τις ασχολίες των ιεραρχών μας. Ο απλός χιτώνας και σανδάλια του Εσταυρωμένου Χριστού αντικαταστάθηκαν με τις Μερσεντές, τα παλάτια και τα μεταξένια ενδύματα των δεσποτάδων μας. Αυτή η κοινωνία βγάζει μια μπόχα και η οσμή της, τώρα, με αφορμή την οικονομική κατάρρευση, έχει γεμίσει την επικράτεια και πνίγει με τις αναθυμιάσεις της κάθε σπιθαμή αυτού του τόπου.

Ο απλός πολίτης τα έχει χαμένα. Η αγωνία του αύριο, η αβεβαιότητα και η απελπισία κυριαρχούν παντού. Η Κύπρος έχει μπει ξαφνικά σε έναν δρόμο απελπισίας. Οι διακηρύξεις της Κυβέρνησης για μέτρα και ανάκαμψη δεν πείθουν κανένα. Πολλά «θα-θα» και έργα δεν φαίνονται εφικτά, αφού χρήμα δεν υπάρχει. Η οικονομία βρίσκεται βαισικά στον αναπνευστήρα και τα μέτρα και οι περιορισμοί από την Κεντρική Τράπεζα την οδηγούν με μαθηματική ακρίβεια σε αργό θάνατο.

Οι διακηρύξεις πως η νέα κυβέρνηση θα έβρισκε λύσεις στα τραγικά αδιέξοδα στα οποία οδήγησε τον τόπο η προηγούμενη πενταετία του Δημήτρη Χριστοφία, παρέμειναν λόγια. Οι νέοι κυβερνήτες απλώς ανακυκλώνουν παλιές αποτυχημένες συνταγές και αναλίσκονται σε φτηνή προπαγάνδα. Τίποτα το καινούριο, τίποτα το ριζοσπαστικό. Κανένα μεγάλο έργο δεν προγραμματίζεται, που θα μπορούσε να βάλει μπροστά την οικονομία και να λύσει το επείγον πρόβλημα της ανεργίας χιλιάδων. Τα καζίνο και τα stages για τους άνεργους νέους δεν πρόκειται να λύσουν τίποτα. Η πώληση διαβατηρίων στους Κινέζους – γιατί περί πώλησης πρόκειται – είναι μια λύση απελπισίας από ανθρώπους που δεν ξέρουν τι να κάνουν, ευρισκόμενοι μπροστά στο χάος.

Η Κύπρος δεν παράγει πια τίποτα και το μόνο που μας απόμεινε μετά την καταστροφή του Τραπεζικού Χρηματοπιστωτικού τομέα είναι ο Τουρισμός, που συνεισφέρει μόνο 25% στο ακαθάριστο εθνικό εισόδημα. Η οικοδομική βιομηχανία και το ξεπούλημα της γης μας στους ξένους, πνέει τα λούστια. Οι παλιές βιομηχανίες ενδύσεως και υποδηματοποιίας και η γεωργική παραγωγή δεν υπάρχουν πια. Εισαγάγουμε τα πάντα. Πώς, λοιπόν, θα ξαναπάρει μπρος η οικονομία;

Σαν ζαλισμένα κοτόπουλα οι κυβερνώντες ανακοινώνουν ημίμετρα και πουδραρίσματα που απευθύνονται σε αφελείς και αιθεροβάμονες, μόνο που τέτοιοι υπάρχουν, δυστυχώς, ακόμα πολλοί σε αυτό τον τόπο.

Η λογική και τα πρακτικά μέτρα είναι κατι που λείπει από αυτούς που στρογγυλοκάθονται στις καρέκλες της εξουσίας.

Και σαν να μην έφταναν όλα αυτά, οι κυβερνώντες υποτιμούν καθημερινά προκλητικά και την νοημοσύνη του απλού πολίτη. Έχουν φτάσει στο σημείο να μας πλασάρουν τους συγγενείς τους εξ αγχιστείας και σαν εθνικούς ευεργέτες περίπου, γιατί δώρισαν, λέει, 3 εκατομμύρια στην Εκκλησία για αγαθοεργούς σκοπούς μετά το σκάνδαλο της φυγής 10 εκατομμυρίων από τους ίδιους στο εξωτερικό για να αποφύγουν το «κούρεμα».

# Η έκθεση ζωγραφικής της Ανδρούλλας Σολωμού

## «Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ»

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Μέσα σε ένα συγκινητικό κλίμα, με χιλιάδες θύμισες από την πατρίδα μας την Κύπρο, άνοιξε την Παρασκευή 19 Απριλίου η έκθεση της ταλαντούχου ζωγράφου της παροικίας μας Ανδρούλλας Σολωμού στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας.

Ο Γενικός Πρόεδρος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου που έκανε τα εγκαίνια της ζωγραφικής αφού σκιαγράφησε την ταυτότητα της ζωγράφου ανέφερε:

«Είναι μεγάλη η χαρά μου γιατί σήμερα μου δίδεται η ευκαιρία να εγκαινιάσω την πρώτη, στο Λονδίνο, έκθεση ζωγραφικής της ταλαντούχου ζωγράφου Ανδρούλλας Σολωμού με το λιτό και συνάμα περιεκτικό τίτλο "Η Ομορφιά της Κύπρου".

Η Ανδρούλλα έχει επιλέξει να μας καξιδέψει με το πινέλο της, στις ιστορίες των εκκλησιών της Κύπρου μας, που έχουν καταταγεί στον κατάλογο με τα μνημεία παγκόσμιας κληρονομιάς που κατατάξιζε η ΟΥΝΕΣΚΟ. Πρόκειται για εκκλησίες που βρίσκονται στην ευρύτερη περιοχή Τροόδους και η ανέγερση τους χρονολογείται μεταξύ 11ου και 17ου αιώνα. Αποτελούν κτίσματα της βυζαντινής περιόδου και ορισμένες από αυτές έχουν σαφείς λατινικές επιδράσεις.

Η αξία τους είναι ιστορική αλλά και καλλιτεχνική, κυρίως λόγω των εξαιρετων τοιχογραφιών τους, αλλά και του ιδιότυπου της αρχιτεκτονικής τους, στο οποίο συνολίζεται τελικά και η πολυκύμα-



Από αριστερά: Ο Ανδρέας Καραολής, ο Γιώργος Γεωργίου και η ζωγράφος Ανδρούλλα Σολωμού

νη ιστορική πορεία και οι αλληπάλληλες εξωτερικές επιδράσεις που δέχτηκε ο τόπος μας ανά τους αιώνες. Μερικές από αυτές τις εκκλησίες είναι γνωστές σε όλους μας, ο Άγιος Ιωάννης ο Λαμπαδιστής στον Καλοπαναγιώτη, η Παναγιά του Αρακα στα Λαγουνδερά και του Αγίου Νικολάου της Στέγης στην Κακοπετριά.

Η Ανδρούλλα Σολωμού κατορθώνει με την τέχνη της αυτά τα πολύ σημαντικά μνημεία να τα αναδείξει και να τους προσδώσει το σεβασμό με τον οποίο πρέπει να περιβάλλονται. Δεν πρόκειται μόνο για καλλιτεχνικής, ιστορικής και θρησκευτικής αξίας μνημεία, αλλά και απαρύμλλη, ιδιαίτερης ομορφιάς δημιουργήματα, που δικαίως έχουν βρει τη θέση τους στον πίνακα της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς.

Το αντικείμενο, λοιπόν, συνά-

ματα της Κύπρου μας είναι τόσο ζωηρά και πολυποίκιλα, οι αποχρώσεις και μυρωδιές είναι τόσο έντονες, σχεδόν μεθυστικές θα έλεγα, που αμέσως ερεθίζουν το αίσθημα της δημιουργίας.

Αυτή την τέλεια και αγεγάδιαστη ομορφιά του τόπου μας, που πολλές φορές ούτε εμείς οι ίδιοι δεν εκτιμούμε όπως της αρμόζει, μας δίνει την ευκαιρία να απολαύσουμε και να εκτιμήσουμε σε όλο της το εύρος η σημερινή έκθεση. Θα διαπιστώσετε ότι η ζωγράφος μεταφέρει με λεπτομέρεια και ιδιαίτερη προσοχή στους πίνακες της την ομορφιά της Κύπρου. Και πόσο αναζωογονητικό είναι μέσα σε αυτό τον κυκεώνα των δυσάρεστων ειδήσεων που μας περιβάλλουν, να βρίσκουμε τη λυτρωτική διέξοδο που μας παρέχει η ζωγράφος».

Η Ανδρούλλα, σημείωσε ο κ. Γε-

Αικατερινής στο Μπάρνερ την εικόνα του Αγίου Σολωμού εις μνήμη του πατέρα της, ενώ τα καθαρά έσοδα από την έκθεση θα κατατεθούν στο ίδρυμα Καρκίνοπαθών «Μεσοθειλίωμα».

«Με αυτά τα λόγια και συγχαίροντας την Ανδρούλλα τόσο για τα έργα της ως και για τα φιλάνθρωπα αισθήματα και γενναιοδορία της», συνέχισε ο Γ. Πρόεδρος, «επιδέχεται μου να ανοίξω την έκθεση "Η ομορφιά της Κύπρου", την οποία είμαι βέβαιος ότι θα απολαύσετε. Εύχομαι στην Ανδρούλλα κάθε επιτυχία στο μέλλον».

Ο κ. Ανδρέας Καραολής, Εκτελεστικός Γραμματέας της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, που έκανε την εισαγωγική ομιλία, καλωσορίζοντας τη ζωγράφου και τον κόσμο, αναφέρθηκε στην ικανότητα της ζωγράφου να αποδώσει τη φυσική ομορφιά της Κύπρου, μιας ξεχωριστής πατρίδας, με τις πιο φυσικές ομορφιές πάνω στον πλανήτη, μιας πατρίδας που κάθε ζωγράφος εμπνέεται από τη μαγευτική αυτή ομορφιά.

Η Αδελφότητα, συνέχισε, αγκαλιάζει με αγάπη, ενθαρρύνει και προβάλλει τους νέους καλλιτέχνες τόσο της ομογένειας όσο και της Κύπρου. Με περηφάνια παρουσιάζει τα έργα της Ανδρούλλας Σολωμού, η οποία γεννήθηκε και μεγάλωσε στο Λονδίνο και φοίτησε στα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία (ήταν μαθήτρια του Manor Hill, όπως και όλα τα αδέρφια της).

Η ζωγράφος, φανερά συγκινημένη, ευχαρίστησε όλους όσους στάθηκαν στο πλευρό της και όλους όσους την τίμησαν με την παρουσία τους στην έκθεση. Σε ένδειξη ευγνωμοσύνης χάρισε στην Αδελφότητα τον αξιόλογο πίνακα του Απόστολου Ανδρέα, που θα κοσμήει την αίθουσα συνεδριάσεων της Αδελφότητας. Επίσης συγκινητική η στιγμή που η ξεχωριστή ζωγράφος δώρισε με όλη την αγάπη της στο Βαρωσιώτη δημοσιογράφο Γιώργο Μιχαηλίδη, της εφημερίδας «Παροικιακή», τον πίνακα με την πόλη της Αμμοχώστου χωρίς τα συρματοπλέγματα της ντροπής (φωτό).

Η έκθεση θα παραμείνει ανοικτή μέχρι το απόγευμα 26 Απριλίου, από τις 10 το πρωί μέχρι τις 7.30 το βράδυ, στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU.



δει πλήρως με τον τίτλο της έκθεσης. Μια έκθεση που δεν περιορίζεται στην πιο πάνω θεματολογία αλλά μας μεταφέρει στα απάραμλλησ ωραιότητα τοπία της κυπριακής υπαίθρου, ντυμένα στα λαμπρά χρώματα του καυτερού κυπριακού ήλιου και της δροσιστικής, πράσινης και ανθοφορούσας άνοιξης. Αυτά κάτω από τον καθαρό ολογάλανο ουρανό και εντός της απεραντοσύνης της θελικτικής μας θάλασσας.

Αν και δεν είμαι εικαστικός, έχω πολλές φορές την εντύπωση, ότι δεν είναι δύσκολο – και να παρακαλέσω αυτό να μην παρεξηγηθεί – για έναν καλλιτέχνη να εμπνευστεί και να δημιουργήσει όταν έλθει αντιμέτωπος με την κυπριακή φύση, τον κυπριακό ήλιο, τη θάλασσα και τον ουρανό της. Τα χρώ-

ματά της Κύπρου μας είναι τόσο ζωηρά και πολυποίκιλα, οι αποχρώσεις και μυρωδιές είναι τόσο έντονες, σχεδόν μεθυστικές θα έλεγα, που αμέσως ερεθίζουν το αίσθημα της δημιουργίας.

Φοίτησε στη Σχολή Ζωγραφικής του Στέφανου Νεάρχου για 3 χρόνια και πήρε μέρος σε 3 ομαδικές εκθέσεις στη Λευκωσία, αποσπώντας ευνοϊκά σχόλια από τους κριτές. Τώρα πραγματοποιεί την πρώτη της έκθεση στην Αγγλία.

Ας σημειωθεί ότι η Ανδρούλλα δώρισε στην εκκλησία της Αγίας

HELLO!

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

swift digital  
Efficient IT and website services

ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΜΑ'Ι Ο ΠΡΟΩΘΕΙΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ  
ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ 46.000 ΜΑΘΗΤΕΣ ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

## Όλες οι αλλαγές για τα σχολεία του εξωτερικού

Ριζικές αλλαγές που αφορούν τους 300.000 Έλληνες του Ομογενειακού Ελληνισμού και τους 46.000 μαθητές που φοιτούν στα τμήματα της ελληνόγλωσσης εκπαίδευσης ανά τον κόσμο, προωθεί το ελληνικό υπουργείο Παιδείας μέσα στο Μάιο.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Με το νέο νομοσχέδιο αλλάζει συνολικά η ελληνόγλωσση εκπαίδευση στον παγκόσμιο χάρτη, ενώ εισάγονται και διαδικασίες αξιολόγησης. Αυτόν τον καιρό μάλιστα, που οι συνθήκες έσπρωξαν στο εξωτερικό περισσότερους, αποκτά μεγαλύτερη επικαιρότητα. Οι περισσότεροι άλλωστε που αποδήμησαν για καλύτερες συνθήκες εξαιτίας των οικονομικών συνθηκών στην Ελλάδα, θεωρούνται υψηλής μόρφωσης, επομένως το ίδιο και καλύτερο επίπεδο επιθυμούν για τα παιδιά τους.

### Τι αλλάζει

Οι αλλαγές που φέρνει το νέο νομοσχέδιο, που κατατίθεται στη Βουλή το Μάιο, είναι οι εξής:

**Τα αμιγώς ελληνικά σχολεία μετατρέπονται σταδιακά και το αργότερο από το σχολικό έτος 2015-2016 σε ελληνικά σχολεία, που θα ακολουθούν τη δομή του εκπαιδευτικού συστήματος της χώρας υποδοχής.**

Όπως έχει αποφασιστεί, το αναλυτικό και το ωρολόγιο πρόγραμμα των σχολείων αυτών θα είναι δίγλωσσο.

Πάντως, τα σχολεία των οποίων φορείς λειτουργίας είναι τα Πατριαρχεία, δεν θα μετατραπούν σε δίγλωσσα, παρά μόνο αν οι φορείς τους το επιθυμούν και εκδοθεί σχετική υπουργική απόφαση.

Για να προχωρήσουν οι συμφωνίες που απαιτούνται με τις Αρχές της κάθε χώρας υποδοχής στο πλαίσιο λειτουργίας των σχολείων αυτών, θα υπάρξει συνεργασία μεταξύ των συντονιστών εκπαίδευσης της κάθε περιοχής και των διπλωματικών και προξενικών αρχών κάθε περιοχής.

Τουλάχιστον το 30% του ωρολογίου προγράμματος των σχολείων αυτών θα είναι αφιερωμένο στην ελληνική γλώσσα και τον πολιτισμό, ενώ θα λειτουργούν νηπιαγωγεία (με πρόγραμμα επίσης δίγλωσσο), δημοτικά, γυμνάσια και λύκεια.

Όπως έχει αποφασιστεί από το υπουργείο Παιδείας, στις περιπτώσεις χωρών όπου κρίνεται δύσκολη η διδασκαλία της γλώσσας της χώρας υποδοχής, το δίγλωσσο αναλυτικό πρόγραμμα θα συνδυάζει την ελληνική με μία από τις τρεις βασικές γλώσσες (αγγλικά, γερμανικά, γαλλικά).

Στα αμιγώς ελληνικά Λύκεια (Α' Λυκείου) θα μπορούν να εγγράφονται μαθητές ως το σχολικό έτος 2015-16, ενώ το σχολικό έτος 2017-18 θα αποφοιτήσουν οι τελευταίοι μαθητές τους.

Πλέον, η εγγραφή σε αμιγώς ελληνικά λύκεια από μαθητές που δεν προέρχονται από αμιγώς ελληνικά γυμνάσια, θα γίνεται με κατατακτικές εξετάσεις στην ελληνική γλώσσα ή υποχρεωτική παρακολούθηση ενισχυτικής διδασκαλίας ελληνικών 6 ώρες ανά εβδομάδα και εξετάσεις ελληνομάθειας επιπέδου Β2. Έτσι, η αποτυχία στις εξετάσεις ελληνομάθειας, θα συνεπάγεται την επανάληψη της τάξης, που αντιστοιχεί σε αμιγώς ελληνικό σχολείο, της τελευταίας τάξης από την οποία αποφοίτησαν στο ξένο σχολείο.

Τα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας θα λειτουργούν με την ευθύνη του ελληνικού υπουργείου Παιδείας. Θα οριστούν, επομένως, εκ νέου κριτήρια λειτουργίας τους, με βάση τις πραγματικές ανάγκες της Ομογένειας και την πολιτική που θα ακολουθείται για την ανάπτυξη της ελληνικής γλώσσας και τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού. Σε κάθε περίπτωση, θα παρέχεται διδασκαλία της ελληνικής, όπου υπάρχει επαρκής απαίτηση.

Τα νυν λειτουργούντα τμήματα θα διατηρηθούν μόνον ύστερα από ουσιαστική αξιολόγηση του έργου τους, που θα έχει ως βασικό άξονα τη συμμετοχή των μαθητών και τα ποσοστά επιτυχίας τους στο Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ), το οποίο θα ενταχθεί στη λειτουργία τους. Πάντως, για τη διατήρηση κάποιου τέτοιου τμήματος θα απαιτείται μετά την ολοκλήρωση τριετούς κύκλου σπουδών το 60% των μαθητών να συμμετέχει στο ΚΠΓ που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο επίπεδο. Το ποσοστό επιτυχίας στις εξετάσεις αυτές, πρέπει να είναι τουλάχιστον 50%.

Στα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας θα καλύπτεται και το επίπεδο προσχολικής εκπαίδευσης (Νηπιαγωγείο).

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Ατλαντίδα του Σαρωνικού

# Τελικά ο Στράβωνας είχε δίκαιο για το αρχαίο νησί του Πειραιά

Τον πρώτο αιώνα προ Χριστού, ο Στράβων διατύπωσε την υποψία ότι ο Πειραιάς ήταν κάποτε νησί, πριν συνδεθεί τελικά με την υπόλοιπη Αττική. Φαίνεται ότι ο αρχαίος ιστορικός και γεωγράφος είχε δίκιο, όπως επιβεβαιώνουν τώρα Έλληνες και Γάλλοι γεωλόγοι και αρχαιολόγοι.

Η ερευνητική ομάδα συνέλεξε πυρήνες από ερευνητικές γεωτρήσεις κοντά στον Πειραιά και τον Κηφισό και χρησιμοποίησε ραδιοχρονολόγηση άνθρακα για να δημιουργήσει το γεωλογικό χρονικό της περιοχής.

«Τα αποτελέσματα αυτής της διατομικής έρευνας γεωαρχαιολογίας καταδεικνύει την αξιοπιστία των κειμένων του Στράβωνα αποκαλύπτοντας ότι ο Πειραιάς ήταν όντως νησί», γράφουν οι ερευνητές στην έγκριτη επιθεώρηση *Geology*.

Πριν από 8.000 χρόνια, στην αρχή της Ολόκαινου εποχής, ο Πειραιάς ήταν λόφος συνδεδεμένος με την ηπειρωτική Αττική μέσω μιας γέφυρας ξηράς-μια γεωγραφική διάταξη παρόμοια με τη σημερινή.

Οι αναλύσεις στα δείγματα υπεδείχον ότι η γεωλογία άλλαξε ριζικά στα τέλη της Νεολιθικής εποχής, το διάστημα 4850-3450 π.Χ. Εκείνη την εποχή η στάθμη της Μεσογείου συνέχιζε να ανεβαίνει, μετά τη λήξη της τελευταίας παγετώδους περιόδου.

Ο Πειραιάς έγινε έτσι νησί που διαχωριζόταν από την Αθήνα από έναν ρηχό κόλπο.

Τη γεωλογία της περιοχής άλλαξαν ξανά τα ποτάμια του Κηφισού και του Κορυδαλλού, των οποίων οι αποθέσεις σχημάτισαν μια λιμνοθάλασσα ανάμεσα στον Πειραιά και την Αθήνα πριν από περίπου 4.000 χρόνια.

Τα ιζήματα των ποταμών συνέχισαν να γεμίζουν τη λιμνοθάλασσα μέχρι τον πέμπτο αιώνα π.Χ., όταν «ο Θεμιστοκλής, ο Κίμων και αργότερα ο Περικλής συνέδεσαν την Αθήνα με τον Πειραιά κατασκευάζοντας δύο «μακρά τείχη», χτισμένα εν μέρει πάνω σε έναν παράκτιο τέλμα που ονομαζόταν Αλί-



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

πεδο» αναφέρουν οι ερευνητές.

Τα ευρήματα υποδεικνύουν πάντως ότι το μεγάλο κατασκευαστικό έργο δεν ευθύνεται για την ακόλουθη εξαφάνιση του βάλτου.

Πώς όμως μπόρεσε ο Στράβωνας να μαντέψει το γεωλογικό παρελθόν της παράκτιας πόλης. Οι ερευνητές εκτιμούν ότι ο αρχαίος Πόντιος ιστορικός είτε ήταν πολύ καλός αυτοδίδακτος γεωλόγος, είτε βασίστηκε στην αθηναϊκή προφορική παράδοση, η οποία είχε διατηρήσει με ακρίβεια το γεωλογικό χρονικό της περιοχής.

Η άποψη ότι ο Πειραιάς ήταν κάποτε νησί εμφανίζεται εξάλλου και στο λεξικό του Σουίδα (ή Σούδα) που χρονολογείται στον 10ο αιώνα.

Τη μελέτη στο *Geology* υπογράφει ο **Κοσμάς Παυλόπουλος** του Χαροκόπειου Πανεπιστημίου, η **Μαρία Τριανταφύλλου** της Σχολής Γεωλογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών και οι συνεργάτες τους από το γαλλικό Εθνικό Κέντρο Επιστημονικής Έρευνας CNRS) και το Πανεπιστήμιο Παρισιού 1.

**ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)**

**ΤΕ TowerEstates**  
Sales - Lettings - Management

Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οτιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821

e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)

[www.towerestates.net](http://www.towerestates.net)



## Συναντήσεις προέδρου ΕΚΟ Π. Δρουσιώτη και αντιπροσωπείας της Ομογένειας της Βρετανίας, με Πρόεδρο Αναστασιάδη, Αρχιεπίσκοπο και άλλους

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Οι Κύπριοι της Βρετανίας - ιδίως επιφανείς και επιτυχημένοι επιχειρηματίες, επενδυτές, άνθρωποι με έντονη φιλανθρωπική δραστηριότητα και άλλες προσωπικότητες κυπριακής καταγωγής που ζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο - θα δρουν στο εξής συντονισμένα ως πρέσβεις καλής θέλησης για το νησί με σκοπό την προώθηση συγκεκριμένων επενδύσεων και άλλων έργων από τη Βρετανία και την Ευρώπη στα πεδία των επιχειρήσεων, του πολιτισμού και του τουρισμού.

Αυτό το σχέδιο δραστηριοποίησης της διασποράς συνοψίστηκε από τον πρόεδρο της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β. Πήτερ Δρουσιώτη στο τέλος τετραήμερης διερευνητικής επίσκεψης στην Κύπρο. Η επίσκεψη περιελάμβανε συναντήσεις με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη και τον Αρχιεπίσκοπο Χρυσόστομο.

Ο κ. Δρουσιώτης, τον οποίο συνόδευαν στις περισσότερες συναντήσεις δύο εξέχοντες Κύπριοι επιχειρηματίες με φιλανθρωπικό έργο στη Βρετανία, ο Στέλιος Στεφάνου και ο Γιάννης Μιχαήλ Μούσκος, είχε επίσης επαφές με την Καίτη Κληρίδη, Επίτροπο για τους απόδημους Κυπρίους και για ανθρωπιστικά θέματα, τους Φειδία Πηλείδη και Μάριο Τσιακκή, Πρόεδρο και Γενικό Γραμματέα του Κυπριακού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου αντίστοιχα, τους Χριστόδουλο Αγκαστινιώτη και Χάρη Παπαχαράλαμπος, Πρόεδρο και Γενικό Διευθυντή του CIPA, τον Γενικό Διευθυντή του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Νώντα Μεταξά και τον Χαράλαμπο Έλληνα, Πρόεδρο της ΚΡΕΤΥΚ.

Ο Πρόεδρος της Ομοσπονδίας δήλωσε ότι η αντιπροσωπεία είχε μια άκρως ενημερωτική και παραγωγική σειρά συναντήσεων.

«Δεν μας έμεινε καμία αμφιβολία για τη δέσμευση όλων των Κυπρίων σε κρίσιμους ρόλους στο νησί, από τον Πρόεδρο Ανα-



στασιάδη και κάτω να εργαστούν σκληρά ώστε να ξεπεράσουμε την οικονομική κρίση που έχει ενσκήψει στην Κύπρο», είπε ο κ. Δρουσιώτης.

«Ως Πρόεδρος της Ομοσπονδίας έχω υποσχεθεί τη στήριξη της κοινότητάς μας, ειδικά σε σχέση με την προώθηση επενδυτικών έργων που μπορούν να ενισχύσουν την εικόνα της Κύπρου στο εξωτερικό και να αναγεννήσουν την οικονομία σε ζωτικούς τομείς, όπως ο τουρισμός, οι υπηρεσίες, η εκπαίδευση και ο πολιτισμός, καθώς και η ενέργεια», πρόσθεσε.

Ο Πήτερ Δρουσιώτης στάθηκε επίσης στη σημασία της παρουσίας των δύο Κυπρίων επιχειρηματιών της Βρετανίας, Στεφάνου και Μούσκου, στις συναντήσεις με τους Κυπρίους αξιωματούχους, υπογραμμίζοντας τα επιτεύγματα και τις επαφές τους στο Ηνωμένο Βασίλειο. «Η παρουσία τους αποδεικνύει το διαμέτρημα των ανθρώπων της διασποράς που είναι πρόθυμοι να επιδείξουν αλληλεγγύη με την Κύπρο σε αυτή την κρίσιμη περίοδο, ενώ είναι επίσης συμβολική της ηθικής στήριξης όσο και της πρακτικής συμπαράστασης που τέτοιοι άνθρωποι μπορούν να προσφέρουν ως προς

τη ζωτική οικονομική διπλωματία του νησιού στο μέλλον», είπε.

Ο Στέλιος Στεφάνου δήλωσε ενθαρρυσμένος από το βαθμό ενδιαφέροντος όσων συνάντησε η αποστολή, συμπεριλαμβανομένων του Προέδρου Αναστασιάδη και του Αρχιεπισκόπου Χρυσόστομου. «Νοιώθω επίσης ενθαρρυσμένος από την αξιοπρέπεια με την οποία ο κυπριακός λαός έχει χειριστεί αυτή την καταστροφή που του έχουν επιφέρει. Θα είναι ένας δύσκολος δρόμος, αλλά το πνεύμα επιχειρηματικότητάς, η σκληρή δουλειά και η ανθεκτικότητά του λαού θα διασφαλίσουν ότι το νησί θα επιστρέψει τελικά σε καιρούς ευημερίας», συμπλήρωσε ο κ. Στεφάνου.

Οι συναντήσεις της αντιπροσωπείας της ομογένειας πραγματοποιήθηκαν στην Κύπρο από τις 14 έως τις 17 Απριλίου στο πλαίσιο ενός εν εξελίξει διαλόγου μεταξύ κορυφαίων αξιωματούχων και θεσμών στην Κύπρο και την κυπριακή διασπορά της Βρετανίας, που έχει ως στόχο την προώθηση μιας θετικής εικόνας της Κύπρου στο εξωτερικό και τη συμβολή στη σταθεροποίηση και οικονομική ανάπτυξη του νησιού.

## Η Έκθεση της Angela Glajcar στο κεντρικό Λονδίνο

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Υπάτης Αρμοστείας, Κύπρος Χαράλαμπος, παρευρέθηκε στις 17 Απριλίου 2013 στην πρώτη ατομική έκθεση της διάσημης γλύπτριας Angela Glajcar's, η οποία τιμήθηκε στην Ευρώπη και στην Αμερική.

Η εκδήλωση έγινε στην Andipa Gallery στο κεντρικό Λονδίνο (162 Walton Street, Knightsbridge, London SW3 2JL).

Στη φωτο από αριστερά, η Μαρία Αντίπα, η Δήμαρχος του



Hammersmith and Fulham Belinda O'Donovan και ο Μορφωτικός Σύμβουλος Κύπρος Χαράλαμπος.

## Ο σύνδεσμος Λευκαριτών Η.Β. στη γενέτειρα για βοήθεια

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Αντιπροσωπεία του Συνδέσμου Λευκαριτών Η.Β. ευρίσκεται στην Κύπρο και συγκεκριμένα στα Λεύκαρα για τον συντονισμό παροχής βοήθειας στους κατοίκους Λευκάρων και περιχώρων.

Σε συνάντηση της Επιτροπής του Συνδέσμου στο Λονδίνο ομόφωνα αποφασίστηκε να δοθεί βοήθεια αμέσως από τον Σύνδεσμο και ως αρχή να αγοραστούν τρόφιμα και είδη ρουχισμού.

Ο Φιλανθρωπικός Σύνδεσμος Λευκαριτών στο Ηνωμένο Βασίλειο ανταποκρίνεται, όπως πάντα, στις ανάγκες των συνανθρώπων μας και έτσι, τριμελής αντιπροσωπεία θα συντονίσει την όλη προσπάθεια έτσι ώστε η βοήθεια να βρει αυτούς που πράγματι τη χρειάζονται.

Ο πρόεδρος του Συνδέσμου, Γιώργος Σάββα, δήλωσε ότι ο Σύνδεσμος θα συνεχίσει να βοηθά για όσο χρόνο χρειαστεί, όχι διότι έχει περίσσειμα, αλλά μάλλον από το υστέρημα των μελών.

Τα τρία μέλη της Επιτροπής είναι οι Βαρνάβας Βαρναβίδης, Χάρης και Καίτη Κοσμά, που είναι και υπεύθυνοι για θέματα που αφορούν στην Κύπρο και άλλες χώρες.

Για περισσότερες πληροφορίες, 020 8807 7824.

# Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

**Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite**

Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

## Κύπριος φοιτητής πρώτος σε διαγωνισμό Hacking στη Βρετανία

Την πρώτη θέση στον διαγωνισμό με θέμα την κρυπτογράφηση και αποκρυπτογράφηση έλαβε ο Κύπριος φοιτητής του τμήματος πληροφορικής Πανεπιστημίου του Λονδίνου UCL, Θεοδόσης Μουρούζης.

Ο διαγωνισμός διοργανώθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο μεταξύ των τμημάτων πληροφορικής των Βρετανικών πανεπιστημίων, και αφορούσε την κρυπτογράφηση και αποκρυπτογράφηση μηνυμάτων υπό πρωτότυπα κρυπτοσυστήματα καθώς και σπάσιμο κωδικών.

Ο διαγωνισμός διήρκεσε 4 μήνες και κάθε πανεπιστήμιο σχεδίαζε το δικό του κρυπτοσύστημα, το οποίο χρησιμοποιούσε για να κρύψει κείμενα και στη συνέχεια το σύστημα υποβαλλόταν στα υπόλοιπα τμήματα για αποκρυπτογράφηση.

Ο έλεγχος και η τελική βαθμολόγηση καθώς και διοργάνωση του διαγωνισμού έγινε υπό το Cyber Security Challenge UK και της PwC και επίσης υπό την επίβλεψη μεγάλων οργανισμών και εταιρειών όπως GCHQ, BT, HP, SOPHOS και πολλές άλλες. Σκοπός ήταν η ανάδειξη ταλέντων στο τομέα της Ασφαλείας Δεδομένων και Κρυπτογραφίας.

Η Κρυπτογραφία είναι πολύ σημαντική στην σύγχρονη εποχή αφού όλες οι σημαντικές πληροφορίες είναι σε κρυπτογραφημένη μορφή και εξίσου πολύ σημαντική για τις επιχειρήσεις του στρατού.

# Δραστηριότητες της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Harrow

Λάβαμε τις ακόλουθες πληροφορίες:

## Επιχορηγημένη Πεζοπορία

Η Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος Harrow ΒΔ Λονδίνου οργάνωσε την Κυριακή 21η Απριλίου τ.έ. Επιχορηγημένη Πεζοπορία, με σκοπό την ενίσχυση του Εράνου για την αποπληρωμή του χρέους της ανέγερσης του νεόδμητου Ναού της Κοινότητας. Η Πεζοπορία ήταν πρωτοβουλία του Προέδρου κ. Παντελή Δημοσθένους.

Περπάτησαν οι εξής: κ. Παντελής Δημοσθένους, Δρ. Σερραφείμ Κυριακίδης, κ. Παναγιώτης Αργυρού, κ. Γεώργιος Κωστόπουλος και Δρ. Ferdinand Lali.

Η Πεζοπορία ξεκίνησε από τον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας στο Wood

Green, με τις ευχές και την Αρχιερατική ευλογία του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Τροπαίου κ. Αθανασίου και ολοκληρώθηκε στον Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής, μετά από 4 ώρες και αφού οι πεζοπόροι είχαν διανύσει μια απόσταση 15,5 χιλιομέτρων.

Εκεί τους υποδέχθηκε ο Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας και το πολυπληθές εκκλησίασμα που τους συνεχάρη με ένα θερμό χειροκρότημα. Ο π. Αναστάσιος έψαλλε ειδική ευχαριστήρια Ακολουθία, προς τιμήν των ευγενών πεζοπόρων και προσέφερε στον καθένα από ένα βιβλίο δώρο.

Οι χορηγίες που συνελέγησαν μέχρι σήμερα είναι περίπου £5000. Η συλλογή συνεχίζεται. Όσοι ενδιαφέρονται να επιχορηγήσουν την ευγενική και βέ-

βαια κοπιαστική αυτή δραστηριότητα μπορούν να αποστέλλουν τις χορηγίες τους στη διεύθυνση του Ναού: 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN.

Οι επιταγές να γράφονται στο όνομα: «St. Panteleimon Greek Church».

## Ομιλία για την Οστεοπόρωση

Η Πρόεδρος κα. Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου και τα μέλη της Βοηθητικής Αδελφότητας Κυριών «Αγ. Αγάθη», της Κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος Harrow, οργάνωσαν την Κυριακή 21η Απριλίου τ.έ. την μηνιαία Πνευματική Σύναξή τους.

Κύριος ομιλητής ήταν ο Ορθοπαιδικός Χειρουργός Δρ Γεώργιος Αδαμούδης, ο οποίος έδωσε εξαιρετική ομιλία με θέ-



Στιγμιότυπο από τη συλλογή τροφίμων για την Κύπρο, τα οποία συγκεντρώθηκαν στην εκκλησία

οποίο είναι μέρος της επιστημονικής του ειδικότητας, δείχνοντας μάλιστα και μεγάλη σειρά έγχρωμων διαφανειών.

Μετά την ομιλία ακολούθησε μακρά συζήτηση, κατά την οποία έλαβαν μέρος πολλά μέλη του ακροατηρίου με ενδιαφέροντες ερωτήσεις.

Ο ομιλητής έλυσε όλες τις απορίες του ακροατηρίου και μάλιστα αρκετοί τον απασχόλησαν ιδιαίτερος με προσωπικά τους θέματα και ερωτήσεις.

Οι Κυρίες της Αδελφότητας είχαν ετοιμάσει – όπως πάντα – πολλά και εύγευστα νηστήσιμα κεράσματα και όλοι έμειναν πολύ ευχαριστημένοι με την αβραμιαία φιλοξενία.

## Συλλογή τροφίμων για την Κύπρο

Στην Εκστρατεία Αγάπης για την Κύπρο συμμετείχε και η Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος. Συγκεκριμένα η φιλο-

γενής Ομογένειά μας οργάνωσε μεγάλο Έρανο τυποποιημένων τροφίμων, με σκοπό να μεταφερθούν στην Κύπρο να διανεμηθούν δωρεάν μέσω των Κοινοτικών Πανοπολίων στους αδελφούς μας που τα έχουν ανάγκη.

Πολλά μέλη και φίλοι της Κοινότητας προσέφεραν διάφορα είδη τροφίμων, τα οποία μεταφέρθηκαν στο οίκημα της Ελληνο-Κυπριακής Αδελφότητας, για να προωθηθούν στον προορισμό τους, στην εσταυρωμένη Μεγαλόνησο.

Εκτός από τον Έρανο τροφίμων, η Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος διενήργησε χρηματικό Έρανο, τη προτροπή του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Θυατείρων & Μεγ. Βρετανίας κ. Γρηγορίου.

Το προϊόν του εν λόγω Εράνου ανήλθε στο ποσό των £1000, το οποίο θα προωθηθεί προς τους εν ανάγκη ευρισκόμενους αδελφούς μας στην Κύπρο, μέσω της Ι.Α. Θυατείρων & Μεγ. Βρετανίας.



Ο π. Αν. Σαλαπάτας με μέλη της Βοηθητικής Αδελφότητας και τον Δρα Γ. Αδαμούδη

μα την «Οστεοπόρωση και τα Οστεοπορωτικά Κατάγματα».

Ο Δρ. Αδαμούδης ομίλησε εμπειριστο-τομμένα γύρω από το κεντρικό θέμα, το

## Διευθετήσεις σταθμεύσεων κατά το Ελληνορθόδοξο Πάσχα στο Μπάρνετ



Με απόφασή του, το Δημαρχείο του Μπάρνετ θα χαλαρώσει τους περιορισμούς σταθμεύσεων κατά την διάρκεια του Ελληνορθόδοξου Πάσχα στις περιοχές Golders Green και Oakleigh και στις εκκλησίες Τιμίου Σταυρού και Αγίας Αικατερίνης αντίστοιχα.

Ο Δημοτικός Σύμβουλος Πάρις Ευογγέλου (φωτό), πρόεδρος της τοπικής Επιτροπής Περιβάλλοντος, πρωτοβουλία του οποίου ήταν και οι διευθετήσεις, είπε: «Δεν θα εφαρμόσουμε τους περιορισμούς στάθμευσης σε καθορισμένους τόπους στάθμευσης, κατοίκων της περιοχής στο Ridings NW1 και Powis Gardens NW11 μετά τις 5 μ.μ. την Παρασκευή 3 Μαΐου 2013. Η βραδινή λειτουργία του Σαββάτου του Πάσχα ξεκινά μετά την ώρα τερματισμού του ελέγχου στην περιοχή Golders Green. Όμως θα πρέπει να γίνουν σεβαστοί όλοι οι άλλοι περιορισμοί στην περιοχή και τα αυτοκίνητα να σταθμεύουν με τρόπο που να μην εμποδίζουν την διάβαση των πεζών ή των κατοίκων που διαμένουν στην περιοχή».

Αναφορικά με τους δρόμους περίξ της Εκκλησίας Αγίας Αικατερίνης στο Friern Barnet Lane, στο Oakleigh, ο Σύμβουλος Π. Ευογγέλου είπε ότι στην περιοχή αυτή δεν υπάρχουν περιορισμοί εκτός από τις κίτρινες γραμμές.

«Όμως, και πάλιν πρέπει να ληφθούν υπόψη όλοι οι υπόλοιποι περιορισμοί (π.χ. μονοπάτια και γωνίες κτλ) στην περιοχή και να μην αφεθούν σταθμευμένα αυτοκίνητα με τρόπο που να προκαλούν εμπόδια στους πεζούς ή στους κατοίκους της περιοχής», πρόσθεσε.



Οι πεζοπόροι στο σημείο τερματισμού, στο προαύλιο της εκκλησίας του Αγίου Παντελεήμονος



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## «Καυτό» δίμηνο...

Στην επόμενη μέρα, μετά τη συμφωνία με την Τρόικα, στρέφουν το βλέμμα τους στην ελληνική κυβέρνηση. Το δίμηνο Μαΐου-Ιουνίου προδιαγράφεται «καυτό», καθώς μέσα σε ασφυκτικά περιθώρια πρέπει να υλοποιηθούν μέτρα και αποφάσεις κρίσιμες για την πορεία της οικονομίας. Να εξασφαλιστούν οι δόσεις των 2,8 και 6 δις ευρώ και παράλληλα να αποτραπεί κάθε κίνδυνος για λήψη νέων περιοριστικών μέτρων. Ψηλά στην ατζέντα της κυβέρνησης, η ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών, οι απολύσεις των επίορκων (και όχι μόνο...) δημοσίων υπαλλήλων, η αντιμετώπιση της φοροδιαφυγής κ.ά.

Μετά την ολοκλήρωση της συμφωνίας με την Τρόικα (θα επιστρέψει τον Ιούνιο για τον τελικό έλεγχο), ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς επιχειρήσει να στείλει ένα μήνυμα αισιοδοξίας. Ότι η Ελλάδα σταθεροποιείται και θωρακίζεται, ότι οι θυσίες πιάνουν τόπο, ότι σύντομα η Ελλάδα δεν θα εξαρτάται από Μνημόνια και εν κατακλείδι... άναψε ένα φως στο βάθος του τούνελ.

Περισσότερο επιφυλακτικός εμφανίζεται ο υπουργός Οικονομικών Γιάννης Στουρνάρας, που προειδοποίησε ότι ο δρόμος που απομένει να διανύσει η Ελλάδα είναι δυσβάσταχτος και δεν απέκλεισε το ενδεχόμενο νέων μέτρων, στην περίπτωση που δεν τηρηθεί πιστά το πρόγραμμα δημοσιονομικής προσαρμογής.

Αντίθετα, ο Πόουλ Τόμσεν, αφού επισήμανε ότι το πρόγραμμα υλοποιείται κανονικά, ότι η Ελλάδα βαδίζει πλέον με σταθερά βήματα, αφού αναφέρθηκε στις αδυναμίες (φοροδιαφυγή κ.ά.), κατέστησε σαφές ότι αν η Ελλάδα επιτύχει πρωτογενές πλεόνασμα, ένα νέο «κούρεμα» του χρέους θα πρέπει να θεωρείται δεδομένο.

## Ξεπηδούν... off-shores

Σαν τα κεφάλια της Λερναίας Ύδρας πολλαπλασιάζονται οι off-shore εταιρείες στην Ελλάδα. Ενώ οι αρμόδιοι κρατικοί φορείς διενεργούν -κατά δήλωσή τους- υφυπουργού Οικονομικών Γιώργου Μαυραγάνη- ελέγχους σε 24 υπερράκιες εταιρείες στην Κύμη, δεκάδες άλλες ξεπηδούν σε άλλα σημεία στην Εύβοια.

Ο υφυπουργός μάλλον αιφνιδιάστηκε, όταν ο βουλευτής του ΣΥΡΙΖΑ Βαγγέλης Αποστόλου έκανε γνωστό με επίκαιρη ερώτηση ότι στις προαναφερόμενες 24, προστέθηκαν άλλες 46 στη Νέα Σύρο, στο χαρτοφυλάκιο των οποίων περιήλθαν συνολικά 92 τίτλοι δασικών εκτάσεων.

Το απάντησε ο κ. Μαυραγάνης: Ότι ζητήθηκε για όλες τις εταιρείες με ακίνητα το άνοιγμα των λογαριασμών των εκπροσώπων τους από το ΣΔΟΕ Στερέας Ελλάδος και όλα τα ευρήματα διαβίβαστηκαν στο Διαπεριφερειακό Ελεγκτικό Κέντρο Αθηνών, όπου συνεχίζεται ο έλεγχος.

Άντε να δούμε αν θα βγει άσπρος καπνός...

## Σύστημα δουλοπάροικων

Το ρατσιστικό αμώκ, με θύματα δεκάδες μετανάστες στην Ηλεία, έρχεται σε μια περίοδο που η ελληνική φράουλα έχει κατακτήσει το «ξανθόν γένος» της Ρωσίας.

Η ελληνική φράουλα δεν έχει τύχη, αν δεν έχει ανταγωνιστική τιμή. Έτσι, κάποιοι φρόντισαν να μηδενίσουν το κοντέρ στο εργασιακό κόστος. Πίσω από ένα ωραιότατο προϊόν, ποιοτικά βελτιωμένο τα τελευταία χρόνια, κρύβεται ένα σύστημα δουλοπάροικων. Από την άλλη πλευρά, δυσφημούνται και νόμιμοι φραουλοπαραγωγοί, που το όνομά τους κηλιδώνεται.

Επί υφυπουργίας Γ. Κουτσούκου, είχαν γίνει κινήσεις από το υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης για τα εργασιακά δικαιώματα μεταναστών, αλλά σκόνησαν στις συναρμοδιότητες άλλων υπουργείων.

Μετά τα πρόσφατα αιματηρά επεισόδια, η κυβέρνηση δεν μπορεί να κρύβεται άλλο πίσω από το δάκτυλό της. Αντί να ασχολείται με τις Σκουριές, ας ασχοληθεί με τα «λουλούδια» της Ηλείας!

## Παρέμβαση Γλέζου

Η αναβολή της συζήτησης στην Ελληνική Βουλή για τις γερμανικές αποζημιώσεις, ήταν αποτέλεσμα της παρέμβασης του Μανώλη Γλέζου, ο οποίος ζήτησε προσωπικά από τον υπουργό Εξωτερικών να παραστεί στη διαδικασία και να απαντήσει εκ μέρους της κυβέρνησης.

Αυτό μας πληροφορήσε ο ίδιος, απαντώντας στην ανακοίνωση του βουλευτή Αχαΐας Ν. Νικολόπουλου. Ο αρχικός σχεδιασμός προέβλεπε αντί του Δ. Αβραμόπουλου, να απαντήσει στην ερώτηση ο υφυπουργός Εξωτερικών Δ. Κούρκουλας.

Κατόπιν όμως του αιτήματος του Μ. Γλέζου - καθώς δεν ήταν δυνατό να παραβρεθεί τη Δευτέρα (22/4) ο Δ. Αβραμόπουλος στη Βουλή, λόγω υποχρεώσεων - η όλη συζήτηση μετατέθηκε για την ερχόμενη εβδομάδα, προκειμένου να είναι όλοι παρόντες και να δοθούν οι απαραίτητες εξηγήσεις επί του ζητήματος των γερμανικών οφειλών...

Φ. Χαρ.

**Η** απόφαση του Αντώνη Σαμαρά να προχωρήσει στην ανακήρυξη της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης (ΑΟΖ) φάνηκε με τον πιο ξεκάθαρο τρόπο στην ομιλία του στο 12ο συνέδριο του Μηχανισμού της Ευρωμεσογειακής Συνεργασίας και Επενδύσεων. Η ελληνική ΑΟΖ είναι μεταξύ των κορυφαίων για τον Έλληνα πρωθυπουργό, ο οποίος αναμένει τον κατάλληλο χρόνο για να κάνει την επόμενη κίνηση, προσβλέποντας όπως τόνισε στην ομιλία του και στη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

«Είναι μέρος της ευρωπαϊκής μας περιουσίας, που πρέπει να αξιοποιήσουμε, η ανακήρυξη της ΑΟΖ είναι στη δικαιοδοσία των κρατών, αλλά η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να στηρίξει τα κράτη αυτά ώστε να γίνει ταχύτερα και να ολοκληρωθούν όλα με ασφάλεια», τόνισε χαρακτηριστικά ο Α. Σαμαράς, και προσέθεσε πως «πρέπει να συσπειρωθούμε για κάτι που μας ενώνει, να ανασηκώσουμε το κεφάλι για κάτι που μας δίνει προοπτική», δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στο γεγονός ότι η Ελλάδα βρίσκεται στο πιο νευραλγικό σημείο της Μεσογείου.

Μάλιστα, για πρώτη φορά, ο Έλληνας πρωθυπουργός μίλησε για το ενδεχόμενο σύζευξης των ΑΟΖ της Ελλάδας, της Κύπρου και της Μάλτας. Για τον Α. Σαμαρά, η Μεσόγειος είναι κάτι παραπάνω από μια θάλασσα, καθώς, όπως είπε, για την Ευρώπη είναι το πιο κρίσιμο θαλάσσιο σύνορο της. «Πρέπει να προφυλαχθεί η Ευρώπη από τους κινδύνους που βρίσκονται στα νότια της, και από εκεί προέρχονται κύματα μεταναστών, στην απέναντι ακτή βρίσκονται πλοτοπαραγωγικοί πόροι που έχει ανάγκη η Ευρώπη, αλλά και στον ίδιο τον βυθό της Μεσογείου», ήταν η φράση που χρησιμοποίησε, υπενθυμίζοντας πως η ενεργειακή επάρκεια της Ευρώπης μπορεί να κριθεί από τη Μεσόγειο.

## Τα ταξίδια

Όπως γίνεται αντιληπτό, τα όσα είπε ο Αντώνης Σαμαράς στο Συνέδριο είναι ένα μέρος των όσων θα συζητήσει σε τρία ταξίδια που θα κάνει το επόμενο χρονικό διάστημα. Τρία ταξίδια σε Ουάσιγκτον, Πεκίνο και



Τελ Αβίβ, τα οποία οι συνεργάτες του, εκτός του ότι τα προετοιμάζουν με μεθοδικότητα, τα κρίνουν ως εξόχως σημαντικά για τα ελληνικά θέματα.

Ήδη το μόνο που απομένει είναι να καθοριστούν οι ακριβείς ημερομηνίες, αφού ήδη έχει συμφωνηθεί ότι οι κορυφαίες αυτές συναντήσεις θα γίνουν το καλοκαίρι, το πιθανότερο όπως αναφέρουν καλά πληροφορημένες πηγές εντός του διμήνου Ιουνίου-Ιουλίου. Σύμφωνα με πηγές του Μαξίμου, η ατζέντα και στα τρία ταξίδια θα περιλαμβάνει το τρίπτυχο επενδύσεις - γεωστρατηγικός ρόλος της χώρας - ενέργεια.

Η επίσκεψη στις ΗΠΑ και στην Ουάσιγκτον, όπου θα γίνει δεκτός από τον Αμερικανό πρόεδρο Μπαράκ Ομπάμα, θεωρείται αναγκαία για να τονιστεί με κάθε επισιμότητα η «επαναβεβαίωση» των καλών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, καθώς κύκλοι, εντός και εκτός συνόρων, τις εμφανίσαν να «δοκιμάζονται» εξαιτίας της ισχυρής εποπτείας που ασκεί το Βερολίνο στην Αθήνα μέσω του ευρωπαϊκού πυλώνα της Τρόικας.

Επίσης, δεν είναι λίγοι αυτοί που αναφέρονται στις πιέσεις των Αμερικανών, ώστε να μην περάσει η ΔΕΠΑ σε ρωσικά χέρια.

«Στο τετ-α-τετ με τον Μπαράκ Ομπάμα θα κυριαρχήσουν σαφώς γεωστρατηγικές συζητήσεις σε συνάρτηση με την ενεργειακή αυτάρκεια της Ευρώπης μέσω και των ελληνικών κοιτασμάτων», αναφέρει συνεργάτης του Έλληνα πρωθυπουργού, με την επισήμανση ότι δεσπόζουσα θέση θα έχει το ζήτημα της ΑΟΖ και των ελληνοτουρκικών σχέσεων. Η επίσκεψη Σαμαρά στην Ουάσιγκτον θα ακολουθήσει πιθανότατα αυτή του Τσ

**Ουάσιγκτον, Πεκίνο και Τελ Αβίβ, όπου θα κυριαρχήσει το τρίπτυχο: Επενδύσεις - Γεωστρατηγικός ρόλος της Ελλάδας - Ενέργεια**

γίπ Ερντογάν, ο οποίος θα βρίσκεται στην αμερικανική πρωτεύουσα στις 16/5.

## Στο Ισραήλ

Όσο για το Ισραήλ, θέμα αιχμής θα αποτελέσει η ενεργειακή συνεργασία, πέραν των επενδυτικών και τουριστικών συμφωνιών. Το κυβερνητικό επιτελείο εμφανίζεται βέβαιο ότι η εξομάλυνση των σχέσεων Τελ Αβίβ - Αγκυρας, μετά την πρόσφατη «συγγνώμη» Νετανιάχου για την ισραηλινή επιδρομή στο τουρκικό πλοίο «Μαβί Μαρμαρά» το 2010, δεν θα φρενάρει την ελληνο-ισραηλινή προσέγγιση που «χτίζεται» τους τελευταίους μήνες στο διπλωματικό παρυσκήνιο.

Να σημειωθεί ότι Σαμαράς και Νετανιάχου συμφώνησαν, όταν ξέσπασε η κυπριακή κρίση, στη διεξαγωγή του πρώτου Ανώτατου Διακυβερνητικού Συμβουλίου Ελλάδας - Ισραήλ (G to G). Μάλιστα, όπως λένε συνεργάτες του Έλληνα πρωθυπουργού, στη συνάντησή με τον Νετανιάχου θα τεθεί η πρόταση που έκανε ο Α. Σαμαράς για τη σύζευξη των ΑΟΖ Ελλάδας - Κύπρου - Μάλτας και πως θα μπορεί να υπάρξει στενότερη συνεργασία με το Ισραήλ επ' αυτής της πρότασης.

## Στο Πεκίνο

Το πιθανότερο, όπως λένε πηγές του Μαξίμου, το ταξίδι του Αντώνη Σαμαρά στο Πεκίνο θα προηγηθεί αυτού στην Ουάσιγκτον. Οι επαφές στην κινεζική πρωτεύουσα θα έχουν καθαρά επενδυτικό «χρώμα». Κατά τις ίδιες πηγές, «έχουν διαφανεί οι προϋποθέσεις ώστε το βήμα της Cosco να ανοίξει έναν σύγχρονο δρόμο του μεταξιού προς όφελος της Ελλάδος».

## «Γολγοθάς» 60 ημερών

**Μάιος και Ιούνιος: τότε θα φανεί η ανάκαμψη της ελληνικής οικονομίας**

«Οι επόμενοι δύο μήνες, ο Μάιος και ο Ιούνιος θεωρούνται ίσως οι πιο σημαντικοί για την πορεία της χώρας». Αυτό είναι το μήνυμα που έχει στείλει το Μαξίμου σε όλους τους υπουργούς, αλλά και στους βουλευτές του κόμματος, με στόχο να το επικοινωνήσουν με τον κόσμο ειδικά τις ημέρες του Πάσχα.

Το συγκεκριμένο μήνυμα από το Μαξίμου μπορεί πολλοί να το ξελαβαν ως μέρος της «επικοινωνιακής καταγίδας» που βρίσκεται σε εξέλιξη από την προηγούμενη Δευτέρα με το διάγγελμα του Έλληνα πρωθυπουργού. Μία επικοινωνιακή καταγίδα, η οποία έχει στόχο να αναδείξει τις ελληνικές επιτυχίες στη διαπραγμάτευση με την Τρόικα. Όμως δεν αρκεί το όπλο της επικοινωνίας για να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα και γι' αυτόν τον λόγο το Μαξίμου ζητά από όλους να βρίσκονται σε εγρήγορση, ώστε να ξεπεραστεί το δύσκολο δίμηνο. Σε αυτό το διά-

σημα, ο Αντώνης Σαμαράς θέλει η Ελλάδα να εκπληρώσει μία σειρά δεσμεύσεων που απορρέουν από την πρόσφατη συμφωνία με την Τρόικα, ώστε στον έλεγχο του Ιουνίου να αποφευχθούν νέα μέτρα. Κάτι που άφησε ανοιχτό ο Πολ Τόμσεν εάν οι δημοσιονομικοί στόχοι αποκλίνουν πολύ.

«Εάν ξεπεραστεί ο σκόπελος του Ιουνίου, τότε το καράβι θα έχει μπει σε ρότα για απάνεμο λιμάνι», μου έλεγε στενός συνεργάτης του Έλληνα πρωθυπουργού. Κι αυτό διότι όλοι στο Μαξίμου αναμένουν ότι μέχρι τότε θα αποσαφηνιστούν σημαντικές πολιτικές παράμετροι και θα διαμορφωθεί σε μεγάλο βαθμό το κλίμα που θα οδηγήσει την Ελλάδα για την επόμενη περίοδο.

Οι λόγοι που κάνουν όλους να έ-

να σε επιφυλακή είναι οι ακόλουθοι: — Μετά την προ ημερών συμφωνία με την Τρόικα, η ελληνική κυβέρνηση περιμένει εναγωνίως να αρχίσει να εμφανίζονται και σημάδια ανάκαμψης, ενώ τα μηνύματα από το ΔΝΤ με βάσει τις εκτιμήσεις του, κάνουν τον Αντώνη Σαμαρά να είναι αισιόδοξος. Οι προοπτικές είναι προς το παρόν αντιφατικές. Υπάρχουν οι πολλές παθογένειες του συστήματος και η προβληματική κατάσταση στην οικονομία που λειτουργούν ασφαλώς ως παράγοντες μη σταθερότητας και αυτοπεποίθησης. Η διεθνής οικονομία δοκιμάζεται ακόμα και δεν έχει συνέλθει. Έτσι, το οικονομικό επιτελείο της ελληνικής κυβέρνησης έχει αναγκαστικά επιστρατεύσει διάφορα εναλλακτικά σενάρια για τους υπολογισμούς του. Ο υπουργός Οικονο-

μικών Γιάννης Στουρνάρας θεωρεί ότι η οικονομική συγκυρία του 2013 ίσως αποδεχθεί τελικά καλύτερη από αυτήν που έχει λάβει υπόψη στους σχεδιασμούς της η ελληνική κυβέρνηση. Και ότι μέσα στο επόμενο δίμηνο θα έχουμε ασφαλώς σαφέστερη εικόνα για το πλαίσιο που θα διαμορφωθεί.

— Ο δεύτερος λόγος αφορά μια σειρά από μεγάλα θέματα των οποίων η επίλυση χρονίζει, με κυριότερο το ασφαλιστικό που θα το βρει η ελληνική κυβέρνηση μπροστά της πολύ σύντομα, αλλά και ζητήματα καθημερινότητας στα οποία στρέφει την προσοχή της η κυβέρνηση.

— Ο τρίτος λόγος είναι καθαρά πολιτικός, αφού μέσα στο επόμενο δίμηνο θα φανεί αν η κυβερνητική πλειοψηφία των τριών κομμάτων εισέλθει σε μια πορεία ανάκαμψης ή θα βυθιστεί στο τέλμα της απραξίας και της κοινωνικής δυσαρέσκειας.

ΠΟΟΥΛ ΤΟΜΣΕΝ (ΔΝΤ):

# «Δεν υπάρχουν νέα μέτρα – να πληρώσουν και οι πλούσιοι»

«Παραπάνω από μισογεμάτο» βλέπει το ποτήρι για την πορεία της εφαρμογής του Μνημονίου στην Ελλάδα ο επικεφαλής των ελεγκτών του ΔΝΤ στην Ελλάδα, Πόουλ Τόμσεν. Μιλώντας σε δημοσιογράφους στην Ουάσιγκτον, ζήτησε να πληρώσουν περισσότερους φόρους «οι πλούσιοι και οι ελεύθεροι επαγγελματίες» και έκανε επίσης λόγο για απολύσεις δημοσίων υπαλλήλων.

«Η κυβέρνηση είναι αφοσιωμένη στην τήρηση του προγράμματος και το έχουν εφαρμόσει με τον τρόπο που περιμέναμε», είπε ο Π. Τόμσεν στο περιθώριο της εαρινής Συνόδου του ΔΝΤ.

«Η εφαρμογή του προγράμματος είναι καλή», σχολίασε. «Αυτή τη φορά, το ποτήρι είναι κάτι παραπάνω από μισογεμάτο».

Ο Π. Τόμσεν ανέφερε επίσης ότι δεν συζητούνται νέα μέτρα, καθώς η εφαρμογή του προγράμματος σε δημοσιονομικό επίπεδο είναι εντός τροχιάς για την επίτευξη πρωτογενούς πλεονάσματος. Σημείωσε ότι το Διοικητικό Συμβούλιο του ΔΝΤ θα αποφασίσει για την Ελλάδα στο δεύτερο δεκαπενθήμερο του Μαΐου.

Αντιθέτως, σχολίασε ότι «η φορολογική διοίκηση δεν είναι ικανοποιητική», για να προσθέσει αμέσως μετά: «Οι πλούσιοι και οι ελεύθεροι επαγγελματίες χρειάζεται πολύ απλά να πληρώσουν περισσότερους φόρους».



Ο Π. Τόμσεν επανέλαβε ότι το πρόγραμμα έχει στηριχθεί σε υπερβολικό βαθμό σε μειώσεις μισθών και συντάξεων. Είπε επίσης ότι υπάρχει γενικευμένο αίσθημα αδικίας για το πρόγραμμα, εν μέρει διότι η ανεργία έπληξε κυρίως τον ιδιωτικό τομέα και όχι τον δημόσιο.

Για το Δημόσιο είπε ότι δεν έγιναν υποχρεωτικές αποχωρήσεις και μίλησε για «απόλυση υπαλλήλων που δεν πληρούν τα κριτήρια απόδοσης ή παρέχουν υπηρεσίες που δεν είναι πλέον αναγκαίες από το κράτος» και την αντικατάστασή τους από νέους με προσόντα.

Ο επικεφαλής της αποστολής του ΔΝΤ στην Ελλάδα έριξε το μπαλάκι στην ελληνική κυβέρνηση για τη μείωση του Φόρου Προστιθέμενης Αξίας (ΦΠΑ) στην εστίαση και του φόρου στο πετρέλαιο θέρμανσης, λέγοντας ότι δεν είναι γενικά κατά της μείωσης των φόρων, αν αυτό δεν διαταράσσει το δημοσιονομικό αποτέλεσμα.

Απαντώντας σε σχετικό ερώτημα για την ανάγκη στήριξης του τουρισμού και τη στήριξη των νοικοκυριών που δεν μπορούν να καλύψουν τις ανάγκες θέρμανσης, ο Π. Τόμσεν απάντησε: «Υπήρχε μια σαφής και πολύ ισχυρή και ξεκάθαρη συμφωνία, ότι πρέπει να τηρήσουμε τους δημοσιονομικούς στόχους για την επίτευξη πρωτογενούς πλεονάσματος. Αυτό εγείρει το ερώτημα, πόσο μεγάλα δημοσιονομικά περιθώρια υπάρχουν για μείωση φόρων και αύξηση δαπανών».

Στην επισήμανση ότι είναι «ζήτημα ουσίας για τους πολίτες και για την πορεία του τουρισμού», ο Π. Τόμσεν είπε: «Βεβαίως, όλα συνδέονται μεταξύ τους, πρέπει να έχεις προτεραιότητες και στο τέλος η κυβέρνηση έπρεπε να διαλέξει ανάμεσα σε διαφορετικές προτεραιότητες, τη μείωση του φόρου ακινήτων κατά 15%. Επομένως, είναι τελικά απόφαση της κυβέρνησης. Δεν είμαστε γενικά κατά της μείωσης των φόρων».

## «Ηγετική εμφάνιση» του Ιβάν Σαββίδη στο «Μακεδονία Παλάς»

«Ηγετική εμφάνιση» έκανε προχθές το βράδυ στη Θεσσαλονίκη ο Ελληνορώσος επιχειρηματίας **Ιβάν Σαββίδης**, εγκαινιάζοντας το ξενοδοχείο Μακεδονία Παλάς, του οποίου είναι ο νέος ιδιοκτήτης. «Ήδη έχω επενδύσει δεκάδες εκατομμύρια ευρώ στην Ελλάδα το τελευταίο διάστημα. Χρειάζονται πολλά δισ. για να σωθεί η ελληνική οικονομία και εγώ θα τα φέρω. Δεν θα φοβηθώ», είπε στα ρωσικά και καταχειροκροτήθηκε στην κατάμεστη ανακαινισμένη σάλα του ιστορικού ξενοδοχείου.

«Στενοχωριέμαι για την οικονομική κρίση που χτυπά την Ελλάδα. Θα προσφέρω όμως όλες μου τις δυνάμεις για να προστατεύσω τον λαό. Δεν φοβάμαι την κρίση, είναι για μένα μια πρόκληση ζωής. Θέλω να επενδύσω, να ανοίξουν θέσεις εργασίας και να δω ευτυχισμένο τον λαό που εκπροσωπώ. Εσείς μαζί μου κι εγώ μαζί σας», δήλωσε ο Ιβάν Σαββίδης.

Επίσης αναφέρθηκε στις στενές σχέσεις που διατηρεί με την Εκκλησία (τις προηγούμενες ημέρες είχε επισκεφθεί το Άγιον Όρος), ενώ δεν παρέλειψε να μιλήσει και για τον ΠΑΟΚ, την ομάδα στην οποία είναι μεγαλομέτοχος. «Στην κεντρική αίθουσα του Μακεδονία Παλάς θα τοποθετηθεί σύντομα η κούπα του Πρωταθλήματος και του Τσάμπιονς Λιγκ», υπογράμμισε.

Πολιτικοί, επιχειρηματίες και πολίτες προσπαθούσαν να τον προσεγγίσουν για να του μιλήσουν και να φωτογραφιστούν μαζί του, ενώ στη συνέχεια παρέθεσε δεξίωση συνοδεία ρωσικών βιολιών. Υπενθυμίζεται ότι ο ελληνορώσος μεγιστάνας ανέλαβε τη διαχείριση του ξενοδοχείου έπειτα από διεθνή διαγωνισμό και τα φώτα του ιστορικού «Μακεδονία Παλάς» άναψαν ξανά ύστερα από τρίμηνη παύση της λειτουργίας του.

ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΕΚΠΛΗΞΗ

## Το 30% νοσταλγεί τη δικτατορία!!!

ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΔΙΑΒΩΣΗΣ ΤΟ 46% ΠΡΟΤΙΜΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟ 45% ΟΧΙ

Ανησυχητικό, αν μη τι άλλο, ποσοστό 30% των ερωτηθέντων σε έρευνα της Metron Analysis την οποία δημοσιεύτηκε στην «Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία», ανήμερα της μαύρης επετείου της 21ης Απριλίου, θεωρεί ότι τα πράγματα «ήταν καλύτερα στην περίοδο της δικτατορίας από ό,τι σήμερα».

Το ποσοστό αυτό διαχέεται σε όλο το πολιτικό φάσμα, αν και τα ποσοστά είναι σαφώς μικρότερα στο χώρο του Κέντρου και της Αριστεράς!

Ειδικότερα, στο Βαρόμετρο της Metron Analysis φαίνεται ότι το 30% των ερωτηθέντων συμφωνεί με την πρόταση: «Ορισμένοι λένε ότι στη δικτατορία ήταν καλύτερα τα πράγματα από ό,τι σήμερα. Συμφωνείτε ή διαφωνείτε;». Με την πρόταση διαφωνεί το 63% και το 7% δεν απάντησε.

Σε ό,τι αφορά την κατανομή ανά κόμμα, ποσοστό 46% των ψηφοφόρων της ΝΔ συμφωνεί και 50% διαφωνεί με την πρόταση, ενώ στους ψηφοφόρους του ΣΥΡΙΖΑ συμφωνεί το 24% και διαφωνεί το 71%.

Στο ΠΑΣΟΚ τα ποσοστά είναι 13% «να» και 84% «όχι», στους Ανεξάρτητους Έλληνες 45% «να» και 42% «όχι», στη Χρυσή Αυγή 58% «να» και 30% «όχι». Ακόμη, στη ΔΗΜΑΡ το «να» είναι 12% και στο ΚΚΕ το 17%.

Η συντριπτική πλειοψηφία (88%) πιστεύει ότι στη δικτατορία τα πράγματα ήταν χειρότερα σε θέματα ελευθερίας της έκφρασης και η μεγάλη πλειοψηφία (63%) υποστηρίζει ότι η διεθνής θέση της Ελλάδας ήταν χειρότερη την περίοδο της δικτατορίας.

Οι ερωτηθέντες είναι διχασμένοι σε ό,τι αφορά τα θέματα διαβίωσης (46% λένε καλύτερα και 45% χειρότερα), αλλά κατά πλειοψηφία συμφωνούν ότι ήταν καλύτερα επί δικτατορίας σε θέματα ασφάλειας (59% έναντι 36% που λένε ήταν χειρότερα).

Η έρευνα έγινε τηλεφωνικά από τη Metron Analysis σε δείγμα 1.001 ατόμων σε όλη τη χώρα στο διάστημα 16-17 Απριλίου.

Ο ΑΚΗΣ ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΘΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΚΑΜΝΙ ΤΟΥ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΥ

## Η πιο μεγάλη δίκη πολιτικού για διαφθορά

Ποτέ τόσες νομικές φήμες αλλά και τόσο επάνυμα γραφεία δεν συγκεντρώθηκαν στην εκδίκαση της ίδιας υπόθεσης. Η δίκη που άρχισε τη Δευτέρα (22/4), στην αίθουσα τελετών του Εφετείου Αθηνών, με την έδρα να αποτελείται από τρεις εφέτες και μία εισαγγελέα, σηματοδοτεί την αφετηρία της επιχείρησης «Καθαρά Χέρια» που άρχισε από τη Δικαιοσύνη πριν από περίπου έναν χρόνο.

Δεκαεννέα κατηγορούμενοι, τρεις εφέτες, μία εισαγγελέας Εφετών, δεκάδες δικηγόροι και εκατοντάδες δημοσιογράφοι θα παρακολουθήσουν τη δίκη σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο, κάτω από δρακόντεια μέτρα ασφαλείας.

Είκοσι δύο χρόνια μετά τη δίκη Κοσκωτά, όπου πάλι πρώην υπουργοί αλλά και ο πρώην πρωθυπουργός **Ανδρέας Παπανδρέου** οδηγήθηκαν στο εδώλιο του κατηγορουμένου, η Ελληνική Πολιτεία οδηγεί έναν πρώην υπουργό Αμυνας – και όχι μόνον τον Κορδαλλά στο δικαστήριο.

Ο άνθρωπος που βρέθηκε το 1996 στο κατώφλι του πρωθυπουργικού γραφείου οδηγείται στην Τακτική Δικαιοσύνη με κατηγορίες για μίζες και δώρα εκατομμυρίων ευρώ που φέρεται να



έπαιρνε από τους προμηθευτές (Γερμανούς και Ρώσους) του Ελληνικού Δημοσίου, ξεπλένοντάς τα συγχρόνως με πλήθος offshore εταιρειών σε ολόκληρο τον κόσμο.

Μαζί του στο εδώλιο ένα πρόσωπο που κατά τον νομικό κόσμο κρατείται για επικοινωνιακούς λόγους, η κ. **Βίκυ Σταμάτη-Τσοχατζοπούλου**. Οι αποκαλύψεις για έξοδα χιλιάδων ευρώ για καναπέδες, τσάντες και πολυτελή διαβίωση πολλές. Ποσά που χαρακτηρίστηκαν, εύλογα, πρόκληση, με βασικό σύμβολο της αμετροπέπειας της εξουσίας το περίφημο νεοκλασικό στη Διονυσίου Αρεοπαγίτου. Στο

περιθώριο του δράματος ένα εξάχρονο παιδί το οποίο επισκέπτεται, δύο Κυριακές τον μήνα, τους γονείς του στις φυλακές. Οι σχέσεις των δύο συζύγων, παρ' ό,τι διαψεύδεται από παντού, δεν είναι ιδανικές.

Η ανθρωπογεωγραφία των δικηγόρων είναι επίσης ενδιαφέρουσα. Μεγάλα ονόματα, όπως των: **Αλέξανδρου Λυκουρέζου (Σμπώκος)**, **Αλέξη Κούγια (Σταμάτη)**, **Μιχάλη Δημητρακόπουλου (Γκούντρον, Αρετή)**, **Πάννη Ηρειώτη (Σαχπατζίδης)**, θα κονταροχτυπηθούν, αφού οι πελάτες τους είναι «αντίπαλοι» σε σχέση με αυτά που ισχυρίζο-

νται ότι γνώριζαν ή τη συμμετοχή τους στη μεγάλη αυτή υπόθεση.

Βασικός συνήγορος του πρώην υπουργού ο δικηγόρος **Πάννης Παγορόπουλος**, ο οποίος έχει σηκώσει και το κύριο βάρος της υπεράσπισης του Ακη Τσοχατζόπουλου, καθώς και ο **Πάννης Νικολάου**.

Μαζί τους και ο καθηγητής **Λεωνίδας Κοτσαλής**, ο οποίος θα σηκώσει το βάρος των νομικών επιχειρημάτων, των ενστάσεων κτλ. Οι λιγότερο επάνυμοι είναι οι 14 μάρτυρες κατηγορίας.



«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΩΝ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

## Έντονες επικρίσεις για τις αποφάσεις του Eurogroup για την Κύπρο

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «ΜΑΣ ΕΚΑΝΑΝ ΠΕΙΡΑΜΑΤΟΖΩΟ»

**Η** Κύπρος αντιμετώπιστηκε από τους εταίρους της ως πειραματόζωο για να εφαρμοστεί η θεωρία του κουρέματος των καταθέσεων, δήλωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης, ο οποίος την ίδια ώρα κατήγγειλε έλλειψη αλληλεγγύης από τους εταίρους έναντι της Κύπρου.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης μιλούσε σε δεξίωση που παρέθεσε στο Προεδρικό Μέγαρο (φωτό) προς τιμήν των Προέδρων των Κοινοβουλίων των χωρών μελών της ΕΕ που συνήλθαν σε διήμερη σύνοδο στη Λευκωσία.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, απευθυνόμενος στους ξένους αξιωματούχους, δήλωσε ότι βρίσκονται στην Κύπρο σε μία κρίσιμη συγκυρία και ότι η Κυβέρνησή του καταβάλλει προσπάθειες ώστε να μετριάσει τις συνέπειες της απόφασης του Eurogroup με στόχο να προστατέψει τα συμφέροντα όσων επηρεάζονται και να βοηθηθεί ώστε να επανακτηθεί η εμπιστοσύνη στην οικονομία της Κύπρου και στο τραπεζικό σύστημα.

«Προς αυτή την κατεύθυνση, έχω ήδη ανακοινώσει μια σειρά από μέτρα και μεταρρυθμίσεις στις οποίες καταλήξαμε με την Κυβέρνηση ύστερα από μαραθώνια διήμερη συνεδρίαση του Υπουργικού Συμβουλίου», δήλωσε.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης αναφέρθηκε στην αντιμετώπιση της οποίας έτυχε η Κύπρος όταν αποτάθηκε για βοήθεια στον μηχανισμό στήριξης για να σημειώσει ότι, όταν ένα μέλος της ΕΕ βρίσκεται σε δεινή οικονομική θέση, στρέφεται για στήριξη στην ευρωπαϊκή του οικογένεια, γνωρίζοντας ότι θα του παρασχεθεί βοήθεια στο πλαίσιο της αρχής της αλληλεγγύης.

«Στη διάρκεια όλων μου των επαφών με Ευρωπαίους ομολόγους μου και ανώτατους αξιωματούχους των ευρωπαϊκών οργάνων πριν από τη συμφωνία του Eurogroup, είχα μεταφέρει ένα σαφές μήνυμα: ότι δηλαδή η Κύπρος δεν ζητά ειδική μεταχείριση, αλλά αναμένει μια δίκαιη αντιμετώπιση, η οποία να βασίζεται στους ίδιους όρους και προϋποθέσεις που ισχύουν για όλους τους άλλους ευρωπαϊκούς εταίρους και ότι απλά ζητάμε αυτό που δικαιούμαστε, δηλαδή αλληλεγγύη», σημείωσε ο Πρόεδρος Αναστασιάδης.

Συνέχισε λέγοντας ότι αντ' αυτού, δυστυχώς, η βασική ευρωπαϊκή αρχή της αλληλεγγύης δεν έτυχε σεβασμού και η Κύπρος έγινε πειραματόζωο, λήφθηκαν αποφάσεις εκ των προτέρων και στη συνέχεια επιβλήθηκαν, για να κάνει αναφορά στον Πλάτωνα και στη ρήση του «*φμί γαρ εγώ είναι το δίκαιον ουκ άλλο τι ή το του κρείττονος συμφέρον*» (λέω ότι το δίκαιο δεν είναι τίποτα άλλο από το συμφέρον του ισχυρότερου).

«Η Κύπρος αντιμετώπιστηκε ως πειραματόζωο για να γίνουν δοκιμές για την οικονομική θεωρία του κουρέματος των τραπεζικών καταθέσεων, χωρίς να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες που θα ακολουθούσαν και ασχέτως του ότι υπήρξε απερισκεπτική διαχείριση από τις τράπεζες και αναποτελεσματική επίβλεψη του τραπεζικού συστήματος γενικότερα», είπε ο Πρόεδρος.

Απευθυνόμενος στους Ευρωπαίους επικεφαλής των κοινοβουλίων των χωρών μελών της ΕΕ, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας εξέφρασε την ελπίδα το προηγούμενο που δημιουργήθηκε στην Κύπρο να μην έχει συνέχεια και να εφαρμοστεί αλλού στην Ευρώπη, αν και



τόνισε ότι ο λόγος ύπαρξης ενός προηγούμενου είναι ότι μπορεί να λειτουργήσει στην εξυπηρέτηση της εφαρμογής κανόνων και κατευθυντήριων γραμμών που θα επαναληφθούν και αλλού.

### Οι καταγγελίες Ομήρου

Ο Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων Γιαννάκης Ομήρου κατήγγειλε από το βήμα της Διάσκεψης των Κοινοβουλίων τις κακόβουλες, συκοφαντικές, όπως είπε, επιθέσεις που δέχτηκε το χρηματοπιστωτικό καθεστώς της Κύπρου την περίοδο πριν την απόφαση του Eurogroup.

Σε εισαγωγική του ομιλία στη διάσκεψη, ο κ. Ομήρου διερωτήθηκε επίσης πού είναι η αλληλεγγύη της ΕΕ, η οποία είναι η θεμελιώδης αρχή της ευρωπαϊκής οικογένειας.

Η Κύπρος, είπε, «βιώνει τις δραματικές συνέπειες της οικονομικής κρίσης, εν πολλοίς εξαιτίας της απόφασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Οκτωβρίου του 2011 για απομείωση του ελληνικού χρέους, χωρίς καμία εκ μέρους του πρόνοια προστασίας των κυπριακών τραπεζών. Αναμφίβολα, η πρωτοφανής απόφαση του Eurogroup για την απομείωση καταθέσεων στην Κύπρο, παραβιάζει κατάφωρα το αναπαλλοτρίωτο ανθρώπινο δικαίωμα της ιδιοκτησίας και εκτιμάται ότι θα έχει αρνητικό πολλαπλασιαστικό αντίκτυπο σε ολόκληρη την ΕΕ, διότι καταστρατηγεί τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των Ευρωπαίων».

Η απόφαση καταπέλτης του Eurogroup, συνέχισε, «εν ολίγοις μετατρέπει την Κύπρο σε πειραματόζωο, υπονομεύει την ασφάλεια των συναλλαγών και την ελευθερία των συμβάσεων, διαλύοντας ουσιαστικά το χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κύπρου και επιφέροντας βαρύ πλήγμα στην εθνική μας κυριαρχία. Εκτιμάται ότι τα μέτρα που επέβαλε η Τρόικα θα οδηγήσουν την κυπριακή οικονομία σε φαύλο κύκλο ύφεσης, σε δραματική ανεργία, σε κλείσιμο επιχειρήσεων, μαζική φτώχεια και κοινωνική δυστυχία».

«Δράττομαι της ευκαιρίας από αυτό το βήμα, να καταγγείλω τις κακόβουλες, συκοφαντικές επιθέσεις που δέχτηκε το φορολογικό σύστημα και γενικότερο χρηματοπιστωτικό καθεστώς της Κύπρου, την περίοδο που προηγήθηκε της απόφασης του Eurogroup», τόνισε ο Πρόεδρος της Βουλής, για να προσθέσει ότι «όταν η Κύπρος εντάχθηκε στην Ευρωζώνη το 2008, υποβλήθηκε σε όλους τους απαραίτητους ελέγχους και εκρίθη ότι ούτε φορολογικός παράδεισος ήταν, ούτε χώρα ξεπλύματος χρήματος. Οι κατηγορίες είναι ανυπόστατες και ατεκμηρίωτες, γεγονός που επιβεβαιώνεται και από τους ανεξάρτητους ελέγχους, στους οποίους υποβάλλεται συστηματικά η Κύπρος, μεταξύ άλλων, από τη Moneyval του

Συμβουλίου της Ευρώπης».

Διερωτήθηκε «*πού είναι η αλληλεγγύη, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι; Αυτή είναι η αλληλεγγύη, η θεμελιώδης αρχή της ευρωπαϊκής οικογένειας;*»

### Οι βολές Σουλτς κατά Eurogroup

Έντονα επέκρινε τις αποφάσεις που ελήφθησαν από το Eurogroup για την Κύπρο ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Μάρτιν Σουλτς, ο οποίος βρέθηκε στη Λευκωσία για τη διάσκεψη των προέδρων των Κοινοβουλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Ο κ. Σουλτς σημείωσε ότι όλα τα μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν ίσα δικαιώματα και υπέδειξε ότι τα μέτρα που ελήφθησαν για την Κύπρο δεν έπρεπε να ήταν διαφορετικά από τα μέτρα που αποφασίστηκαν για άλλες χώρες.

Ο κ. Σουλτς επισκέφθηκε την κεντρική εμπορική Λεωφόρο Μακαρίου, όπου είδε από κοντά τον μεγάλο αριθμό κλειστών καταστημάτων, ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης και της απόφασης του Eurogroup και σχολίασε: «*Θυμάμαι την τελευταία μου επίσκεψη εδώ, όπου υπήρχε μεγάλη δραστηριότητα στην πόλη και στο κέντρο της πόλης, σε αντίθεση με αυτό που βλέπω τώρα. Είναι ακριβώς το αντίθετο. Είναι πολύ ήσυχα. Πολλά καταστήματα είναι είτε άδεια, είτε προς πώληση. Είναι σίγουρα μία πολύ ανησυχητική κατάσταση*».

«Πρέπει να προσπαθήσουμε να μιλήσουμε το συντομότερο δυνατόν με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για να διαμορφώσουμε ένα πρόγραμμα επενδύσεων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Έμαθα σήμερα ότι το 99% της οικονομικής δομής της χώρας αποτελείται από μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Θα πρέπει να τους δώσουμε πρόσβαση σε ρευστότητα», ανέφερε ο κ. Σουλτς.

## ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΥΠΡΟΥ ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

## Εκκλησιαστική γη στον λαό για γεωργική ανάπτυξη

Τη στήριξη του στα μέτρα που ανακοίνωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας για επανεκκίνηση της οικονομίας εξέφρασε ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος.

Κληθείς να σχολιάσει την πρώτη δέσμη μέτρων για επανεκκίνηση της οικονομίας και στήριξη των περισσότερο ευπαθών κοινωνικών ομάδων που ανακοίνωσε ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, ο Αρχιεπίσκοπος συνεχάρη την Κυβέρνηση και τον Πρόεδρο για τα μέτρα που έλαβαν και που θα λάβουν, τα οποία αποδεικνύουν ότι «*τους απασχολεί το θέμα*».

Τόνισε, δε, γι' ακόμη μια φορά, ότι η Εκκλησία θα βρίσκεται και στη διάθεση της Κυβέρνησης, αλλά και στη διάθεση του λαού, για να προσφέρει ό,τι μπορεί προς αντιμετώπιση της κρίσης και των προβλημάτων που απορρέουν από αυτήν.

Η Εκκλησία έχει κάθε διάθεση, υπογράμμισε, «*να υπηρετήσει αυτόν τον λαό, γιατί του αξίζει*».

Ερωτηθείς κατά πόσον η Εκκλησία θα μπορεί να ανταποκριθεί στις αυξανόμενες ανάγκες όσων έχουν ανάγκη αυτές τις δύσκολες ώρες, ο Αρχιεπίσκοπος εξέφρασε τη βεβαιότητα ότι η Εκκλησία θα μπορέσει να ανταποκριθεί, επειδή, όπως εξήγησε, και ο λαός συμπαρίσταται σ' αυτήν την προσπάθεια, με όλες του τις δυνάμεις.

Ερωτηθείς σχετικά με το μέτρο που προνοεί την παραχώρηση εκκλησιαστικής γης για σκοπούς γεωργικής ανάπτυξης, ο Αρχιεπίσκοπος ανέφερε πως τον επισκέφτηκε ο Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος, στον οποίο και τόνισε ότι όλη η περιουσία της Εκκλησίας είναι στη διάθεση του λαού.

Σημείωσε, ωστόσο, με βάση και την εμπειρία που ο ίδιος έχει, έχοντας υπάρξει και στο παρελθόν γεωργός, ότι, αν η γεωργική παραγωγή δεν βασιστεί σε επιστημονικές μεθόδους, τότε δεν θα είναι βιώσιμη. Εξήγησε, ως εκ τούτου, πως θα πρέπει, όσοι σκοπεύουν ν' ασχοληθούν με την αγροτική παραγωγή, να πάρουν κάποια μαθήματα.

«*Εμείς είμαστε έτοιμοι να δώσουμε τη γη μας, αλλά να πάνε ανοργάνωτα και ερασιτεχνικά, πιστεύω ότι θα ζημιώσουν όλοι. Πρέπει να είναι πολύ προσεκτικοί, γιατί το θέμα αυτό το κατέχω, και όσοι δεν είναι προγραμματισμένοι και δεν εργαστούν πάνω σε επιστημονική βάση, δεν πρόκειται να κερδίσουν ούτε ένα σεντ*», υπέδειξε καταλήγοντας.



## Φορολογία και για την πρώτη κατοικία



Το νομοσχέδιο για τη φορολόγηση της ακίνητης ιδιοκτησίας, που αναμένεται να κατατεθεί αυτή την εβδομάδα στη Βουλή για ψήφιση, προνοεί και την επιβολή φόρου και για την πρώτη κατοικία.

Όπως δήλωσε ο υπουργός Εσωτερικών, Σωκράτης Χάσιος, μετά την ολοκλήρωση της συνεδρίας της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Προσφύγων, η φιλοσοφία που διέπει το νομοσχέδιο είναι ότι όλοι πρέπει να πληρώσουν φορολογία ακίνητης ιδιοκτησίας, ώστε να υπάρξει ένας πιο δίκαιος τρόπος φορολόγησης.

Ανέφερε ότι η φορολόγηση θα γίνει στη βάση εκτίμησης των τιμών ακινήτων του 1980 και θα περιλαμβάνεται και η πρώτη κατοικία.

Ο κ. Χάσιος είπε ότι το νομοσχέδιο, που βρίσκεται στο τελικό στάδιο ετοιμασίας, θα κατατεθεί στη Βουλή και σημείωσε ότι με τη φορολογία θα πρέπει να εισπραχθούν 75 επιπλέον εκατομμύρια.



## EP resolution calls for the withdrawal of Turkish occupation troops from Cyprus

The European Parliament has urged Turkey to withdraw its troops from Cyprus, return the fenced-off city of Famagusta to its legal owners, end the flow of illegal settlers in the occupied part of Cyprus and implement the Ankara Protocol.

In a resolution on the 2012 progress report on Turkey, members of the European Parliament expressed once again their strong support for the reunification of Cyprus, based on a fair and viable settlement for both communities.

The resolution was adopted last Thursday by the European Parliament plenary session by 451 votes in favour, 105 against and 45 abstentions.

The resolution underlined the urgent need for an agreement between the two communities on how to proceed with substantive settlement negotiations, so that the negotiating process, under the auspices of the UN Secretary-General, can soon regain momentum.

Furthermore it urged Turkey to begin withdrawing its forces its troops from Cyprus and to transfer the sealed-off area of Famagusta to the UN in accordance with UNSC Resolution 550 (1984).

MEPs called on Turkey to refrain, in accordance with the principles of international law, from any new settlement of Turkish citizens in Cyprus, as this would continue to change the demographic balance and reduce the allegiance of its citizens on the island to a future common state based on its common past;



They deplored Turkey's refusal to fulfill its obligation of full, non-discriminatory implementation of the Additional Protocol to the EC-Turkey Association Agreement towards all Member States and recalls that this refusal continues to have a profound effect on the negotiation process.

MEPs expressed their regret that Turkey had "missed an important opportunity to start a process of engagement and normalisation of relations with Cyprus" during the Cypriot Presidency of the Council.

The resolution stressed that progress towards the normalisation of Turkey's relations with the Republic of Cyprus is urgently need-

ed in order to give new momentum to the EU-Turkey accession negotiations.

The resolution also called on the Government of Turkey to sign and ratify the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) without further delay and recalled the full legitimacy of the Republic of Cyprus's Exclusive Economic Zone, in accordance with UNCLOS.

A pro-Turkish lobby failed to include amendments in the resolution aiming at giving to Turkish Cypriots the status of observers at the European Parliament and opening direct trade between the Turkish-occupied area of Cyprus and the EU.

## Irish Presidency urges Turkey to normalize relations with Cyprus

The Irish Presidency has urged Turkey to comply with its obligation to fully implement the additional protocol and to make progress in normalizing its bilateral relations with the Republic of Cyprus.

Irish European Affairs Minister Lucinda Creighton speaking last Wednesday, before the European Parliament in Strasbourg, during a discussion on Turkey's progress report, noted that there is no progress as regards the full implementation of the additional protocol, which provides for the recognition of Cyprus.

She also stressed that it is unfortunate that Turkey chose to freeze its relations with the EU during the Cyprus Presidency last July and urged the candidate country to normalize its relations with Cyprus.

Creighton also referred to the need for constitutional changes in Turkey and progress in the human rights issue.

Accession negotiations with Turkey began in October 2005. Turkey has so far managed to open 13 of the 34 chapters.

In December 2006, due to the Turkish failure to apply the Additional Protocol to the Ankara Agreement, the European Council decided that eight relevant chapters will not be opened and no chapter will be provisionally closed until Turkey has fulfilled its commitment.

In addition, France has frozen other five chapters, while Cyprus froze in December 2009 other six chapters. The last time that a negotiating chapter opened was during the Spanish EU presidency in June 2010



## Cyprus' energy prospects discussed at Oil and Gas Summit

Charles Ellinas, Chairman of the Cyprus National Hydrocarbons Company (KRETYK) and Solon Kasinis Vice President of KRETYK said Thursday that Cyprus will become an energy hub, capable of covering a large part of the EU energy needs, with prospects of exporting gas to Asia.

Speaking during the "2nd Annual Cypriot-Greek Oil & Gas 2013 Summit" organized in the southern coastal town of Limassol, Ellinas said that a liquefied natural gas terminal in Vassilikos area will be ready to deliver natural gas to the Cypriot market in 2018, whereas by the end of 2019 Cyprus will

be in a position to export liquefied natural gas.

Ellinas also noted that in 2025 Cyprus will be able to produce 25 million tones of natural gas per year and cover 50% of the EU's additional energy needs, therefore becoming an important player in the international energy market.

Both Israel and Lebanon could benefit from the LNG plant in Vassilikos, he said.

KRETYK Chairman made clear that Cyprus will proceed at a fast pace with the exploitation of its reserves.

The Vice President of KRETYK noted that soon Cyprus' energy role will change drastically.

He explained that hydrocarbons industries can benefit from Cyprus' advantages, such as its geostrategic position, its EU membership as well as the high level of services it offers.

President of the Summit Gary Lakes pointed out that Cyprus must immediately sign a commercial agreement with Noble Energy on the LNG plant to gain credibility for investors and future clients.

Exploratory drilling conducted by Noble Energy in Block 12 of Cyprus' EEZ has revealed a gross natural gas reserve from 3 to 9 trillion cubic feet (tcf) with a 60% probability of geologic success.

Noble is expected to extract and transfer to Cyprus natural gas by late 2018.

## Cyprus continues to embrace the European ideal, House President says

Cyprus will continue to embrace the European ideas, despite "agonizing" solutions and measures imposed as a result of a decision by Eurogroup for the restructuring of the island's banking sector in the context of a 10 billion euro financial assistance to Cyprus, Cyprus House President Yiannakis Omirou has said. The Euro area Finance Ministers decided on March 25 to approve a 10 billion euro bailout to Cyprus, coupled with the winding down of the island's second largest lender, Cyprus Popular Bank, and the restructuring of the largest bank, Bank of Cyprus, whose uninsured depositors (above 100.000 euro) may take losses up to 60%.

"Being at a critical juncture in Cyprus' contemporary history, we are confronted with the dire consequences of policies that were in fact imposed on us and undermine social cohesion. We are saddened by the lack of solidarity towards the Republic of Cyprus, since solidarity is one of the fundamental principles of the European Union," said Omirou addressing the 2013 CIM Marketing Summit.

The House President rejected claims that Cyprus has been neither a money-laundering hub nor a tax haven, noting that this is confirmed by many reports, both pre and post-EU accession from internationally recognized organizations. "The people of Cyprus aspire not only to overcome their financial losses within the next few years, but also to heal social wounds from such a disruption to their economic stability," he noted.



## President Anastasiades announces measures to restart the economy

(page 14)

## Obama hails US-Greek ties at White House reception

BIDEN: "THE WORDS «GREECE» AND «FREEDOM» ARE SYNONYMOUS"

After a memorial service for the victims of Monday's bombing at the Boston marathon, US President Barack Obama emphasized the strength of ties between America and Greece during a White



House reception marking Greek Independence Day on March 25. At the reception on Thursday night, which was attended by Archbishop Demetrios, Obama said the US and Greece «have stood side by side» and that the people of both nations have learned that «democracy blooms» when we respect each other's differences, stick by the principles that unite us and move forward with a common goal.

The president also emphasized the importance of "ancient Greek values" in inspiring America's founding fathers.

Vice President Joe Biden, for his part, noted that the words "Greece" and "freedom" were synonymous and praised the achievements of the Greek-American community.

## President Anastasiades announces measures to restart the economy

President of the Republic Nicos Anastasiades announced Friday measures to restart economy and support vulnerable groups, amidst the deep economic recession in Cyprus and following an agreement with the international lenders on a bailout programme.

The President announced the Government's decision to build a natural gas liquefaction terminal in Cyprus. He said that the Ministry of Commerce, Industry and Tourism will prepare within 15 days a roadmap with suggestions on the management of Cyprus' energy policy. Based on these suggestions, the Government will prepare a comprehensive action plan and the National Council will convene to collectively approve the National Energy Policy.

Anastasiades noted that on the 25th of March, when the Eurogroup decided on the bailout programme for Cyprus, a long period of instability and uncertainty ended, pointing out that what matters now is for everybody to act in concert.

The government's first package of measures, as announced by the President during a televised address, serves five key objectives: support vulnerable groups of the population, train unemployed youth and graduates, create new jobs, enhance development and encourage green development.

These measures are taken in difficult economic conditions, within tight timeframes and narrow budgetary frameworks, said the President, but stressed that the measures he announced are not the last ones as another package of measures will be announced in May on the financial sector, the services sector, technology and research, and other important sectors of the economy. In the meantime, he said, a second package of measures will fol-



low on institutional changes and modernization of the state.

The President said that the loan agreement with the lenders has secured the ability to extend repayment of loans without any further increase in the debtors' burden, adding that the Government is making serious efforts to find ways to reduce lending rates. The President asked those who face problems with the repaying of their loans to contact their banks to make the necessary restructuring, assuring that until this is completed no action will be taken against the debtors.

The President announced that by the end of May the Government will promote legislation for the appointment of a Bank Ombudsman with a mandate to ensure fair restructuring of loans.

In order to provide additional measures to protect debtors who are unable to meet their obligations, the Government will directly promote legislation which will protect the owners from expropriation of their commercial or residential properties. Through legislation, the bank and the debtor will be given the right to reach an agreement in order for the bank to purchase the property at the value of the loan and the owner to rent it for a specific period of time. The advantages, the President explained, are that the

owner and debtor will not be homeless and he will be able to repurchase the said property at the end of the period, at the then value of the loan.

The President announced that the Government has decided to establish a Court of Arbitration that will examine the cases of bond holders who have been deceived and are not institutional investors and award compensation. A relevant bill will be tabled to the Parliament within the next few days so that the Court starts work by the end of June.

At the same time, he said that for the vulnerable groups there will be further reduction in electricity price, totalling 9.5%. It has also been decided to subsidize by 50% the cost of the installation of solar panels in residential units. Based on economic and social criteria, the Government expects that 2000 households will benefit during 2013.

On job creation, President Anastasiades noted that through extraordinary solidarity measures due to be approved by the Parliament, 800 hourly paid employees will get their jobs back, in addition to contract teachers, 300 graduates of military academies will be employed and 6000 unemployed will get a job in the tourist industry. This will cost the Government 21 million to subsidize up to 40% of their wages,

whereas through a new project the Government will subsidize the wages of unemployed by 65%, to work with flexible terms. The project is expected to give a job to 1000 unemployed.

The President said that Cyprus' two public universities will increase the number of positions available for new undergraduates by 135, for 2013, and will offer 235 positions to Cypriots to transfer from other universities abroad.

In the same framework the Government has decided for deductions of up to 25% on the taxable corporate income for every new worker hired within 2013 and at the same time encourage the shift toward the primary section of the economy, by allocating to unemployed land owned by the Government, the Church of Cyprus, and the University of Cyprus against a nominal rent.

Anastasiades announced that a pending project on youth entrepreneurship will be implemented to create 1000 new jobs and will cost the Government 10 million euro.

The President spoke of radical changes in government policy on benefits.

On health policy, Anastasiades noted the Government's decision to spend 6 million euro for the purchase of services from the private sector, to simultaneously reduce the burden of state hospital and strengthen the private ones. In addition, free medical care will be terminated for those who have contributions to the Social Insurance Fund for only three years, and those who owe to the taxman, excluding serious emergencies and patients under long-term therapies.

President Anastasiades said that an Authority to manage the exploitation of state property will be established.

## Daughter of Bank of Cyprus largest shareholder (Russian) buys Skorpios

The daughter of a Russian billionaire has been unveiled as the buyer of the Greek island where shipping tycoon Aristotle Onassis married Jackie Kennedy.

Ekaterina Rybolovleva, daughter of business magnate Dmitry Rybolovlev, has bought Skorpios, her father's investment office confirmed last week. Russian oligarch Dmitry Rybolovlev is the largest shareholder in the Bank of Cyprus, with a 9.9% stake in the company.

The 24-year-old purchased the island in the Ionian Sea, west of Greece, from Onassis' sole surviving heir, granddaughter Athina Onassis Roussel, 28, for a reported £100 million.

'Ekaterina is delighted that the trust has negotiated this purchase,' a representative of Rybolovlev's family investment office said, confirming she also acquired the neighbouring island of Sparti.

'She regards the acquisition as a long-term financial investment.'



Miss Rybolovleva's father Dmitry, co-founder of the Russian potash producer Uralkali, has a history of snapping up trophy properties and is the owner of the AS Monaco Football Club. He also acquired shares in Bank of Cyprus in year 2010.

The island of Skorpios was bought by Onassis in 1962, believed to have cost just 3.5 million drachmas, the equivalent of about £10,000.

Six years later it hosted his wedding to Jacqueline Kennedy,

the widow of the late President John F Kennedy, who was assassinated in 1963.

After his death Skorpios passed to his daughter Christina, who died of a heart attack aged 37 in 1988, and then to Athina, the Daily Telegraph reports.

According to Greek press the contracts for the purchase of the private island are being drawn up by law firms in Athens and Geneva.

Farhad Vladi, whose company, Vladi Private Islands, has hun-

dreds of islands on its books, told the paper that while he had not heard of the deal, it was possible Ms Onassis Roussel had decided to sell the island.

He said: 'These Russian oligarchs have billions, so it may be that one of them came along and said "I will give you 100 million or 200 million euros for it". Anything is possible.'

Mr Vladi said he was asked by Ms Onassis Roussel to carry out an evaluation of the island eight years ago. It is believed she has little interest in spending time on the island, or in Greece.

He said the water comes from a mountain bought by Aristotle Onassis on a nearby island, and that anyone who bought the island would need to buy the mountain also, which he estimated would cost upwards of 100 million euros.

Russian oligarch Dmitry Rybolovlev is the largest shareholder in the Bank of Cyprus, with a 9.9% stake in the company.

### CYPRUS

#### Greece and Cyprus discuss cooperation in shipping

Cooperation between Greece and Cyprus in the sector of shipping, the European Territorial Cooperation programme, and international legislative regulations, both in the context of the International Maritime Organisation (IMO) and the EU, were among the issues discussed on Thursday in Athens between Cypriot Minister of Communications and Works Tasos Mitsopoulos and Greek Shipping and Aegean Minister Kostis Mousouroulis.

According to a press release issued by the Embassy of Cyprus to Greece, Mitsopoulos and Mousouroulis agreed to re-activate the technical committee for cooperation between the two Ministries, and joint initiatives to create broader cooperation on an EU level for shipping issues. They also discussed the ferry link between Greece and Cyprus, and agreed to examine the possibility of a ferry link with Israel.

On Wednesday evening, Mitsopoulos attended a dinner hosted by the Cyprus Union of Ship-Owners, during which Cyprus shipping issues were discussed.

#### Tourist arrivals record decrease in March

Arrivals of tourists reached 92.620 in March 2013 compared to 94.300 in March 2012, recording a decrease of 1.8%, on the basis of the results of the Passengers Survey, released by the Statistical Service.

A decrease of 24.9% was recorded in tourist arrivals from Germany (11.113 in March 2013 compared to 14.800 in March 2012), 15.2% decrease from Greece (8.056 compared to 9.500) and 10.6% decrease from Russia (7.686 compared to 8.600 last year).

On the other hand, an increase of 12.2% in tourist arrivals was recorded from the United Kingdom (from 34.900 in March 2012 to 39.170 in March 2013). For the period January - March 2013 arrivals of tourists totalled 177.233 compared to 197.330 in the corresponding period of 2012, recording a decrease of 10.2%.

Production index in construction drops by 27,0% The Production Index in Construction for the fourth quarter of 2012 reached 57,8 units (base year 2005=100,0), recording a decrease of 27,0% over the fourth quarter of 2011, according to the Statistical Service.

Comparing the fourth quarter of 2012 to the corresponding quarter of 2011 for the component indices, a decrease is observed in the Production Index for Buildings by 29,3% and in the Production Index for Civil Engineering by 21,3%.

On a yearly basis, the overall index for 2012 registered a decline of 22,0% over 2011. For the component indices, a drop of 19,8% was recorded in the Production Index for Buildings and of 27,3% in the Production Index for Civil Engineering.

### GREECE

#### FinMIN: Issue of VAT reduction in food services in next meeting with troika

Finance Minister Yannis Stournaras, in an interview with the newspaper "Kathimerini" appearing on Sunday, said that in the government's next contacts with the European Commission (EC), European Central Bank (ECB) and International Monetary Fund (IMF) troika of Greece's international leaders the issue of tax rate (VAT) reductions in food services will be raised, as well as the reduction of the Special Consumption Tax for fuel and the real estate transfer tax.

As regards banks, the Finance minister said he does not share concern over the danger of their Greek character being lost, while as regards the National Bank and Eurobank he said that the next moves will depend on whether they shall cover 10 percent of private participation in recapitalization.

#### Piraeus Bank gets go-ahead for purchase of Millennium

Greece's Financial Stability Fund on Friday gave a "green light" to a deal for the sale of Millennium Bank to Piraeus Bank.

According to sources, the Hellenic Financial Stability Fund (HFSF) approved an agreement between Piraeus Bank and Portugal's BCP Group for the acquisitions of Millennium Bank in Greece. Under the agreement, BCP will participate in a forthcoming Piraeus Bank's share capital increase plan with 400 million euro. Piraeus Bank said that Societe Generale - which has also signed a similar agreement with Piraeus Bank for the sale of Geniki Bank - will participate in its forthcoming equity boosting scheme with another 175 million euro, raising a total of 575 million euro from private investors. Piraeus Bank's management's aim is to raise a total of 733 million euros from private investors in order to avoid issuing convertible bonds (CoCo's) and to cover 10 pct of private sector participation in its recapitalization plan.

#### SYRIZA leader in Portugal this week

Main opposition SYRIZA leader Alexis Tsipras will pay a two-day visit to Portugal on Thursday and Friday, heading a party delegation.

According to a SYRIZA announcement, the visit is taking place on the occasion of the anniversary of the Carnation Revolution.

Tsipras will take part in a march on the anniversary, and will address a public gathering, while he will also have a series of meetings with officials of political parties and institutional bodies of Portugal.

# UK Cypriot Federation delegation meets with Financial Secretary to the Treasury Greg Clark



Leading representatives of the UK Cypriot community met today with the Financial Secretary to the Treasury Rt Hon Greg Clark MP in order to discuss measures that HM Government could take to support British Cypriots in their attempts to increase inward investment to Cyprus.

The meeting was also attended by Rt Hon Theresa Villiers MP, Secretary of State for Northern Ireland, Mike Freer MP, David Burrows MP, Nick de Bois MP and Kat Hanna on behalf

of David Lammy MP.

Matters explored during the discussion included the provision of technical assistance to Cyprus, possible collaboration relating to the proposed establishment of a Cyprus Investment Fund and potential co-operation in facilitating UK investment and UK-Cypriot joint ventures in key sectors of the island's economy including tourism, services, culture and education and energy.

The meeting also touched on the possibil-

ity of organising high-profile partnership events for UK investors involving HM Treasury, the Foreign Office, equivalent Cypriot institutions, Cypriot semi-governmental organisations such as the Cyprus Chamber of Commerce and Industry and the Cyprus Investment Promotion Agency, the Federation and prominent British Cypriot entrepreneurs.

Particular attention was paid during the discussion to the issues and cash flow challenges faced by small and medium-sized British Cypriot enterprises as a result of the failure to transfer loans and overdraft facilities from Laiki UK to the Bank of Cyprus UK as part of measures taken to protect UK depositors of the former following the collapse of its parent on the island.

«The delegation also raised the uncertainty regarding the employment status of Laiki UK with a view to examining mitigating measures»

Peter Droussiotis, Federation President, said: "My colleagues and I were delighted with the opportunity to meet Greg Clark MP, Financial Secretary to the Treasury. This was a chance to thank Mr Clark, the British Government and our parliamentary friends for their support in resolving many of the issues which had arisen for a large number of British Cypriot depositors of Laiki UK. Even more importantly, this meeting allowed us to initiate a useful dialogue with HM Treasury around a number of forward-looking initiatives which can only benefit Cyprus during this critical period and in the months and years ahead."

Peter Droussiotis was accompanied at the meeting by Federation Vice Presidents Andreas Papaevripides and Michael Ellinas and Federation Executive Council Member Bambos Charalambous.

## Unknown unknowns

There are known knowns; there are things we know that we know. There are known unknowns; that is to say, there are things that we now know we don't know.

But there are also unknown unknowns – there are things we do not know we don't know.

You may think I am talking gibberish but this is not me talking. It is Donald Rumsfeld, US Secretary of Defence talking to reporters in 2002 trying to explain why they did not find WMDs in Iraq. And I have no doubt that one day science will have to admit that there will always be unknown unknowns, therefore, there will always be the possibility that God exists unless God turns the possibility into a certainty.

God talk is not the usual theme of this column but as we are coming up to Easter and in recent years we have experienced an atheist spring, it may be good for the soul to consider what these people are actually saying.

Atheists like Richard Dawkins, emeritus fellow of New College, Oxford and author of numerous books including *The Selfish Gene* and *The God Delusion*, make a convincing argument by demonstrating that random events can result in an orderly and apparently deterministic universe. But they make one more claim which is incompatible with randomness: that one day, there will be no unknown unknowns.

The reason the two are incompatible is that the key aspect of all knowledge is the potential to be wrong. If all swans are white, seeing a white swan would not constitute new knowledge. Certainties do not. Seeing a black swan, however, or at least recognising that there is a possibility that not all swans are white, does offer us new knowledge.

Could we ever know, however, whether we and the whole universe are part of a software simulation in which we are the unsuspecting holographic actors that unknowingly create the events to which the software responds? We have no way of knowing. That would be an unknown unknown.

If we were to accept this as a possibility, however, we would also need to accept that whereas all subjects of the simulation may have known knowns, known unknowns and unknown unknowns, for its Creator everything is a known known.

Does this prove the existence of God? Only if, the Creator is not himself created and only if the theory of a holographic universe is true. Strangely, however, it is the only theory that explains the two incompatible branches of physics, quantum mechanics and general relativity.

We do not need to understand these theories to understand that if atheists are right about a universe created and sustained by random events, they cannot also be right that science will one day not have unknown unknowns.

The only way to eliminate unknown unknowns is to eliminate new knowledge by eliminating random events. To do this, we need to stop the computer simulation from creating random events and get it to produce certainties at all times. A roll of the dice will always bring up six no matter what and swans are always white no matter what. This only God can do.

The atheistic world is based on randomness and the only way it can exist is alongside theism. Atheism can never win this battle. So long as atheism exists, so will randomness and so will unknown unknowns leaving always the possibility that God exists. Theism on the other hand can win. If God exists then both randomness and determinism can co-exist. If God does not, there will always be unknown unknowns leaving the possibility that he does.

In his eagerness to explain why they invaded Iraq, Donald Rumsfeld, inadvertently stumbled on the inevitability that atheism cannot win.



George Kounis  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

### City University London and Cappella Romana

in collaboration with

The Byzantine Music School of the  
Archdiocese of Thyateira and Great Britain

Present

## A Byzantine Chant Workshop & Recital

The Hellenic Centre

16-18 Paddington St., London W1U 5AS

An international panel of leading liturgical scholars and musicologists discuss 'The Musical Form of the Divine Liturgy' in a short series of workshop-style presentations. Students of

Byzantine chant, early music enthusiasts, and philhellenes are encouraged to attend. The evening will conclude with a recital of Byzantine chant presented by the Choir of the Archdiocesan School of Byzantine Music, directed by Protospresbyter Joseph Paliouras, and Cappella Romana, directed by Dr Alexander Lingas.

Tuesday, 14 May

Workshop: 5pm, Recital: 730pm

Free and open to the public, reservations recommended  
at [info@helleniccentre.org](mailto:info@helleniccentre.org) or +44 20 7487 5060.

For more info see [www.cappellaromana.org/london2013](http://www.cappellaromana.org/london2013).

### NORTH LONDON MPS AND GREEK CYPRIOT COMMUNITY MET WITH GREG CLARK AND DISCUSSED BANKING CRISIS IN CYPRUS

## Theresa Villiers concerns about Laiki UK solutions

Following representations made on behalf of their constituents, Barren MPs, Theresa Villiers and Mike Freer, met Greg Clark MP, Treasury Minister, to discuss concerns around the banking crisis in Cyprus and the impact it is having on UK citizens who bank with Laiki's branches in the UK.

Enfield MPs, Nick de Bois and David Burrows, were also present along with Peter Droussiotis, Michael Ellinas, Andreas Papaevripides and Bambos Charalambous from the National Federation of Cypriots.

A key focus of the meeting was to discuss the problems experienced by businesses which had loans or overdrafts with Laiki. The

Minister also agreed to brief the MPs regularly, to look at what assistance UK Banks could be encouraged to provide to personal and SME customers of the failed Laiki Bank, and to liaise with colleagues at the Department of Business Innovation and Skills to see what support for investment in Cyprus by British companies and vice versa could be offered.

Theresa Villiers said: "I am extremely grateful to Greg Clark for taking the time to discuss the problems some of my constituents are experiencing because they bank with Laiki in the UK. The problem would have been far worse without the intervention of the UK Govern-



ment, which ensured that individual depositors with Laiki in the UK would be moved to Bank of Cyprus and get the benefit of the UK rules on depositor protection."

"However, businesses that have

loans from Laiki UK are still facing great difficulties since some have had their accounts frozen. I explained these concerns to the Minister and he promised to consider all the representations made at the meeting very carefully. This conversation is one of a number I have had with key decision-makers, including the Chancellor of the Exchequer, on the impact of the Cyprus banking crisis on my constituents."

Mike Freer continued: "There are opportunities for British and British-Cypriot businesses to invest in Cyprus for their mutual benefit. We will be exploring with UKTI what can be done to support Anglo-Cypriot economic growth."

The Law Society's Network  
**LAWYERS** for your **BUSINESS**  
**MA MAXWELL ALVES SOLICITORS**  
UK TRADE & INVESTMENT UK Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

Call for free consultation or to attend free seminars

Maxwell Alves Solicitors

75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY

t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360

George Kounis: [g.kounis@maxwellalves.com](mailto:g.kounis@maxwellalves.com)

## ZELA SHIPPING CELEBRATED IT'S 50 YEARS HISTORY

## G. Mouskas: Shipping and tourism can spur growth in Cyprus

Shipping, along with tourism, are the two sectors where one can currently see growth potential in Cyprus after the severe blow to the island's financial sector, according to the president of the Cyprus Union of Shipowners George Mouskas.

Speaking to CNA from his Zela Shipping company's offices in northwest London, Mr Mouskas said that it is important to convince more foreign ship-owners and especially Greek ones to adopt the Cypriot flag for their vessels. As he noted, Cyprus flag is cheaper than other countries while the government is very willing to do what it takes to make it even more attractive: Even though the tonnage tax in Cyprus is very low, about half of Panama's half of Malta's, the government would definitely lower it; they want to attract people to the Cyprus flag.»

Explaining the effect of the eurozone crisis on shipping, he pointed to the drop of European demand for goods produced in China, which has resulted to lower Chinese demand for raw materials and subsequently to fewer orders for cargo ships. Low freight rates make the situation even more challenging, added Mr Mouskas. «We know it is going to change; it's been going on for a long time, it's been four and half years and it will possibly take another two years before we see an increase», he predicted.

Despite the challenges, companies like Zela Shipping have been relatively unaffected. As Mr Mouskas pointed out, the current financial and banking situation in Cyprus hurts companies that work from the island, having established large staffed offices there, meaning they are most likely to be ship management firms. «Most of our members operating outside Cyprus are from Greece, 80% are from Greece. So they have the Cyprus flag but they don't operate in Cyprus, they operate out of Greece. They haven't been affected at all; they don't have any bank accounts in Cyprus, the services from the government have remained the same. In fact if anything they are trying harder to please people because they don't want to lose ships from the flag», said the Cyprus Union of Shipowners president.

According to George Mouskas, Cyprus can see some relief in the spiralling unemployment figures through shipping. «I think the management companies in Cyprus employ quite a few



Cypriots already but if they can they must try and employ more. As far as we're concerned in terms of ship owning it's difficult to help in this respect because we can only employ sea farers and there are not many Cypriot sea farers. What we do is take cadets aboard our vessels who went to school to Greece, Cypriot cadets and we are taking one per vessel in order to train them as officers».

George Mouskas, also referred to his company's history, with the celebration of 50 years of Zela Shipping to the day coming up on 16 April. An event in central London will mark the historic landmark and will see the launch of a book on the life of the late Kyriacos Mouskas ( \_çA Life Portrayal of Kyriacos Mouskas \_Σ, Jonathan Lovett & Doros Partasides, Michaelangelo Publications), father of the current director and founder of Zela Shipping back in 1963. In 1955 he started working for a Greek owned shipping company in London, where he had come as a 19 year-old. The person he worked for, Mr «Voyazides, had promised him whenever he had opportunity he would help him buy him a ship of his own. In 1963 my father found this oppor-

tunity with a ship, the market was depressed and the price was very low.

In the last 20 years Zela Shipping has turned to large open sea vessels and since then the company has grown much faster. From 2003 2008 it took advantage of the Chinese boom market due to sudden increase in Chinese demand for raw materials. «When we started the company we had one ship of 10,000 tonnes deadweight and today the fleet is 1.2 million tonnes, consisting of 7 ships. Going forward we are looking to modernise again and to try and buy perhaps another two new vessels now that the prices have gone down. But we are also starting a new venture with another Cypriot family, a very well known family, the Leventis group where we're buying vessels of 60,000 tonnes», said Mr Mouskas. The whole family are proud of what their business has achieved over 50 years, he added.

So, had his father ever regretted coming to the UK? «No, I don't think he ever regretted coming here, no. He told me once that he nearly went back to Cyprus in the 40's, he was considering going back, but in the end he decided to stay here and obviously it was the best thing for him».

## Southampton farewell to George Loizou, pillar of Cypriot community

Grandfather-of-six George Loizou, a pillar of Southampton's Greek-Cypriot community who established more than 15 of Southampton's best-loved restaurants over a 40-year period, has died aged 83.

George Loizou was a prominent figure and laid the foundations of the city's Greek Cypriot community. He organised the consecration of the Greek Orthodox Church of St Nicholas once the Church of England granted the Cypriot community the Church of St James in Bernard Street, Southampton.

Mr Loizou was asked to act as president of the church and was sworn into the position in 1970. With the Greek community growing rapidly, Mr Loizou saw the need and importance of forming a Greek school.

He enjoyed his role in the church and raised a family with wife Theano, 82. They worked round the clock to build the businesses and put their vision of restaurants and takeaways into practice.

From 1960, Mr Loizou owned the Rialto restaurant, Olympia, Four Ways Diner, Triangle Diner, The



Bassett Diner, Bevois Valley fish bar, the Master Chef, the Hacienda, the Boss, Lodge Road Fish Bar, the Continental, the Golden Chip-py, the Kebab House, Oscars restaurant and Aphrodite restaurant.

When his children were old enough, they starting with washing up, stacking shelves and waiting tables at his establishments.

Son Peter, 46, said: "When the going got tough at the end of the evening, dad would motivate us by

saying his very special one liner, which we use today to motivate our staff and children – 'Come on, one last push!'"

Peter, who works in the motor industry, added his father was proud of his children, with Anna working in business administration and Louis, 48, working in the computer industry.

Anna, 47, said: "Even though he was unable to participate in his passion for football, while building his

portfolio, he was a devoted Saints supporter, after retiring he was able to attend the odd home match.

"He took his role very seriously, doing what he did best, pulling ranks with his fellow Greek community members, organising Greek evenings and raising money for the school and church. Today the Southampton Greek Cypriot community can owe thanks to the hundreds of children who have successfully passed their exams in Greek and are able to read and write the language."

Mr Loizou retired in 2003 and volunteered to help with the League of Friends restaurant in the Royal South Hants hospital. His funeral will take place at the Church of St Nicholas Greek Orthodox Church in Bernard Street on Tuesday.

Mr Loizou will be driven past his favourite parts of Southampton before the service at 11am. It will be undertaken by Archbishop Gregorius of Thyateira and Great Britain, who oversaw the marriage of George and Theano in 1962, and Southampton's Greek Cypriot community priest Father Vasilis.

## «Object Handling session» by the British Museum at Finchley Greek School

The British Museum (Communities Team) is running a three-years programme, which explores new ways of working with supplementary and community schools from across London (<http://www.britishmuseum.org/about-us/community-collaborations.aspx>). A number of programmes is offered to supplementary schools, such as 'Family Activity Weekends', 'Object-Handling Sessions', and 'InSET for Teachers'.

Members of staff from the 'Communities Team' of the British Museum were invited to the Greek School of Finchley by Year 3's teacher, Koula Charitonos, to run an 'Object Handling' session. This hourly session, which took place on 20 April, 2013, was organised by Emma Taylor and Lorna Cruickshanks (Community Partnerships Co-Ordinators). Students from Year 3 and Year 4 had the opportunity to participate in



this (in total 32 students), and involved students interacting with authentic objects from museum's collections. The session had overall very positive responses and the feedback from students and teachers showed that it was a valuable experience. Our school aims to continue the collaboration with the British Museum in the future.



## The Aradippou Association U.K. donate 5,000 euro for Cyprus

**We received the following announcement:**

In an effort to help people suffering the fallout of this severe financial crisis, the Aradippou Association UK will be donating the sum 5,000 Euros. This sum is to purchase food stuff for the Community Markets. This donation will be followed by various fundraising events to raise money for the same cause.

The Aradippou Association wanted to actively do something to help families in Cyprus who are facing tough times at the moment and welcomes any support and contributions.

For further information or to make a donation to this cause please contact the Chairman of the Aradippou Association UK, Mr Christos Koutsoftas on 07582280049

## Greek Easter Parking Arrangements in Barnet

The London Borough of Barnet will be relaxing its parking restrictions during the Greek Orthodox Easter in the areas of Golders Green and Oakleigh where the Churches of Holy Cross and St. Michael and St. Catherine are located respectively.

Councillor Barry Evangelis, Chairman of the local Environment Committee who initiated the arrangements said: "We will not enforce the designated residents place on The Ridings NW11 and Powis Gardens NW11 after 5pm on Friday 3rd May 2013. The Easter Saturday service in the evening commences after the Golders Green Controlled Parking Zone has finished operating. Obviously we need to ensure that other restrictions in the area are enforced and that vehicles are not parked in a manner to cause obstructions to pedestrians or residents."

Regarding the roads near St. Catherine's Church, Friern Barnet Lane, in Oakleigh, Cllr Evangelis said that there are no restrictions in this area other than yellow lines nearby. "However, we still need to ensure that those other restrictions (i.e. footway parking, dropped kerbs etc) in the area are enforced and that vehicles are not parked in a manner to cause obstructions to pedestrians and residents", he added.

# Υπηρέτες και νόθα στις διαθήκες Κυπρίων κατά τους 16ο - 17ο αι.

## ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

**Π**ολυπλότατο και πλουσιότατο υλικό απαντά στις διαθήκες των Κυπρίων, που φυλάσσονται στα βενετικά αρχεία, τόσο στα ιδιωτικά όσο και στα κρατικά.

Αναφέρω ενδεικτικά την εντόπιση και δημοσίευση από ιδιωτικό αρχείο της διαθήκης του τελευταίου Φράγκου βασιλιά της Κύπρου, Ιακώβου Β'. Μέχρι πρόσφατα οι ιστορικοί θεωρούσαν ότι η διαθήκη αυτή είχε χαθεί και ότι γνωρίζαμε για το περιεχόμενό της ήταν μόνον όσα μνημονεύει ο χρονικογράφος μας Γεώργιος Βουστρώνιος καθώς επίσης και μία σύντομη αναφορά, η οποία υπάρχει στον Βενετό ημερολογιογράφο (diarista) Μαρίνο Sanuto.

## Διαθήκες: ανεκτίμητη πηγή ειδήσεων

Πού έγκειται αλήθεια ο πλούτος αυτών των πηγών; Μα φυσικά στο ίδιο το περιεχόμενό τους, αφού, σ' αυτό συνοψίζονται όχι μόνο οι τελευταίες επιθυμίες του διαθέτη, αλλά, επιπρόσθετα, τα μέλη της οικογένειάς του, οι φίλοι ή άλλοι συγγενείς του, τα περιουσιακά του στοιχεία, κινητά και ακίνητα και όχι μόνον.

Τα κοσμήματα και η περιγραφή τους καθώς και τα ενδύματα και η περιγραφή τους, τα έπιπλα και άλλος οικιακός εξοπλισμός, τα έργα τέχνης, όπως πίνακες και εικόνες είναι πληροφορίες οι οποίες απαντούν στις διαθήκες. Ένας πλούτος ανεξάντλητος, δηλαδή, για τον υλικό πολιτισμό της εποχής, στην οποία συντάχθηκαν οι εν λόγω διαθήκες.

Από τις διαθήκες της εποχής αυτής πληροφορούμαστε για τα φέουδα κάποιου διαθέτη, εάν τα κληρονόμησε, ή εάν τα αγόρασε ή τέλος εάν αποτελούν δωρεά του ίδιου του βασιλιά, εάν φυσικά ο διαθέτης έζησε κατά την περίοδο της Φραγκοκρατίας. Μας γίνεται, επίσης, από το περιεχόμενο των διαθηκών το θρησκευτικό του διαθέτη, ανάλογα με το πού επιθυμούσε να ενταφιαστεί και με ποιο τρόπο. Μας δίνεται η δυνατότητα, επίσης, από το περιεχόμενο της διαθήκης να περιγράψουμε τον χαρακτήρα του διαθέτη εάν είναι θρησκόληπτος, μεγαλόψυχος ή γενναιοδωρος στους ανθρώπους του περιγυρού του, ή στους ανθρώπους που τον υπηρετούσαν.

Ακόμη, αντιλαμβανόμαστε ποιους αγίους ο ίδιος θεωρούσε προστάτες του, ανάλογα με τα όσα μνημονεύονται στη διαθήκη του. Ο τρόπος ακόμη με τον οποίο επιθυμούσε να γίνει η κηδεία του, για παράδειγμα, εάν επιθυμούσε να γίνει με πομπή ή πολύ απλοϊκά, και, αυτό το στοιχείο αποτελεί κλειδί για τη σκιαγράφηση του χαρακτήρα του.

Τέλος, πέρα από όλα τα άλλα οι διαθήκες μας παρέχουν μια απεικόνιση της ίδιας της εποχής, του τρόπου ζωής και των νοοτροπιών των ανθρώπων της.

Συμπερασματικά, θα λέγαμε ότι οι διαθήκες αποτελούν τα κάτοπτρα στα οποία ο ιστορικός και όποιος επιθυμεί να μελετήσει το παρελθόν, εάν ανατρέξει σ' αυτές θα λάβει απαντήσεις στα ερωτήματά του, και θα πληροφορηθεί περισσότερα από όσα ο ίδιος αναζητούσε και ταυτόχρονα τα πολύτιμα στοιχεία που θα αντλήσει θα του προσφέρουν και γνήσια απεικόνιση του παρελθόντος.

## Τα νόθα των Κυπρίων αρχόντων

Στο σημερινό μας άρθρο από τον πλούτο των ειδήσεων που μας προσφέρουν οι διαθήκες ως πηγές της συγκεκριμένης εποχής, επιλέγουμε να σχολιάσουμε τα στοιχεία που συναντούμε για τα νόθα καθώς και για τους υπηρέτες.

Μας εντυπωσίασε η εντόπιση και μελέτη των διαθηκών, μερικές από τις οποίες δημοσιεύσαμε και άλλες ετοιμάζουμε προς δημοσίευση, η αναφορά και οι μνείες στα νόθα εκ μέρους των διαθετών, η αγάπη και ο σεβασμός προς αυτά, ακόμη και γι' αυτά που δεν είχαν δει το φως αλλά κυοφορούσαν, και η πρόνοια για την αποκατάστασή τους.

Επειδή παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον η ίδια η διαθήκη του τελευταίου Φράγκου βασιλιά της Κύπρου Ιακώβου Β' και τα όσα αναφέρει ο ίδιος για τα δικά του νόθα, όταν υπαγόρευε τη διαθήκη του βαριά άρρωστος και σχεδόν ημιθανής, σημειώνουμε τα εξής σχετικά.

Στις 6 Ιουλίου του έτους 1473, στην πόλη της Αμμοχώστου, ο βασιλιάς Ιακώβος Β' υπαγόρευε τη διαθήκη του και μεταξύ άλλων είχε αναφερθεί ξεχωριστά για κάθε ένα από τα νόθα παιδιά, που είχε αποκτήσει με άλλες γυναίκες καθώς επίσης και για ένα παιδί του που κυοφορείτο. Στον νόθο (bastardo) γιο του Ιανό, ο οποίος γεννήθηκε από τη Manga, κληροδοτούσε 3000 δουκάτα. Στον γιο του Ιωάννη, ο οποίος γεννήθηκε από την Έλενα, κληροδοτούσε, επίσης, 3000 δουκάτα. Στη νόθο θυγατέρα του Carola, που είχε γεννηθεί από κάποια ερωμένη του, όπως ανέφερε δεν ήταν πρόβλεψη να γνωστοποιηθεί το όνομά της, άφηνε επίσης το ίδιο ποσό χρημάτων. Η περίπτωση αυτή καλύπτεται από μυστήριο και μάλλον δεν θα πληροφορηθούμε ποτέ για τη μητέρα, τής κατά άλλα άτυχης Καρόλας, που πέθανε έφηβη στα δεκαπέντε της, στη μακρινή Πάδοβα της Ιταλίας. Ίσως, να ήταν του στενού περιγυρού του βασιλιά αυτή η ερωμένη του ή πολύ πιθανόν συγγενής του. Δεν θα μάθουμε μάλλον ποτέ τι κρύβεται πίσω από την αποσιώπηση του ονόματος της ερωμένης του βασιλιά, που γεννήσε την Καρόλα. Το άτυχο κορίτσι εξορίστηκε με τη γιαγιά του και τους αδελφούς του στην Πάδοβα από τη Γαλινοτάτη το 1476 και μετά κτυπημένη από πανώλη έφυγε από τη ζωή.

Ο βασιλιάς φρόντισε να κληροδοτή-

σει με το ίδιο ποσό και ένα νόθο του παιδί που κυοφορούσε η Lucia Fineta. Το ποσόν των 3000 δουκάτων για το κορίτσι ή αγόρι που θα γεννιόταν, όρισε να παραδοθεί στα χέρια του κόμη της Ιόππης Ιωάννη Πέτρου, στον οποίο έδινε εντολή τα χρήματα αυτά να ανήκουν στο νόθο του παιδί, το οποίο κυοφορούσε η Lucia Fineta.

Αλλά και το ίδιο το στέμμα κληροδοτούσε, ανάλογα με τις συγκυρίες και στα νόθα του... Εάν πέθαινε η νόμιμη σύζυγός του Αικατερίνη Κορνάρο, κληροδοτούσε το στέμμα στο νόμιμο παιδί του, είτε αγόρι είτε κορίτσι που θα γεννούσε η σύζυγός του, η οποία τότε το κυοφορούσε. Εάν πέθαινε και αυτό το στέμμα θα ανήκε στο νόθο γιό του Ιανό, και ανάλογα ο Ιωάννης ή η Καρόλα, και, εάν όλοι εξέλιπταν, τότε, ανήκε το στέμμα στο νόθο παιδί του, που κυοφορούσε η Lucia Fineta.

## Ποδοκάθαροι και Συγκλητικοί

Στις διαθήκες μελών των πιο σημαντικών οικογενειών της Κύπρου κατά τη Φραγκοκρατία και Βενετοκρατία συναντούμε παρόμοιες ειδήσεις τόσο για

κάποια νόθα τους όσο και για τους υπηρέτες τους.

Ο Ούγος Ποδοκάθαρος, που συνέταξε τη διαθήκη του το 1452, στη Λευκωσία της Κύπρου, και η οποία διασώθηκε επειδή ο νοτάριος που τη συνέταξε την είχε μεταφέρει στη Βενετία, ήταν ένας πραγματικά ζάπλουτος Κύπριος με καταθέσεις στη Γένουα, στη Βενετία, στη Ρόδο και με τεράστια ακίνητη περιουσία στην Κύπρο και δύο μέγαρα στη Λευκωσία.

Στη διαθήκη του ο Ούγος ανέφερε και την Ιζαμπέτα (υποκοριστικό του Ελισάβετ) και όπως εξηγούσε ήταν νόθος θυγατέρα του (la mia bastarda), στην οποία κληροδοτούσε 600 δουκάτα. Από το ποσό αυτό τα 200 δουκάτα σε μετρητά, τα άλλα διακόσια σε άγυρο και χρυσό και τα άλλα 200 δουκάτα σε ρουχισμό (drapamenta: ενδυμασίες, ειδη προικός κ.ά.).

## Το υπηρετικό προσωπικό του Ούγου Ποδοκάθαρου

Συνήθως, οι υπηρέτες μετά το θάνατο του οικοδεσπότη τους, σύμφωνα με τις διαθήκες τους, απελευθερώνονταν από τη δουλεία, γιατί όλοι αυτοί ανή-



Γράφει η  
**Νάσα Παταπίου**  
Ιστορικός - Ερευνήτρια  
Κέντρο Επιστημονικών  
Ερευνών Κύπρου

καν στην τάξη των δουλοπαροίκων της Κύπρου.

Όπως αναφέρει στη διαθήκη του ο Ούγος Ποδοκάθαρος, ο σκλάβος (schiano) Τζωρτζής (Zorzin) και η σύζυγός του Ειρήνη, που υπηρετούσαν στο μέγαρο του, όφειλαν μετά το θάνατό του να συνεχίσουν να υπηρετούν τη χήρα του Μελουζίνη (Melisini) ακόμα για έξι χρόνια και μετά θα απελευθερώνονταν. Ο γιος του ο Βαλιαντής ήταν επίσης υποχρεωμένος να υπηρετεί τους γιους του Ούγου και όταν θα συμπλήρωνε το 16ο έτος της ηλικίας του, τότε θα αποκτούσε την ελευθερία του. Και στα τρία μέλη της οικογένειας των υπηρετών του άφηνε από 25 βυζάντια.

**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΙΟΜΕΝΟ**

## GOODMAN LAWRENCE & Co.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

### Our History...

67 years of success and credibility...

### Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

### Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

### Our Services...

Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

### Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions,  
commerce and industry...

### Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...



WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

#### PRINCIPAL:

DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

#### MEMBER OF:

THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

# Εορταστική εκδήλωση για τα 50χρονα της ZELA Shipping και Μνήμη Κυριάκου Μούσκα (1917-2001)

Την περασμένη Τρίτη 16 Απριλίου, πραγματοποιήθηκε μια ωραία εορταστική εκδήλωση και δεξίωση για τη συμπλήρωση 50 χρόνων από την ίδρυση της Ναυτιλιακής Εταιρείας ZELA SHIPPING, στο ξενοδοχείο «Four Seasons» του κεντρικού Λονδίνου.

Η βραδιά ήταν αφιερωμένη τιμητικά στον ιδρυτή της εταιρείας, τον γνωστό πολυπαροικιακό παράγοντα **Κυριάκο Μούσκα** από το Κάτω Βαρόσι, ο οποίος ίδρυσε την εταιρεία τον Απρίλιο του 1963 και από τότε λειτουργεί με επιτυχία μέχρι σήμερα υπό τη διεύθυνση των παιδιών του, **Ζήνωνα**, **Γκλόριας** και **Γιώργου**, με την ενεργό συμμετοχή και των άλλων μελών της οικογένειας, με αξιοθαύμαστα αποτελέσματα.

Γράφει ο **Κώστας Στεφ. Καββάδας**

Στην εκδήλωση, εκτός από το άμεσο οικογενειακό περιβάλλον των απογόνων του αείμνηστου Κυριάκου, παρευρέθησαν πάνω από 200 καλεσμένοι, παλαιοί και νέοι στενοί φίλοι και συνερ-

βι ήταν το **Gloria**, παρόμοιας χωρητικότητας, που αγοράστηκε το 1965.

Από αυτή την ταπεινή αρχή, η ZELA σήμερα, 50 χρόνια μετά, αντιπροσωπεύει 1,2 εκατ. μετρικούς τόνους χωρητικότητας, πάντα υπό κυπριακή σημαία...

«...Στη σημερινή σκληρή οικονομική κατάσταση, παραμένουμε επιφυλακτικοί, προσεκτικοί, αλλά και αισιόδοξοι ότι τα πράγματα θα αλλάξουν. Έτσι ήδη προχωρήσαμε στη δημιουργία ενός νέου επιχειρηματικού συνεταιρισμού ανάμεσα σε μας και την Οικογένεια **Leventis-David**, που ονομάζεται **Sea Trade Holdings**...»

Ακολούθησε ο πρωτότοκος γιος του Κυριάκου, **Ζήνων Μούσκας**, που εξωτέρικε με ευαισθησία τα συναισθήματά του για την παρουσίαση του βιβλίου «**A Life Portrayal of Kyriakos Mouskas**»:

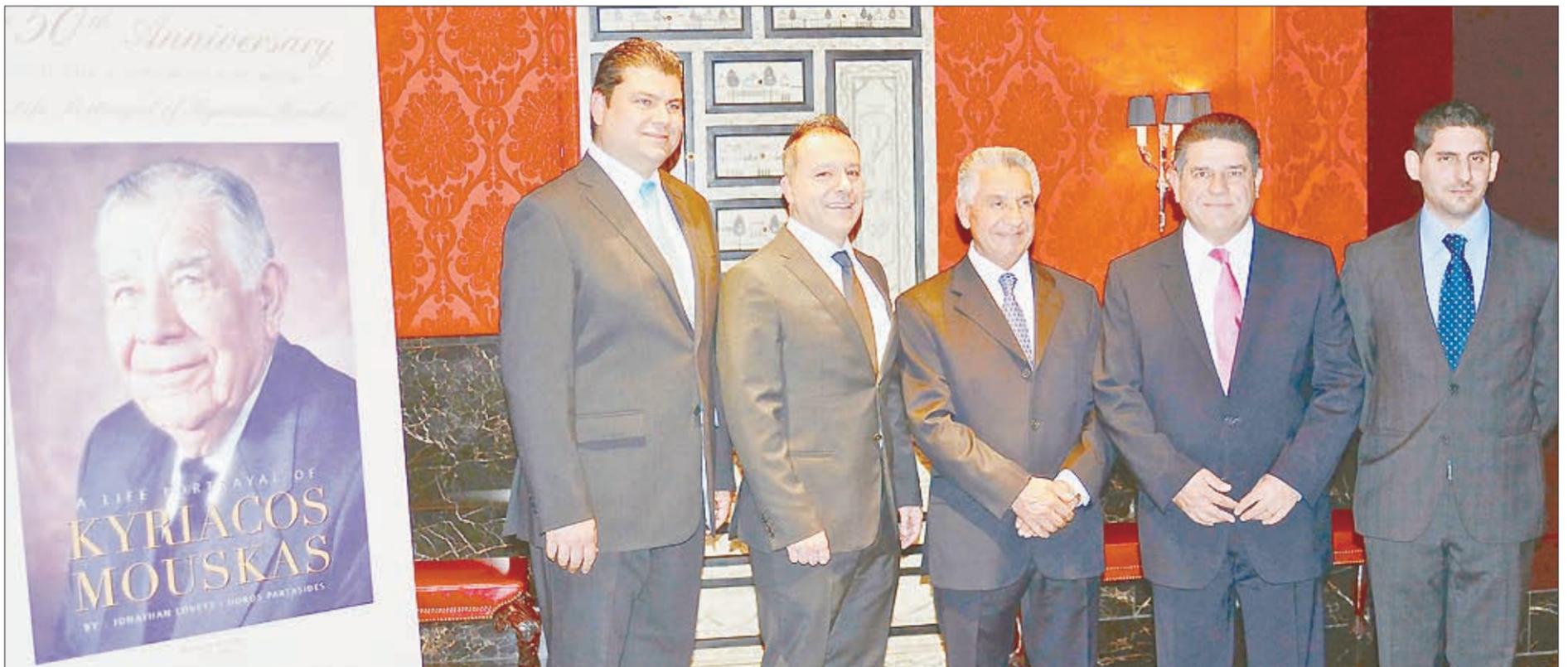
«...Ο πατέρας μας ήθελε πάντα να γράψει την ιστορία της ζωής του, αλλά δυστυχώς δεν πρόλαβε. Έτσι, ο γιος μου **Κίκης** και ο γιος της αδελφής

**Αντώνης** είχαν την ιδέα και δούλεψαν μαζί με τα άλλα εγγόνια για να υλοποιήσουν την επιθυμία του παππού τους. Η έρευνά τους μάς οδήγησε σήμερα στην παρουσίαση αυτού του βιβλίου, που τόσο ευγενικά ο **Δώρος Παρτασίδης** και ο **Jonathan Lovett** μάς βοήθησαν να ολοκληρώσουμε».

Ο Ζήνων συνέχισε αποδίδοντας τιμή στη μητέρα του, **Ζέλα**, τη σύζυγο που στήριξε για 60 χρόνια τον Κυριάκο Μούσκα στους αγώνες του και υπογράμμισε την βαθειά αγάπη για την Κύπρο και την Ελλάδα, που εξέφρασε με θαυμαστές φιλανθρωπίες και προσφορές, αλλά και στη Βρετανία, όπου στο Λονδίνο ενίσχυσε το Ελληνικό Κέντρο και το Νοσοκομείο King Edward, ήταν εκ των υποστηρικτών του Καθηδρικού Ναού Αποστόλου Ανδρέα στο Kentish Town, βοήθησε στην ίδρυση του Καθηδρικού Ναού του Τιμίου Σταυρού στο Golders Green, αλλά ιδιαίτερα ασχολήθηκε με την ίδρυση του Ι.Ν. Αγίου Ιωάννη Βαπτιστή, στην Κοινότητα του οποίου υπήρξε



Σε όλη τη διάρκεια της συγκέντρωσης γίνονταν προβολή φωτογραφιών από την οικογενειακή και επαγγελματική ζωή του, που φόρτισαν συναισθηματικά την ατμόσφαιρα και συντρόφευσαν τους συγγενείς και φίλους στο μακρινό ταξίδι προς τα πίσω από τα πρώτα βήματα του Κυριάκου στη γενέτειρα, μέχρι τα μεγάλα άλματα στο Λονδίνο στη μετέπειτα ζωή του.



Μέλη της οικογένειας Μούσκα στην εκδήλωση για τον εορτασμό των 50 χρόνων της ZELA Shipping και την παρουσίαση της βιογραφίας του Κυριάκου Μούσκα και Στο κέντρο οι γιοι του, Ζήνων και Γιώργος Μούσκας.

γάτες από το City του Λονδίνου, από την Ευρώπη, τις ΗΠΑ και την Ιαπωνία, οι οποίοι άκουσαν με προσοχή τις προσφωνήσεις του **Γιώργου** και του **Ζήνωνα**, του **Σπύρου Πολέμη**, στενού οικογενειακού φίλου και τον χαιρετισμό του Αρχιεπισκόπου κ.κ. **Γρηγορίου**.

Μια επιλογή αποσπασμάτων από τις ομιλίες μάς μεταφέρει την ευχάριστα θερμή ατμόσφαιρα που δημιουργήθηκε και τονίζει τη σημασία της συγκέντρωσης αυτής.

Πρώτος χαιρέτισε και ευχαρίστησε τους παρευρεθέντες για την προσέλευσή τους ο **Γιώργος Μούσκας**, που μεταξύ άλλων ανέφερε και τα εξής:

«...Η ZELA ξεκίνησε ως ναυτιλιακή εταιρεία αγοράζοντας ένα καράβι για £44,000 στο Λίβερπουλ το 1963, χωρητικότητας 10.000 κόρων. Το καράβι ονομάστηκε **Zela M** και το 1964 ενεγράφη στο Κυπριακό Νηολόγιο. Το δεύτερο καρά-



Πρόεδρος από την ίδρυσή της και για πολλά χρόνια.

Μέσα στο ίδιο πνεύμα ήταν και η ομιλία του στενού φίλου και συνεργάτη της οικογένειας, εφοπλιστή **Σπύρου Πολέμη**, που μίλησε για την πολύχρονη φιλία, επαγγελματική συνεργασία και συντονισμένη παρουσία στα παροικιακά δρώμενα, που είχαν με τον αείμνηστο Κυριάκο Μούσκα.

Κατά τη διάρκεια της βραδιάς έγινε και η παρουσίαση του βιβλίου «**A Life Portrayal of Kyriakos Mouskas**», που επιμελήθηκαν με πολύ ενδιαφέρον και επαγγελματική συνέπεια οι **Jonathan Lovett** και **Δώρος Παρτασίδης**.

Μέσα από τις σελίδες του ζωντανεύει όχι μόνον η αξιομνημόνευτη επιχειρηματική πορεία του αυτοδημιούργητου συμπατριώτη μας, αλλά και η έντονη φιλανθρωπική και κοινωνική του δράση στην Κύπρο, την Ελλάδα και την Αγγλία.

Με τις παραπάνω αναφορές στα «διατρέχοντα» της ημέρας Μνήμης Κυριάκου Μούσκα και της επιχειρησιακής πορείας 50 χρόνων της ZELA SHIPPING, επισημάνθηκε ο «κύκλος ζωής και δράσης» ενός συνανθρώπου μας «καλού και αγαθού». Θα ήθελα να σημειώσω ότι η εκδήλωση αυτή θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως «συμβολική» γιατί όσοι εγνώρισαν από κοντά τον Κυριάκο Μούσκα μπορούν να βεβαιώσουν ότι ήταν... «a man for all seasons...!».

Τελειώνοντας θά'θελα να κάνω ακόμα μια παρατήρηση: Διαπιστώνουμε ότι ο Κυριάκος εξακολουθεί να «βρίσκεται» ανάμεσά μας, διά μέσου της συνεπούς άσκησης εφοπλιστικής επιχειρηματικότητας και της φρόνιμης κοινωνικής συμπεριφοράς αγάπης και ομόνοιας των παιδιών και εγγονιών του και έτσι πιστεύουμε ότι η ZELA SHIPPING θα φτάσει να εορτάσει και τα 100χρονα ύπαρξής της!

## Μάθημα με αντικείμενα από τις συλλογές του Βρετανικού Μουσείου στο Ελληνικό Σχολείο Finchley

Το Βρετανικό Μουσείο προσφέρει ένα αριθμό προγραμμάτων σε «Supplementary Schools» στο Λονδίνο, όπως για παράδειγμα «Family Activity Weekends» και επιμόρφωση για εκπαιδευτικούς. Ανάμεσα σε αυτά τα προγράμματα είναι και το «Object-handling Session», όπου μέλη του προσωπικού του Μουσείου επισκέπτονται τα σχολεία και οργανώνουν δραστηριότητες με μαθητές γύρω από αυθεντικά αντικείμενα από τις συλλογές του Μουσείου.

Το Σάββατο 20 Απριλίου, μαθητές από την Γ' τάξη και Δ' τάξη του Ελληνικού Σχολείου Finchley (συνολικά 32 μαθητές) είχαν την ευκαιρία να συμμετέχουν σε αυτό το πρόγραμμα. Δύο μέλη του προσωπικού του Βρετανικού Μουσείου, η Emma Taylor και η Lorna Cruickshanks (Community Partnerships Co-Ordinators) ήταν υπεύθυνες για την οργάνωση του μαθήματος, σε συνεργασία με την εκπαιδευτικό του σχολείου, Κούλα Χαρίτονος.

Το μάθημα, διάρκειας μιας ώρας, αποτελείτο από ποικιλία δραστηριοτήτων, όπου οι μαθητές είχαν ευκαιρία να εργαστούν ομαδικά, να δουν και να επεξεργαστούν αντικείμενα και να μιλήσουν για αυτά.

Ανάμεσα στους στόχους του μαθήματος ήταν οι μαθητές να αναπτύξουν δεξιότητες παρατήρησης



και ερμηνείας αντικειμένων, όπως επίσης και θετικών στάσεων απέναντι στα μουσεία και πολιτισμικά αντικείμενα. Το μάθημα έτυχε πολύ θετικής αξιολόγησης τόσο από μαθητές όσο και από εκπαιδευτικούς.

ΙΑΕ επίσης σελίδα 16



## TA DILINA

### GREEK RESTAURANT

The Original Since 1977



Με τη μαγευτική ψαρόσουπα μας, την περίφημη καβουροσαλάτα μας και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες, πάντα ό,τι το πιο ποιοτικό.

Come and try our famous Fish Soup, Crab Salad and Fresh Fish

Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

Παρασκευή και Σάββατο ζωντανή μουσική με την Μπέτυ Μακρή στο τραγούδι, μαζί με τον Γιώργο Γρηγορίου και τον Νίκο Σαββίδη

Opening hours:

Tues- Sat:

6.00 pm – 11.00 pm

Sunday: 1.00 – 9.00 pm

Monday closed

10 Hampden Square,

Southgate,

London N14 5JR

020 8368 6864



## Home and Away Estates



"Your home is where our heart is"

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

020 8371 2999

SALES, LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Τη λογική να ψάχνεις

Σε δάση αδιερεύνητης ψυχής, απλή ανθρώπινη ζωή, οι φαύλοι ψίθυροι χλευάζουν την αλήθεια...  
Κι από τρελούς, εσύ, ακούς τα παραμύθια, σαν κυνηγός της κατανόησης πουλιά, που δύσκολα θα πιάσεις.  
Σε φυλλωσιές σπάζεις τα βέλη σου, μ' επιμονής ευγένεια, που τελικά θέλεις δεν θες, θα χάσεις.  
Σοφοί στο αιώνιο θαμποχάραμα τ' αναζητούν, τη ζούγκλα του πολιτισμού περνώντας φοβισμένοι, και στου Θεού την ποιήση γυρίζουν τη γνώση τους, πηγαίνοντας σε ερημιές, μόνιμοι, απελπισμένοι.  
Πα να σωθούν!  
Της κατανόησης πουλιά μην ψάχνεις.  
Στην κτίση τούτης της ζωής, παράδεισο δεν φτιάχνεις.  
Του είναι η κατανόηση, βυθού σπάνιο κοράλλι.  
Αισθήσεών σου τα πουλιά, βρίθουν σε ζήση άλλη.  
Νεράιδες άλλων ουρανό, λαθραία σ' αγκαλιάζουνε.  
Της μεταμόρφωσης ροή και βέλη τις τρομάζουνε.  
Περαστικές από τη γη, Θεός μιάς έχει ορίσει, να φέρνουν κατανόησης ευγένεια στη ζήση.  
Π' αυτό μην τρέχεις με θυμό. Υπομονή να έχεις.  
Ανθρώπος λάθους εποχής είσαι.  
Και να προσέχεις.  
Σ' αυτής της ζήσης τη μορφή, παράδεισο δεν φτιάχνεις.  
Μ' επιμονή κι υπομονή, τη λογική - να ψάχνεις.

Μερσίνη MacFarland

## Η φτώχεια



**Λάμπρος Κώστα Πετρίης (Τσιάλης)**  
από τη Μακράσκα Αμμοχώστου  
και τώρα μόνιμος κάτοικος Ελλάδας  
Φιλολόγος - Διευθυντής του Γυμνασίου  
Αγίου Κωνσταντίνου Φθιώτιδας

Η φτώχεια εις τον άνθρωπον είναι κακό σημάδι, τον στιγματίζει μια ζωή, προβλήματα δημιουργεί, όπου σταθεί τζι' αν πάει!

Παντού βρίσκει εμπόδια με την κακή του μοίρα, τζι' αναζητάει το καλό χωρίς καμιά ελπίδα, μια περιμένει να φανεί του ήλιου φως τζι' ακτίδα!

Δεν είναι η φτώχεια αντροπή, μα ούτε αμαρτία, δοκιμασία είν' της ζωής τζια μια ταλαιπωρία, που βασανίζει τους φτωχούς χωρίς λόον τζι' αιτία!

Μην απελπίζεσαι, άνθρωπε, φτωσέ μεροκαματιάτηρ, ύψωσε το ανάστημα τζια τη δική σου πλάτη, δείξε αξιοπρέπεια, ευγένειαν τζια χάρη!

Αντρίκια τζια δυναμικά πολέμησε την φτώχεια τζια κάμε την να σ' αγροικά τζια να σου φύει μακριά, για να σου φέρε γρόσι!

# «Ελλάδα και Κύπρος θα σωθούν όταν καθαρίσουν από κάθε τι διεφθαρμένο και σάπιο»

Κύριε Διευθυντά,

Η κ. Ελένη Αρβελέρ, η πρώτη γυναίκα πρύτανης στο Πανεπιστήμιο της Σορβόνης των Παρισίων σε εκατό χρόνια, και μετά πρύτανης του Πανεπιστημίου της Ευρώπης, μιλώντας προ καιρού στην ΕΡΤ, είπε ότι όταν συμβεί κάτι πολύ σοβαρό, όπως μια τραγωδία ή καταστροφή σε κάποια χώρα της Ευρώπης, διορίζεται γρήγορα μια ανεξάρτητη επιτροπή, για να εξετάσει τα συμβάντα εις βάθος, να τιμωρηθούν οι αιτίες και να μην ξανασυμβούν τα ίδια πράγματα.

Στην Ελλάδα (και τώρα στην Κύπρο) γίνεται κάτι διαφορετικό. Όλα γίνονται με προχειρότητα και με σκοπό όχι να εξετάσουν τα δυσμενή γεγονότα ή καταστροφές εις βάθος, να τιμωρήσουν τους ενόχους (όπου υπάρχουν) για να μην επαναληφθούν, αλλά για να συγκαλύψουν και να κουκουλώσουν τους ενόχους. Γι' αυτό βλέπουμε στην Ελλάδα να επαλαμβάνονται οι τραγωδίες και να είναι χειρότερες από τις προηγούμενες. Έτσι, τη Μικρασιατική Καταστροφή ακολούθησε η Τραγωδία και καταστροφή στην Κύπρο. Ό,τι έγινε στη Μικρασιατική Καταστροφή, επαναλήφθηκε στην Κύπρο.

Ο τότε πρωθυπουργός της Ελλάδας από δήθεν ρεαλισμό, αλλά στην πραγματικότητα εκτελώντας οδηγίες και διαταγές των Αγγλων, έκανε φιλίες με τον μεγαλύτερο σφαγέα των Ελλήνων και των άλλων λαών της Μικράς Ασίας, τον Κεμάλ Ατατούρκ. Μετά από τις «ωραίες φιλίες» των Ελλήνων κυβερνώντων τότε, ακολούθησαν άλλες «φιλίες» των χουντικών, που οδήγησαν στην Κυπριακή Τραγωδία. Οι «ωραίοι» Έλληνες της χούντας, του «Ελλάς Ελλήνων Χριστιανών», που ακόμη πολλοί στην Ελλάδα και στην Κύπρο τούς νοσταλγούν, είχαν μάστρο τους και εκτελούσαν τις διαταγές ενός φανατικού Εβραίου, του Κίσιγκερ.

Στην Ελλάδα, όταν κάτι περάσει στα χέρια «Επιτροπής»... «μελετάται» για πολύ καιρό και μετά τοποθετείται στο αρχείο και ξεχνιέται. Η πλειοψηφία των Ελλήνων ψηφοφόρων ανέχεται τους μοντέρνους Μίδες (τους κυβερνώντες) που μετατρέπουν πατριδα, οικογένεια και ιδανικά σε λεφτά τα οποία τοποθετούν στην Ελβετία ή σε άγνωστους προορισμούς. Η πλειοψηφία των ψηφοφόρων ασχολείται με μικρο-απάτες σε συντάξεις πεθαμένων, σε συντάξεις «ασθενείς, κ.λπ. και δεν βλέπουν τους μεγαλοαπατεώνες, που διέλυσαν τη χώρα. Έτσι, οι μεγάλοι απατεώνες και κλέφτες κυκλοφορούν ανενόχλητοι, παρα-

δέχονται δημόσια ότι όλοι τους τα έφαγαν και κανένας δεν τολμά να τους ενοχλήσει. Τώρα καταδιώκουν μέσα-μέσα «πολιτικά νεκρούς», όπως τον Ακη Τσοχατζόπουλο, επειδή ήταν ερωτιάρης και τον «ηπάτησαν», όχι ο όφιος αλλά η νεαρά σύζυγός του με τις υπερβολικές απαιτήσεις της. Εδώ που τα λέμε, ο Ακης είναι τυχερός, αφού τον διευθυντή του υπουργείου Πολιτισμού επί πρωθυπουργίας Κώστα Καραμανλή προσπάθησαν να τον... «αυτοκτονήσουν», ωθώντας τον να πέσει από τον 7ο όροφο πολυκατοικίας, όπου καλοπερνούσε με τη νεαρή ερωμένη του. Ο κ. Ζαχόπουλος ήταν τυχερός και από την πτώση του έσπασε μόνο το πόδι του («όταν κάποιος έχει χρόνια, δεν τα χάνει»). Ο κ. Βαρθολομαίος, πρόεδρος του ΙΚΑ και Οικονομικός Διευθυντής της ΝΔ επί πρωθυπουργίας Κώστα Καραμανλή, δεν ήταν και τόσο τυχερός, επειδή ο σύζυγός της φιλενάδας του τον σκότωσε σε κρίση θυμού.

Έτσι και οι Κύπριοι πολιτικοί έμαθαν «το «κατά δύναμιν» από τους Ελλαδίτες συναδέλφους τους. Πα 37 τόσα χρόνια από την τουρκική εισβολή, άφησαν τα πράγματα να κυλήσουν ήσυχα και να μην ενοχλούνται Έλληνες και ξένοι πολιτικοί εμπλεκόμενοι στην κυπριακή τραγωδία. Πρόσφατα ο Δημήτρης Χριστόφιας έσωσε την «κατεστημένη τάξη» (ή μάλλον αταξία) στην Ελλάδα, αποδεχόμενος το άνευ όρων «κούρεμα» των ελληνικών ομολόγων, αλλά την ίδια στιγμή διέλυσε την κυπριακή οικονομία. Τώρα ο νέος Πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης δέχτηκε όλα τα χρέη των κυπριακών τραπεζών στην Ελλάδα, αλλά τούς άφησε όλες τις καταθέσεις. Έτσι η Κύπρος δέχτηκε όλες τις ζημιές από τον κ. Βγενόπουλο και τού άφησε όλα τα λεφτά για να καλοπερνά.

Όπως έγραψα προηγουμένως με το πόρισμα Πολυβίου, που ζητήθηκε τότε ο Δημ. Χριστόφιας, ο Κυπριακός λαός έπρεπε να νομικά ή άλλα μέσα να ξεφορτωθεί τον αμαρτωλό Πρόεδρο και να σωθεί και μετά να τιμωρήσει και αυτόν και τους συνεργάτες του.

Ο Γενικός Εισαγγελέας έπρεπε κι αυτός να τιμωρηθεί, επειδή δεχόταν όλες τις παρανομίες και ενδιαφερόταν μόνο για τη θέση του.

Η σωτηρία της Ελλάδας και της Κύπρου θα γίνει μόνον όταν καθαρίσουν από κάθε τι το διεφθαρμένο και σάπιο.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Οι ιδιωτικοποιήσεις, οι δεκαπέντε χιλιάδες άχρηστοι και το μπουρουνέλαιο...

Το σύστημα των αγορών έχει πόλεμο με την Δημοκρατία! Το Διεθνές οικονομικό σύστημα μάλλον αξιώνει να πεθάνει στον τόπο που γεννήθηκε! Και αυτό ασφαλώς δεν είναι ένα αυθαίρετο συμπέρασμα! Όταν διορίζουν έναν πρωτοκλασάτο τραπεζικό με το έτσι θελω πρωθυπουργό, τότε τι άλλο μπορεί να είναι από την άμεση κατάργηση στην πράξη της Δημοκρατίας! Η κυβέρνηση Παπαδημιτρίου ήταν το πρώτο βήμα. Ακολούθησαν και, κατά τα φαινόμενα, θα ακολουθήσουν κι άλλοι πολλοί Γερμανοί τοποτηρητές. Η Βουλή στην ουσία έχει καταργηθεί και οι εργασιακές σχέσεις επιστρέφουν στον 19ο αιώνα! Και όσοι μιλούν για κοινές ποινικές πράξεις και αμφοβητούν τις αποφάσεις, καλούνται λαϊκιστές. Η ιδεολογική τρομοκρατία μεγαλώνει και τα αθηναϊκά Μ.Μ.Ε. εκβιάζουν τους πολίτες, αφού καθημερινώς απειλούν με επιστροφή στην εποχή των σπηλαίων!!! Το θέμα σίγουρα χρίζει άμεσης αντιμετώπισης από τους ειδικούς!

Τα παραπάνω συμπληρώνει η τρομοκρατία των υπεράριθμων δημοσίων υπαλλήλων, για τους οποίους το κράτος (λέγε ο άθλιο των Αθηνών) έκανε τάχατες πως δεν γνώριζε πόσοι και ποιοι είναι!!! Εκμεταλλεύομενοι τις ούτως ή άλλως δεδομένες μεγάλες παθογένειες του ελληνικού δημόσιου τομέα, οι οποίες εν πολλοίς οφείλονται στην κρατικοδίαιτη οικονομική ελίτ, μας τρέλανο στο φέμα περί του δήθεν υπέρογκου αριθμού δημοσίων υπαλλήλων ο οποίος, όμως, στην πραγματικότητα δεν υπερβαίνει τον μέσο όρο της Ευρώπης!!!

Από την άλλη αναζητείται μηχανισμός αποδομής (ταμείο αποκρατικοποιήσεων το λένε) των κρατικών χρυσόφορων επιχειρήσεων! Σε τούτη την βρώμικη ιστορία εμπλέκονται πολλοί, υποτίθεται υπεράνω υποψίας: πολιτικοί, τεχνικοί σύμβουλοι και στελέχη δημοσίων επιχειρήσεων. Όλοι τους ευελπιστούν σε πολύ καλά

αμειβόμενες θέσεις εργασίας για τους υμετέρους φυσικά! Οι όροι για τις ιδιωτικοποιήσεις που θέτει η τρόικα θυμίζουν κατεχόμενη χώρα όπου το κόστος των ιδιωτικοποιήσεων πέφτει στους Έλληνες φορολογούμενους (τύφλα να έχει το κατοχικό δάνειο), ενώ τα πολλά δισ των εσόδων πάνε στους πιστωτές!!! Το λένε άλλωστε ξεκάθαρα: Η ελληνική κυβέρνηση συλλέγει αυτά τα έσοδα για να δοθούν στο χρέος!!! Ποιο χρέος δηλαδή; Αυτό που κανένας δεν είναι σε θέση να το καθαρίσει! Και έτσι σε πλήρη μυστικότητα πωλούνται υποδομές, κτίρια, αγιαλός, αέρας, ήλιος, μνημεία....

Γράφει ο  
**Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
**a.avgoustis@hotmail.com**



Αυτά που δεν λένε στους πολίτες είναι ότι όλα αυτά είναι μέθοδοι που απέτυχαν όπου δοκιμάστηκαν. Χαρακτηριστικά παραδείγματα ο ΟΣΕ, ο ΟΤΕ, η ΔΕΗ και γενικά οι κρατικές επιχειρήσεις κοινής ωφελείας. Με αφορμή τους μεγάλους μισθούς και τους πολλούς αργόμισθους, που σε μεγάλο βαθμό βόλεψε το ίδιο σύστημα που τους πολεμά, ενώ καλύπτονται τα μεγάλα σκάνδαλα για έργα δισεκατομμυρίων που δεν παραδίνονται ποτέ! Για παράδειγμα, στην γραμμή Τρίπολης - Καλαμάτας, επένδυσαν εκατομμύρια ευρώ και σήμερα δε υπάρχει τραίνο! Έτσι, ένα λαϊκό αγαθό, το οποίο δημιουργήθηκε από το υστέρημα ολόκληρων γενεών για την εξυπηρέτηση των πολιτών, τον έκαναν ασύμφορο να χρησιμοποιηθεί από τον σκληρά φορολογούμενο καθημερινό Έλληνα (μέχρι 400% αυξήθηκαν σε πολλές περιπτώσεις οι τιμές των εισιτηρίων).

Άλλο παράδειγμα αποτελεί η ΔΕΗ. Σας θυμίζει κάτι η πολυδιαφημισμένη συνθήκη του Μάαστριχ... που ένας από τους στόχους της είναι και η ιδιωτικοποίηση της ηλεκτρικής ενέργειας έως το 2016! Έτσι άρχισαν τα αυξανόμενα τιμολόγια που έβαλαν στο κόλπο τους ιδιώτες (λέγε αεριτζήδες)! Εξήντα τρεις άδειες πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας με εγγύηση πενταροδεκάρες και τις εισπράξεις να κατατίθενται συνήθως σε τράπεζες της Ελβετίας! Και τώρα πάμε για ολοκληρωτική εκποίηση της ΔΕΗ, η οποία ενώ έχει πραγματική αξία περίπου 17 δις. ευρώ, η χρηματοπιστωτική της αξία δεν ξεπερνά τα 800 εκ. ευρώ!

Τα παραπάνω (μικρό μόνο δείγμα της παγκόσμιας συνωμοσίας που βρίσκεται σε πλήρη εξέλιξη) φυσικά και δεν αναίρουν τις ευθύνες των πολιτών για το σημερινό μας κατάντημα. Και στην Ελλάδα και στην Κύπρο (που πουλήσαμε την ψυχή μας στο κατακτητή). Χρόνια τώρα κτίζαμε στην άμμο, δυστυχώς. Ωστόσο, όμως, είναι πολύ βαρύ να ακούς τον πρωθυπουργό σου να αποκαλεί άχρηστους (!) ένα πολύ μεγάλο κομμάτι των πολιτών! Και σε κάθε περίπτωση, οι άχρηστοι (σκληρός χαρακτηρισμός) υπάλληλοι του Δημοσίου είναι κατά βάση τα «δικά τους παιδιά» που οι πολιτικοί έβαλαν στο Δημόσιο από την πίσω πόρτα.

Εδώ είμαστε και θα δείτε: Δεν θα φύγουν οι «άχρηστοι» του κυρίου Σαμαρά από το Δημόσιο. Τα καλά παιδιά και οι δουλευταράδες (που δεν είναι του χαρακτήρα τους να γλύφουν) είναι που θα πάνε σπίτι τους... Δεν πειράζει όμως: υπάρχει λύση. Την έδωσε κι αυτή ο σύγχρονος μάγος της οικονομίας, ο κ. Στουρνάρας: Για τα δύσκολα υπάρχει το μπουρουνέλαιο! Το θέμα χρίζει άμεσης αντιμετώπισης από τους ειδικούς...

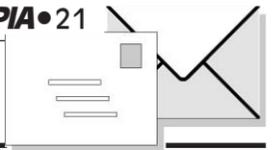
**Marilyns Weddings**  
Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:  
Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite

Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.  
\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.  
Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Η «Σιδηρά Κυρία» κατά Φανούλα Αργυρού

Αγαπητή «Ελευθερία»,

Στην έκδοση της 18ης Απριλίου ε.ε., η κ. Φανούλα Αργυρού μάς εξέπληξε πραγματικά, πλέκοντας εγκώμιο προς τη Μ. Θάτσερ, ότι λίγο πολύ η Κύπρος ωφελήθηκε από αυτήν.

Συνήθως τα άρθρα της κ. Αργυρού είναι καλομελετημένα και με μεγάλη δόση έρευνας, κάτι που την ξεχωρίζει ιδιαίτερα.

Σε αυτή όμως την περίπτωση, πήρε μεμονωμένες λεπτομέρειες από γεγονότα και τα πρόβαλε ως γενναιοδωρες προσφορές.

Αγνόησε, δυστυχώς, η κ. Αργυρού «the crux of the matter», ότι η Μεγάλη Βρετανία ως μία εκ των τριών εγγυητριών δυνάμεων, όφειλε να πράξει τα πάντα για να τιμήσει την υπογραφή της. Η ασφάλεια και η εδαφική ακεραιότητα της Κύπρου είναι υποχρέωσή της και ήταν υποχρεωμένη να δράσει ανάλογα.

Το Ψήφισμα 541 του Συμβουλίου Ασφαλείας και η συνδιάλεξη με τον κ. Σ. Κυπριανού στη Λάρνακα ήταν μικρά δώρα μπροστά στην τεράστια ευθύνη αυτής της χώρας, που πλένοντας τας χείρας κρατά ίσως αποστάσεις από θύμα και θύτη.

Περαιτέρω, όμως, η κ. Αργυρού δεν ασχολήθηκε καθόλου με τον βίο και πολιτεία της κ. Μ. Θάτσερ.

Είδαμε με δέος την πρωτάκουστη προσπάθεια της άρχουσας τάξης στην εξιλέωση και ηρωοποίηση της πρώην πρωθυπουργού, παραθέτοντας μεγαλοπρεπή κηδεία και με λίστα «εκλεκτών» προσκεκλημένων για να τιμηθεί η ζωή και το έργο της απελευθέρωσης. «Δείξε μου τη συντροφιά σου, να σου πω την ανθρωπιά σου», λέει η λαϊκή παροιμία.

Και εδώ η λίστα των 2000 «διαλεκτών» προσκεκλημένων μιλά από μόνη της. Τα ηγετικά στελέχη του δυτικού κόσμου, είτε είναι σε κυβέρνηση είτε όχι, ήταν εκεί, από Κίσιγκερ και Κάτω. Έτσι, αυτό το συνδικάτο των πανίσχυρων ηγεμόνων εξουσίας συναθροίζονται όταν και όποτε ένας εκ των πυλώνων πραγματικής εξουσίας πεθαίνει.

Και η θανούσα ήταν πιστός και φανατική πρωτεργάτης αυτής της εξουσίας. Αδυσώπητη, με πραγματική αντιπάθεια και περιφρόνηση για τους απλούς εργαζόμενους. Θεωρούσε πως η φτώχεια ήταν αποτέλεσμα έλλειψης φιλοδοξίας και εργατικότητας. Για την ίδια «greek is good» (η πλεονεξία είναι ωραία) και «there is no community spirit. The individual is all important» (δεν υπάρχει κοινωνία. Ο καθένας για τον εαυτό του).

Κατακρούρησε τα συνδικάτα, έκλεισε εκατοντάδες εργοστάσια και ανθρακορυχεία, ρίχνοντας χιλιάδες κόσμο στην ανεργία.

Το τελευταίο καρφί στο πολιτικό της φέρετρο ήταν το Poll Tax (κεφαλαικός φόρος), όπου φτωχή οικογένεια πλήρωνε πολλαπλάσια από βαθύπλουτους σε πανάκριβα σπίτια.

Αγωνίστηκε για να απελευθερώσει τον Πινόσέτ από τη Δικαιοσύνη στη Βρετανία και ο «πολύς» Τζακ Στρο ενέδωσε.

Έκανε, για λόγους γοήτρου, τον πόλεμο στα Φόκλαντς, ενώ οι ειδικοί μάς λένε ότι ήταν αχρείαστος. Ναυτικός αποκλεισμός ήταν αρκετός. Όταν τορπιλίστηκε το «Belgrano» με αλώβεια 300 ψυχών, αναφώνησε «Rejoice, rejoice!» (πανηγυρίστε, πανηγυρίστε). Το ίδιο πανηγύρι έκαναν σε όλη τη χώρα τα θύματα της πολιτικής της την τελευταία εβδομάδα.

Υπήρξε υποστηρίκτρια του Απαρτχάιντ στη Νότια Αφρική, τον Μαντέλα τον θεωρούσε τρομοκράτη και στο Υπουργικό της Συμβούλιο δεν υπήρχε ούτε μια γυναίκα.

Στο τέλος, ούτε οι στενοί συνεργάτες δεν την άντεχαν άλλο και την ανάγκασαν σε ταπεινωτική παραίτηση.

Χρόνια μετά, όταν ρωτήθηκε ποια ήταν η μεγαλύτερη πολιτική της επιτυχία, απάντησε χαμογελώντας: Ο Τόνι Μπλέαρ...

Χριστάκης Γεωργίου  
London, N8

## ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΟΝ ΚΩΣΤΑ ΠΑΤΡΙΝΟ ΑΠΟ ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓΥΡΟΥ «Οι πράξεις του Χριστόφια τον κατατάσσουν ως τον χειρότερο και πιο αποτυχημένο πρόεδρο που γνώρισε η Κύπρος»

Αγαπητή Σύναξη,

Αναφέρομαι στην επιστολή του Κώστα Πατρινού («Ελευθερία», 18.4.2013), με την οποία σχολιάζει απόψεις στο άρθρο μου με τίτλο «Η ποθοικιανοτραποσύνη του ανθρώπου» και απαντώ ως εξής στην «καθυστερημένη αλλά αναγκαία» απάντησή του. Στη ζωή μου έμαθα να ζω και με καθυστερημένα πράγματα, επομένως δεν έχω... πληγωθεί από την καθυστέρηση.

Για τον Βασίλη Κωστή: Συμφωνώ με τον κ. Πατρινό και τα όσα γράφει. Πράγματι, είναι ένας φλογερός αγωνιστής του Ιστορικού Διαλεκτικού Υλισμού, ένας εγχώριος και διεθνής μαχητής της Εργατικής Τάξης (στο «εγχώριος» συμπεριλαμβάνεται και το Δίκαιο, αφού από το σπίτι αρχίζουν οι μεγάλοι επαναστατικοί αγώνες).

Δεν πρέπει να συγχύζεται ο Β.Κ. με τον Χριστόφια και την κοινωνία του, και επειδή ακριβώς οι Κύπριοι πολιτικοί ηγέτες (Αναστασιάδης, Χριστόφιας κ.ά) δεν συγκρίνονται μαζί του (δεν είναι της ίδιας κλάσης, όπως γράφει ο Κ.Π.), πρόβλεψε σωστά τις εξελίξεις.

Ως επαναστάτης της γραμμής, του βίου και της πολιτείας του Νίκου Ζαχαριάδη (εύχομαι να μην έχει την ίδια κατάληξη), έκανε σωστή εκτίμηση για την πορεία των εξελίξεων, γι' αυτό και μεταφορικά τον αποκάλεσα «μοντέρνο προφήτη». Αν πείραζε το «προφήτη» ως θρησκευτική λέξη, την αποσύρω. Αν ενόχλησε το «μοντέρνος» το συζητάμε, αλλά δεν είναι ανάγκη να δημιοιουργήσουμε εμφυλιοπολεμικό κλίμα, όπως αυτό του 1946-49, που κατέληξε στην εξορία του... προνοητικού Ν. Ζαχαριάδη.

Πιστεύω ότι η συμπεριφορά Χριστόφια είχε στοιχεία Σταλινισμού. Αυτή είναι η άποψή μου, αλλά το ομολογούν ακόμα και σύγχρονοί του, ότι είναι αποτυχημένος, αυταρχικός, εγωκεντρικός, και ξερόλας (τα ξέρει όλα). Να, υπάρχουν και σε άλλους ιδεολογικούς χώρους τέτοιοι τύποι. Τα σκήπτρα – και με διαφορά – τα κατέχει ο Χριστόφιας.

Διαφωνώ ότι η αιτία που ο Χριστόφιας δεν εφάρμοσε το πρόγραμμά του για «δικαιη κοινωνία» ήταν ο καπιταλισμός, η φούσκα των ακινήτων και η παγκόσμια οικονομική κρίση. Δηλαδή, δεν ήξερε ο Χριστόφιας ότι ανεβαίνοντας στην εξουσία θα καλείτο να διαχειριστεί το καπιταλιστικό σύστημα; Τι θα εφάρμοζε; Το κομμουνιστικό σύστημα της Σοβιετικής Ένωσης, που κατέρρευσε, αφού σάπισε μόνο του; Ακόμα και «ηλίθιοι καπιταλιστές» ξέρουν το λάθος. Ο ίδιος ο Χριστόφιας που δημιούργησε την τραγική κατάσταση στο νησί είναι ο ίδιος που κάλεσε τους καπιταλιστές Τροϊκανούς να «βοηθήσουν» τον Ιούνιο του 2012 και κανένας άλλος...

Όσον αφορά τον Αναστασιάδη: Εγώ υποστήριξα το δικαίωμα του κυπριακού λαού να εκλέξει αυτόν που νόμιζε ως τον καλύτερο, και δεν ευνοούσα ούτε ευνοώ πραξικοπηματική ανατροπή της λαϊκής ετυμηγορίας, όπως ουσιαστικά εισηγούνται επιστομμένα και κάποιιοι αριστερίζοντες από την Αθήνα... Συμφωνώ, η Ιστορία, μετά από 100-200 χρόνια, όταν όλοι θα έχουμε πεθάνει, θα κρίνει τους πάντες. Δεν μπορώ, όμως, να περιμένουμε την Ιστορία για να πάρουμε αποφάσεις. Οι πολιτικοί κρίνονται ΣΗΜΕΡΑ από τις πράξεις τους. Και οι πράξεις του Χριστόφια τον κα-

τατάσσουν ως τον χειρότερο και πιο αποτυχημένο Πρόεδρο που γνώρισε η Κύπρος.

Γ' αυτό και το ΑΚΕΛ δεν περίμενε την Ιστορία να τον κρίνει ύστερα από 200 χρόνια, αλλά σήμερα τον έκρινε αρνητικά και τον απέσυρε από την ενεργό πολιτική, μη επιτρέποντάς του να υποβάλει ξανά υποψηφιότητα (κάτι που δεν έγινε ποτέ για εν ενεργεία Πρόεδρο).

Δεν είναι ο Χριστόφιας η «στυζιά του Μαύρου». Μάλλον δεν αντιλήφθηκε ο κ. Πατρινός ότι «στυζιά του Μαύρου» έχει καταστήσει ο Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ τον κυπριακό λαό. Πού ξανακούστηκε να υπάρχουν στην Κύπρο πεινασμένοι, λιμοκτονούντες, συσσίτια, άνεργοι. Εκεί οδήγησε ο Χριστόφιας και η παρέα του τον τόπο σπαταλώντας ενσυνείδητα τα λεφτά του κράτους, όταν παρέλαβε ένα θετικό ταμείο από τον προκάτοχό του...

Ο Χριστόφιας δεν ήταν υπερασπιστής της εργατικής τάξης. Ήταν, με τις πράξεις του, εχθρός της. Επί Προεδρίας του η ανεργία έφθασε σε πρωτόγνωρα ύψη και οι εργαζόμενοι υπέστησαν βαρύτερο, ανελήτο κτύπημα. Κατένευσε, ως τότε, Πρόεδρος δεν επέφερε τόσο μεγάλο πλήγμα στους απλούς εργαζόμενους.

Εγώ δεν έμαθα να διυλίζω τον κώνωπα... Κρίνω ευθαρσώς κάθε Πρόεδρο ανάλογα με τις πράξεις του. Και πολλαπλά, όταν ο δεξιός Κληρίδης ήταν στην εξουσία, ήμουν σφοδρή πολέμια του, λόγω κάθετης διαφωνίας στο Κυπριακό. Εγώ δεν έμαθα να είμαι... αρνή ή δούλα μιας ιδεολογίας και να καταπίνω την καμήλα, επειδή έτσι μου είπε το κόμμα ή επιτάσσει η ιδεολογία μου. Οι αρχές μου είναι σταθερές, δεν αλλάζουν σαν ο «χαμολιός». Ο Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ έφεραν την καταστροφή και ακόμα υπάρχουν «τυφλοί» που λένε ότι έχουν... αρχές! Απλώς κοροϊδεύουν τον εαυτό τους.

Επ' αυτού παραθέτω παρακάτω αποσπάσματα από το άρθρο του μάχημου και βετεράνου δημοσιογράφου της Κύπρου, Σάββα Ιακωβίδη, με τίτλο «Πώς και γιατί ξυπνήσαμε φτωχοί, Δημήτρη...», που δημοσιεύθηκε στη «Σημερινή της Κύπρου» στις 14 Απριλίου 2013.

Είμαι ελεύθερη να κρίνω και να επικρίνω το νέο πρόεδρο αν κατά τη γνώμη μου γραμμή του στα βασικά θέματα είναι λανθασμένη. Βεβαίως διαφωνώ με κάποιους διορισμούς που έκανε ο κ. Αναστασιάδης (ήδη το ανέφερα σε άρθρο μου «Πισσαρίδης και ΜΜΕ» «Ελευθερία», 11.4.2013, σελ. 22), αλλά δεν «τυφλώθηκα» απ' αυτούς, διότι πιθανόν οι έρευνές μου στο Βρετανικό Δημοσιο Αρχείο να... κινδυνεύουν. Κάποια πρόσωπα στη νέα κυβέρνηση είναι ακατάλληλα. Όμως, το βασικό τώρα – η ουσία – είναι ότι η Κύπρος χάνεται και ο κ. Πατρινός έχει... έγνοια τον Μ. Δρουσιώτη και την... ανατίναξη του Βρετανικού Αρχείου!!!

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνητρια/συγγραφέας  
Λονδίνο

### ΑΠΟ ΤΟ ΑΡΘΡΟ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑ ΙΑΚΩΒΙΔΗ: «Πώς και γιατί ξυπνήσαμε φτωχοί, Δημήτρη...»

«...Είπαμε να κοιτάζουμε μπροστά και να προχωρήσουμε. Να επιβιώσουμε μέσα από τη λαίλαπα και την καταστροφή που προκάλεσε

η πενταετία Χριστόφια. Να μαζέψουμε τα ράκη και να ξανακτίσουμε πάνω στα ερείπια που άφησε πίσω της η διακυβέρνηση του κομμουνιστή πρώην Προέδρου. Αναμέναμε, ως πολίτες και συντεταγμένη κοινωνία, που βυθίστηκε στην ανεργία, στην εξαθλίωση και στη μιζέρια, ότι οι τα άδικα και ανόσια πράξαντες, τουλάχιστον θα αναγνώριζαν και θα σέβονταν την αξία της σωτηρίας. Δεν θα προκαλούσαν το κοινό αίσθημα. Δεν θα έκαναν τους ανήξερους. Προπάντων, δεν θα αποτολούσαν να κάνουν τους κριτές και τους τιμητές. Θα περιορίζονταν στην καταφρόνια και στην αισχύνη όπου τους κατέταξε ο δεινοπαθών και υποφέρων, εξαιτίας τους, λαός. Κι όμως! Από την επομένη των εκλογών και ειδικά μετά τα δύο Γιούρογκρουπ και τα κουρέματα έβγαλαν γλώσσα επτάπηχη. Προκλητική! Ασύδοτη! Μιλούν και επικρίνουν ως εάν να μην κυβερνούσαν για πέντε χρόνια αυτό τον τόπο. Κυρίαξ, επικρίνουν με αφόρητη αναίδεια ως εάν να μη φέρουν βαρύτερες και ασήκωτες ευθύνες για το κατάντημα της οικονομίας και των πολιτών...

«...Συμπεριφέρονται ως άρτι αφιχθέντες εξ Αρεώς! Και χρησιμοδοτούν ως εάν να μη βαρύνονται για την καταστροφή και κατερείπωση του τόπου. Πρόκειται για γνήσια κομμουνιστική πρακτική, που εφαρμόστηκε επιτυχώς στα αλήστου μνήμης κομμουνιστικά καθεστώτα. Αλλ' εδὸς έχουμε δημοκρατία, όχι κομμουνιστική τυραννία ούτε ερυθρά δικτατορία. Και στη δημοκρατία, οι πολίτες και, προπάντων, οι ηγέτες λογοδοτούν για τις πράξεις, τις αποφάσεις ή τις παραλείψεις τους. Ο Δημ. Χριστόφιας κυβέρνησε τον τόπο κατά τρόπο ολέθριο και καταστροφικό...

«...Τι είπε προχθές ο Δ. Χριστόφιας; Απευθυνόμενος στους δημοσιογράφους είπε ότι "είμαι εδὸς μάχημος, όπως πάντα και θα συνεχίσω στο πλευρό του κόμματός μου να δίνω όλες μου τις δυνάμεις για τη δικαίωση αυτού του λαού, ο οποίος ξυπνήσε ένα πρωί, ένεκα χειρισμών που έγιναν, και είναι φτωχός"!...

«...Για ποια δικαίωση του λαού τολμά να μιλά ο Δ. Χριστόφιας, που με την ολέθρια πολιτική του συνέβαλε ώστε ο λαός να οδηγηθεί στην ανεργία, στη φτώχεια, στην εξαθλίωση, στην ταπεινότητα, στη δραματική συρρίκνωση του βιοτικού επιπέδου του, στον εξευτελισμό και στον διασυρμό του; Πώς τολμά, ο απελευθωμένος Πρόεδρος, να ισχυρίζεται ότι, τάχα, ο λαός ξύπνησε ένα πρωί και διαπίστωσε ότι είναι φτωχός; Έτσι, τυχαία, φτωχάναμε; Έτσι, μοιραία, ανατινάχθηκε ο τόπος;

«...Προφανώς, ο Δ. Χριστόφιας δεν έχει ακόμα συνειδητοποιήσει τι διέπραξε σε βάρος του τόπου, του λαού και της οικονομίας του. Και εμφανώς δεν έχει αντιληφθεί σε ποια Τάρταρα έχει οδηγήσει την Κύπρο. Ή μάλλον κάνει πως δεν αντιλαμβάνεται τη δυστυχία, την απόγνωση, την καταστροφή και τον όλεθρο που έσπειρε η διακυβέρνηση και η κομμουνιστική πολιτική του.

Ο Δ. Χριστόφιας είναι ένας από τους μεγάλους υπαίτιους για την κατερείπωση της οικονομίας και το κατάντημα ενός υπερήφανου λαού, που ποδοπατήθηκε, εξευτελίστηκε, ταπεινώθηκε, έμεινε άνεργος, έχασε περιουσίες και αποταμιεύσεις και, ναι, φτώχυνε...»

**Για τις ευχές σας και τη διαφήμιση  
των προϊόντων σας στην ειδική  
έκδοση της «Ελευθερίας»  
για το Πάσχα  
τηλεφωνήστε τώρα στο  
020 7195 1788**



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

# «Η καταστροφική πορεία και αναξιοπιστία της Προεδρίας Νίκου Αναστασιάδη»

**Κύριε Διευθυντά,**

Το καταστροφικό λάθος της εκλογής του κ. Αναστασιάδη και ο κίνδυνος εξαφάνισης του Ελληνισμού της Κύπρου είναι πλέον πασιφανή.

Φυσικά, γι' αυτούς που για μια ζωή ακολουθούν πιστά τις κομματικές επιλογές – και μάλιστα δηλώνουν υπερήφανοι γι' αυτό – δεν υπάρχει ελπίδα.

Μερικά παραδείγματα που θα έπρεπε να πείσουν τους εθελουφλόντες, είναι τα ακόλουθα:

1. «Δεν θα υπάρξει κούρεμα».
2. «Δεν θα γίνουν ιδιωτικοποιήσεις».
3. «Δεν θα χάσει κανείς τη δουλειά του στους ημικρατικούς οργανισμούς».
4. «Έχω εξασφαλίσει μεσοπρόθεσμα δάνεια από άλλες χώρες».
5. «Δεν θα διοριστούν “κομματόσκυλα” στη νέα κυβέρνηση».
6. «Θα φέρω αξιοκρατία και διαφάνεια».
7. «Θα αποκοπούν οι μισθοί του Προέδρου και των υπουργών».

Ο κ. Αναστασιάδης φάνηκε συνεπής σε μόνο μια υπόσχεσή του – την αποκοπή του μισθού του ίδιου και των υπουργών του.

—Για το «κούρεμα» αυτός και μόνον είναι υπεύθυνος και πρόκειται για κλοπή! Δεν μπορεί να προσποιείται – ως άλλος Χριστόφιας – ότι δεν ήταν ενημερωμένος...

—Οι ιδιωτικοποιήσεις προχωρούν...

—Οι δουλειές στους ημικρατικούς είναι «επί ξυρού ακμής».

—Κανένα δάνειο από άλλες χώρες, διότι ήταν καθαρά προεκλογικό πυροτέχνημα.

—Η κυβέρνηση είναι, σχεδόν, πλήρης «κομματοσκύλων».

—Διαφάνεια και αξιοκρατία δεν μπορεί να υπάρξει, όταν οι συμπαέθροι του Προέδρου «εντελώς τυχαία» έστειλαν τα εκατομμύριά τους στην Αγγλία, την προηγούμενη της ανακοίνωσης της «κλοπής».

Το ότι ακόμη δεν έγινε αντιληπτό ότι το κούρεμα ήταν η χωριστική βολή στην οικονομία, είναι ακατανόητο.

Όσον, όμως, ασυνεπής φάνηκε ο κ. Αναστασιάδης στις υποσχέσεις του, άλλο τόσο φάνηκε συνεπής έναντι των συνεργατών του, που τον βοήθησαν το 2004 να εξαπατήσει το 25% του Ελληνισμού και να ψηφίσουν υπέρ του σχεδίου Ανάν.

Το Υπουργικό Συμβούλιο έγινε καταφύγιο του κάθε Αναμιστή του ΔΗΣΥ που έδωσε κάθε βοήθεια στους εχθρούς του Ελληνισμού το 2004. Δεν εκδηλώθηκε, όμως, καμία επανάσταση ακόμα από τον ΔΗΣΥ, η συντριπτική πλειοψηφία των

μελών του οποίου αρνήθηκε να ακολουθήσει τους Αναμιστές.

Αλλά το κερασάκι της τούρτας για τους Αναμιστές ήλθε με τους διορισμούς των στενοτέρων συνεργατών του κ. Αναστασιάδη. Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είναι ο γνωστός αμετανόητος και εκτιμητής των πολιτικών θέσεων Ερντογάν, ο κ. Χρήστος Στυλιανίδης. Στο Προεδρικό, επίσης, η κ. Κλαίρη Κληρίδου, πρωταγωνίστρια σε ό,τι έχει να κάνει με καταπολέμηση παντός ελληνικού.

Πρώτος και καλύτερος, όμως, ο «Ειδικός Σύμβουλος» του Προέδρου Αναστασιάδη, ο ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΡΟΥΣΙΩΤΗΣ!

Όταν έγινε η ανακοίνωση για τη νεοδημιουργηθείσα θέση για τον κ. Δρουσιώτη, έτρεξαν οι αγωνιστές της ΕΟΚΑ να ζητήσουν εξηγήσεις. Απειλησαν ότι θα ξαναπάρουν τα όπλα! Δεν δέχονται, είπαν, τον διορισμό του μεγαλύτερου συκοφάντη της ΕΟΚΑ. Στο τέλος, όμως, έσκυψαν την κεφαλή και ούτε καν απέσυραν την προεκλογική τους υποστήριξη στον εκλεκτό τους, κ. Νίκο Χρυσάνθου Αναστασιάδη. Τυχεροί οι παλαίμαχοι της ΕΟΚΑ που δεν είναι ζωντανός ο Αρχηγός τους, διότι διαφορετικά...

Όλα αυτά τα πεντακάθαρα προμηνύουν περισσότερα από οικονομικές καταστροφές, διότι αυτή τη φορά δεν θα έχουμε δημοψήφισμα, αλ-

λά αποφάσεις από τους κομματικούς αρχηγούς και τους υποτακτικούς τους στη Βουλή.

Επειδή η συνεχιζόμενη καταστροφική προεδρία του κ. Αναστασιάδη θα μας βασανίζει για πέντε χρόνια, δεν πρέπει απλώς να επαγρυπνούμε, αλλά και να μην κοιμόμαστε!

Για να μην είμαι ένας «μοναχικός καβαλλάρης», παραθέτω μερικά από άρθρα δύο βετεράνων δημοσιογράφων στην Κύπρο και στους οποίους εκφράζω την ευγνωμοσύνη μου.

Έγραψε ο κ. Σάββας Ιακωβίδης, όταν πλέον έγινε πασιφανές πού μας οδηγούσε ο κ. Αναστασιάδης:

«...Πιστοποιημένη και κραυγαλέα η αναξιοπιστία και ανακολουθία του Προέδρου Αναστασιάδη. Αλλά, τυμπανοκρουστικά, ανέμελε προεκλογικά και δεσμευόταν και άλλα τελικώς προσπέγραψε για να σώσει, δήθεν, τον τόπο. Ποιον Αναστασιάδη να πιστέψουμε; Τον προεκλογικό, που διαβεβαίωνε τους πάντες ότι δεν πρόκειται να αποδεχθεί κούρεμα καταθέσεων, αλλά ασμένως το αποδέχτηκε στο Eurogroup;...»

«...Η τον σημερινό Αναστασιάδη, που επιχαίρει επειδή κατάφερε κάτι τροποποιήσεις στο αρχικό Μνημόνιο; Γιατί να τον πιστέψουμε, ότι η Τρόικα δεν θα επανέλθει μετά τρίμηνο και δεν θα ζητήσει νέα προσφορά αίματος;...»

## ΣΧΟΛΙΟ

Είναι ένα πράγμα να αμφιβάλλει κάποιος αν ο Νίκος Αναστασιάδης θα τηρήσει τις υποσχέσεις του και άλλο από τώρα, μόλις ανέλαβε, μέσα σε μόνο μερικές εβδομάδες, να αφορίζεται κυριολεκτικά για έργο που ακόμα δεν επιτέλεσε! Τις απόψεις μας τις γράψαμε την περασμένη εβδομάδα, απαντώντας στην προηγούμενη επιστολή του κ. Τσιατίνη, που εν πολλοίς καλύπτουν και την τωρινή επιστολή του.

Σε κάποια σημεία ο κ. Τσιατίνης έχει δίκαιο. Κυρίως στο θέμα μερικών διορισμών συνεργατών του Προέδρου. Στα άλλα, όμως, κάνει αυστηρή κριτική. Ο κ. Αναστασιάδης παρέλαβε ένα κράτος στα πρόθυρα της χρεωκοπίας, με ειλημμένες ευρωπαϊκές αποφάσεις, συνεργεία και της κυβέρνησης Χριστόφια (π.χ. στο «κούρεμα»). Έδωσε ο κ. Αναστασιάδης δυνατά μηνύματα προς τα έξω. Πάλεψε, αλλά δεν μπόρεσε να κάμψει τους «γίγαντες». Είχε επιλογές λαϊκισμού αν ήθελε. Όμως, πρέπει να γίνει αντιληπτό ότι το πρόβλημα της οικονομίας στην Κύπρο δεν είναι πρωτίτως, για μένα, χρηματικό, αλλά πολιτικό. Δεν μπορεί το νόμιμο κράτος να μπει υπό εκκαθάριση. Η αρχική πρόταση Αναστασιάδη για το «κούρεμα» καταθέσεων ήταν η καλύτερη. Όμως, η Βουλή, εν τη... σοφία της, την απέρριψε θορυβωδώς και... ηρωϊκά. Μετά κλαύσαμεν όλοι επί ερείπιών, ωσάν τη... Οσία Κασσιανή.

Δέχομαι ότι το Υπουργικό Συμβούλιο μπορούσε να ήταν καλύτερο. Απορρίπτο, όμως, τον όρο «κομματόσκυλα». Οι πολιτικοί έχουν την ευθύνη διακυβέρνησης. Και χρεώνονται επιτυχίες και αποτυχίες, αυτοί

και τα κόμματά τους. Οι τεχνοκράτες είναι απαραίτητοι και πολύτιμοι σε μια διακυβέρνηση, οι... ελεύθεροι σκοπευτές όχι. Ποιοι λογοδοτούν στον λαό; Ο... Μιχάλης Σαρρής, ας πούμε, σε ποιον δίνει λόγο;

Συμφωνώ για την αξιοκρατία στη Δημόσια Διοίκηση. Όπερ έδει δείξει. Υπομονή.

Για τους Ημικρατικούς, η οποιαδήποτε ρύθμιση για ιδιωτικοποίηση συμφωνήθηκε επί Χριστόφια με την Τρόικα, αν το χρέος δεν είναι βιώσιμο. Δηλαδή, μας επεβλήθη.

Ο Ν. Αναστασιάδης δεν υποσχέθηκε ποτέ ότι θα συνεχίσουν να λειτουργούν οι Ημικρατικοί ως έχουν, όπου κυρίαρχη «αξία» είναι η μίζα, το ρουσφέτι και η φυγοπονία. Εξυγίανση, να φύγουν οι υπεράριθμοι που διορίστηκαν ή προήχθησαν όχι ένεκα των ικανοτήτων τους αλλά λόγω «γνωριμιών», να μείνει η πλειοψηφία των μετοχών στο κράτος, αλλά τη διοίκηση να την αναλάβει στρατηγικός επενδυτής. Κάποιοι εκ των αντιδρώντων σκέφτονται ατομικά, συμφεροντολογικά. Δεν τους καίγεται καρφί για τη δημόσια περιουσία.

Τονίζω ξανά: Η Κύπρος απειλείται με αφανισμό. Όλοι ν' αφήσουμε στην πάντα τη... διεκδίκηση δικαίωσης εκτιμήσεών μας. Να γίνεται κριτική και επίκριση, αλλά οι αφορισμοί, το τυφλό μίσος δεν βοηθούν κανέναν.

ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΣΤΑ απόηχα της 21ης Απριλίου 1967 των συνταγματαρχών, ως αναζωπυρωθεί προ στιγμής η συζήτηση με το ρόλο της Ιστορίας σαν συλλογικού υποσυνείδητου. Και ας γίνει το ιστορικό παρελθόν και η (μη) διαχείριση του ένα πουργατόριο όπου οι συνειδήσεις θα υποστούν επιτέλους την αναγκαία καθαρή και θα αποτοξινωθούν από την τακτική της υπόγειας ωραιοποίησης του «τα σκουπίδια μας κάτω από το χαλί»!

Η κατεχόμενη και κατεαγμένη κυπριακή κοινωνία μας, έρμαιο καννιβάλων του τραπέζιτικού καθεστώτος, εντός και εκτός του πατριου εδάφους,

πνέει τα λείψατα. Γι' αυτό η καθαρή και η αποτοξίνωση είναι αναγκαίες, διότι από μακρού ο κρότος της δυστυχίας έχει μεν κοπάσει, αλλά υφιστάμεθα το φασισμό και την καταδυνάστευση μιας νέας δυναστείας χρυσοκάνθαρων και τροκτικών που ξεπουλούν αφαιμάσσοντας κάθε προοπτική επιβίωσης του ελληνισμού.

Η παχιά λησμονιά, που διαφεντεύει νοσηρά από την 21η του Απρίλη 1967

και που ξέγραψε την ιστορία θνητών και αθανάτων, τείνει να εγκαθιδρυθεί σαν ένα επαναλαμβανόμενο φαινόμενο όπου οι μεγάλοι δράστες, οι δολοφόνοι, καθώς και ο νέος φασισμός, τα τελεσμένα του οποίου θρηνηεί επί νέων ερειπίων τούτος ο λαός θα θεωρούνται ως μήποτε διαπραχθέντα και μηδέποτε τα φαύλα πράξαντες οι επάνομοι και των λιστών ληηλάτες της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Αυτό όμως πώς μπορεί να ερμηνευθεί; Μπορεί και να ερμηνευθεί πως η ίδια η Πολιτεία (και η κολοβή Δημοκρατία της) επιτρέπει την αναπαγωγή τέτοιων στοιχείων στα σπλάχνα της. Και ότι – ακόμα – η Αστική Πολιτεία υπονομεύει τη Δημοκρατία και διατηρεί ξεπίτηδες τη Δικαιοσύνη ασφαλή, νοθευμένη και αναποτελεσματική. Και είναι γι' αυτό άλλωστε που πολλοί απουσιάζουν από τα εδάφια του

Νόμου και που πάντα θα απουσιάζουν από αυτά τα εδάφια και στην Ελλάδα και στην Κύπρο.

«Ο σεβασμός στους Νόμους είναι ηρωισμός, αλλά αλίμονο στους λαούς που δεν σκότασαν τους τυράννους τους την ώρα του αγώνα» (είχε πει ο δολοφονηθείς Παναγιώτης). Και...

Υ.Γ. «...Αν αυτοί οι άνθρωποι παραμείνουν ατιμώρητοι, τότε η έννοια του νόμου θα έχει χάσει το νόημα της και η υπόλοιπη ανθρωπότητα θα πρέπει να ζήσει στο φόβο», ήταν τα λόγια του Μπέντζαμιν Φεράνς, ενός από τους κατηγορούς, του φασισμού στη δίκη της Νυρεμβέργης.

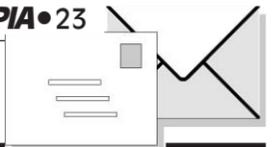
## Πολιτεία, Νόμοι και Φασισμός

Του Α. Φρυδά, πρώην Δημάρχου Μόρφου

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Η κυπριακή λίρα να συνυπάρξει με το ευρώ

Κύριε Διευθυντά,

Αυτό πιστεύω ότι μπορεί να βοηθήσει την Κυπριακή οικονομία. Μια βρετανική πόλη, η Bristol με 433.000 κατοίκους έχει εκδώσει το δικό της νόμισμα το Bristol Pound. Αυτό δημιουργήθηκε για να αυξηθεί η εμπορική δραστηριότητα στο Μπρίστολ. Καταστήματα και επιχειρήσεις δίνουν εκπτώσεις στους πελάτες που χρησιμοποιούν τις λίρες του Μπρίστολ.

Κάτι παρόμοιο μπορεί να δημιουργηθεί και στην Κύπρο, αλλά όχι μόνο για την αύξηση της εμπορικής δραστηριότητας. Πριν συνεχίσω, πρέπει να πω ότι δεν νομίζω ότι η Κύπρος πρέπει να φύγει από την Ευρωζώνη, αλλά ίσως θα μας αναγκάσουν να το πράξουμε. Μέχρι εκείνη τη στιγμή τα δύο νομίσματα μπορεί να υπάρχουν παράλληλα, με το Ευρώ να είναι το επίσημο νόμισμα, ενώ η Κυπριακή Λίρα θα είναι μια ιδιωτική κυπριακή πρωτοβουλία.

Το Ευρώ θα είναι βέβαια το επίσημο υποχρεωτικό αποδεκτό νόμισμα και η Κυπριακή Λίρα εθελοντικά αποδεκτή. Η Κυπριακή Λίρα θα πρέπει να εκδοθεί από ένα ίδρυμα που θα πρέπει να υποστηρίζεται από ένα ευρύ φάσμα της κυπριακής κοινωνίας ίσως την Εκκλησία, από πολιτικά κόμματα και επιχειρηματίες.

Μία Κυπριακή Λίρα θα πρέπει να είναι ίση σε αξία με ένα Ευρώ και θα πρέπει να έχει την δυνατότητα να ανταλλάσσεται αμέσως πίσω σε Ευρώ. Νομίζω ότι η Κυπριακή Λίρα θα είναι δημοφιλής όχι μόνο διότι ορισμένα καταστήματα και επιχειρήσεις θα δίνουν εκπτώσεις αλλά θα δώσει μια αίσθηση ανεξαρτησίας από την Τρόικα. Δεν θα είναι τρόπος αποφυγής φόρων, αλλά ίσως μπορεί να βοηθήσει στην αποφυγή ενός μελλοντικού «κούρεματος».

Πριν να εκδοθεί η Κυπριακή Λίρα, όσο το δυνατόν περισσότερες επιχειρήσεις και καταστήματα πρέπει να συμφωνήσουν να τις αποδέχονται. Δεδομένου ότι η Κυπριακή Λίρα μπορεί να αντικατασταθεί αμέσως σε Ευρώ, αυτό δεν θα είναι πολύ δύσκολο. Μια νέα Τράπεζα θα πρέπει να δημιουργηθεί που θα ασχολείται κυρίως με Κυπριακές λίρες και εκεί οι πολίτες θα μπορούν να ανταλλάξουν Ευρώ σε λίρες και αντίστροφα.

Εάν π.χ. ένα δισεκατομμύριο λίρες εκδοθούν, στην αγορά θα υπάρχουν ένα δισεκατομμύριο λίρες ισότιμης αξίας με Ευρώ αλλά τώρα θα υπάρχει και ένα ίδρυμα που θα έχει σχεδόν ένα δισεκατομμύριο Ευρώ αποθεματικό κεφάλαιο. Για ένα χρονικό διάστημα, δεν νομίζω ότι το κεφάλαιο θα πρέπει να επενδυθεί, αλλά μετά από ένα χρονικό διάστημα μέρος του κεφαλαίου μπορεί, προκειμένου να βοηθήσει την οικονομία περαιτέρω.

Οι επενδύσεις θα πρέπει να είναι ελαχίστου κινδύνου, π.χ. Κυπριακά ομόλογα (Υδρογοναθράκων), δάνεια για δεύτερες κατοικίες, πιστωτικές κάρτες με χαμηλό ανώτατο όριο κλπ.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν υπάρχει κανένα νομικό πρόβλημα στην δημιουργία εναλλακτικού νομίσματος (υπάρχουν και άλλες περιπτώσεις) και στην Σκωτία παραδοσιακά διάφορες τράπεζες εκδίδουν τα δικά τους χαρτονομίσματα.

Γ' αυτόν τον λόγο δεν νομίζω να υπάρχει κανένα νομικό πρόβλημα στην Κύπρο και εάν υπάρχει η Βουλή, ίσως να το επιτρέψει.

Πρέπει να πω ότι δεν είμαι νομικός ή οικονομολόγος για αυτό αφήνω τις λεπτομέρειες στους ειδικούς.

Όσοι επιθυμούν περισσότερες πληροφορίες για την Λίρα του Μπρίστολ μπορεί να πάνε στο [www.bristol-pound.org](http://www.bristol-pound.org).

Με εκτίμηση  
Ρώνης Βαρλαάμ  
Λονδίνο, Ν8

# Το «ευχαριστώ» των «καλών» Ρώσων έχει... προΐστορία

Κύριε Διευθυντά,

Εμείς πρώτοι πρέπει να υπερασπιζόμαστε τα δικά μας συμφέροντα και να μη βασιζόμαστε πάνω σε ξένους, οι οποίοι βλέπουν αδιάστακτα πρώτα τα δικά τους

Σωστά είχα εντοπίσει τις προθέσεις της Μόσχας, με βάση τις δηλώσεις του Ρώσου Πρωθυπουργού κ. Μεντβέντεφ στους «Φαϊνάνσιαλ Τάιμς» (βλέπε άρθρο μου «Φοβού τη Μόσχα και τα δάνειά της» («Σημερινή» 22 Μαρτίου 2013). Τις τουρκικές θέσεις για τις έρευνες φυσικού αερίου στην Κύπρο φαίνεται όντως να στηρίζει η Μόσχα, σύμφωνα και με δηλώσεις του Ρώσου Υπ. Εξωτερικών Σεργκέι Λαβρόφ στην Κωνσταντινούπολη, όπου συνάντησε τον Τούρκο ομόλογό του Αχμέτ Νταβούτογλου.

Ο Λαβρόφ δήλωσε ξεκάθαρα πως στην Κύπρο οι έρευνες φυσικού αερίου πρέπει να γίνουν προς το συμφέρον όλων των Κυπρίων.

Αυτό εννοεί καθαρά τη στάση της Τουρκίας, που απαιτεί μερίδιο για το ξεχωριστό «κράτος» των Τουρκοκυπρίων.

«Για τους υδρογονάνθρακες όχι μόνο στην ανατολική Μεσόγειο και σε όλο τον κόσμο θα πρέπει... να τηρηθούν οι διεθνείς κανόνες και οι αρχές του Δικαίου της Θάλασσας του 1982.

Στην Κύπρο, θα στηρίξουμε όλες τις έρευνες για τον φυσικό πλούτο, σε περίπτωση που θα γίνουν, για το συμφέρον όλων των Κυπρίων. Δεν μπορούμε να σκεφτούμε διαφορετικά...»

Και πως «η εύρεση φυσικού πλούτου (σ.σ. φυσικό αέριο) και η εκμετάλλευσή του, δημιουργεί νέα δυναμική για την επίλυση του Κυπριακού και για να έρθει η ειρήνη στο νησί».

Παράλληλα, ο μεν Πρόεδρος Βλαντιμίρ Πούτιν κάλεσε τους Ρώσους επιχειρηματίες να αποσύρουν τις καταθέσεις τους από την Κύπρο, ο δε Ρώσος Πρωθυπουργός Ντμίτρι Μεντβέντεφ επανέρχεται... αποχαιρετώντας μας.

«Ας αποχαιρετήσουμε την Κύπρο και ας προσφέρουμε επιπλέον βοήθεια σε όσους επιθυμούν να διατηρήσουν τις επενδύσεις τους στη χώρα», πρόσθεσε ο Μεντβέντεφ, σύμφωνα με το Ιτάρ-Τας.

Αφού, λοιπόν, μας έψησαν το ψάρι στα χεί-

λη εδώ και μήνες με την περιβόητη επιμήκυνση του δανείου των 2,5 δις ευρώ, που μας έδωσαν με 4,5% επιτόκιο, και τις υποσχέσεις ότι θα χαμηλώσουν το επιτόκιο (εκείνο της Τρόικας είναι 2,5%) και αφού ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, σύμφωνα με τον καλά πληροφορημένο «Economist» (23 Μαρτίου 2013), προσπάθησε στην πρώτη συνάντησή του στις Βρυξέλλες να διασώσει πρώτους και καλύτερους τους Ρώσους καταθέτες (με μικρότερο «κούρεμα»), δεχόμενος «κούρεμα» σε όλες τις καταθέσεις (περιλαμβανομένων και εκείνων μέχρι των 100.000), οι Ρώσοι μας δίνουν διπλά το «ευχαριστώ», ταυτιζόμενοι ανοικτά με τα τουρκικά συμφέροντα και θέσεις. Και αυτό, γιατί η ρωσική GAZPROM δεν κατάφερε να περάσει στο χέρι τα κοιτάσματα της Κυπριακής ΑΟΖ...

Εδώ όμως θα πρέπει να σημειώσουμε ότι η ρωσική αυτή συμπεριφορά, ιστορικά, είναι συνεπής έναντι της Κύπρου. Μετά το τουρκικό πραξικόπημα έναντι της Κυπριακής Δημοκρατίας το 1963/64, πρώτη η Μόσχα ήταν που ταυτίστηκε με τις τουρκικές θέσεις για ομοσπονδιακή λύση στην Κύπρο.

Το δε 1974, και ενόσω είχε 56 τόσα πλοία του στόλου της στη Μεσόγειο, δεν έκανε τίποτα να σταματήσει την τουρκική εισβολή, αντιθέτως, τήρησε την ίδια στάση όπως και οι ΗΠΑ και η Βρετανία.

Όμως κάτι που δεν έχει γίνει γνωστό, ακόμα, είναι η συμμαχία Μόσχας - Αγκυρας για εκδίωξη της Ελληνικής Μεραρχίας. Οι δηλώσεις Λαβρόφ προς Νταβούτογλου ακριβώς θυμίζουν τη συμμαχία Μόσχας - Αγκυρας του 1967.

Παραθέτω τις τρεις δηλώσεις του Πρέσβη της Σοβιετικής Ένωσης στην Αγκυρα τον Νοέμβριο του 1967.

1) Στις 17 Νοεμβρίου 1967, μετά από συνάντηση που είχε με τον Τούρκο Υπουργό Εξωτερικών Τσιαγκαλαγκακίλ, ο Σοβιετικός πρέσβης είπε:

«Συζητήσαμε το Κυπριακό. Έδωσα τις απόψεις μου στον Υπουργό. Είπαμε ότι πολλοί άνθρωποι θέλουν να εκμεταλλευθούν το άλυτο πρόβλημα της Κύπρου και προσπαθούν να ανάψουν τις φλόγες του πολέμου. Πιστεύουμε ότι η καλύτερη θεραπεία είναι η ειρήνη... Εάν μοναρχικοί και φασίστες εμ-

φανιστούν ως επιθετικοί, η συμπεριφορά μας θα διαμορφωθεί ανάλογα... Ο Γρίβας τώρα παραιτήθηκε απ' όλα όσα έκανε, αποσύρθηκε από τα μέρη που κατέλαβε και παρέδωσε τον οπλισμό στα Ηνωμένα Έθνη».

2) Στις 23 Νοεμβρίου, μετά από συνάντησή με τον Τούρκο Πρωθυπουργό Ντεμιρέλ, είπε:

«Έδωσα το μήνυμα της σοβιετικής κυβέρνησης. Αναφέρεται στην Κύπρο, αλλά είναι διαφορετικό από εκείνο που δημοσίευσε ο Τύπος. Μπορείτε να μάθετε το περιεχόμενο του από τον Πρωθυπουργό σας. Συζητήσαμε και άλλα θέματα, περιλαμβανομένων και των εγκληματικών πολιτικών των μοναρχικών και φασιστών Ελλήνων. Την αιτία των απωλειών που υπέστησαν οι αθώοι Τουρκοκύπριοι με τις πολιτικές των χουντικών Ελλήνων. Συζητήσαμε αυτές τις πολιτικές. Τις πολιτικές που η ελληνική κυβέρνηση εκτέλεσε εναντίον των αθώων Τούρκων και η καταστροφή των χωριών τους προκάλεσε αντίδραση της σοβιετικής κοινής γνώμης. Ως σοβιετική κυβέρνηση επικρίνουμε τους Έλληνες για ό,τι έλαβε χώρα».

3) Στις 27 Νοεμβρίου, μετά από συνάντησή με πάλιν με τον Τσιαγκαλαγκακίλ, είπε:

«Η σοβιετική κυβέρνηση θέλει επιτυχή λύση του κυπριακού προβλήματος με ειρηνικά μέσα, προστασία της ανεξαρτησίας της Κύπρου, αποχώρηση των ξένων στρατευμάτων και εγγύηση των δικαιωμάτων του λαού της Κύπρου».

Ερωτηθείς εάν εννοούσε ότι έπρεπε να φύγουν τα τουρκικά στρατεύματα, είπε: «Ξέρετε καλά ποιους στρατιώτες εννοούμε, εκείνους που μπήκαν στη νήσο παράνομα».

Ερωτηθείς εάν ήταν ευχαριστημένος από την κατάσταση, είπε: «Θα είμαστε ευχαριστημένοι όταν θα είσαστε εσείς ευχαριστημένοι» (έκθεση Βρετανικού Υπουργείου Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας, Ιανουάριος 1968).

Αυτά πρέπει να μας διδάσκουν κάτι. Ότι εμείς πρώτοι πρέπει να υπερασπιζόμαστε τα δικά μας συμφέροντα και να μη βασιζόμαστε πάνω σε ξένους, οι οποίοι βλέπουν αδιάστακτα πρώτα τα δικά τους.

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνήτρια, συγγραφέας  
Λονδίνο



## Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR •  
Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΝ ΕΚΤΟΝ

#### ΟΙ ΠΕΙΡΑΣΜΟΙ (συνέχεια)

Ποτέ δεν πρέπει να αντιμετωπίζουμε τους πειρασμούς με φόβο. Ο πειρασμός μοιάζει με τον άγριο σκύλο. Όταν δείξεις ότι τον φοβάσαι, θα ορμήσει και θα σε κατασπαράξει. Ούτε πρέπει να του πεις: «Φύγε γρήγορα από εμένα. Εγώ είμαι άνθρωπος του Θεού. Τι γυρεύεις εσύ κοντά μου; Γρήγορα, φύγε από εδώ». Σε αυτή την περίπτωση, όχι απλώς δεν θα φύγει, αλλά θα πει μέσα του: «Ωραία! Εδώ βρήκα μόνιμη κατοικία», και δεν θα το κουνήσει από εκεί, και συνεχώς θα σε ενοχλεί. Πατί βρήκε αυτό που τον εκφράζει: την αλαζονεία. Έτσι αλαζόνας όπως είναι κι αυτός, θα κάνει μια θαυμάσια παρέα μαζί σου.

Ο μόνος σωστός και αποτελεσματικός τρόπος για να διώξουμε τον πειρασμό είναι να τον αντιμετωπίσουμε με ταπεινώση. Δηλαδή πώς; Δε θα του πούμε καλώς ήρθες και να του δώσουμε στέγη, αλλά θα του πούμε: «Ήρθες, λοιπόν. Πού αλλού να πας; Σε μένα τον αχρείο, φυσικά, τον αμαρτωλό».

Μόλις το ακούσει αυτό ο πειρασμός (δηλ. ο δαίμονας) θα φύγει αμέσως. Πατί; Διότι, όπως τον ελκύει η αλαζονεία, άλλο τόσο τον απωθεί η ταπεινώση. Ούτως ή άλλως, γι' αυτό τον λόγο είναι που έφυγε από τον Θεό: επειδή δεν άντεχε την ύψιστη απλότητα του Θεού.

#### Η ΑΠΙΣΤΙΑ

Όσον αφορά το θέμα της απιστίας, θα μπορούσε κανείς να πει τόσα πολλά. Ιδιαίτερα σήμερα, ο κόσμος είναι γεμάτος με απιστία και σε προσωπικό μέγεθος, αλλά και σαν φαινόμενο της εποχής μας. Δεν είναι καθόλου παράδοξη αυτή η πραγματικότητα. Όταν οι πιο πολλοί άνθρωποι δεν έχουν δεχτεί ακόμα τον Χριστό. Εφόσον δεν τον έχουν βάλει μέσα τους για να πλημυρίσουν με ζωή πραγματική, για να πάρει αληθινό νόημα η ζωή τους σε αυτόν εδώ τον κόσμο, τι άλλο θα περίμενε κανείς από απιστία; Γεμίζει η ψυχή μας με τόση απογοήτευση, όταν π.χ. στην τηλεόραση, παίρνουν συνέντευξη κάποιου υψηλά ιστάμενου προσώπου. Και, όταν προς το τέλος της συνέντευξης, η τηλεπαρουσιάστρια ζητά να μάθει ποια είναι η θέση του προσκεκλημένου όσον αφορά τον Θεό, αυτός δηλώνει απερίφραστα ότι δεν πιστεύει. Γενικά θεωρείται ότι η πίστη είναι χαρακτηριστικό των ασήματων και αμαθών γενικά ανθρώπων. Τι κρίμα! Πού αλλού μπορεί να συναντήσει κανείς τόση οίηση, τέτοιο μέγεθος αλαζονείας;

Ποια είναι η αντιμετώπιση του Κυρίου όσον αφορά το θέμα της απιστίας; Για το θέμα αυτό, η περίπτωση της θεραπείας του παιδιού που το ταλαιπωρούσε δαιμονικό πνεύμα, μας λέει πολλά. Ο πατέρας του δαιμονιζόμενου παιδιού, απευθυνόμενος στον Χριστό, του είπε τα εξής: «Δάσκαλε, σε παρακαλώ, ρίξε μια ματιά στο γιο μου. Τον πιάνει δαιμόνιο και εξαφνικά φωνάζει. Τον κάνει να σπαράζει και να αρριζεί. Παρακάλεσα τους μαθητές σου να διώξουν το δαιμόνιο, μα δεν μπόρεσαν. Τότε, ο Ιησούς του απάντησε: Ω γενιά άπιστη και διεστραμμένη, ως πότε θα είμαι μαζί σας και θα σας ανέχομαι;» (Ματθ. 9.17-19). Επειδή ο Κύριος κατάλαβε ότι είχε μπροστά Του έναν άνθρωπο που τουλάχιστον δεν είχε δυνατή πίστη, ή μάλλον καθόλου, του είπε: «Εάν μπορείς να πιστέψεις, όλα είναι δυνατά γι' αυτόν που πιστεύει». (Μάρκ.9.23). Τότε, ο πατέρας του δαιμονιζόμενου παιδιού παρακάλεσε τον Κύριο, εκλιπαρώντας Τον: «Πιστεύω, Κύριε! Αλλά βοήθησέ με γιατί η πίστη μου δεν είναι δυνατή» (Ματθ. 9.24). Αν μπορούσαμε όλοι να απευθύνουμε τα ίδια λόγια προς τον Κύριο! Κι αυτό, γιατί η πεποίθηση ότι έχουμε δυνατή πίστη μπορεί να είναι και δαιμονική ενέργεια. Ακόμα και στο θέμα της πίστης, περισσότερο σ' αυτό, είναι καλύτερα να μην έχουμε σπουδαία ιδέα για τον εαυτό μας.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**Α**ΥΤΟ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟ τελειώνει και η 6η εβδομάδα των Νηστειών της Μεγάλης Τεσσαρακοστής και το «Τριώδιον». Από αύριο αρχίζει το τρίτο μέρος που περιλαμβάνει τις Ακολουθίες ολόκληρης της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδας, μέχρι και το Άγιο και Μεγάλο Σάββατο.

#### Το θαύμα της αναστάσεως του Λαζάρου

Το θαύμα αυτό περιγράφει με κάθε λεπτομέρεια ο Ευαγγελιστής Ιωάννης (ια' 1-45).

Σύμφωνα με την ευαγγελική περιγραφή, ο Κύριος ευρίσκει στη Γαλιλαία, όταν απέθανε ο φίλος Του Λάζαρος στην Ιουδαία. Ο Κύριος είχε ειδοποιηθεί έγκαιρα από τις αδελφές του Λαζάρου, Μάρθα και Μαρία, ότι ο φίλος Του ασθενεί, αλλά καθυστέρησε την αναχώρησή Του προς Βηθανία, αν και γνώριζε ότι ο Λάζαρος θα αποθάνει, για να επιτελέσει το μέγα θαύμα της αναστάσεως τετραήμερου νεκρού. Αυτό, βεβαίως, έγινε για να δοξαστεί ο Τριαδικός Θεός.



Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος

Μετά τον θάνατο του Λαζάρου, ο Κύριος είπε στους Μαθητές Του ότι ο φίλος του κοιμήθη και ότι πρέπει να πάει στη Βηθανία για να τον ξυπνήσει. Οι Μαθητές, βεβαίως, ενόμισαν ότι κοιμήθη φυσικόν ύπνο, δι' αυτό και είπαν: «Κύριε, ει κοιμήθητι σωθήσεται», δηλαδή, θα ξυπνήσει μόνος του. Τότε ο Κύριος τούς αποκάλυψε ότι ο Λάζαρος είχε αποθάνει. Σκοπός, βεβαίως, του Κυρίου ήταν να κάνει το θαύμα της αναστάσεως ενόπιον τους, για να ενδυναμώσουν την πίστη τους περί της θεότητός Του και να ακουσθεί και το θαύμα πιο πολύ στο ευρύτερο κοινό.

Όταν έφτασε ο Κύριος με τους μαθητές Του στη Βηθανία, είχαν ήδη περάσει τέσσερις ημέρες από την ημέρα της ταφής του Λαζάρου. Οι αδελφές του οδήγησαν τον Κύριο στον τάφο. Ο Κύριος τις βεβαίωσε ότι θ' αναστηθεί ο αδελφός τους. Εκείνες, όμως, κατάλαβαν ότι θα αναστηθεί «εν τη εσχάτη ημέρα», δηλαδή στη Δευτέρα Παρουσία του Κυρίου, όταν θ' αναστηθούν όλοι οι νεκροί. Τότε ο Κύριος είπε σ' αυτές: «Εγώ εμί η Ανάστασις και η ζωή, ο πιστεύων εις εμέ καν αποθάνει ζήσεται» (Ιωάν. ια' 25).

Πολύς κόσμος είχε συγκεντρωθεί στον τάφο του Λαζάρου. Ο Κύριος όταν είδε τον τάφο, δάκρυσε. Έδωσε εντολή να σηκώσουν την μεγάλη πέτρα που είχε τοποθετηθεί στην είσοδο του τάφου. Η Μάρθα που πλησίασε πρώτη τον τάφο, είπε στον Κύριο ότι βγαίνει από τον νεκρό άσχημη μυρωδιά, αφού ο νεκρός «τεταρταίος γαρ εστί». Ο Κύριος τότε επροσευχήθη και εφώνασε στον νεκρό: «Λάζαρε, δέυρο έξω». Αμέσως ο Λάζαρος εξήλθε από τον τάφο ζωντανός, με δεμένα τα χέρια και τα πόδια και με το σουδάριο στο κεφάλι. Ο Κύριος έδωσε εντολή να ελευθερώσουν τα χέρια και τα πόδια του και να τον αφήσουν να γυρίσει σπίτι του.

#### Καταγωγή του Λαζάρου

Ο Λάζαρος ήταν Εβραίος. Στην εποχή του Χριστού οι Εβραίοι χωρίζονταν σε τρεις τάξεις ή αμρέςεις. 1) Η Αίρεση των Φαρισαίων. Αυ-

ΣΤΙΣ 27 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

# Το Σάββατο του Λαζάρου



#### ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Την κοινήν Ανάστασιν, προ του Σου Πάθους πιστούμενος, εκ νεκρών ήγειρας τον Λάζαρον Χριστέ ο Θεός· όθεν και ημείς ως οι Παίδες, τα της νίκης σύμβολα φέροντες, Σοι τω Νικητή του θανάτου βοώμεν· ωσαννά εν τοις υψίστοις, ευλογημένος ο ερχόμενος εν ονόματι Κυρίου.

τοί ήταν οπαδοί θεοκρατικής αίρεσης των Ιουδαίων. Ήταν προσηλωμένοι όχι στην ουσία της θρησκείας τους, αλλά στους εξωτερικούς τύπους της λατρείας. Ο Κύριος πολλές φορές τους αποκάλυψε υποκριτές. «Ουαί υμίν Γραμματείς και Φαρισαίοι υποκριταί». Ο,τι έκαναν, το έκαναν για το θεαθήναι, δηλαδή για να τους βλέπουν οι άνθρωποι και να τους επαινούν. Περί αυτών ομιλεί ο Κύριος στο πρώτο από τα 12 Ευαγγέλια που αναγιγνώσκονται την Αγία και Μεγάλη Πέμπτη το βράδυ, στην Ακολουθία των Παθών του Κυρίου. 2) Η αίρεση των Σαδουκαίων. Ιδρυτής της ήταν ο Σαδούκ, περί τον 3ο π.Χ. αιώνα. Αρνείτο την αθανασία της ψυχής και εκήρυττε το «φάγομεν, πίωμεν, πέραν του τάφου ουδέν», και 3) Η αίρεση των Εσσαίων.

Ο Λάζαρος ανήκε στην τάξη των Φαρισαίων. Ήταν υιός του Σίμωνος Φαρισαίου από τη Βηθανία. Έγινε φίλος του Κυρίου, όταν ο Ιησούς πήγε πολλές φορές στο σπίτι του Σίμονα και του ομίλησε περί της αναστάσεως των νεκρών.

Έτσι, τόσο ο Λάζαρος όσο και οι αδελφές του γνώριζαν πολύ καλά τον Κύριο.

#### Ο Λάζαρος στην Κύπρο

Το θαύμα της αναστάσεως του Λαζάρου οδήγησε πολύ κόσμο να πιστέψει στον Χριστό, ότι είναι πράγματι Θεός. Αυτό ερέθισε πολύ τους Γραμματείς και Φαρισαίους που επιζητούσαν με κάθε τρόπο να εξοντώσουν τον Κύριο, αλλά και τον Λάζαρο.

Οι Φαρισαίοι προσπαθούσαν να μη διαδίδεται το θαύμα της αναστάσεως του Λαζάρου, γιατί όσο πιο πολύ ακουγόταν το θαύμα, τόσο πιο πολλοί έπιστευαν στον Χριστό. Έτσι, έπρεπε να θανατωθούν ο Κύριος και ο Λάζαρος.

Ο Λάζαρος, για να αποφύγει τον θάνατο, εγκατέλειψε τη Βηθανία και πήγε στη νήσο Κύπρο, όπου έζησε 30 ολόκληρα χρόνια.

Εκεί χειροτονήθηκε από τους Αποστόλους Επίσκοπος Κιτίου. Λέγεται μάλιστα ότι το Ωμοφόριο που έβαζε ως Επίσκοπος, το είχε κατασκευάσει η Παναγία με τα ίδια Της τα χέρια.

Όταν απέθανε ο Λάζαρος, ετάφη στην Κύπρο, όπου υπάρχει και το μνήμα του, στην εκκλησία του Λαζάρου στη Λάρνακα. Αργότερα όμως, το λείψανό του μετακομίσθη στην Κωνσταντινούπολη επί αυτοκράτορος Λέοντος.

#### Μερικές διευκρινίσεις

Πραγματικά, η ανάσταση του Λαζάρου βεβαιώνει την Καινή Διαθήκη όλων των νεκρών ανθρώπων. Το Σάββατο του Λαζάρου ονομάζοταν «αναγγελία του Πάσχα». Αυτό το Σάββατο προαναγγέλλει το υπέρροχο φως και τη γαλήνη του Αγίου Σαββάτου, που είναι η ημέρα του Ζωηφόρου Τάφου. Από τον Τάφο του Κυρίου ξεπήδησε η ζωή προς τους ανθρώπους, ζώντας και νεκρούς.

Ο Λάζαρος, ο φίλος του Κυρίου, είναι η προσωποποίηση όλου του ανθρωπίνου γένους και κάθε ανθρώπου, διότι ο Χριστός ζητά να σώσει όλους τους ανθρώπους. «Πάντας ανθρώπους θέλει σωθήναι και εις επίγνωσιν αληθείας ελθείν» (Α' Τιμ. Β' 4).

Επομένως, ο κάθε άνθρωπος είναι φίλος του Χριστού. Όμως, εμείς οι άνθρωποι επιδιώκουμε τη φιλία με τον Χριστό ή προτιμούμε να ζούμε στο σκοτάδι, μακριά από το αληθινό Φως που είναι μόνον ο Θεός;

Ο Κύριος είπε: «Εγώ εμί το Φως του κόσμου... Ο περιπατών εν τη σκοτία ουκ οίδε πού υπάγει». (Ιωάν. ιβ' 35). Είναι καιρός να επιστρέψουμε όλοι οι άνθρωποι στο αληθινό φως που είναι μόνον ο Κύριος, ο οποίος θυσιάστηκε για τη δική μας σωτηρία.

#### Οι τρεις αναστάσεις νεκρών από τον Κύριο

Ο Ιησούς είχε πει στη Μάρθα, αδελφή του Λαζάρου, όταν του είπε ότι απέθανε ο αδελφός της «εγώ εμί η ανάστασις και η ζωή, ο πιστεύων εις εμέ καν αποθάνει, ζήσεται...» (Ιωάν. ια' 25-26). Επομένως, όποιος πιστεύει στον Χριστό και μετά τον θάνατο ζει. Βέβαια, όλοι οι νεκροί άνθρωποι ζουν ψυχικά, διότι η ψυχή είναι πνεύμα και δεν πεθαίνει, αλλά εξαρτάται το πού ζουν, κοντά ή μακριά από τον Θεό;

Ο Ιησούς Χριστός για να δείξει στους ανθρώπους την παντοδυναμία Του και ότι ανασταίνει νεκρούς πάσης ηλικίας έκανε τρεις αναστάσεις:

1) Ανέστησε τον Λάζαρο, ηλικιωμένο, στον τάφο. 2) Τον υιό της χήρας της Ναΐν, νεαρό, στον δρόμο. και 3) την κόρη του Ιαείρου, άρχοντος της Συναγωγής, 12χρονη, στο σπίτι της.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ ΣΤΟ ΦΑΝΑΡΙ

# Ν' ανοίξει η Θεολογική Σχολή της Χάλκης ζήτησε ο Αμερικανός ΥΠΕΞ

Ο Αμερικανός Υπουργός Εξωτερικών Τζον Κέρι κάλεσε την Κυριακή, την Τουρκία να ανοίξει εκ νέου τη Θεολογική Σχολή της Χάλκης, η οποία έχει κλείσει εδώ και σαράντα χρόνια από τις τουρκικές Αρχές.

«Ελπίζουμε ότι η Σχολή της Χάλκης θα ανοίξει εκ νέου», δήλωσε ο Κέρι σε συνέντευξη Τύπου την Κυριακή στην Κωνσταντινούπολη, όπου είχε επαφές για την κρίση στην Συρία και τη σύγκρουση στη Μέση Ανατολή.

Ο αρχηγός της αμερικανικής διπλωματίας είπε ότι συζήτησε για τη θρησκευτική ελευθερία στην Τουρκία, της οποίας ο πληθυσμός είναι σε πολύ μεγάλο βαθμό μουσουλμανικός, και την επαναλειτουργία της Θεολογικής Σχολής με τον Τούρκο ομόλογό του, Αχμέτ Νταβούτογλου.

Ο Κέρι συναντήθηκε αργότερα και με τον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο.

«Τους τελευταίους μήνες, τα τελευταία χρόνια, έχουμε θετική πρόοδο στην συμπεριφορά της κυβερνήσεώς μας έναντι του Πατριαρχείου μας και γενικότερα έναντι των μειονοτήτων και περιμένουμε ασφαλώς την επίλυση των υφιστάμενων προβλημάτων μας, όπως είναι η επαναλειτουργία της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης, η οποία αποτελεί μεγάλη ανάγκη για το Πατριαρχείο μας, για το παρόν και το μέλλον του», σημείωσε ο Οικουμενικός Πατριάρχης απευθυνόμενος στον Αμερικανό υπουργό Εξωτερικών,



στην αρχή της συνάντησής τους.

«Δεν διαθέτουμε τη δυνατότητα να έχουμε καλά εκπαιδευμένους νέους και δεν έχουμε άλλα μέσα εκτός από αυτή την Σχολή, η οποία ιδρύθηκε το 1844 και δυστυχώς έκλεισε το 1971 και παρά τις προσπάθειές μας, η κυβέρνηση δεν την άνοιξε ξανά μέχρι σήμερα. Είμαστε αισιόδοξοι, είμαστε πεπεισμένοι ότι υπάρχει καλή διάθεση από την πλευρά του πρωθυπουργού Ερντογάν», πρόσθεσε ο Οικουμενικός Πατριάρχης.

Μεγάλη τιμή και ιδιαίτερο προνόμιο χαρακτήρισε την συνάντησή του με τον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο, ο

υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ Τζον Κέρι, σε δηλώσεις του αμέσως μετά.

«Για μένα είναι ένα μεγάλο προνόμιο η συνάντησή μου με αυτόν τον προστάτη των δικαιωμάτων των ανθρώπων να ασκούν ελεύθερα την θρησκεία τους και να προωθεί την διαθρησκευτική κατανόηση», σημείωσε ο Τζον Κέρι.

«Είναι γνωστός περιβαλλοντολόγος και έχει τιμηθεί από πολλά πανεπιστήμια με ταξί των οποίων και το δικό μας Πανεπιστήμιο Ταφτς της Μασαχουσέτης», πρόσθεσε ο Τζ.Κέρι.

## Τα μαθήματα της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής

Από τον διευθυντή της Σχολής, Πρωτοπρ. Ιωσήφ Παλιούρα, λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Τα μαθήματα σταματούν για την περίοδο του Πάσχα την Παρασκευή 26η Απριλίου 2013 και ανοίγουμε μετά το Πάσχα τη Δευτέρα 13η Μαΐου 2013.

Την Τρίτη 14η Μαΐου 2013 και ώρα 5-7μμ και 7.30-8.30μμ, ο Καθηγητής Αλέξανδρος Λίγκας, σε συνεργασία με Πανεπιστήμιο City of London, την Capella Romana και την Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, οργανώνει Ημερίδα με θέμα την Βυζαντινή Μουσική, στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου (16-18 Paddington St., London W1U 5AS).

Το κεντρικό θέμα της ημερίδας θα είναι: «**Η μουσική της Θείας Λειτουργίας**», ενώ η Χορωδία Βυζαντινής Μουσικής της Σχολής μας θα ερμηνεύσει Ύμνους.

Παρακαλώ όλους σας, μαθητές και δασκάλους, να πάρετε μέρος και στην Ημερίδα, αλλά και στην εκδήλωση των χορωδιών.

Με πολλές ευχές για Καλή Ανάσταση,

Ο Διευθυντής της Σχολής  
Πρωτοπρεσβύτερος  
Ιωσήφ Παλιούρας

## Πρόγραμμα Ιερών Ακολουθιών Αγίας & Μεγάλης Εβδομάδος στον Ι.Ν. Αγίου Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής Harrow

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ**

9.30 π.μ. - 12.30 μ.μ.: Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Ευλογία & Διανομή βαΐων & ελαιοκλάδων)

7.00 μ.μ. - 8.45 μ.μ.: Ακολουθία του Νυμφίου

**ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ**

7.00 μ.μ. - 8.45 μ.μ.: Ακολουθία του Νυμφίου

**ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ**

9.30 π.μ. - 11.00 π.μ.: Θεία Λειτουργία Προηγιασμένων Δώρων

7.00 μ.μ. - 8.45 μ.μ.: Ακολουθία του Νυμφίου

**ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ**

7.00 μ.μ. - 9.45 μ.μ.: Άγιο Ευχέλαιο & Ακολουθία Μυστικού Δείπνου

**ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ**

6.00 π.μ. - 7.30 π.μ.: Εσπερινός & Θεία Λειτουργία Μεγ. Βασιλείου

7.30 π.μ. - 10.30 π.μ.: Θεία Κοινωνία για τους εργαζομένους

6.30 μ.μ. - 10.00 μ.μ.: Ακολουθία των Αχράντων Παθών -

Ανάγνωση 12 Ευαγγελίων (Ο Τίμιος Σταυρός λιτανεύεται στις 8.15 μ.μ.)

**ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**

10.00 π.μ. - 12.00 μεσ.: Ακολουθία Μεγάλων Ωρών

12.00 μεσ. - 1.30 μ.μ.: Εσπερινός της Αποκαθλώσεως

7.00 μ.μ. - 10.00 μ.μ.: Ακολουθία του Επιταφίου Θρήνου

8.05 μ.μ. - 8.40 μ.μ.: Ψάλλονται τα Εγκώμια

9.00 μ.μ.: Έξοδος Λιτανείας Επιταφίου

**ΑΓΙΟ ΚΑΙ ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ**

Από τις 7.30 π.μ.: Θεία Κοινωνία για τους εργαζομένους

10.00 π.μ. - 12.30 μ.μ.: Εσπερινός & Θεία Λειτουργία Μεγ.

Βασιλείου

11.00 π.μ.: «Ανάστα ο Θεός...»

10.00 μ.μ. - 11.00 μ.μ.: Εναρκτήριος Ακολουθία της Αναστάσεως

11.00 μ.μ. - 11.15 μ.μ.: «ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ» (Καλός Λόγος)

11.15 μ.μ. - 1.30 π.μ.: Όρθρος & Θεία Λειτουργία της Αναστάσεως

(Διανομή πασχαλινών αυγών)

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ**

12.00 μεσ. - 1.15 μ.μ.: Μέγας Εσπερινός του Πάσχα (της Αγάπης)

12.20 μ.μ.: Αρχίζει η ανάγνωση του Ιερού Ευαγγελίου σε διάφορες γλώσσες

Η Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος Harrow ΒΔ Λονδίνου εύχεται σε όλη τη θεοφιλή Παροικία μας Καλό Πάσχα και Χρόνια Πολλά.

## Δραστηριότητες της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Milton Keynes

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Παρί'όλο που φρέτος οι καιρικές συνθήκες προσπαθούν να μας πείσουν το αντίθετο, το ημερολόγιο είναι ανελέητο και δεν νοιάζεται ούτε την μπόρα ούτε το χαλάζι. Ό,τι και να κάνουμε, επισήμως, βρισκόμαστε για τα καλά στην Άνοιξη.

Οι κυρίες διοργανώνουν κάθε πρώτο Σάββατο του μήνα (εκτός Αυγούστου) 10πμ-3μμ, «μπαζάρ» με χειροποίητα αντικείμενα, ειδή δώρων, γλυκίσματα κτλ. στην Κοινοτική μας αίθουσα. Απολαμβάνοντας ένα φλυτζάνι καφέ, υποστηρίζονται οι προσπάθειές μας για την συντήρηση και λειτουργία της Εκκλησίας και Κοινοτικών χώρων των οποίων οι εργασίες για την ανακαίνιση των, συνεχίζονται. Οι περισσότερες γίνονται από αγάπη, με αγάπη και, φυσικά, εθελοντικά και αφιλοκερδώς.

Ο Μάρτης που κρατά σαν φυλαχτό την μέρα της Γιορτής, που ακόμα και το χελιδόνι φτάνοντας από μέρη μακρινά, στέκεται, όχι για να ξεποστάσει αλλά για να ακούσει το μαντάτο που φέρνει ο καλός Άγγελος στην Παναγία, να πάρει δύναμη και ευλογία και μετά να αρχίσει το κτίσιμο της φωλιάς του. Αυτός ο μήνας με το Διπλογιόρτι του, Ευαγγελισμού και Εθνικής Επετείου του Εικοσιένα, εκτός από τα χελιδόνια, τους ασφρόδλους και τις μυρωδιές της Άνοιξης, που όπως λέει η παροιμία, δεν λείπει από την Σαρακοστή, ήλθε και έφυγε.

Στον Απρίλιο τώρα πιά, που κάποιον τον αποκαλούν ΑηΓιωργίτη, σταθερά βηματίζουμε προς την Λαμπρή. Η Καθαρά Δευτέρα, η Μεγάλη Γιορτή Της Ορθοδοξίας μας, Της Σταυροπροσκυνήσεως και οι Χαιρετισμοί μας προετοιμάζουν και μας προδιαθέτουν για τα μελλούμενα...

Στους «δικούς μας» Ι. Ναούς σ'όλο τον κόσμο, θα ακούστηκαν και πάλι οι Χαιρετισμοί, Το Ποίημα προς την Θεοτόκο, αυτά τα γλυκά Χαίρε, που ψάλλονται απ' άλλους δυνατά, κι άλλους ψιθυριστά, «Χαίρε Νύμφη Ανύμφευτε...», «Τη Υπερμάχου...» Όπως και τότε τα χρόνια εκείνα τα παλιά, στο Βυζάντιο. Τότε, που οι Χριστιανοί για να ευχαριστήσουν Την Κυρά τους που έσωσε την Πόλη τους, αυθόρμητα έτρεξαν στον Ναό αφιερωμένο σ'Αυτήν, στις Βλαχέρναις, στον Κεράτσιο Κόλπο κοντά στα Τείχη της Βασιλεύουσας και όλοι μαζί, μελωδικά έμαλλαν, ακάθιστοι, αυτό το ποίημα, που αποκαλείται Ακάθιστος Ύμνος.

Η Θεία Πρόνοια φρόντισε να μας φανερώσει τον Ι. Ναό που προς τιμή Της Παναγίας κτίστηκε το 1864, να βοηθήσει η Χάρη Της να τον αποκτήσουμε, και να αφιερωθεί ένα τμήμα του σ'Αυτήν, «Το Παρεκκλήσι Της Παναγίας των Βλαχερνών» που γιορτάζει στις 2 Ιουλίου (και κατ'επέκταση κάθε φορά που ψάλλονται οι Χαιρετισμοί!). Για την ιστορία αξίζει να λεχθεί, πως ο Ναός είχε παύσει να λειτουργεί ως τόπος λατρείας και προσευχής το 1969. Στις 16 Μαρτίου 2009, σαράντα χρόνια μετά, ψάλλαμε την Α' Στάση των Χαιρετισμών. Ετσι, η Κοινότητά μας, τιμά Την Παναγία, μαζί με Τους Αγίους Αμβρόσιο και Στυλιανό, προσθέτοντας το Ονομά Της.

**ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ - Πέμπτη 28 Μαρτίου 2013**

Ο Σεβασμ. Αρχιεπίσκοπος, Θυατείρων, Μεγάλης Βρετανίας και Ιρλανδίας, κ.κ. Γρηγόριος, επισκέφθηκε την Κοινότητά μας την Πέμπτη 28η Μαρτίου, για να τελέσει τους Χαιρετισμούς, Πλασιωμένους από τους Πανασ. Αρχιμανδρίτη Θεοφάνη, Αιδεσ. Ευάγγελο-Νικόλαο και τον Αιδεσ. Ιουλιανό, προς μεγάλη μας χαρά, έψαλλε όλον τον Ακάθιστο Ύμνο! Έτσι και εμείς με κατάνυξη συμπάλλαμε «ψυχή τε και σώματα» και νοερά ζήσαμε ότι βρισκόμασταν σιμά σ'εκείνους τους μακρινούς μας προγόνους, στην Πόλη...

Κατόπιν, αφού προηγήθηκε Εορτασμός στην Κοινοτική Αίθουσα όπου μαθητές και μαθήτριες του Σχολείου μας, μικροί και μεγάλοι παρουσίασαν εργασία σχετική με τις Επετείες 25ης Μαρτίου και 1ης Απριλίου που περιελάμβανε και ένα μικρό θεατρικό σκετσάκι, ακολούθησε δείπνο.

Ευχαριστούμε και δημόσια τον Σεβασμιώτατο για την τιμή που έκανε στην Κοινότητά μας με την επίσκεψη του αυτή.

Σας ενημερώνουμε ότι το πρόγραμμα των Ι. Ακολουθιών κατά την περίοδο της Μεγάλης Εβδομάδας και του Πάσχα έχει ως εξής:

<b>28 Απριλίου, Κυριακή των Βαΐων</b>	
Θεία Λειτουργία	09.30
Ακολουθία του Νυμφίου	18.30
<b>1η Μαΐου, Μεγάλη Τετάρτη</b>	
Ιερών Ευχέλαιον	18.30
<b>2 Μαΐου, Μεγάλη Πέμπτη</b>	
Μυστ. Δείπνος	10.00
Σταύρωση	18.30
<b>3 Μαΐου, Μεγάλη Παρασκευή</b>	
Αποκαθήλωση	10.00
Επιτάφιος, Θρήνος	18.30
<b>4 Μαΐου, Μεγάλο Σάββατο</b>	
Όρθρος Αναστάσεως	23.00
Ανάσταση	24.00
<b>5 Μαΐου, Κυριακή Του Πάσχα,</b>	
Εσπερινός Της Αγάπης	11.00
Πάσχα! Η «Εορτή Εορτών» σ'όλη Της την Δόξα, και ο Εσπερινός Της Αγάπης, κατά τον οποίο όπως εθίσται, η περικοπή του Ιερού Ευαγγελίου θα διαβαστεί και εφέτος σε πολλές ξένες γλώσσες και επιπρόσθετα, το Ηρωικό Εξάμετρο στην Ομηρική διάλεκτο, ψάλλόμενο από τον κ. Παν. Σταυρινίδη.	
Θεού θέλοντος, θα ακολουθήσει Πασχαλιάτικη Πανδαισία, το πατροπαράδοτο αυτό έθιμο που το τηρούμε κάθε χρόνο. Οι ψησταριές με τον οβελία θα έχουν στηθεί από τα χαράματα, στον αυλόγυρο της εκκλησίας, τα τσάμικα και οι καλαματιανοί στην πρωτοκαθεδρία και «όλοι οι καλοί χωρούμε!» Κοπιάστε!	

Σε όλους πολλές ευχές  
Νίκη Beales

## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

Στους πελάτες, που θα ρώταγαν, μόλις μπαίνανε, την Λίζα, τι γινόταν ο Πετρής, θ' απαντούσε με χαμόγελο πως ο άντρας της κουράστηκε κι είχε φύγει βιαστικά τη Δευτέρα το πρωί, πριν ο ήλιος ανατείλει, για να πάει στο χωριό του να ξεκουραστεί λίγο καιρό, να τον δούνε κι οι γονείς του και οι συγγενείς και φίλοι του.

«Άλλωστε κι εγώ κουράστηκα, έχω βαρεθεί, πάω να το πω, να δουλεύω έξι μέρες και να καθαρίζω την εβδομή. Ίσως βρούμε αγοραστή κι έτσι γρήγορα ξεμπλέξουμε και χαρούμε την ζωή μας», θα 'λεγε με κάθε φυσικότητα στη φωνή της και στους τρόπους της. Και θα πρόσθετε μετά: «Οι γονείς μου στην Αγγλία έχουνε γεράσει πια κι έχουνε μεγάλη επιχείρηση με πολύ προσωπικό. Και η επιχείρησή τους θα περάσει πια σ' εμένα που είμαι κι η μοναχοκόρη τους. Γι' αυτό το σκεφτήκαμε καλά κι εγώ και ο Πετρής μου να τα ξεπουλήσουμε όλα, και το μαγαζί μας και το σπίτι μας, και να πάμε στην Αγγλία. Θέλω, μάλιστα, τον άντρα μου, που τον αγαπάνε οι γονείς μου, ν' αναλάβει την διεύθυνση της μεγάλης επιχείρησης και να μένω εγώ στο σπίτι για να φτιάσουμε οικογένεια πριν μας πάρουνε τα χρόνια».

Έτσι την συμβούλεψε να λείει ο Ματθαίος, αν ρωτάγανε από περιέργεια οι άλλοι. Κι η πραγματική αλήθεια, η γυμνή κι η αφισαϊδωτή, τότε μοναχά βγαίνει στη φόρα μόλις τ' αντικείμενό της, άνθρωπος ή γεγονός, πάψουν να υπάρχουν εν ζωή. Κι όχι μόνο μετά θάνατο, αλλά κι όταν τους γραπώσει και τους πεδοκλώσει για καλά, μέσα στ' ατσαλένια δόκανά του, είτε ο νόμος ο αδέκαστος είτε η θανάσιμη πυγμή της σκληρής παρανομίας.

«Εστί δικής οφθαλμός», όπως λέγανε οι αρχαίοι, «που θα κρίνει ακριβοδίκαια και δικαίους και αδικούς». Εξαρτάται, συνεπώς τι απόφαση θα πάρει τ' αδυσώπητο το μάτι της δικαιοσύνης της αδέκαστης, και για τον Ματθαίο Χαμουλιό και για τη γυναίκα του Πετρή, την αγγλοθρεμμένη Λίζα, που 'χε γίνει ερωμένη του, μα και συνεργός στο φόνο του ανύποπτου συζύγου της, για τις πράξεις και τα έργα τους, τα κρυφά και φανερά, μέχρι που να βρουν τον ίσο δρόμο της δικαιοσύνης ή της τύχης, ή της ειμαρμένης, μ' άλλα λόγια....

Νέος τότε και ωραίος και μ' αθλητικό παράστημα και, από πάνω, και υπότροφος να σπουδάσει αθλητικά τ' ανταγωνισμού και της εμφάνισης, μόλις πάτησε το πόδι του στην Αμερική του πλούτου και της ακατάσχετης ευμάρειας, αποδείχτηκε μαγνήτης ισχυρός κι ακαταμάχητος για τον θηλυκόκοσμο τριγύρω του, πρώτα στο Πανεπιστήμιο κι ακολούθως και που δίδασκε στο Κολέγιο Θηλέων. Οι φοιτητριούλες κι οι δασκάλες τους, απ' την διεύθυντριά και κάτω μέχρι και την γραμματέα της, όλες τούτες ήταν έτοιμες να γευθούν κάθε στιγμή, όπου κι όταν κείνος διάλεγε, τον γιομάτο υποσχέσεις μεσογειοκό του ανδρισμό.

Γι' αυτό κι ο Ματθαίος Χαμουλιός, έξυπνα σκεπτόμενος και πράττοντας, είχε αποφύγει τις φοιτήτριες, όχι πως δεν ήθελε, βεβαίως, να γευτεί το φρέσκο κρέας, μα για ιδιοτελείς σκοπούς, έριξε τα

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Ο Χαμουλιός

της Στέλλας Χριστοφί

δόκανά του και που τ' όφελος καλούσε, στις δασκάλες και προπώντων στην κυρία διεύθυντριά, ζωντοχήρα τρία χρόνια, όμως το 'λεγε η ψυχή της! Κι η γριά η κότα, λένε, έχει πιο λαχταριστό και πιο εύγευστο ζουμί από τις αμάλαγες κοτούλες!

Δεν ήταν γριά, βεβαίως, μόλις στα σαράντα τέσσερα, η κυρία Τζαίην Μάρρους, και με δύο κόρες διδυμες, στα δεκαοχτώ τους χρόνια, τελειόφοιτες ακόμα στο δικό της το Κολέγιο. Δεύτερη γι' αυτόν επιλογή, γύρω στα είκοσι τρία της, ήταν η Τζόαν Τζόνσον, μια πανέμορφη μιγάς, που μπορούσε με το βλέμμα της και τα σκέρτσα της τα λάγνα να τρελάνει και τον Πάπα, όπως έλεγε κι ο ίδιος κάθε που η διεύθυντριά τους έλειπε σε κάποια συνεδρία και την αντικαθιστούσε πρόθυμα, μέσα στο γραφείο της, αυτή.

Ένας απ' τους συναδέλφους του, ο καθηγητής Χημείας, πενηνταπεντάρης και χοντρός σαν μπαλόνι φουσκωμένο, πρώην εραστής της διεύθυντριάς κι αφορμή για να χωρίσει απ' τον ζάπλουτό της σύζυγο, ζήτησε σαν είδε και κατάλαβε πως η διεύθυντριά καλούσε, φανερά και απροκάλυπτα, κάθε λίγο και λιγάκι, τον ξενόφερτο Ματθαίο, τον καθηγητή Γυμναστικής, για να φάνε οι δυο στο σπίτι της όταν πήγαιναν οι κόρες της να επισκεφθούν τον πατέρα τους και να μέινουνε μαζί του κάθε Σαββατοκυριακό. Άλλωστε, του το ψιθύρισε, αλλά δίχως αποδείξεις για ερωτικές συναλλαγές, και η γραμματέας Τζόαν. Και το έκανε αυτό, όχι τόσο γιατί ζήλευε, μ' από χαζομάρα και αφέλεια, πέφτοντας αθώα στην παγίδα του και των ερωτήσεών του. Ο Ματθαίος αγνούσε τον ερωτικό δεσμό του καθηγητή Χημείας και της διεύθυντριάς τους. Αλλά ούτε και η Τζόαν, ούτε κι οι λοιποί συνάδελφοί τους ήτανε ενήμεροι σε τούτο, επειδή ο χημικός διορίστηκε στο πόστο του όταν πια η διεύθυντριά είχε πάρει διαζύγιο και σε άλλη πόλη μάλιστα. Ούτε φρόντισαν να μάθουν την δουλειά του πρώην άντρα της και ποιος λόγος τους οδήγησε κι είχαν πάρει διαζύγιο, παντρεμένοι τόσα χρόνια και με διδυμα κορίτσια στην εφηβική τους ηλικία.

«Οι ερωτικοί δεσμοί», έλεγαν σοφά και από πείρα οι παππούδες κι οι γιαγιάδες μας, «είναι όπως τα σκατά και αλίμονο σε κείνους που θα πέσουν και αστόχαστα!» Και το πίστευαν βαθιά τότε που σπανίως ερωτεύονταν, κι όχι γιατί η φύση δεν το ήθελε, μα το απαγόρευαν ρητά όλοι οι άγραφοί τους νόμοι. Έτσι κι οι δεσμοί ολοκληρώνονταν μοναχά με συνοικέσια σαν αγοραπωλησία, πάρε τούτο, δώσε κείνο, και με την ελπίδα πως ο έρωτας θα γεννιόταν με τα χρόνια!

Φέρνανε, προς τούτο, για παράδειγμα, τον Ομηρικό μας Πάρη, που για ν' απολαύσει, λένε, την πανέμορφη Ελένη, την γυναίκα του Μενελάου – κερτάτ πρώτου μεγέθους – είχε καταστρέψει την πατρίδα του, την

αγέρωχη Τροία, τους γονείς του και τ' αδελφία του, κι έσυρε στον όλεθρο χιλιάδες γεραρούς πολεμιστές και αθώα γυναικόπαιδα. Κι ο ερωτικός παροξυσμός – πίστευαν ότι τον έτρεφαν, τον συνδαύλιζαν, καλύτερα, οι αδιόστακτοι θεοί, για να δοκιμάσουν τους ανθρώπους – όπως κι ο παροξυσμός της ζήλιας – γιατί εσύ κι όχι εγώ – πάνε χέρι-χέρι κάποτε κι όλα γίνονται στο διάβα τους κάρβουνο, καπνός και στάχτη, θρήνος κι οδυρμός και κλάμα για όσους πέφτουν στις πλεκτάνες τους δίχως σκέψη, δίχως φρόνηση, για τον πειρασμό της σάρκας

Όλα τούτα τα λογάρισε μες στο εργαστήριο χημείας, δίχως να τα λείει σε κανένα, ο παρατημένος εραστής και υπεύθυνος που χώρισε η κυρία Τζαίην Μάρρους απ' τον νόμιμο της σύζυγο. Προσπονήθηκε τον φίλο στον ανύποπτο Ματθαίο κι έτσι τον παράσυρε στο τέλος, μ' υποσχέσεις και με σχέδια να τον κάνει με λεφτά που ποτέ δεν τα φαντάστηκε ούτε στα τρελά του όνειρα. Και τα εύκολα λεφτά δεν κερδιζόταν, βεβαίως, με σκληρή δουλειά και μόρφωση σε σχολεία και κολέγια, μα με λαθρεμπόρια και φόνους και απάτες όπου λάχει. Αλλά πρέπει και η τύχη να 'ναι πάντα με το μέρος μας, μιας κι είναι τυφή συνήθως κι ούτε εμείς την οργανώνουμε, ούτε και την κατευθύνουμε, παρά μόνο τα απρόοπτα και ανέλπιστα και ξένα. Έστω κι αν αυτά πολλές φορές βγαίνουνε προς όφελός μας, γιατί μας διδάσκουνε τα λάθη μας κι έτσι αποφεύγουμε, από πείρα, τις παγίδες και τις γκάφες κι όλα τα παραστρατήματα. Να γιατί, λοιπόν, πιστεύουμε ότι τα παθήματα, μαθήματα!

«Θα σου ετοιμάσω εγώ, και με κάθε μυστικότητα, δίχως να μας πάρουν ειδηση, μια βαλίτσα ειδική για να μεταφέρεις στην Ευρώπη είκοσι οκτώ κιλά ηρωίνης διαλεγμένης και φιλτραρισμένης από μένα. Στο αεροπλάνο δικαίους, αφού ταξιδεύεις πρώτη θέση, περισσότερα κιλά από τα συνηθισμένα είκοσι, και μια τσάντα του χεριού όση θα μπορείς για να σηκώσεις. Φρόντισε να βρεις και κάποιο άτομο, και κατά προτίμηση γυναίκα, που 'ναι της εμπιστοσύνης σου, για να πάει, δίχως άλλο, συνοδός σου στο ταξίδι σου, ώστε να μοιράζεστε το βάρος κι ούτε υποψίες θα σηκώσετε αφού θα 'σαστε ζευγάρι και με δυο βαλίτσες, μάλιστα. Όμως, πρόσεξε καλά! Δεν πρέπει αυτή να ξέρει τον σκοπό του ταξιδιού σου, κι ούτε και σε ποια βαλίτσα είναι το εμπόρευμα που παίρνεις. Μοναχά εσύ θα ξέρεις και κανέναν άλλος, βεβαίως! Τα προσωπικά σας αντικείμενα βάλτε τα κι οι δυο σε μια βαλίτσα, ίδια ακριβώς όπως κι η άλλη, που θα σας τις δώσω εγώ, μιας και δεν θα μείνετε πολύ, έτσι θα τις πεις απ' την αρχή, μόνο δυο βραδιές εκεί που πάτε. Και, σ' αυτό, να επιμένεις επειδή υπάρχει λόγος!

Τις δυο ύποπτες βαλίτσες θα τις καμουφλάρω εγώ, όπως και τις τσάντες του χεριού, μες στο εργαστήριό

μου, για την ηρωίνη, βέβαια. Έτσι, ούτε σκύλος ειδικός ούτε και τελώνης άσος, έμπειρος για λαθρεμπόρια, θα μπορέσουν ποτέ να την μυριστούν την ηρωίνη και να κινδυνεύσεις μην σε πιάσουνε. Εισιτήρια και τέτοια, όπως και ρευστό στην τσέπη σου, για ξενοδοχεία κι ό,τι άλλο, είναι όλα φροντισμένα και με προφυλάξεις άλφα-άλφα. Έτσι θα 'χετε ασφάλεια και απόλυτη και σίγουρη, και να μην ανησυχείς!

Πρώτος σου σταθμός, η Αθήνα κι από κει θα πας στη Ρώμη. Αφού πάρεις τις βαλίτσες σας και περάσετε απ' τον έλεγχο, ακριβώς εκεί στην έξοδο των αποσκευών θα περιμένει ένας κύριος μεσήλικας αγκαζέ με μια γυναίκα – σύζυγος ή φιλενάδα του ή και κόρη του, αδιάφορο! Θα φορούν μαύρα γυαλιά και στο χέρι θα κρατάνε από μια εφημερίδα, διπλωμένη, η κυρία, κι ανοιχτή, ο συνοδός της. Δίπλα τους, ένα καρότσι θα 'χει απάνω μια βαλίτσα όπως ακριβώς κι οι δυο δικές σας. Δεν θα δείξεις πως τους ξέρεις, ούτε και θα τους χαμογελάσεις κι ούτε θα τους χαιρετίσεις, βέβαια! Μόνο εκείνος θα φιλήσει τη γυναίκα στα μαλλιά κι ύστερα θα πάνε να καθίσουνε για καφέ στην καφετέρια σπρώχνοντας κι αυτοί το καροτσάκι τους.

Εσείς θ' ακολουθήσετε σε λίγο, και θα πάτε να καθίσετε σε τραπέζι εκεί κοντά τους. Στη συνέχεια θα στείλεις την γυναίκα-συνοδό σου για να παραγγείλει τους καφέδες σας, λέγοντας πως τάχα σε πονάει είτε η μέση ή τα πόδια σου, κι έτσι ανταλλάξεις ήρεμα την βαλίτσα που γνωρίζεις με εκείνη των δυο άγνωστων. Και την ίδια στιγμή, που ο άγνωστος θα παίρνει την βαλίτσα σου κοντά του κι εσύ την ιδική του, η κυρία του θα πάει και αυτή για τους καφέδες τους, με σκοπό να συναντήσει την δικιά σου την γυναίκα και να πιάσουνε κουβέντα για να την καθυστερήσει. Έτσι θα δοθεί η ευκαιρία και σ' εσένα και σ' εκείνο, μ' όλη σας την ησυχία και προσεχτικά, βεβαίως, να ελέγξετε μονάχοι σας, δίχως τις γυναίκες σας κοντά σας, το κρυφό περιεχόμενο και των δύο βαλιτσών: Στη δικιά του τα λεφτά, που θα είναι πια δικά σου, στη βαλίτσα την δικιά σου το πολύτιμο εμπόρευμα. Κι αφού πείτε τους καφέδες σας δίχως ν' ανταλλάξετε κουβέντα, τα 'άδεια καροτσάκια τα αφήνετε στο διάδρομο και φεύγετε, πρώτα εκείνος κι η γυναίκα του, κι ύστερα εσείς απ' άλλη έξοδο.

Από κείνη την στιγμή ούτε θα τους δεις ξανά ούτε κείνοι θα γνωρίζουνε πού θα πας και πού θα μείνεις, σε ποιο ξενοδοχείο ή σε σπίτι, με τις τριακόσιες τις χιλιάδες τα κολλιαριστά δολάρια μέσα στην βαλίτσα που σου έδωσε, τώρα πια στην τσέπη σου, βεβαίως! Για το επόμενο ταξίδι σου και τις λεπτομέρειές του, ώστε να χαθούν τα ίχνη σου, θα τα μάθεις μόλις πάρεις το καινούργιο εισιτήριο που σε περιμένει στο γραφείο του ξενοδοχείου που θα μείνετε, και που μόνο εσύ γνωρίζεις κι εγώ που το κανόνισα. Όσο τώρα για την γκόμμεν, που θα έχεις συνοδό σου, στείλε την αμέσως πίσω να μην βρίσκεται στα πόδια σου. Κι εσύ γλύντα την ζωή σου όσο θέλεις κι όπως θέλεις! Σκέψου το, λοιπόν, καλά κι αν αποφασίσεις να δεχτείς και πιστά ν' ακολουθήσεις τις δικές μου εισιγήσεις, με ειδοποιείς σε τρεις ημέρες για να ξέρω τι να κάνω. Αν, όμως, δεν συμφωνήσεις, θα ξεχάσεις, εννοείται, όσα είπα κι όσα άκουσες, όσο ζεις κι όσο πορεύεσαι. Γιατί παίζεις την ζωή σου, φιλε μου, κορώνα-γράμματα, αν τολμήσεις και μιλήσεις!»

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS**

**WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at:

**LIMASSOL:**  
25 568 030

**LARNACA:**  
24 811 810

**NICOSIA**  
22 460 700

**PAPHOS:**  
26 229 595

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**

**web: www.onestopcoordinations.co.uk**

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 81ο

## «ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΟΥΣΗΣ ΕΙΣ ΣΑΜΟΝ, ΙΚΑΡΙΑΝ, ΠΑΤΜΟΝ ΚΑΙ ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ»

Και συνεχίζει ο Γεωργηρίνης στην «Επιστολή προς Αναγνώστη»:

«... Όμως τούτο δεν μπορεί κανείς να τους αρνηθεί, ότι συμφωνούν μαζί μας σε πολλά πράγματα στα οποία διαφέρουμε από την Ρωμαιοκή Εκκλησία. Μπορώ να προσθέσω τούτο επίσης, ότι στην Θεία Ευχαριστία η Ελληνική Εκκλησία δεν παρουσιάζει εκείνη την υποταγή ή ομοιότητα με την Ρωμαιοκή Εκκλησία, όπως θα ήθελαν να τους επικολήσουν οι μεγάλοι Πρωταγωνιστές του Παπισμού. Και αυτό εύκολα θα φανεί από αυτές τις περιπτώσεις.

1. Αυτοί (δηλαδή οι Ορθόδοξοι) δεν χρησιμοποιούν την Ύψωση της Όσπιας.
2. Δεν την μεταφέρουν σε Λιτανεία.
3. Ο λαός ίσταται όταν κοινωνεί.
4. Μεταδίδεται (η Θεία Κοινωνία) και στα δυο είδη (δηλαδή σώμα και αίμα) σε όλους.
5. Το ψωμί είναι κοινού είδους (δηλαδή ένζυμο) πριν από τον Καθαγιασμό.

Είναι, εκτός αυτού, σκοπός της Εισαγωγής αυτής να επεκταθεί πάνω στην παρούσα Κατάσταση της Ελληνικής Εκκλησίας, την οποία ο αιδεσιμώτατος Συγγραφέας έχει κάνει σε κάποιο βαθμό στην περιγραφή της Σάμου, και του Αγίου Όρους: Και το θέμα εκείνο έχει αναπτυχθεί εκτενέστερα από έναν πρόσφατο πεπαιδευμένα Συγγραφέα.

(Σημ: Η αναφορά είναι στο έργο του **Smith "Σχόλια για τους Τούρκους"** στη Λατινική και την Ελληνική Γλώσσα).

Το μόνο που θα προσθέσω είναι ότι σπάνια ένα μέρος της Ελλάδας έχει λιγότερο ανακάτεμα με τους Τούρκους από αυτά τα Νησιά, όπου η Ελληνική Γλώσσα και Θρησκεία παραβιάζονται ολιγώτερο. Υπάρχουν όχι λιγότεροι από είκοσι Επίσκοποι στο Αρχιπέλαγος, μερικοί με τον Τίτλο του Μητροπολίτη, όπως η Μυτιλήνη και η Μεθύμια (Metelin, Methymia): άλλοι με τον Τίτλο του Αρχιεπισκόπου, όπως ο Σκιάθος. Όμως κανένας από τους δυο πρώτους δεν διαφέρει σε τίποτα από τον τελευταίο, εκτός στον Τίτλο, ή το προβάδισμα. Η δικαιοδοσία τους είναι όμοια, συνηθίζεται δε εδώ για έναν Μητροπολίτη ή Αρχιεπίσκοπο να μην έχει Βοηθό Επίσκοπο.

Ο λόγος είναι ένεκα των μεγάλων Επανάστασεων, πολλές από τις παλαιές Επισκοπές έχουν χαθεί, και το αρχαίο πλαίσιο της Εκκλησιαστικής Πολιτείας αρκετά αλλοιωθεί. Ο πατριάρχης διατηρεί τον Τίτλο του Μητροπολίτη σε όλα τα μέρη που ήταν έτσι, και τον Τίτλο του Αρχιεπισκόπου στα μέρη που υπάγονται αμέσως στον Πατριάρχη, χωρίς καμιά υποταγή σε Μητροπολίτη, παρόλο που δεν έχουν κανέναν Επίσκοπο υπό τους. Η επακολουθούσα Μελέτη δίνει μια περιγραφή τριών Νήσων του Αρχιπελάγους, και του Αγίου Όρους, την Μεγάλη Ακαδημία του Ελληνικού Κλήρου. Σε όλα τα μέρη αυτά, έζησε, και δεν γράφει τίποτα εκτός από αυτά που είδε, ή ό,τι πήρε από την σταθερή Παράδοση των μερών: Έτσι ώστε ως προς τα πραγματικά γεγονότα, μπορεί κανείς να τον εμπιστευτεί καλύτερα παρά εκείνους που γράφουν για μέρη στα οποία είναι μεγάλοι ξένοι. Γιατί η Αλήθεια αυτών που περιγράφονται αποτελεί το κύριο Αίτημα (Postulatum) της κάθε ιστορίας».

## ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Ο πολυετής, ηρωικός και όμως τελικά αποτυχημένος αγώνας των βενετοκρατούμενων Κρητικών εναντίον των Τούρκων (1645-1669) και η υποταγή της νήσου στους Οθωμανούς είχε ως αποτέλεσμα, μεταξύ άλλων, και την φυγή προς την Ιταλία και προς άλλες χώρες της ελεύθερης Ευρώπης χιλιάδων προσφύγων όχι μόνο από την Κρήτη, αλλά και από άλλα νησιά του Αιγαίου και από την ηπειρωτική Ελλάδα και μάλιστα από τη Μάνη.

Οι πρόσφυγες, όμως, αυτοί, όσοι δηλαδή είχαν την οικονομική ευχέρεια να καταβάλουν τα απαιτούμενα ναύλα, ή την εξαγορά από τους κατακτητές της φυσικής δουλείας των ιδίων και των συγγενών τους και να εγκαταλείψουν τις πατρογονικές τους εστίες για να βρουν ασφαλέστερο, όπως έλπιζαν, καταφύγιο στη Δύση, επέπρωτο να αντιμετωπίσουν τόσες και τέτοιες αντίξοες καταστάσεις στις χώρες υποδοχής τους, ώστε πολλοί από αυτούς ευχαρίστως θα επέστρεφαν στην πατρίδα τους αν είχαν και πάλιν την οικονομική και σωματική αντοχή να το πράξουν.

Αρκεί δε κανείς να αναδιφήσει τους πολυάριθμους φακέλους που βρίσκονται στα διάφορα επίσημα Ευρωπαϊκά Αρχεία, της Ιταλίας κυρίως, αλλά και άλλων δυτικοευρωπαϊκών χωρών, όπως η Γαλλία και η Ολλανδία, για να αντιληφθεί το μέγεθος της τραγωδίας και των αφάνταστων ταλαιπωριών των ξεσπιτωμένων εκείνων προσφύγων Ελλήνων.

Όπως επίσης είναι, ασφαλώς, γνωστό, η περίοδος εκείνη, που συντάρασε την Ευρώπη με την θρησκευτική και όχι μόνο Μεταρρύθμιση και Αντιμεταρρύθμιση και ταλάνιζε τους λαούς της μέσα σε ένα εν πολλοίς αδικαιολόγητο και αλόγιστο θρησκευτικό φανατισμό, ήταν φυσικό να έχει ως τα πλέον ευπρόσβλητα θύματά του τους «σχισματικούς» (όπως ονομάζονταν επίσημα από την Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία) πρόσφυγες από την Ανατολή, δηλαδή όσους ήταν αποφασισμένοι να εμμένουν στην Ορθοδοξία των πατέρων τους και να μην δεχθούν τις αποφάσεις της περιβόητης Συνόδου της Φλωρεντίας του 1439 για την Ένωση των Ορθόδοξων με τη Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία, που στην ουσία σήμαινε, βέβαια, την σταδιακή αλλά σίγουρη υποταγή κι εκλατινοποίηση της Ορθόδοξης Εκκλησίας και την τελική και ολοκληρωτική επιβολή του Ρωμαιοκαθολικισμού με την εξέλιξη της Ορθοδοξίας παγκόσμια.

Και η μεν Ένωση αυτή, ως γνωστό, εγένετο δεκτική από τον προτελευταίο Αυτοκράτορα του θνήσκοντος πλέον Βυζαντίου, τον **Ιωάννη Η' Παλαιολόγο** (1425-1448), και τους περί αυτόν, με την φρούδα ελπίδα ότι η λατινοκρατούμενη Δύση θα επενέβαινε και θα έσωζε την ήδη θνήσκουσα Βυζαντινή Αυτοκρατορία. Η στερρά, όμως, αντίδραση των ανθενωτικών, κυρίως δε η εγκληματική ολιγαρχία και μωυκότητα τόσο της Παπικής Εκκλησίας όσο και των λοιπών προμάχων του Ρωμαιοκαθολικισμού και προ πάντων της ακόμη πανίσχυρης Βενετίας, μπροστά στον θανάσιμο κίνδυνο που αντιμετώπιζε όχι μόνο η Κωνσταντινούπολη αλλά και ο υπόλοιπος πολιτισμένος κόσμος, σήμαινε στην ουσία την αποτυχία (σε τελική ανάλυση) της Ρώμης να επιβάλει από θέσεως ισχύος τις δογματικές της απόψεις πάνω στη συντριπτική πλειοψηφία της ηγεσίας και των λαών που παρέμεναν πιστοί στην Ορθοδοξία τους. Όταν, μάλιστα, είχε ήδη αρχίσει ο ουσιαστικός κατακερματισμός της άλλοτε κραταιάς Ρωμαιοκή Αυτοκρατορίας της Δύσης σε αυτόνομες ή και εντελώς ανεξάρτητες πολιτικές οντότητες, οι οποίες εντός ολίγου θα αποσχίζονταν και από την θρησκευτική ηγεσία

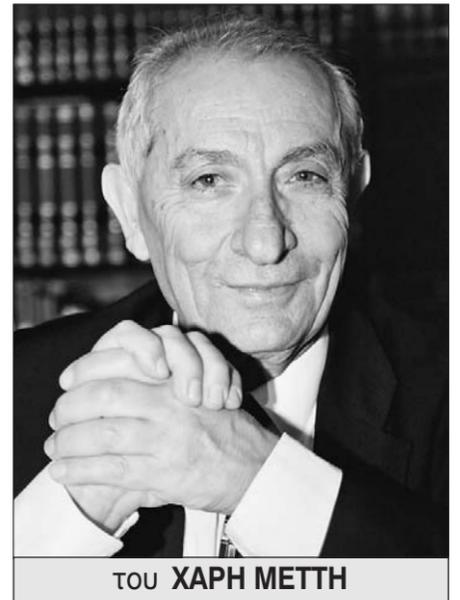
του Ποντίφηκα της Ρώμης.

Όμως η Ρώμη ουδέποτε εγκατέλειψε τις προθέσεις της αυτές, και συνεχώς κατέβαλλε συντονισμένες προσπάθειες να εκλατινίσει τους Ορθόδοξους μετερχόμενη κάθε θεμιτό και αθέμιτο μέσο. Δυστυχώς, όμως, γι' αυτήν, η Μεταρρύθμιση, έστω και κατακερματισμένη η ίδια μέσα στις ίδιες τις χώρες που προσπαθούσαν ν' αποτινάξουν τα ακραία δόγματα και τις διεφθαρμένες, κάποτε, ενέργειες του Παπισμού, και όπου ο Πάπας επί αιώνες ασκούσε απόλυτη κυριαρχία, όχι μόνο ανέκοψε την πρόοδό της στον τομέα αυτό, αλλά και προκάλεσε ακόμη μεγαλύτερη αντίδραση από μέρους των επισήμων Οθωμανικών Αρχών. Οι οποίες, διεφθαρμένες Αρχές όπως ήταν ανέκαθεν, μπόρεσαν κι εκμεταλλεύθηκαν στο ακέραιο τον ανίερο ανταγωνισμό μεταξύ Ρωμαιοκαθολικών και Προτεσταντών για προσηλυτισμό των υποτελών στους Οθωμανούς Τούρκους Ορθόδοξων κι έτσι προστάτευσαν, έστω κι έμμεσα, αλλά βέβαια και με το αζημίωτο, την Ορθοδοξία από του να περιέλθει κάτω από τον πλήρη έλεγχο είτε των μεν είτε των δε.

Αλλά όχι μόνο αυτό: Οι πανούργοι Οθωμανοί Τούρκοι κατόρθωσαν να εισπράττουν τεράστια ποσά εν είδει δωροδοκιών τόσο από τους Κοθολικούς, όσο και από τους Προτεστάντες – αλλά με τραγικά, πάντοτε, θύματα τους Ορθόδοξους, οι οποίοι πλήρωναν πολλές φορές με την ίδια την ζωή τους την αδηφάγη των Σουλτάνων και των ανωτάτων Αρχόντων της σουλτανικής Αυλής – στον ανίερο ανταγωνισμό των Χριστιανών της Δύσης να προσεταιρισθούν τους άμαχους κι ενδεείς υπόδουλους στον Σουλτάνο «σχισματικούς», δηλαδή, όπως είπαμε, τους Ορθόδοξους της Ανατολής. Στον δε ανίερο εκείνο ανταγωνισμό μεταξύ Ρώμης και Προτεσταντών συμμετείχαν κάποτε και ορισμένοι ανώτατοι Κληρικοί των Ορθόδοξων, οι οποίοι προσεταιριζόνταν είτε τους μεν είτε τους δε προκειμένου ν' αναλάβουν ανώτατα εκκλησιαστικά αξιώματα και μάλιστα εκείνο του Πατριάρχου. Τον οποίο, με τη σειρά τους, οι Τούρκοι ανεβοκατέβριζαν επί πληρωμή, βέβαια, ή και τον δολοφονούσαν με τον πιο στυγερό τρόπο, όπως, για παράδειγμα, τον Οικουμενικό Πατριάρχη **Κύριλλο Λούκαρι (1620-1638)**, τον οποίο ανεβοκατέβριζαν στον Οικουμενικό Θρόνο Κωνσταντινουπόλεως πέντε φορές και τελικά τον δολοφόνησαν στις 26 Ιουνίου 1638.

Στις περιοχές, όμως, στις οποίες δεν είχε επεκταθεί η κυριαρχία του Σουλτάνου, βρίσκονταν δε ακόμη κάτω από τους Ρωμαιοκαθολικούς, ήταν πολύ φυσικό να ασκείται μεγάλη, αν όχι κι εξουθενωτική πίεση για αποδοχή του Καθολικισμού σε βάρος της Ορθοδοξίας. Αλλά και στις περιοχές αυτές, εφ' όσον η πλειονότητα των κατοίκων ήταν Ορθόδοξοι, οι επιτυχίες του Ρωμαιοκαθολικισμού υπήρξαν ασήμαντες, μόνο δε οι λεβαντίνοι διατηρήθηκαν Ρωμαιοκαθολικοί, δηλαδή όσοι λόγω της μακροχρόνιας διαμονής τους στις περιοχές αυτές είχαν μεν εξωτερικά αποβάλει την εθνική τους ταυτότητα, αλλά θρησκευτικά και για λόγους καθαρά οικονομικοπολιτικούς παρέμεναν στο Ρωμαιοκαθολικό δόγμα. Τα πράγματα, όμως, στην Ιταλία, και μάλιστα σε περιοχές που ελέγχονταν άμεσα από τον Πάπα, ήταν πολύ φυσικό να διαφέρουν ριζικά από τις χώρες που απλώς βρίσκονταν κάτω από την κυριαρχία των Φράγκων (όπως αποκαλούμε συλλογικά τους δυτικοευρωπαίους δυνάστες των περιοχών της Μεσογείου και της Νότιας Ευρώπης στη διάρκεια της εκεί κυριαρχίας τους). Και αυτό φαίνεται καθαρά από τον σταδιακό και, με την πάροδο του χρόνου, τελικό αφανισμό όλων των Ορθόδοξων μειονοτήτων που είχαν επιζητήσει άσυλο εκεί, μακράν των πατρογονικών εστιών τους.

Άλλωστε, το κύριο θέμα που απασχολούσε τους



ΤΟΥ XAPH METTH

ντόπιους (λαϊκούς και κληρικούς) στις χώρες υποδοχής των Ελλήνων (και όχι μόνο) Ορθόδοξων, οι οποίες δέχονταν την εγκατάσταση εκεί προσφύγων-μεταναστών από τις υποτασόμενες στους Οθωμανούς Τούρκους Ελληνικές (για να περιοριστούμε σ' αυτές) χώρες, ήταν η τελική μεταστροφή των Ορθόδοξων (ειρηνικά ή και βίαια) στον Ρωμαιοκαθολικισμό. Πολλοί, βέβαια, από τους μετανάστες αυτούς είχαν ήδη την δογματική προδιάθεση ν' απορροφηθούν πλήρως τόσο στον Ρωμαιοκαθολικισμό, όσο και στην ομαλή εκλατινοποίησή τους. Ας μη ξεχνάμε ότι, για αιώνες πριν, είχαν κατά κάποιο τρόπο εγκλιματισθεί στο πνεύμα της ειρηνικής πολιτικής και θρησκευτικής καταλλαγής με τους Ρωμαιοκαθολικούς κυριάρχους των στα φραγκοκρατούμενα Ελληνικά εδάφη. Για τους πλείστους, μάλιστα, Ορθόδοξους Έλληνες, οι βασικές δογματικές διαφορές, που χώριζαν την λατινική από την Ορθόδοξη Εκκλησία, αποτελούσαν φιλά γραμμάτα.

Αρκεί, επίσης, να αναλογισθούμε και την όντως οικτρή απαίδευση του Ελληνικού Κλήρου σε σύγκριση με τα πάμπολλα και άριστα καταρτισμένα ιεραποστολικά τάγματα των Ρωμαιοκαθολικών που είχαν επί αιώνες κατακλύσει τις Ελληνικές χώρες πριν ακόμη από την εξάπλωση εκεί της Οθωμανικής Λαίλαπτας, οπότε, και σε μεγάλο βαθμό, τέθηκε τέρμα στη δραστηριότητά τους. Και τούτο, γιατί δεν συνέφερε στον Σουλτάνο η διείσδυση των Ρωμαιοκαθολικών στις επικράτειές του, πράγμα που θα διακινδύνευε την δικιά του απόλυτη εξουσία πάνω στους αγράμματους και πλήρως αποκομμένους από τις ελεύθερες ακόμη χριστιανικές χώρες της Ευρώπης υποτελείς του, από τις οποίες και μόνο θα ήταν ίσως δυνατό ν' αναχαιτισθεί και ν' απειληθεί ο Οθωμανικός επεκτατισμός και η μελλοντική απόλυτη εξουσία του πάνω στους υπόδουλους χριστιανούς υπηκόους του.

Υπήρξαν, όμως, μεταξύ των προσφύγων και εκείνοι που είχαν μεταφέρει μαζί τους ένα ισχυρότατο Ορθόδοξο θρησκευτικό υπόβαθρο και οι οποίοι, βέβαια, αντέταξαν μια δυναμική κι επίμονη αντίδραση στην πλήρη εκλατινοποίησή τους, πράγμα που πέτυχαν μεν μέχρις ενός χρονικού σημείου σε περιοχές όπου η Ρώμη δεν ασκούσε απόλυτο έλεγχο (όπως, για παράδειγμα, στις Ιταλικές περιοχές της Βενετικής κυριαρχίας), αλλά στο τέλος, λόγω ακριβώς των εξουθενωτικών οικονομικών, εκπαιδευτικών, εργασιακών και, γενικά, των κοινωνικοπολιτικών πιέσεων και στερήσεων, που σε πολλές περιπτώσεις σήμαινε και την φυλάκιση ή, ακόμη, και την φυσική και πνευματική εξόντωση των αντιδρώντων, η αντοχή τους κάμφθηκε και σιγά-σιγά αναγκάζονταν να κάνουν την λεγόμενη δήλωση πίστωσης στην Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία και αποδοχής των όρων της Συνόδου της Φλωρεντίας για την Ένωση των Εκκλησιών, έστω και υπό το αμφιλεγόμενο κάλυμμα της Ουνίας, με απόλυτο και αδιαμφισβήτητο Αρχηγό του απανταχού της γης Χριστιανικού Κόσμου τον Πάπα της Ρώμης, και με μοναδικό δόγμα τον Ρωμαιοκαθολικισμό ως απαραίκλιτη βάση και περεχόμενο της πίστης τους.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## Παχυντική η... αφηρημάδα;

Όσοι συνηθίζουν να τρώνε αφηρημένα ή έχοντας εστιάσει την προσοχή τους στην οθόνη του υπολογιστή, την τηλεόραση ή το τηλέφωνο, τείνουν να τρώνε περισσότερο.

Σε αυτό το συμπέρασμα κατέληξαν οι ερευνητές από το Πανεπιστήμιο του Λίβερπουλ, αναλύοντας τα στοιχεία 24 προηγούμενων ερευνών που είχαν εστιάσει στην επίδραση της προσοχής και της μνήμης στην πρόσληψη τροφής.



Μάλιστα, στο πλαίσιο αυτών των ερευνών, είχε παρατηρηθεί ότι οι άνθρωποι που είχαν υποστεί αμνησία ή σοβαρές διαταραχές μνήμης, μπορούσαν να φάνε ένα πλήρες γεύμα λίγο μετά από ένα άλλο γεύμα, το οποίο δεν θυμούνταν ότι είχαν καταναλώσει. Κι ενώ κανονικά θα έπρεπε να νοιώθουν κορεσμό, εντούτοις η αδυναμία τους να θυμηθούν ότι μόλις είχαν φάει, τους οδηγούσε στην εκ νέου κατανάλωση τροφής.

Έχοντας αυτές τις παρατηρήσεις υπόψη, οι ειδικοί θέλησαν να διαπιστώσουν κατά πόσο η αφηρημάδα την ώρα του γεύματος και η εστίαση της προσοχής μας σε κάτι άλλο πέραν του πιάτου μας επηρεάζει την πρόσληψη τροφής.

Σύμφωνα με τα συμπεράσματα της έρευνας, που δημοσιεύθηκαν στο επιστημονικό περιοδικό «American Journal of Clinical Nutrition», όταν η προσοχή μας αποσπάται την ώρα του γεύματος τείνουμε να τρώμε περισσότερο, ενώ όταν εστιάζουμε την προσοχή μας στο γεύμα μας και προσέχουμε τη γεύση και το άρωμα των εδεσμάτων που καταναλώνουμε, τότε τείνουμε να τρώμε λιγότερο στο υπόλοιπο της ημέρας.

## Τα ναρκωτικά σκοτώνουν τον εγκέφαλο!!!

Σύμφωνα με δεδομένα από πρόσφατες έρευνες τα ναρκωτικά μπορούν πολύ γρήγορα ν' αλλάξουν δραματικά τη λειτουργία του εγκεφάλου.

Ακόμη και σε ανθρώπους, οι οποίοι τα έπαιρναν περιστασιακά όπως η κοκαΐνη, αποδείχτηκε ότι ο εγκέφαλος πολύ γρήγορα υποβάλλεται σε βιοχημικές αλλαγές που κάνουν τον χρήστη να χρειάζεται όλο και πιο υψηλή δόση για να πετύχει το ίδιο αίσθημα ή καλύτερα την ίδια ψευδαίσθηση που ένιωσε την πρώτη φορά. Σταδιακά και σε μικρό χρονικό διάστημα ο χρήστης χρησιμοποιεί χωρίς να το καταλάβει και χωρίς να μπορεί να το σταματήσει, συχνότερα και σε μεγαλύτερες δόσεις το ναρκωτικό.

Ενώ αρχικά πίστευε ότι θα μπορούσε να το παίρνει περιστασιακά, ξαφνικά αντιλαμβάνεται με τη λογική του ότι είναι πλέον εξαρτώμενος των ουσιών αυτών. Το χειρότερο είναι ότι ο έλεγχος του έχει ξεφύγει και δεν μπορεί να σταματήσει διότι τα ναρκωτικά έχουν προκαλέσει τέτοιες αλλοιώσεις στον εγκέφαλό του που δεν του επιτρέπουν να σταματήσει.

Σχεδόν πάντοτε οι χρήστες ναρκωτικών ξεκινούν παίρνοντας τις ουσίες αυτές περιστασιακά και με τη θέλησή τους. Οι αλλαγές που προκαλούν τα ναρκωτικά στον



εγκέφαλο είναι κάποτε δραματικές και τοξικές και άλλες εγκαθίστανται με πιο ήπιο τρόπο. Το σημαντικό είναι ότι πάντοτε δημιουργούν καταναγκαστική και ανεξέλεγκτη ανάγκη λήψης τους. Ο εθισμός στα ναρκωτικά είναι μια ασθένεια του εγκεφάλου. Το κάθε είδος ναρκωτικού έχει τον δικό του μηχανισμό πρόκλησης αλλαγών στις εγκεφαλικές λειτουργίες. Όμως ανεξάρτητα από το πιο ναρκωτικό παίρνει ο χρήστης και το

οποίο έχει προκαλέσει τις δικές του βλάβες στον εγκέφαλο, το τελικό αποτέλεσμα όλων είναι το ίδιο.

Συνοπτικά οι βλάβες που προκαλούνται στον εγκέφαλο περιλαμβάνουν τροποποιήσεις σε μοριακό και κυτταρικό επίπεδο, με αποτέλεσμα να εκδηλώνονται αλλαγές στην ψυχική διάθεση, προβλήματα μνήμης και διαταραχές κινητικών ικανοτήτων όπως το περπάτημα και η ομιλία.

## Οι εντάσεις επηρεάζουν τα μωρά ακόμα και όταν κοιμούνται!

Ο εγκέφαλος των μωρών ανταποκρίνεται στον οργισμένο τόνο της φωνής που ακούγεται στον χώρο, ακόμη και όταν το μωρό κοιμάται, σύμφωνα με Αμερικανούς ερευνητές από το Πανεπιστήμιο του Όρεγκον.

Οι ειδικοί θέλησαν να διαπιστώσουν κατά πόσο μια κοινή πηγή πρώιμου στρες στη ζωή των παιδιών, όπως οι τσακωμοί των γονιών, σχετίζεται με τον τρόπο με τον οποίο λειτουργεί ο εγκέφαλός τους.

Για να εξετάσουν την υπόθεσή τους, παρακολούθησαν με μαγνητικές τομογραφίες 20 μωρά



ενώ κοιμούνταν. Κατά τη διάρκεια του ύπνου εξέθεσαν τα μωρά σε συζητήσεις που γίνονταν

σε θυμωμένο, σχετικά έντονο, χαρούμενο ή ουδέτερο τόνο. Παρατήρησαν ότι, ακόμη και

όταν κοιμούνται, τα παιδιά παρουσιάζουν διαφορετικό μοτίβο εγκεφαλικής δραστηριότητας ανάλογα με τον τόνο της φωνής που ακούν.

Σύμφωνα με τους ερευνητές, αποδεικνύεται ότι τα παιδιά δεν «προσπερνούν» τις συναισθηματικές εντάσεις, όπως π.χ. οι συγκρούσεις των γονιών, που εκτυλίσσονται ακόμη και όταν αυτά κοιμούνται και η έκθεση σε αυτές μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο με τον οποίο ο εγκέφαλός τους ανταποκρίνεται στα συναισθηματικά ερεθίσματα και το στρες.

## Πιο αντικοινωνικά τα «τηλεορασιόπληκτα» παιδιά;

Τα πεντάχρονα παιδιά που παρακολουθούν τηλεόραση τρεις ή περισσότερες ώρες την ημέρα έχουν αυξημένες πιθανότητες να αναπτύξουν αντικοινωνική συμπεριφορά, εμπλεκόμενα σε καβγάδες και κλοπές, μέχρι την ηλικία των επτά ετών.

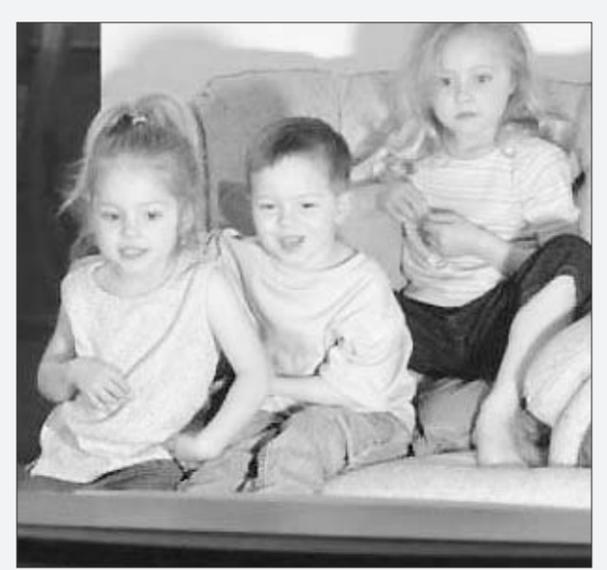
Αυτό υποστηρίζει έρευνα που δημοσιεύθηκε στο επιστημονικό περιοδικό «Archives of Disease in Childhood», η οποία βασίστηκε στην ανάλυση των δεδομένων από 11.000 παιδιά που παρακολούθησαν στη Μεγάλη Βρετανία, μεταξύ του 2000 και του 2002.

Ωστόσο, ο εν λόγω κίνδυνος είναι πολύ μικρός, υποστηρίζουν οι ειδικοί της έρευνας, που επισημαίνουν ότι οι πολλές ώρες μπροστά στην οθόνη του υπο-

λογιστή ή μιας ηλεκτρονικής κονσόλας δεν φαίνεται να επιδρούν στη συμπεριφορά.

Η παρατεταμένη τηλεθέαση έχει συσχετιστεί με διάφορα συμπεριφορικά και συναισθηματικά προβλήματα στα παιδιά και σε προηγούμενες έρευνες, αλλά στη συγκεκριμένη οι ερευνητές ήθελαν να διαπιστώσουν την επίδραση που θα έχουν στα παιδιά ηλικίας πέντε έως επτά ετών.

Οι ειδικοί επισημαίνουν ότι ο συσχετισμός ανάμεσα στην πολύωρη τηλεθέαση και την ψυχοσυναισθηματική υγεία είναι έμμεσος, με την έννοια ότι αντικατοπτρίζει έντονη καθιστική ζωή, μειωμένες ώρες ύπνου, καθώς και ενδεχομένη ανεπαρκή γλωσσική ανάπτυξη.



• Wedding Receptions • Engagement Parties  
• Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

• Seven Course Meal or Fork Buffet  
• Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

# Γυναίκα & Ζωή

## Λαδερά: ο βασιλιάς του καλοκαιριού

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Μη δίνετε χρήματα δεξιά και αριστερά, δίχως να εξασφαλίσετε τον τρόπο που θα τα πάρετε πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να την πατήσετε. Φροντίστε να είστε δίκαιοι και να φερθείτε καλά σ' εκείνους που σας έχουν στηρίξει κατά το παρελθόν.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Για να αλλάξετε καταστάσεις που συμβαίνουν γύρω σας, πρέπει πρώτα να αλλάξετε όσα συμβαίνουν μέσα σας. Εκεί που οι δυνάμεις σας σάς εγκαταλείπουν, θα βρεθεί κάτι για να σας δώσει κουράγιο και δύναμη για να συνεχίσετε.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Βάλτε προτεραιότητες! Έτσι μόνο θα είστε σίγουροι ότι προχωρούν σωστά τα σχέδιά σας. Για να διατηρήσετε την καλή διάθεσή σας, απομακρύνετε από κοντά σας πρόσωπα που θέλουν μόνο να παίρνουν από εσάς.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Αν θέλετε να μάθετε ποιοι ενεργούν πίσω από την πλάτη σας, δικτυωθείτε με τους κατάλληλους ανθρώπους. Μη τα βάζετε με τους άλλους όταν κάτι δεν πάει καλά. Μοιραστείτε τις ευθύνες αναζητώντας πρωτίστως τις δικές σας.

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Νοιώθετε πολύ πιο δυνατοί για να προσπαθήσετε να αλλάξετε καταστάσεις που δεν σας αρέσουν στη ζωή σας. Η ερωτική σας ζωή έχει... παγώσει εξαιτίας των πράξεών σας. Αφήστε, επιτέλους, τον εαυτό σας λίγο πιο ελεύθερο.

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Οι συνθήκες που επικρατούν στον χώρο του σπιτιού και της οικογένειας πιθανόν να σας προκαλέσουν τάσεις φυγής. Μη είστε σκληροί κατά τις συζητήσεις σας, ιδιαίτερα αν οι συνομιλητές σας είναι ευαίσθητοι.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Δώστε προτεραιότητα στον ρομαντισμό και αφήστε τον έρωτα να σας οδηγήσει εκεί που πραγματικά θέλετε. Δώστε περισσότερα στους ανθρώπους που βρίσκονται κοντά σας, για να νοιώσουν και να καταλάβουν ότι πραγματικά τους νοιώθετε.

#### ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Το θετικό κλίμα στον επαγγελματικό χώρο σας θα σας τονώσει τη διάθεση για να τα δώσετε όλα και να μπορέσετε να ξεχωρίσετε. Αποφύγετε ανθρώπους που σας κουράζουν, προκαλώντας σας άγχος και πολλή ένταση. Μη επιτρέπετε σε κανένα να λειτουργεί αρνητικά στη ζωή σας.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Οι κόντρες με φίλους ή και με συνεργάτες δεν θα σας βγάλουν πουθενά. Προσέξτε πάρα πολύ τον τρόπο με τον οποίο θα χειριστείτε τον λόγο σας. Για να μην έρθετε αντιμέτωποι με πρόσωπα και καταστάσεις που δεν σας αρέσουν, πείτε τη μισή αλήθεια. Δεν χρειάζεται να πείτε κάποια πράγματα που θα σας βάλουν σε περιπέτειες.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Καλοί οι συνεργάτες, αλλά σας συμφέρει να βασιστείτε κυρίως στις δικές σας δυνάμεις, μπορείτε να καταφέρετε πολύ περισσότερα. Μη επιτρέψετε σε κανένα να σας επιβάλει τις απόψεις του με το έτσι θέλω! Να είστε σταθεροί και συνεπείς σε αυτά που θέλετε.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Αναδιοργανώστε σχέδια και στόχους ή ακόμη τολμήστε να κάνετε μεγάλες αλλαγές. Συγκεντρωθείτε σε αυτά που θέλετε και θα καταφέρετε πολλά. Αποδείξτε σε άτομα με εξουσία ότι μπορείτε να τους φανείτε χρήσιμοι. Σε μια συνάντηση που θα έχετε, θα μπορείτε να προωθήσετε αυτά που θέλετε.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Η επιμονή στη δουλειά σας να καταφέρετε κάποια πράγματα θα αναγνωριστεί και θα έχετε θετικές εξελίξεις σε αυτόν τον τομέα. Αυτή την εποχή το ζώδιό σας συνοδεύεται από φορτία και πολλές ευθύνες. Απλώς να χειριστείτε το καθετί με ψυχραιμία.

Είναι νόστιμα, πλούσια σε θρεπτικά συστατικά, και συνήθως εγγράφονται στη μνήμη ως φαγητά «της μάμας». Φασολάκια, μελιτζάνες, μπριάμ ή γεμιστά, τα λαδερά αποτελούν ιδανική λύση για το τραπέζι της άνοιξης και του καλοκαιριού, αρκεί να ακολουθήσετε μερικές βασικές συμβουλές ώστε να έχουν τη γεύση που θέλετε.

#### Γεμιστά

Τα κολοκύθια, οι πιπεριές και οι μελιτζάνες (προτιμήστε ώριμα λαχανικά, χωρίς χτυπήματα) σας χαρίζουν βιταμίνες C, K, κάλιο, φυλλικό οξύ και αντιοξειδωτικά. Η παρουσία του ρυζιού αυξάνει την πρόσληψη βιταμινών του συμπλέγματος B, που βοηθούν στην καλή υγεία του νευρικού συστήματος, μειώνοντας ωστόσο την περιεκτικότητα σε αντιοξειδωτικά και φυτικές ίνες.

Γευστικά, ταιριάζουν ιδιαίτερα με βασιλικό, δεντρολίβανο, θυμάρι, πάπρικα, πιπέρι. Δοκιμάστε τα με κιμά, σταφίδες ή κουκουναίρι.

Μία μερίδα γεμιστά έχει 663 θερμίδες.

#### Μελιτζάνες

Φαγητό πλούσιο σε καλά λιπαρά, αντιοξειδωτικά, φυτικές ίνες και κάλιο, που σε συνδυασμό με συστατικά του σκόρδου βοηθά στη ρύθμιση της πίεσης. Επιπλέον, οι μελιτζάνες περιέχουν γλαυρογενικά οξέα (αντιοξειδωτικά) και φαινολικές ενώσεις, που σύμφωνα με μελέτες συμβάλλουν στη μείωση της χοληστερίνης και προστατεύουν τα εγκεφαλικά κύτταρα.

Ταιριάζουν ιδιαίτερα με βασιλικό, δυόσμο, ρίγανη, φασκόμηλο, πάπρικα.

Αν θέλετε οι μελιτζάνες να απορροφούν τη σάλτσα χωρίς να χάνουν το σχήμα τους, καθαρίστε τις ριγωτά, αφαιρώντας μερικές λωρίδες από τη φλούδα.

Κάθε μερίδα ιμάμ έχει 695 θερμίδες.

#### Μπριάμ φούρνου

Τα κολοκυθάκια αποτελούν πηγή βιταμινών C, K και καλίου. Η κόκκινη πιπεριά είναι πλούσια σε βιταμίνες A, B6 και C, καθώς και σε αντιοξειδωτικά (λυκοπένιο, λουτεΐνη, ζεαξανθίνη), και η πράσινη σε φυλλικό οξύ και βιταμίνη K. (επιπλέον, έχετε και τα οφέλη της μελιτζάνας).

Δοκιμάστε τα κολοκυθάκια με άνηθο, δυόσμο, μάραθο, ρίγανη, κουρκουμά, και τις πιπεριές με βασιλικό, δεντρολίβανο,

«Αγαθούν» τα ροζέ κρασιά καθώς και τα ελαφριά κόκκινα



δυόσμο, πάπρικα.

Προτιμήστε τα μικρά ή μεσαία κολοκυθάκια για το μαγείρεμα και τα μεγάλα για τα γεμιστά. Οι πράσινες στρογγυλές, οι πιπεριές κέρατο και οι πιπεριές Φλωρίνης χρησιμοποιούνται συχνότερα στα λαδερά, ενώ οι υπόλοιπες είναι περισσότερο για χρώμα.

Μία μερίδα μπριάμ έχει 452 θερμίδες.

#### Φασολάκια

Γεύμα πλούσιο σε βιταμίνες C και K, κάλιο και φυτικές ίνες. Περιέχει αντιοξειδωτικά, όπως η βιταμίνη E, η ελαιουροπείνη και φαινολικές ενώσεις του ελαιόλαδου, το λυκοπένιο και διάφορα καροτενοειδή της ντομάτας, η κερκετίνη των κρεμμυδιών. Το ελαιόλαδο το καθιστά πηγή μονοακόρεστων λιπαρών οξέων.

Αποτελούν ιδανικό συνδυασμό με δυόσμο, θυμάρι, ματζουράνα, σχινόπρασο, μπαχάρι, πάπρικα, πιπέρι.

Αν προτιμάτε τα φρέσκα φασολάκια από τα κατεψυγμένα, αφαιρέστε τους τις ίνες, ενώ από όσα έχουν φουσκώσει κρατήστε μόνο τους καρπούς.

Μία μερίδα φασολάκια έχει 350 θερμίδες.

#### Προσοχή στο λάδι

Επιλέγτε παρθένο ή εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο και ρίχνετε μικρές ποσότητες. Η εποχή κατά την οποία τα λαδερά «κολυμπούσαν» στο λάδι έχει παρέλθει ανεπι-

στρεπτή. Οι διατροφικές ανάγκες έχουν αλλάξει.

#### Τα λαδερά αγαθούν το κρασί

Αν και η επιλογή του κρασιού είναι απολύτως προσωπική επιλογή, καλό είναι να γνωρίζετε ότι τα λαδερά αγαπούν το ροζέ. Μπορείτε να τα συνδυάσετε και με ελαφριά κόκκινα κρασιά.

#### Μυστικά για περισσότερη νοστιμιά

—Μη χρησιμοποιείτε πολλή τομάτα, γιατί «σκεπάζει» τις γεύσεις.

—Το τσιγάρισμα των υλικών κάνει το φαγητό πιο βαρύ, όχι πιο νόστιμο. Προτιμήστε το ελαφρύ σοτάρισμα ή μαράνετε το κρεμμύδι σε λίγο νερό ή κρασί.

—Τα λαδερά τρώγονται καλύτερα χλιαρά ή σε θερμοκρασία δωματίου.

—Για να είναι νόστιμα, πρέπει στο τέλος του μαγειρέματος να μείνουν με το λάδι τους ή λίγη σάλτσα. Ξεκινήστε, λοιπόν, το μαγείρεμα με λίγο νερό και αν χρειαστεί συμπληρώνετε κι άλλο.

—Αν στην κατσαρόλα υπάρχουν πολλά υγρά, ενώ τα λαχανικά είναι έτοιμα, αφαιρέστε τα, μαγειρέψτε μόνο τη σάλτσα και προσθέστε τα μετά.

—Αν το φαγητό, σας βγει με λιγότερο λάδι, προσθέστε αυτό που θέλετε μετά το τέλος του μαγειρέματος.

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Σολομός με μπιζέλια και κρεμμυδάκια

#### ΥΛΙΚΑ:

4 κομμάτια φιλέτο σολομού (σύνολο 650-700 γρ. περίπου),

4 κοφτές κουταλιές βούτυρο,

1 κουταλιά λάδι,

2 σκελίδες σκόρδο,

Ξεφλουδισμένες,

2 μέτρια κρεμμύδια, σε λεπτά φετάκια,

½ φλ. ζυμός λαχανικών (σπιτικός, ή φτιαγμένος με λίγο κύβο),

1/4 φλ. άσπρο ξηρό κρασί,

1 ½ φλ. Ξεφλουδισμένα μπιζέλια (φρέσκα ή κατεψυγμένα και ξεπαγωμένα),

6 λεπτά φρέσκα κρεμμυδάκια, σε κομμάτια 4 εκ. περίπου,

1 λεμόνι, το ξύσμα,

Αλάτι χοντρό, πιπέρι, αλεύρι.



#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

Ρίχνετε τα μπιζέλια σε μια κατσαρόλιτσα με αλατισμένο νερό που βράζει και τα βράζετε. Στο μεταξύ, ετοιμάζετε μια λεκάνη με παγωμένο νερό και παγάκια. Τα στραγγίζετε, τα ρίχνετε αμέσως στη λεκάνη για να κρυώσουν και να κρατήσουν το πράσινο χρώμα τους και τα ξαναστραγγίζετε.

Αλατοπιπερώνετε και αλευρώνετε ελαφρά το ψάρι. Ζεσταίνετε το μισό βούτυρο με το λάδι σε ένα μεγάλο τηγάνι και το τηγανίζετε μέσα, μέχρι να ροδίσει κι από τις δυο πλευρές. Το βγάζετε από το τηγάνι και το κρατάτε ζεστό. Σκουπίζετε το τηγάνι και λιώνετε μέσα το υπόλοιπο βούτυρο. Σοτάρετε μέσα τα κρεμμύδια και τα σκόρδα μέχρι να αρχίσουν να ροδίζουν και προσθέτετε το ζυμό, το κρασί, το χυμό του λεμονιού, τα μπιζέλια και τα κρεμμυδάκια και τα αφήνετε να κοχλάσουν. Χαμηλώνετε τη φωτιά και τα σιγοψήνετε ξεσκεπάστα για 2-3 λεπτά. Επιστρέψτε το σολομό στο τηγάνι, το πασπαλίζετε με λίγο αλάτι χοντρό, φρεσκοτριμμένο μαύρο πιπέρι και το ξύσμα του λεμονιού, και συνεχίζετε το ψήσιμο μέχρι να αλλάξει χρώμα πέρα για πέρα).



# ANT1

## Πέμπτη 25 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Αθλητική εκπομπή  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχο σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Σε πρώτο πλάνο  
20.00 Ελληνική σειρά:  
«Κρυφά μονοπάτια»  
21.00 Βράδυ (με τον Πέτρο Κωστόπουλο)

## Παρασκευή 26 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχο σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Το κλειδί του Παραδείσου  
20.00 «Κρυφά Μονοπάτια»  
21.00 Βράδυ

## Σάββατο 27 Απριλίου

08.05 Αθλητική εκπομπή  
12.00 Δείξε μου τον φίλο σου  
12.45 Γεύση από Ελλάδα  
**13.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ ANT-1 Κύπρου**  
14.30 Oreο Cooking  
14.45 FTHIS TV  
16.15 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Laugh Attack  
20.00 Οικγένεια της συμφοράς  
20.45 Black Out  
21.30 Ψυχαγωγική εκπομπή  
23.00 Βράδυ

## Κυριακή 28 Απριλίου

09.00 Αθλητικές μεταδόσεις  
12.45 FTHIS TV  
14.30 Cook Smart  
14.45 Σε πρώτο πλάνο  
15.40 Υγεία πάνω απ' όλα  
16.30 Τεν Τεν

17.10 Gate Ant-1  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
22.00 Πρωινό ANT-1 (Ε)

## Δευτέρα 29 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχο σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Hellenic Home Hunting  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Derby  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

## Τρίτη 30 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχο σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Ζευγάρια  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

## Τετάρτη 1η Μαΐου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχο σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Το αμάρτημα της μητρός μου  
20.00 «Κρυφά Μονοπάτια»  
21.00 Βράδυ



# ALPHA

## Πέμπτη 25 Απριλίου

09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικονομικές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
21.00 Αυτοψία

## Παρασκευή 26 Απριλίου

09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικονομικές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ξένη Ταϊνιά  
21.00 Φως στο τούνελ

## Σάββατο 27 Απριλίου

08.00 Μέσ' την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 30' Meals  
12.45 Ελληνική ταϊνιά  
**14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
15.00 Αντίτα SOS  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Τι θα φάμε σήμερα μαμά  
19.00 Ξένη Ταϊνιά  
21.00 Ξένη ταϊνιά

## Κυριακή 28 Απριλίου

07.00 Εντιμότητα κερατάδες  
08.00 Μέσ' την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Stars System  
13.15 30' Meals  
14.00 Εντιμότητα Κερατάδες

**14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
15.00 Αντίτα SOS  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Τι θα φάμε σήμερα Μαμά  
19.00 Ξένη ταϊνιά  
21.30 Ξένη ταϊνιά

## Δευτέρα 29 Απριλίου

09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικονομικές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ξένη ταϊνιά  
21.00 Law & Order: Special Team  
22.00 Ελληνική σειρά

## Τρίτη 30 Απριλίου

09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικονομικές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Αν Τσαντίρι News  
21.00 Alpha Δημοσκόπηση

## Τετάρτη 1η Μαΐου

09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικονομικές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ελληνική ταϊνιά  
21.00 Εφιάλτης στην κουζίνα  
22.00 Ελληνική σειρά



# MEGA

## Πέμπτη 25 Απριλίου

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.10 Εμείς κι εμείς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Απών  
**14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.50 Το κορίτσι που αγάπησα  
15.50 Singles  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 FatMagul  
20.30 MasterChef  
21.30 The Killing  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Ξένη σειρά  
00.15 Ξένη ταϊνιά

## Παρασκευή 26 Απριλίου

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.10 Εμείς κι εμείς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Απών  
**14.30 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
14.40 Παρέα στην Κουζίνα, κάθε μέρα  
14.50 Το κορίτσι που αγάπησα  
15.50 Singles  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 FatMagul  
20.30 MasterChef  
21.30 The Killing  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Ξένη ταϊνιά

## Σάββατο 27 Απριλίου

08.00 Τηλεμπόρα  
09.00 Γλυκές Αλχημείες  
10.00 MasterChef  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.50 Ξένη ταϊνιά  
**14.38 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
14.40 Όλα για την υγεία μου  
16.00 Οι κηπουροί του Mega  
16.50 Σ' αγαπώ - Μ' αγαπάς  
**18.00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων**  
19.15 MasterChef  
18.15 Ξένη ταϊνιά  
**23.00 Τελευταίες ειδήσεις**  
23.30 Ξένη ταϊνιά  
**Κυριακή 28 Απριλίου**  
08.00 Όλα για την υγεία μου  
09.00 Γλυκές Αλχημείες  
10.00 MasterChef  
11.10 Εμείς κι εμείς  
12.50 Ξένη ταϊνιά  
15.15 Παρέα στην κουζίνα, κάθε μέρα  
**14.58 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**

16.00 Οι Βασιλειάδες  
16.50 Σ' αγαπώ - Μ' αγαπάς  
**18.00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων**  
19.00 Ξένη ταϊνιά  
22.00 Έρευνα  
**23.30 Τελευταίες ειδήσεις**  
23.45 Ξένη ταϊνιά

## Δευτέρα 29 Απριλίου

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.10 Εμείς κι εμείς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Απών  
**14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.40 Παρέα στην κουζίνα, κάθε μέρα  
14.50 Το κορίτσι που αγάπησα  
15.50 Singles  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 FatMagul  
20.30 MasterChef  
21.50 Ανατροπή  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Ξένη ταϊνιά

## Τρίτη 30 Απριλίου

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.10 Εμείς κι εμείς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Απών  
**14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.40 Παρέα στην κουζίνα, κάθε μέρα  
14.50 Το κορίτσι που αγάπησα  
15.50 Singles  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 FatMagul  
20.30 MasterChef  
21.50 The Killing  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Ξένη σειρά

## Τετάρτη 1η Μαΐου

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.10 Εμείς κι εμείς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Απών  
**14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.40 Παρέα στην κουζίνα, κάθε μέρα  
14.50 Το κορίτσι που αγάπησα  
15.50 Singles  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 FatMagul  
20.30 MasterChef  
21.50 The Killing  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Ξένη σειρά



# STAR

## Πέμπτη 25 Απριλίου

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταϊνιά  
22.00 Law and Order: Criminal Intent  
23.00 Fringe

## Παρασκευή 26 Απριλίου

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταϊνιά  
22.15 Low & Order: Criminal Intent  
23.15 Fringe

## Σάββατο 27 Απριλίου

07.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταϊνιά  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Joey  
**15.45 Ειδήσεις στη Νοηματική**  
15.50 Gossip Girl  
16.50 Two and a Half Men  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ξένη ταϊνιά  
21.30 Ξένη ταϊνιά

## Κυριακή 28 Απριλίου

07.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταϊνιά  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Mike & Molly  
**15.45 Ειδήσεις στη Νοηματική**

16.00 Human Target  
16.50 Two and a Half Men  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**18.45 Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 Ελληνική ταϊνιά  
21.15 Ξένη ταϊνιά  
23.15 Ξένη ταϊνιά

## Δευτέρα 29 Απριλίου

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταϊνιά  
22.15 Low & Order: Criminal Intent  
23.15 Fringe

## Τρίτη 30 Απριλίου

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταϊνιά  
22.15 Law & Order: Criminal Intent  
23.15 Fringe

## Τετάρτη 1η Μαΐου

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταϊνιά  
22.15 Law & Order: Criminal Intent



# Europe

## Πέμπτη 25 Απριλίου

**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12.15 Εκείνες κι εγώ  
13.00 Της Ελλάδας τα παιδιά  
13.30 Καραμπόλα  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ο Χήρος, η Χήρα και τα χειρότερα  
15.15 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο  
16.00 Αθλητική μετάδοση  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 FTHIS TV  
20.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
22.15 Βράδυ

## Παρασκευή 26 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Κορίτσια για σπίτι  
10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12.15 Εκείνες κι εγώ  
13.00 Της Ελλάδας τα παιδιά  
13.30 Καραμπόλα  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ο Χήρος, η Χήρα και τα χειρότερα  
15.15 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Σε πρώτο πλάνο  
20.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
21.00 Κρυφά Μονοπάτια  
22.00 Βράδυ

## Σάββατο 27 Απριλίου

**11.00 Τα νέα του ANT1**  
11.20 Εργαζόμενη γυναίκα  
12.10 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις  
13.00 Γεύση από Ελλάδα  
**13.45 Ειδήσεις ANT-1 Κύπρου**  
14.45 Oreο Cooking  
15.00 FTHIS TV  
16.30 Hellenic Home Hunting  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Laugh Attack  
20.00 Οικόνεια της συμφοράς  
20.34 Black Out  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Ας πρόσχεχ

## Κυριακή 28 Απριλίου

**11.00 Τα νέα του ANT1**  
11.20 Εργαζόμενη Γυναίκα  
12.10 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις  
13.00 Δείξε μου τον φίλο σου  
13.45 Υγεία πάνω απ' όλα  
14.45 Cook Smart  
FTHIS TV  
17.15 Τεν Τεν  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ ANT-1**  
19.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς

21.30 Σε πρώτο πλάνο  
22.30 Gate Ant-1  
23.15 Ας πρόσχεχ

## Δευτέρα 29 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Κορίτσια για σπίτι  
10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα  
10.50 Με αγάπη  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12.15 Εκείνες κι εγώ  
13.00 FTHIS TV  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ο Χήρος, η Χήρα και τα χειρότερα  
15.15 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
21.15 Ράδιο Αρβύλα  
22.15 Όλα μπάχαλο φέτος

## Τρίτη 30 Απριλίου

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Κορίτσια για σπίτι  
10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα  
10.50 Με αγάπη  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12.15 Εκείνες κι εγώ  
13.00 Της Ελλάδος τα παιδιά  
13.30 Καραμπόλα  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ο Χήρος, η Χήρα και τα χειρότερα  
15.15 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
20.00 Derby  
21.15 Ράδιο Αρβύλα  
22.15 Όλα μπάχαλο φέτος

## Τετάρτη 1η Μαΐου

09.00 Κορίτσια για σπίτι  
10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα  
10.50 Με αγάπη  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12.15 Εκείνες κι εγώ  
13.00 Της Ελλάδας τα παιδιά  
13.30 Καραμπόλα  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ο Χήρος, η Χήρα και τα χειρότερα  
15.15 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Αθλητική μετάδοση  
20.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
21.00 Κρυφά μονοπάτια  
21.15 Βράδυ

**GREEK SAT TV**  
Greek Satellite Television  
for Greek viewers  
All Greek Nova channels  
including movies and sport channels  
Call Chris on 07956 430335  
or Andy on 07947 421381  
For more information  
[www.greeksattv.co.uk](http://www.greeksattv.co.uk)  
Email:  
[info@greeksattv.co.uk](mailto:info@greeksattv.co.uk)

## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 26 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρικού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.30 Παίζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρι  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 8  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Η Κύπρος κοντά σας  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε Κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

### Σάββατο 27 Απριλίου

08.30 Παίζουμε κυπριακά (Ε)  
11.00 Έδοξε τη Βουλή και τω Δήμω  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Βήματα στην άμμο (Ε)  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8 (Ε)  
17.00 Εγώ κι Εσύ  
17.30 Κυπριακό σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή των Βαΐων 28 Απριλίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
10.30 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος - ένα ταξίδι  
13.30 Είμαστε εδώ  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Τετ α τετ (Ε)  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8  
17.00 Θεία Λειτουργία  
**18.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πάμε παραδοσιακά  
21.00 Τετ α Τετ  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.15 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Μ. Δευτέρα 29 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Εκκλησία της Κύπρου  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά  
17.00 Θεία Λειτουργία

### 18.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

19.45 Βήματα στην άμμο  
20.15 Χορωδία Παγκύπριων Ένωσης Ιεραποστόλων  
20.30 Κωδικός Ευρώπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Λύτρωση

### Μ. Τρίτη 30 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Εκκλησία της Κύπρου  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά  
17.00 Θεία Λειτουργία  
**18.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.45 Βήματα στην Άμμο  
20.15 Ντοκιμανταίρ  
21.15 Το Τροπάριο της Κασσιανής  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Βήματα στην άμμο

### Μ. Τετάρτη 1η Μαΐου

06.00 Συναυλία  
08.00 Εκκλησία της Κύπρου  
09.00 Στους αφανείς του μόχθου  
09.40 Μεταλλωρύχων Μνήμες  
10.15 Μεταβυζαντινές εκκλησίες της Γαλάτας  
11.00 Εκκλησία της Κύπρου  
12.00 Η Δόξα του Σταυρού  
13.00 Τοις Θεός Μέγας  
14.00 Ξωκλήσια και Μονές της Πάφου  
14.30 Ντοκιμανταίρ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
17.00 Ντοκιμανταίρ  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Ρέκβιεμ: Μνήμη Λεάνδρου Σίταρου  
20.30 Εκκλησία της Κύπρου  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Η δόξα του Σταυρού

### Μ. Πέμπτη 2 Μαΐου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Εκκλησία της Κύπρου  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά  
17.00 Ακολουθία των Θείων Παθών  
**20.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Θεογενήτωρ Μαρία  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.15 Μαζί στο PIK  
**00.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 26 Απριλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 GreekTown: Washington DC  
15.05 Αθηναϊνά σενάρια  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Σημείο ART  
17.00 Ντοκιμανταίρ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 EPT - World - Europe  
21.00 Στα άκρα  
22.45 Ταξιδεύοντας  
00.00 GreekTown: Washington

### Σάββατο 27 Απριλίου

09.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 9+1 Μουσές  
11.30 Medterragneo  
11.55 Ταξιδεύοντας  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Πρωτοσέλιδα Ιστορίας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.10 Ελληνική ταινία: «Ευτυχώς τρελλάθηκα»  
20.45 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Στην υγεία μας  
23.00 Αθηναϊνά σενάρια

### Κυριακή των Βαΐων 28 Απριλίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
09.00 Από την Αυστραλία με αγάπη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστροφος  
11.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
15.00 Τα μυστικά της μουσικής  
16.00 27 της Ευρώπης  
16.45 Επικράνθη (Κυριακή των Βαΐων)  
17.00 Ακολουθία του Νυμφίου  
**19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Αθλητική Κυριακή  
23.00 Τα μυστικά της μουσικής

### Μ. Δευτέρα 29 Απριλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Επικράνθη (Μεγάλη Δευτέρα)  
11.15 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Κοσμάς ο Αιτωλός  
15.10 Επτά  
16.10 «Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει Ευαγγέλια της Μεγ. Εβδομάδας»  
16.30 Ο γύρος του κόσμου

με 80 βιβλία  
17.00 Ακολουθία του Νυμφίου  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ελληνικό ντοκιμανταίρ  
21.00 NET Week  
Με την Έλλη Στάη  
22.45 Σαν σήμερα  
23.10 Αθηναϊνά Σενάρια

### Μ. Τρίτη 30 Απριλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Επικράνθη (Μεγάλη Τρίτη)  
11.15 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 «Κοσμάς ο Αιτωλός»  
15.05 «Υμνογράφος Κασσιανή - Εκστρή Φρίττων, ουρανέ»  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 «Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει Ευαγγέλια της Μεγάλης Εβδομάδας»  
16.40 Επικράνθη (Μεγάλη Τρίτη)  
17.00 Ακολουθία του Νυμφίου  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 27 της Ευρώπης  
21.30 Αθηναϊνά Σενάρια  
22.30 Σημείο ART  
23.00 Από την Αυστραλία με αγάπη

### Μ. Τετάρτη 1η Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Επικράνθη (Μεγ. Τετάρτη)  
11.15 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 «Κοσμάς ο Αιτωλός»  
15.20 Παπαδιαμάντης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 «Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει Ευαγγέλια της Μεγάλης Εβδομάδας»  
16.30 Επικράνθη (Μ. Τετάρτη)  
17.00 Ακολουθία του Νυμφίου  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Μηχανή του χρόνου  
22.30 Αθηναϊνά σενάρια

### Μ. Πέμπτη 2 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Επικράνθη (Μεγ. Πέμπτη)  
11.15 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 «Κοσμάς ο Αιτωλός»  
15.00 Πατριαρχική Χοροστασία κατά την Ακολουθία των Παθών από την Ίμβρο  
18.00 «Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει αποσπάσματα Ευαγγελίων της Μεγ. Εβδομάδας»  
18.30 Επικράνθη (Μ. Πέμπτη)  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Αγιοταφίτες  
21.00 Αθηναϊνά σενάρια  
22.00 Ιερουσαλήμ

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 26 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
19.50 Μουσικό Διάλειμμα  
20.30 Ομογένεια - Εδώ Λονδίνο Με τη Δήμητρα Νικητάκη  
22.00 Ελληνική ταινία: «Μάτια από Νύχτα»  
23.30 Ελληνική ταινία: «Ο Εμποράκος»

### Σάββατο 27 Απριλίου

00.45 Σύνδεση με PIK  
12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ειδήσεων PIK  
18:00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.30 «ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ» Η εκπομπή της Εκκλησίας, με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV  
21.00 Ελληνική ταινία: «Πολυεθνικός Γαμπρός»  
22.30 Ελληνική ταινία: «Το Νησί των Γενναίων»

### Κυριακή των Βαΐων 28 Απριλίου

00.35 Σύνδεση με PIK  
12.30 Κυπρίων Νόστος  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.30 ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ - Λογοτεχνικό πρόγραμμα. Παρουσιάζουν η Άννα Κωστοπούλου και η Μαρίνα Λιβανίου  
20.00 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.40 Ελληνική ταινία: «Κυνηγημένοι Εραστές»  
21.55 Ελληνική ταινία: «Η Ερωμένη»

### Μ. Δευτέρα 29 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.45 ΘΕΪΚΕΣ ΟΜΟΡΦΙΕΣ:

«Ταξίδια στην Ελλάδα και Αλλού»  
20.20 Ελληνική ταινία: «Κι αυτός το βιολί του»  
22.00 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου  
23.30 Σύνδεση με PIK

### Μ. Τρίτη 30 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.50 «Δράξατε Παιδιάς» με τον πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.35 Σύνδεση με PIK  
21.55 Ελληνική ταινία: «Κούνια που σε κούναγε»  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Μ. Τετάρτη 1η Μαΐου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.50 Με τον φακό του Hellenic TV  
20.35 Ελληνική ταινία: «Μετά την αμαρτία»  
21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το PIK  
22.00 Ελληνική ταινία: «Καυτά, Ψυχρά κι Ανάποδα»  
23.15 Σύνδεση με PIK

### Μ. Πέμπτη 2 Μαΐου

00.10 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
20.05 FAMILY LAW με τη Lucy Λοϊζου  
20.40 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία: «Θυμίσου, Αγάπη μου»  
23.35 Σύνδεση με PIK



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Δευτέρα

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη  
09:00-10:00 Πρωινό με τον Μάνο Τσότρα  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη Σούλα Βιολάρη  
12:00-14:00 Ταξίδια στις ελληνικές νότες με την Άντζελα Παναγιώτου  
14:00-16:00 Απομνημόνεο με τον Βασίλη Παναγή  
16:00-18:00 Drive Time με τον Πάρη Λεβέντη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 Η ώρα της Εκκλησίας  
20:00-22:00 Young and Connected "The Big Hook Up" με τον DJ Funky  
22:00-00:00 Soul Crackers με τους George Power και DJ Funky

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη  
09:00-10:00 Πρωινό με τον Μάνο Τσότρα  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
12:00-14:00 Τα τραγούδια της παρέας με τη Σάντρα Μπιλικά  
16:00-18:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Young and Connected με την Κατερίνα Νεοκλέους

22:00-00:00

### Τετάρτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη  
09:00-10:00 Πρωινό με τον Μάνο Τσότρα  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
12:00-14:00 Περσασμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Άντζελα Παναγιώτου  
14:00-16:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα με τη Σάντρα Μπιλικά  
16:00-18:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Young and Connected με τη Μιράντα Αθανασίου  
22:00-00:00 Η γραμμή του φοιτητή με τον Γιάννη Ιωάννου

### Πέμπτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Πάρη Τσουλάκη  
09:00-10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
10:00-12:00 Κύπρος μου όμορφο νησί με τον Γιώργο Γρηγορίου  
12:00-14:00 Με βάρκα το τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλικά  
14:00-16:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
16:00-18:00 Ειδήσεις από το PIK  
18:00-19:00

19:00-20:00 Γύρο από το μικρόφωνο  
20:00-22:00 Young and Connected με την Άντζελα Ματθαίου  
22:00-00:00 Ο παράξενος κόσμος του Μιχάλη Γερμανού με τον Μιχάλη Γερμανό

### Παρασκευή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Πάρη Τσουλάκη  
10:00-12:00 Πρωινό με τον Μάνο Τσότρα  
12:00-14:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
14:00-16:00 Σόπα και άκουσε με την Άντζελα Παναγιώτου  
16:00-18:00 Και πάλι Παρασκευή με την Μαρία Χρήστου  
18:00-19:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
19:00-20:00 Ειδήσεις από το PIK  
20:00-22:00 Η ηχώ της παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου  
22:00-00:00 Young and Connected με τον Mikey Mike  
Friday Night με τον Τόνι Νεοφύτου

### Σάββατο

00:00-02:00 Greek Party με τον Andrew Ρηγόπουλο  
02:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Πρωινό μουσικής περιπάτου με τη Σούλα Βιολάρη  
10:00-13:00 Το magazine του Σαββάτου με την Άντζελα Παναγιώτου και τη Σάντρα Μπιλικά  
13:00-14:30 «Μια φορά κι έναν καιρό» & Community Announcements

14:30-16:00 Μεσημβρινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
16:00-17:00 Αθλητική ενημέρωση με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
17:00-19:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνια με τον Νίκο Μακρή  
19:00-21:00 Λαϊκή βραδιά με την Άντρεα Γερολέμου  
21:00-23:00 Σαββατόβραδο με τον Μάνο Τσότρα  
23:00-00:00 Ρεμπέτικη ανθολογία με τον Γιάννη Πολυκανδριώτη

### Κυριακή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Καλημέρα Κυριακή με τη Σούλα Βιολάρη  
10:00-10:30 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30-12:30 Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες  
13:00-16:00 Απόγευμα της Κυριακής με τον Γιάννη Ιωάννου  
16:00-17:00 Αθλητική ενημέρωση με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
17:00-19:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό  
19:00-20:00 Various Cultural Programmes  
20:00-22:00 Τα τραγούδια της ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη  
22:00-00:00 The Meze Show με τον Andy Francesco

## Ο Τζόκοβιτς έσπασε το ρεκόρ του Ναβάλ στο Μόντε Κάρλο

Ο Νόβακ Τζόκοβιτς κατέκτησε το τουρνουά του Μόντε Κάρλο νικώντας με 6-2 και 7-6 τον Ραφαέλ Ναβάλ που κατείχε ένα ιστορικό ρεκόρ στην συγκεκριμένη διοργάνωση αφού είχε να χάσει από το 2003 όταν ήταν μόλις 16 ετών (είχε χάσει από τον Αργεντινό Γκιγιέρμο) και μετρούσε οκτώ συνεχόμενες κατακτήσεις του τροπαιού.

Ο Ισπανός τενίστας προερχόμενος από τραυματισμό δεν κατάφερε να κοντράρει το νούμερο ένα της παγκόσμιας κατάταξης. Επόμενος σταθμός για τους δύο το Ρολάν Γκαρός που θα διεξαχθεί σε ένα μήνα.



**GREAT GREEK**  
RESTAURANT & TAKE AWAY

Traditional Gyros with Greek Pitta Bread  
Lamb & Chicken Souvla • Homemade meals - Kebabs

1282 - 1284 HIGH ROAD, WHETSTONE,  
LONDON N20 9 HH  
• Restaurant: 020 8445 0187  
• Take Away: 020 8445 2817

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	15	12	2	1	45 - 10	35	38
2. ΑΠΟΕΛ	15	12	2	1	52 - 22	30	38
3. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	15	10	2	3	34 - 22	12	32
4. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	15	7	1	7	31 - 32	-1	22
5. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	16	5	3	8	34 - 35	-1	18
6. ΟΛΥΜΠΙΑ	15	5	1	9	26 - 34	-8	16
7. ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	16	5	1	10	27 - 42	-15	16
8. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	16	5	0	11	32 - 46	-14	15
9. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	15	2	0	13	23 - 61	-38	6

Έχουν αφαιρεθεί 2 β. από την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

Κυριακή 28 Απριλίου 2013

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ  
10.00πμ, Bullsmoor Lane  
ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ - ΑΠΟΕΛ  
10.15πμ, Whittington Park  
ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΟΛΥΜΠΙΑ  
10.30πμ, Broxbourne FC

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

1. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	18	13	2	3	75 - 25	50	41
2. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	17	11	1	5	43 - 25	18	34
3. ΚΛΝ	17	9	5	3	36 - 30	6	32
4. ΑΡΑΧΝΗ	18	10	2	6	40 - 36	4	32
5. ΟΜΟΝΟΙΑ	15	9	2	4	41 - 22	19	29
6. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	16	6	1	9	30 - 36	-6	19
7. ΠΑΝΤΕΛ	16	5	3	8	43 - 48	-5	18
8. ΠΕΝΤΑΓΙΑ	16	4	3	9	21 - 34	-13	15
9. ΑΣΣΙΑ	18	3	2	13	13 - 50	-37	11
10. ΑΧΝΑ	15	1	3	11	25 - 61	-36	6

Κυριακή 28 Απριλίου 2013

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ  
10.30πμ, Broomfield Park

## ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΚΟΠΑ

Χθες Τετάρτη 24 Απριλίου 2013 -  
ΠΡΟΗΜΙΤΕΛΙΚΟ

ΛΕΙΒΑΔΙΑ - ΟΜΟΝΟΙΑ  
7.45 μ.μ., Wadham Lodge (Grass)

Κυριακή 28 Απριλίου 2013 - ΗΜΙΤΕΛΙΚΟ

ΑΡΑΧΝΗ - ΑΧΝΑ  
11.30πμ, New River

ΛΕΙΒΑΔΙΑ ή ΟΜΟΝΟΙΑ - ΚΛΝ  
Θα ανακοινωθεί αργότερα

## GR Μπαχαρέν: Ο Φέτελ της Αραβίας

Τη δεύτερη νίκη του στα πρώτα τέσσερα grand prix του 2013 πανηγύρισε στο Μπαχαρέν ο Σεμπάστιαν Φέτελ, αυξάνοντας το προβάδισμά του από τον δεύτερο στον αγώνα και στη γενική κατάταξη Κίμι Ράικονεν.

Ο αγώνας του Γερμανού πρωταθλητή ήταν... μονότονος. Αφού ανέκτησε τη δεύτερη θέση που του είχε προσωρινά «κλέψει» στην εκκίνηση ο Φερνάντο Αλόσο και προσπέρασε γρήγορα - γρήγορα τον poleman Νίκο Ρόσμπεργκ, ο πιλότος της Red Bull οδήγησε την κούρσα από την αρχή μέχρι το τέλος. Η στρατηγική λιτούργησε, τα pit stop έγιναν στην εντέλεια και ο Σεμπάστιαν Φέτελ αντίκρισε πρώτος την καρδιά σημαία του τερματισμού, ανακτώντας την αυτοπεποίθησή του μετά τα όσα συνέβησαν τις τελευταίες εβδομάδες.

Τουλάχιστον ο Κίμι Ράικονεν είχε τις λιγότερες βαθμολογικές απώλειες, τερματίζοντας δεύτερος. Ο «Iceman» άρχισε από την 9η θέση του grid, χάρη όμως στη διαφορετική προσέγγιση του αγώνα (δύο pit stop) και χωρίς λάθη έφτασε να βρεθεί πίσω από τον Φέτελ, κερδίζοντας 18 πολύτιμους βαθμούς τόσο για τη δική του συγκομιδή όσο και αυτήν της Lotus.

Η κατάταξη του gr του Μπαχαρέν

1. Σεμπάστιαν Φέτελ (RBR) 1:40.035
2. Κίμι Ράικονεν (Lotus) +9.1
3. Ρομπέν Γκροζάν (Lotus) +19.5
4. Πολ ντι Ρέστα (Force India) +21.7
5. Λιούι Χάμιλτον (Mercedes) +35.2
6. Σέρχιο Πέρες (McLaren) +35.9
7. Μαρκ Ουέμπερ (RBR) +37.2
8. Φερνάντο Αλόσο (Ferrari) +37.5
9. Νίκο Ρόσμπεργκ (Mercedes) +41.1
10. Τζένσον Μπάρτον (McLaren) +46.6



## ΣΤΗΝ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

# 2η φετινή νίκη των Μαρωνιτών

Σε ένα δραματικό παιχνίδι με πολλές φάσεις και αρκετά γκολ, οι ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ πέτυχαν εκτός έδρας τη 2η φετινή τους νίκη επί της ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ με 5-3.

Οι νικητές παρουσίασαν και σ' αυτό το παιχνίδι καλό ποδόσφαιρο και τελικά κατάφεραν να πάρουν το δεύτερο τους τρίποντο. Κάτι που στα προηγούμενα παιχνίδια παρά τις καλές τους εμφανίσεις δεν είχαν

πετύχει. Εντούτοις δεν θα μπορέσουν να σωθούν και από την επόμενη σεζόν θα αγωνίζονται στη Β' κατηγορία.

Για τους Μαρωνιτές σκόραραν οι Λούις Μπάρκλεϊ, Τόμμυ Μπόξερ (2), Μάρκος και Γιάννης Χαπέσιος. Για τους ηττημένους δυστυχώς δεν μπορούσαμε να μάθουμε τους σκόρερ, μια και κανείς από την ΑΕΛ δεν απάντησε στις πολλές τηλεφωνικές κλήσεις που

κόναμε, κάτι που κάνουν επανειλημμένα. Δεν πειράζει νάστε καλά παιδιά...

Εξάλλου την προηγούμενη Τετάρτη σε εξ αναβολής αγώνα η ΟΛΥΜΠΙΑ κέρδισε 2-0 τους ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ. Με το τρίποντο αυτό η συμπαθής ομάδα των ΟΛΥΜΠΙΩΝ αναπτέρωσε τις ελπίδες της για σωτηρία, αφού ισοβαθμεί με την ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ με 16 βαθμούς έχοντας μάλιστα και ένα παιχνίδι λιγότερο.

## ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

# Οι πρωταθλητές 9-0 την ΚΛΝ



Με το εντυπωσιακό 9-0 επί μιας Μαξιόμαχης αντιπάλου, της ΚΛΝ, τα ΛΕΙΒΑΔΙΑ πήραν τη νίκη και μαζί και τον τίτλο της πρωταθλήτριας Β' Κατηγορίας στην πρώτη τους παρουσία στον ΚΟΠΑ και από τη νέα ποδοσφαιρική περίοδο θα αγωνίζονται στα μεγάλα σαλόνια.

Η πορεία των φετινών πρωταθλητών ήταν εξαιρετική αφού πέραν από το εκπληκτικό φινάλε ήταν η πιο σταθερή ομάδα της χρονιάς στη Β' Κατηγορία. Τελείωσε το πρωτάθλημα με 13 νίκες, δύο ισοπαλίες και τρεις ήττες αλλά και ένα φανταστικό συντελεστή τερμάτων (75 υπέρ και 25 κατά) σε 18 αγώνες με 41 βαθμούς.

Από την αρχή της ποδοσφαιρικής περιόδου τα ΛΕΙΒΑΔΙΑ πήραν τα ηνία στον βαθμολογικό πίνακα και κατάφεραν να διατηρηθούν μέχρι και το τέλος, με αποτέλεσμα να κερδίσουν και

τον πρώτο τους τίτλο.

Και βέβαια δεν ήταν ένα τυχαίο γεγονός η κατάκτηση του τίτλου. Ήταν συνδυασμός της πολύ καλής και σκληρής δουλειάς που επιτελείται στην ομάδα του Νικ Δημητριάδη από όλους τους συντελεστές. Παίκτες, προπονητές, παράγοντες, χορηγούς και οπαδούς, οι οποίοι από την αρχή της ίδρυσης του σωματείου έβλεπαν πάνω από όλα ένα στόχο: Την αθλητική ιδέα του "ευ αγωνίζεσθαι". Και που πέτυχαν στο απόλυτο.

Τα συγχαρητήρια μας και ευχές για καλή συνέχεια στην Α' Κατηγορία.

Στο αγωνιστικό κομμάτι του παιχνιδιού, η απόδοση των νικητών - πρωταθλητών ήταν εξαιρετική και παρά το γεγονός ότι πολύ νωρίς οι αντίπαλοι τους έμειναν με δέκα παίκτες στην αρχή και εννέα παίκτες στη συνέχεια, δεν μειώνει την απόλυτη κυριαρχία

τους. Η ΚΛΝ βρέθηκε σε πολύ άσχημη μέρα και οι παίκτες της δεν μπόρεσαν να παρακολουθήσουν τον γρήγορο ρυθμό των αντιπάλων τους, με αποτέλεσμα να υποστούν τη συντριβή. Σκόρερ για τους πρωταθλητές οι Ρίτσαρντ Στρίνγκλαντ, Ματθαίος Δημητριάδης, Ανταμ Άλι (2), ο οποίος έχασε επίσης πέναλτι, Ηλίας Κατσιουλίδης (2), Ντάνιελ, Λίο και Θίο.

Η ΟΜΟΝΟΙΑ μετά από μια εξαιρετική εμφάνιση και συνεχίζοντας τη νικηφόρο πορεία της κέρδισε με 4-0 την ΑΡΑΧΝΗ και μπήκε "σφήνα" στις ομάδες που προσπαθούν να ανέβουν κατηγορία, έχοντας μάλιστα την τύχη στα χέρια της, αφού αν κερδίσει τα εναπομείναντα παιχνίδια θα τα καταφέρει.

Αντίθετα με τους νικητές, η ΑΡΑΧΝΗ για τρίτο συνεχόμενο παιχνίδι δεν

κατάφερε να κερδίσει και έχασε την ευκαιρία που είχε για αρκετό καιρό τώρα να ανεβεί. Οι νικητές προηγήθηκαν στο ημίχρονο 1-0 με τέρμα του Μουσταφά Ντενιζέλ, ο οποίος στη συνέχεια πέτυχε άλλα δύο τέρματα, ενώ το τελικό 4-0 πέτυχε ο Αλεξάντρο Πίρρι.

Ισόπαλο 2-2 έληξε το παιχνίδι ΠΕΝΤΑΓΙΑ - ΠΑΝΤΕΛ, που κράτησε τις δύο ομάδες στην ίδια θέση βαθμολογίας. Προηγήθηκαν οι ηγπεδούχοι με τον Σαμ στο 10' και με το 1-0 έληξε το ημίχρονο. Στο 61' η ΠΑΝΤΕΛ ισοφάρισε με τον Αλέξη, ενώ πήρε προβάδισμα στο 75' με τον Ρέγιες, όμως ο Ντάκαμ στο 85' πέτυχε το τελικό 2-2.

Το τέταρτο προγραμματισμένο παιχνίδι ΑΝΟΡΘΩΣΗ-ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ αναβλήθηκε.

## CHAMPIONS LEAGUE

### Η Μπάγερν σκόρπισε στους... τέσσερις ανέμους την «Μπάρτσα»!

Η Μπάγερν Μονάχου «αποκαθάρωσε» τη Μπαρτσελόνα και συντρίβοντάς τη με 4-0 στο Μόναχο βρίσκεται από το βράδυ της Τρίτης με το...1,5 πόδι στον τελικό του Champions League. Η «Μπάρτσα» πλέον χρειάζεται ένα θαύμα πολύ μεγαλύτερο από το αντίστοιχο εναντίον της Μίλαν, στη ρεβάνς την επόμενη Τετάρτη στο «Καμπ Νου».

Ίσως είναι η πρώτη φορά στον 21ο αιώνα, που σε ολόκληρο το 90λεπτο η στατιστική γράφει μόνο τρεις τελικές προσπάθειες για τους Καταλανούς. Εξαφανισμένοι οι Ισπανοί χαφ, καθώς ένας συμπατριώτης τους, ο εκπληκτικός Χαβι Μαρτίνεθ κυριαρχούσε στο κέντρο και ως εκ τούτου, ήταν αδύνατο να τροφοδοτηθεί ο Μέσι.

Η Μπάγερν επιβεβαίωσε πέρα από κάθε αμφισβήτηση ότι αυτή τη στιγμή είναι η πιο φορμαρισμένη ομάδα στην Ευρώπη, ενώ ο Γιουπ Χάινκες διέλυσε κάθε επιθετικό σχέδιο των φιλοξενούμενων.

Οι πρωταθλητές Γερμανίας άνοιξαν το σκορ στο 25' μετά από σέντρα του Ρόμπεν, πρώτη κεφαλιά του Ντάντε και δεύτερη του Τόμας Μίλερ ο οποίος έστειλε τη μπάλα στα δίχτυα. Στο 49' από κόρνερ του Ριμπερί, ο Μίλερ με κεφαλιά πάσαρε στον Γκόμες, ο οποίος σε κενή εστία (αλλά πιθανώς από θέση οφσάιντ) δεν δυσκολεύθηκε να γράψει το 2-0. Η Μπάγερν έχασε κι άλλες ευκαιρίες, ενώ διαμαρτυρήθηκε για πέναλτι σε χέρι παικτών της Μπαρτσελόνα τρεις φορές, αλλά μόνο στην πρώτη (Πικέ στο 13') ίσως να είχε δίκιο.

Το 3-0 σημειώθηκε στο 73' με ατομική προσπάθεια του Ρόμπεν, αν και προηγήθηκε καθαρό φάουλ (φράγμα) του Μίλερ στον Άλμπα που δεν καταλογίστηκε. Λίγα λεπτά αργότερα, στο 82', το τελικό σκορ διαμόρφωσε ο Τόμας Μίλερ, ο αδιαφιλονίκητος κορυφαίος παίκτης του ματς με συμμετοχή και στα τέσσερα γκολ της ομάδας του.

## ΚΥΠΕΛΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

### Ο ΑΠΟΕΛ στον τελικό με την ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ

Σε ένα μέτριο ποιοτικά παιχνίδι ο ΑΠΟΕΛ νίκησε 1-0 το ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ και το απέκλεισε από τον τελικό του Κυπέλλου Α' κατηγορίας. Και οι δύο ομάδες πρόσεξαν περισσότερο τις άμυνες τους και έτσι δεν δημιουργήθηκαν πολλές ευκαιρίες στις αντίπαλες εστίες, εκτός από τα τελευταία λεπτά του αγώνα όπου οι ποδοσφαιριστές ξανοίχτηκαν, αναζητώντας το γκολ. Κάτι που πέτυχε για τους νικητές ο Τζέσσον Μέησον.

Στον τελικό, που θα διεξαχθεί στις 12 Μαΐου, οι γαλαζοκίτρινοι θα αντιμετωπίσουν την ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ.

Να σημειώσουμε επίσης ότι ο ΑΠΟΕΛ θα αγωνιστεί στις 5 Μαΐου στον τελικό του LFA Challenge Cup.

ΣΤΗΝ 3η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΤΩΝ ΠΛΕΪ ΟΦ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

# Νίκη τίτλου στο ΓΣΖ για τον ΑΠΟΕΛ

**Π**ροεόρτια τίτλου ξεκίνησε ο ΑΠΟΕΛ, καθώς επικράτησε με 1-0 της ΑΕΚ στο ΓΣΖ, με εξαιρετική εκτέλεση φάουλ του Μάριο Σέρτζιο, και βρίσκεται αγκαλιά με τον τίτλο του πρωταθλήματος. Η ομάδα του Ιβάν Γιοβάνοβιτς ξέφυγε στο +8 από την Ανόρθωση, μόλις τρεις αγωνιστικές πριν την ολοκλήρωση της σεζόν, και αναμφίβολα είναι πολύ κοντά στην κατάκτηση του 22ου πρωταθλήματος στην ιστορία του.

Ο Μάριο Σέρτζιο ήταν ο σκόρερ, όμως μεγάλος πρωταγωνιστής για τον ΑΠΟΕΛ ήταν ο Ούρκο Πάρντο, ο οποίος πραγματοποίησε πέντε σωτήριες αποκρούσεις απέναντι στους ποδοσφαιριστές της ΑΕΚ, που ήταν καλύτεροι στο μεγαλύτερο διάστημα του αγώνα, όμως έδειξαν αδυναμία να στείλουν την μπάλα στα δίκτυα, και έμειναν μόνο με τις εντυπώσεις.

Η ΑΕΚ δεν μπόρεσε να αντιδράσει, παρά την πίεση που εξάσκησε στον ΑΠΟΕΛ, και πλέον θα κάνει μεγάλη προσπάθεια για να προλάβει μια θέση που οδηγεί στα ευρωπαϊκά κύπελλα.

Μόνο το γκολ έλειψε από το ντέρμπι μεταξύ της Ανόρθωσης και της Ομόνοιας, αποτέλεσμα που φέρνει τον ΑΠΟΕΛ αγκαλιά με τον τίτλο.

Αποτέλεσμα που δεν αφήνει ικανοποιημένη καμία από τις δύο ομάδες, που ήθελαν πολύ τη νίκη για να υλοποιήσουν τους στόχους τους.

Η "κυρία" δημιούργησε ουκ ολίγες ευκαιρίες με πρωταγωνιστή, κυρίως, τον Γιάννη Οκκά, όμως οι φιλοξενούμενοι ήταν αυτοί που έχασαν την κλασικότερη. Με τη συμπλήρωση 81 λεπτών παιχνιδιού το σουτ του Δημήτρη Χριστοφή σταμάτησε στο οριζόντιο δοκάρι του Χρίστου Μάστρου.

Με τον Εστεμπάν Σολάρι να σκοράρει χατ-τρικ, ο Απόλλωνας επικράτησε της Ένωσης με σκορ 4-1 σε ένα αδιάφορο αγώνα του Β' ομίλου, που έγινε στο Τσίρειο. Ο Αργεντινός επιθετικός σκόραρε στο 55', 80' με πέναλτι και στο 85'. Για την λεμεσιανή ομάδα σκόραρε στο 20' και ο Σουάνης. Η Ένωση μείωσε με γκολ του Κώστα Αρτυματά στο 67'.

Ο δεύτερος αγώνας του Β' ομίλου που έγινε στο Αμμόχωστος, μεταξύ Δόξας - ΑΕΛ έληξε ισόπαλος. Η ΑΕΛ με αναπληρωματική ενδεκάδα και χωρίς τον Ζόρζε Κόστα στον πάγκο, πήρε προβάδισμα στο σκορ με γκολ του Ρουί Μιγκέλ στο 8', ενώ η Δόξα ισοφάρισε στο 36' με αυτογκολ του Μαϊκόν.

Διπλό παραμονής πέτυχε η Αλκή στο «Αμμόχωστος», όπου επικράτησε 3-1 της Νέας

Σαλαμίνας. Η ομάδα του Κώστα Καϊάφα κυριάρχησε στο πρώτο ημίχρονο όπου προηγήθηκε με 3-0 με δύο τέρματα του Μπερνάντο Βασκονσελός στο 16' και 42' με πέναλτι, και του Μπακάλ στο 23'. Ο Μπακάλ αποβλήθηκε στο 70' με δεύτερη κίτρινη κάρτα, και στην ίδια φάση ο Νίκος Εγγλέζου μείωσε με απευθείας εκτέλεση φάουλ στο 71'. Η Νέα Σαλαμίνα έχασε άλλη μια αγωνιστική και είναι πλέον το πρώτο φαβορί για υποβιβασμό.

Σημαντική νίκη πέτυχε ο Ολυμπιακός που επικράτησε 4-2 του Εθνικού Άχνας, και τον προσπέρασε βαθμολογικά. Η ομάδα του Μάριου Κωνσταντίνου κυριάρχησε στο πρώτο ημίχρονο, οπότε και προηγήθηκε με σκορ 3-0 με τέρματα των Ενρίκε στο 10', του Κάστρο στο 16' και του Μονακέλο στο 41'. Ο Εθνικός ανασυντάχθηκε στην επανάληψη και κατάφερε να μειώσει με τέρματα των Πιτσιλίδη στο 51' και Παισάο στο 70', όμως στην συνέχεια ο Ολυμπιακός έλεγξε τον ρυθμό και πέτυχε τέταρτο γκολ με τον Μάρκο Μιχαήλ.

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ - Σάββατο 27 Απριλίου:** ΑΠΟΕΛ - ΑΕΚ, ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ, ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ - ΑΠΟΛΛΩΝΑΣ, ΑΕΛ - ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ **Κυριακή 28 Απριλίου:** ΑΛΚΗ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ

## Β' Κατηγορία: Άνοδος για Ερμή και ΑΕΚ

Μετά τον Άρη και μαθηματικά την άνοδο τους έχουν εξασφαλίσει τόσο ο Ερμής Αραδίππου όσο και η ΑΕΚ Κουκλιών, που έπιασε μάλιστα τον Άρη στην κορυφή μετά το 4-3 στο Τσίρειο. Τα αποτελέσματα: Αναγέννηση-Ερμής 0-1, Άρης-ΑΕΚ 3-4

### Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.-I.-H.	T.	B.
<b>A' ΟΜΙΛΟΣ ΠΛΕΪ ΟΦ</b>				
1. ΑΠΟΕΛ	29	22-4-3	57-13	70
2. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	29	18-8-3	57-24	62
3. ΟΜΟΝΟΙΑ	29	18-6-5	56-22	60
4. ΑΕΚ	29	18-4-7	53-24	58
<b>B' ΟΜΙΛΟΣ ΠΛΕΪ ΟΦ</b>				
1. ΑΕΛ	29	15-10-4	50-30	55
2. ΑΠΟΛΛΩΝ	29	12-8-9	37-27	44
3. ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ	29	9-8-12	28-61	35
4. ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ	29	7-10-12	26-41	31
<b>Γ' ΟΜΙΛΟΣ ΠΛΕΪ ΟΦ</b>				
1. ΑΛΚΗ	29	8-8-13	39-49	32
2. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ	29	7-10-12	42-49	28
3. ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ	29	3-3-23	33-46	26
4. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	29	6-6-17	21-42	24
<b>ΥΠΟΒΙΒΑΣΤΗΚΑΝ:</b>				
13. ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ	26	2-2-22	15-59	8
14. ΑΕ ΠΑΦΟΣ	26	4-3-19	17-64	6

ΣΤΗΝ ΠΡΟΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# Πικρό «αντίο» για την ΑΕΚ, με +4 ο ΠΑΟΚ στα πλέι οφ

Στο Περιστέρι γράφτηκε ο τραγικός επιλογος για την ΑΕΚ, που ηττήθηκε 1-0 από τον Ατρόμητο με γκολ του Γιαννούλη στο 30 λεπτό των καθυστερήσεων. Αποχαϊρέθηκε έτσι η Σούπερ Λιγκ, για πρώτη φορά στα 89 χρόνια ιστορίας της.

Η μοναδική πιθανότητα για να μην υποβιβαστεί, είναι να δικαιωθεί στην Επιτροπή Εφέσεων της ΕΠΟ για τη διακοπή του αγώνα με τον Πανθηραϊκό (0-1 87'), να συνεχιστεί το παιχνίδι και να νικήσει την ομάδα της Θράκης σε περίπου 15 λεπτά αγώνα (με καθυστερήσεις).

Ο Ατρόμητος κατέκτησε την 4η θέση στην κανονική περίοδο και θα συνεχίσει στα πλέι οφ.

Ο Ολυμπιακός έκλεισε με νίκη τον φετινό του κύκλο στη Σούπερ Λίγκα, καθώς επικράτησε 2-1 του Πανωνίου στο "Γ.Καραϊσκάκης".

Ο Μήτρογλου στο 12' και ο Παπαδόπουλος στο 72' πέτυχαν τα γκολ των "ερυθρόλευκων", που μετά το ματς γύρτασαν την κατάκτηση του 40ού πρωταθλήματος της ιστορίας τους. Ο Σάμαρης είχε ισοφαρίσει στο 20' για τους Νεοσυμριώτες.

Χάρη σε γκολ του Γεωργιάδη στο 68' και του Κατσουράνη στο 80', ο ΠΑΟΚ επικράτησε στην Τούμπα 2-0 του ΠΑΣ Γιάννινα και εξασφάλισε «πρόικα» τεσσάρων βαθμών εν όψει των πλέι-οφ, όπου θα συναντηθεί εκ νέου με την ηπειρωτική ομάδα.

Οι Γιαννιώτες απέδειξαν ότι μόνο τυχαία δεν εξασφάλισαν τη συμμετοχή τους στα πλέι-οφ, παίζοντας «στα ίσια» τον ΠΑΟΚ μέσα στην Τούμπα.

Ισόπαλος χωρίς τέρματα (0-0) ολοκληρώθηκε ο αγώνας Ξάνθη-Άρης. Οι Ακρίτες έκλεισαν τη σεζόν ισόβαθμοι με τον Παναθηναϊκό στην 6η θέση, ενώ ο Άρης απέφυγε τον υποβιβασμό.

Ο Πανθηραϊκός επικράτησε 2-1 της Κέρκυρας στην Κομοτηνή. Ο Τζάνης στο 37' και ο Παπαδόπουλος στο 83' σκόραραν για τους γηπεδούχους, που ανανέωσαν την παρουσία τους στη μεγάλη κατηγορία, ενώ για τους «Φαίακες», που είχαν ήδη υποβιβαστεί, μείωσε στο 88' ο Κυβελίδης.

Με νίκη ολοκλήρωσε ο Παναθηναϊκός τις υποχρεώσεις του στο φετινό πρωτάθλημα, καθώς επικράτησε 3-2 της Βέροιας στο ΟΑΚΑ.

Ο Βιτόλο στο 6' (πέναλτι) και στο 77' και ο Σο στο 32' πέτυχαν τα γκολ του «τριφυλλίου», ενώ για τη «βασίλισσα του Βορρά» σκόραρε ο Κόστλι, στο 57' με πέναλτι και στο 67'.

Ο Πλατανιάς εξασφάλισε την παραμονή του καθώς νίκησε στα Χανιά 2-0 τον Λεβαδειαικό. Ο Μπελιτς στο 35' και ο Κανακούδης στο 77' ήταν οι σκόρερ για την ομάδα του Αγγελου Αναστασιάδη.

Με γκολ του Μπακασέτα στο τελευταίο λεπτό των καθυστερήσεων, ο Αστέρης Τρίπολης νίκησε 2-1 τον ΟΦΗ στο "Θ.Κολοκοτρώνης". Οι φιλοξενούμενοι, που παρά την ήττα εξασφάλισαν την παραμονή τους, προηγήθηκαν με τον Μακρή στο 13', ενώ οι Αρκάδες, που κατέκτησαν την τρίτη θέση, και θα συνεχίσουν στα πλέι οφ, είχαν ισοφαρίσει πάλι με τον Μπακασέτα στο 80'.

### Η ειδική βαθμολογία των πλέι οφ

1. ΠΑΟΚ 4
2. Αστέρης Τρίπολης 2
3. Ατρόμητος 0
4. ΠΑΣ Γιάννινα 0

### Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.-I.-H.	T.	B.
1. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ	30	24-5-1	64-16	77
2. ΠΑΟΚ	30	18-8-4	46-19	62
3. ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ	30	17-5-8	41-25	56
4. ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ	30	11-13-6	26-22	46
5. ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ	30	12-8-10	28-24	44
6. ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ	30	10-10-10	28-26	40
7. ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ	30	10-12-8	32-30	40
8. ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ	30	10-6-14	29-42	36
9. ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ	30	11-3-16	35-42	36
10. ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ	30	10-6-14	30-33	36
11. ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ	30	9-7-14	21-35	34
12. ΒΕΡΟΙΑ	30	8-9-13	30-35	33
13. ΑΡΗΣ	30	7-12-11	32-40	33
14. ΟΦΗ	30	8-8-14	33-46	32
15. ΑΕΚ	30	8-6-16	21-36	27
16. ΚΕΡΚΥΡΑ	30	4-8-18	16-41	20

Έχουν αφαιρεθεί 2 βαθμοί από τον ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟ

## Φιέστα για την κατάκτηση του 40ού πρωταθλήματος στο Λιμάνι

Το 4ο αστέρι... έραψε στη φανέλα του ο Ολυμπιακός. Μετά τη νίκη με 2-1 επί του Πανωνίου, ο Μίτσελ και οι παίκτες του αποθεώθηκαν από τους φιλάθλους της ομάδας του Πειραιά στο Καραϊσκάκη, στη φιέστα για την κατάκτηση του 40ου πρωταθλήματος Ελλάδας. Φαντασμαγορική ατμόσφαιρα από τα εντυπωσιακά πυροτεχνήματα, την ώρα που οι «ερυθρόλευκοι» έκαναν το γύρο του θριάμβου, μπροστά στους φιλάθλους του Ολυμπιακού και τον υπερήφανο πρόεδρο της ΠΑΕ, Βαγγέλη Μαρινάκη.

Παλιές δόξες του παρελθόντος ανάμεσα στις οποίες ο Ζιοβάνι και ο Καρεμπέ ήταν υψηλοί προσκεκλημένοι της διοίκησης.

Ο πρόεδρος της Σούπερ Λίγκας, Γιάννης Μώραλης, παρέδωσε το τρόπαιο του πρωταθλητή στον Βαγγέλη Μαρινάκη και εκείνος μαζί με τον Αβραάμ Παπαδόπουλο το ύψωσαν στον ουρανό του Φαλήρου την ώρα που τα μεγάφωνα έπαιζαν το γνωστό "We are the Champions".

Ένας ένας οι πρωταγωνιστές σήκωσαν το Κύπελλο του Πρωταθλητή Ελλάδας, με φόντο τα τέσσερα αστέρια! Νωρίτερα, όλοι οι παίκτες πέρασαν μπροστά από τα 39 τρόπαια του Ολυμπιακού που ήταν "παραταγμένα" και στη συνέχεια υψώθηκαν ένα ένα, μέχρι ο Β. Μαρινάκης και Αβρ. Παπαδόπουλος να φτάσουν στο φετινό... κάπι που συμβαίνει για πρώτη φορά σε φιέστα της ομάδας του Πειραιά.

ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

## Η Τότεναμ έδωσε τον 20ό τίτλο στη... ManUnd

Με μόλις ένα τρόπαιο στην καριέρα του στην Αγγλία, κι αυτό πριν από οκτώ χρόνια, ο Ρόμπιν φαν Πέρσι φρόντισε να βάλει φαρδιά-πλατιά την υπογραφή του στο 3-0 επί της Άστον Βίλα, με το οποίο οι «κόκκινοι διάβολοι» εξασφάλισαν και μαθηματικά το 20ό πρωτάθλημα της ιστορίας τους. Ο Ολλανδός που μέχρι σήμερα είχε κατακτήσει μόνο το Κύπελλο του 2005 με την Αρσεναλ, πέτυχε τρία γκολ μέσα σε μισή ώρα (2', 13', 33') με το δεύτερο να διεκδικεί θέση στα κορυφαία της χρονιάς, καθώς σκόραρε με απευθείας σουτ μετά από μπαλιά 40 μέτρων του Ρούνι!

Έτσι, η Γιουνάιτεντ που έχει κατακτήσει πλέον τα 12 από τα 21 πρωταθλήματα στην ιστορία της Πρέμιερ Λιγκ, σφράγισε τον τίτλο τη Δευτέρα, καθώς έχει 16 βαθμούς περισσότερους από τη Μάντσεστερ Σίτι, η οποία θα δώσει ακόμα πέντε αγώνες.

Το Σάββατο, η Τότεναμ έκανε την ανατροπή και κέρδισε με 3-1 τη Μάντσεστερ Σίτι στο "Γουάιτ Χαρτ Λέιν" πετυχαίνοντας τρία γκολ μέσα σε επτά λεπτά. Έτσι, οι «σπερς» που ισοβαθούν στην 4η θέση με την Τσέλσι έδωσαν την ευκαιρία στη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ να εξασφαλίσει και μαθηματικά τον τίτλο με τη νίκη της επί της Άστον Βίλα.

Ο Νασρί μόλις στο 5ο λεπτό άνοιξε το σκορ, με τη Σίτι να κρατά το προβάδισμα μέχρι το 75'. Σ' αυτό το σημείο ο Ντέμπσι έσοφάρισε, για να έρθει μόλις τέσσερα λεπτά αργότερα ο Ντεφόνε για το 2-1. Στο 82' ο Μπέλι έβαλε το... κερασάκι στην ανατροπή, διαμορφώνοντας το τελικό 3-1.

Στο 97' η Λίβερπουλ ισοφάρισε την Τσέλσι στο «Ανφιλντ» για να πάρει την ισοπαλία με 2-2. Μία ανάσα μακριά από τη σπουδαία νίκη βρέθηκε η Τσέλσι που θα της έδινε μεγάλες ελπίδες για να βρεθεί στις θέσεις που οδηγούν στο επόμενο Champions League. Παρόλα αυτά, στο έβδομο λεπτό των καθυστερήσεων ισοφαρίστηκε για να μείνει στο ισόπαλο 2-2 και να χάσει σημαντικό έδαφος.

Ο Όσκαρ στο 25' άνοιξε το σκορ για την ομάδα του Ράφα Μπενίτεθ, με τους «κόκκινους» να ισοφαρίζουν στο 52' με τον Στάριτζ που είχε μπει στον αγωνιστικό χώρο στο ημίχρονο. Στο 57' ο Αζάρ με εύστοχη εκτέλεση πέναλτι έδωσε εκ νέου το προβάδισμα στην Τσέλσι. Στο 73' ο Σουάρεζ... δάγκωσε (!) τον Ιβάνοβιτς χωρίς αυτό να υποπέσει στην αντίληψη του διαιτητή και στο 97' ο Ουρουγουανός επιθετικός διαμόρφωσε το τελικό αποτέλεσμα.

Με γκολ του Περ Μέρτεζακερ στο φινάλε του πρώτου ημιχρόνου, η Άρσεναλ πήρε το ντέρμπι με τη Φούλαμ (1-0) και επανήλθε στην 3η θέση της Premier (η Τσέλσι έχει 1 αγώνα λιγότερο).

- Όλα τα αποτελέσματα της 34ης αγωνιστικής
- Φούλαμ - Άρσεναλ 0-1
- Νόριτς - Ρέντινγκ 2-1
- ΚΠΡ - Στόουκ 0-2
- Σάντερλαντ - Έβερτον 1-0
- Σούνσι - Σαουθάμπτον 0-0
- Γουέστ Μπρομ - Νιούκαστλ 1-1
- Γουέστ Χαμ - Γουίγκαν 2-0
- Τότεναμ - Μάντσεστερ Σίτι 3-1
- Λίβερπουλ - Τσέλσι 2-2
- Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ - Άστον Βίλα 3-0

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ - Σάββατο 27/4:** ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ - ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ, ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ, ΤΣΕΛΣΙ - ΣΟΥΟΝΣΙ, ΕΒΕΡΤΟΝ - ΦΟΥΛΑΜ, ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ - ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΣΤΟΟΥΚ - ΝΟΡΙΤΣ, ΓΟΥΪΓΚΑΝ - ΤΟΤΕΝΑΜ, ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ **Κυριακή 28/4:** ΡΕΝΤΙΝΓΚ - ΚΠΡ, ΑΡΣΕΝΑΛ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ.

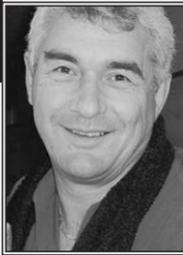
### Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.-I.-H.	T.	B.
1. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ	34	27-3-4	78-35	84
2. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ	33	20-8-5	59-30	68
3. ΑΡΣΕΝΑΛ	34	18-9-7	65-35	63
4. ΤΟΤΕΝΑΜ	33	18-7-8	58-41	61
5. ΤΣΕΛΣΙ	32	18-7-7	64-33	61
6. ΕΒΕΡΤΟΝ	34	14-14-6	51-38	56
7. ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ	33	13-11-9	59-40	50
8. ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ	33	13-6-14	43-44	45
9. ΣΟΥΟΝΣΙ	33	10-12-11	43-42	42
10. ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ	34	11-9-14	40-47	42
11. ΦΟΥΛΑΜ	34	10-10-14	44-52	40
12. ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ	34	9-12-13	47-54	39
13. ΝΟΡΙΤΣ	34	8-14-12	33-53	38
14. ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ	34	10-7-17	43-60	37
15. ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ	34	9-10-15	38-45	37
16. ΣΤΟΟΥΚ ΣΙΤΙ	34	8-13-13	30-41	37
17. ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ	34	8-10-16	36-63	34
18. ΓΟΥΪΓΚΑΝ	33	8-7-18	37-60	31
19. ΡΕΝΤΙΝΓΚ	34	5-9-20	37-65	24
20. ΚΠΡ	34	4-12-18	29-56	24

# KOPA

# Sports

## Round-up



- **APOEL FINAL DATE**
- **OMONIA ON VERGE**
- **OLYMPIA SECURE SAFETY**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by **YVA SOLICITORS**

# LIVADIA ON CLOUD NINE

The Cypriot league can be proud of its existence of since the introduction in 1975. We had so many teams come and go. Well, the admission of Livadia this season has been a breath of fresh air. Not only have they won the championship on their first season but they also brought enthusiasm and enjoyment back to the pitches. Their management must be congratulated for their terrific achievement. They clinched the title in style beating one of the original clubs KLN 9-0.

They may well be joined in the top flight by Omonia, another club that has been around since the league's formation. They too have had mixed fortunes this season because after a disastrous start new manager Michael Pieri has steadied the ship with a remarkable winning run that leaves them just three points from promotion after beating rivals Arachne 4-0. This of course will depend on the outcome of the disciplinary committee's decision on the abandoned game between KLN and Komi Kebir. Well, I was there on the day and the scenes in front of many families and children were discusting. I know the LFA will fine them heavily and zero points from the game but if Kopa wants to penalise them further because they were both guilty they could deduct say two points from each club.

Pantel and Pendayia once again played and entertaining 2-2 draw to end the season.

In Division One, Olympia secured safety after beating Maronites 2-0. Maronites themselves had



their best result of the season beating AEL 5-3.

In the Division One cup Apoel booked their place in the final to meet Tripimeni after beating Rizokarpaso 1-0

Results in detail

### DIVISION ONE

**AEL/ARADIPPOU** \_\_\_\_\_ **3**  
**MARONITES** \_\_\_\_\_ **5**

Relegated Maronites picked up their second

win of the season when beating AEL in an entertaining game 5-3. The home side took a half time lead with Rakim Richards but Maronites bounced back to lead 3-1 at the break with goals from Lewis Barclay and Tom Boxer 2. The second half was well balanced with both sides going forward for the win. Two more goals from Marcus and yiannis Habeshis gave Maronites a 5-3 victory. AEL's second half goals came from George Michael.

### DIVISION TWO

**LIVADIA** \_\_\_\_\_ **9**  
**KLN** \_\_\_\_\_ **0**

Once again Livadia showed how well organised and disciplined they are as a team and a club. They quickly went 2-0 up with Adem Ali and Richard Strickland and had a chance to go 3-0 when they were awarded a penalty but Ali missed the chance for a hat-trick. KLN had a player sent off for that offence and their discipline once again let them down when they had a second player sent off. Livadia settled down in their rhythm and got on with the little task of becoming champions adding two more before the interval. They went on to finish 9-0 with the other goals coming from Elia Katsoulides 2, Leo Agathangelou 2, Matt Demetriades, adem Ali and Daniel. As for KLN they can take away that they were a much better team with nine players than eleven but if you really want to move forward and be successful you have to have discipline!!

**OMONIA** \_\_\_\_\_ **4**  
**ARACHNE** \_\_\_\_\_ **0**

This was a must win for both teams to keep their promotion hopes alive. Arachne just could not get going and their recent bad form continued and as a result they have just missed promotion. Nevertheless, it has been a good season for them and should not be too disappointed. Omonia's

## THIS WEEK'S GAMES

### DIVISION ONE

#### Salamina v Olympia

Can George Georgiou put one over his former team Salamina and hand the title to rivals APOEL? I don't think he has the players to upset the Champions. Salamina to retain title with a 4-2 win.

#### Tripimeni v APOEL

This is a rehearsal of the forthcoming Cup finals but for APOEL the title is at stake. APOEL to win 3-2 and hope Salamina falter.

#### Maronites v Cetinkaya

An entertaining 5-3 win for Cetinkaya.

### DIVISION TWO

#### Omonia v Anorthosis

Omonia to get three points and possible promotion with a 3-1 win.

### DIVISION TWO CUP SEMI FINAL

#### Arachne v Achna

Arachne to get some consolation from missing promotion with a 3-1 win.

#### Livadia or Omonia v KLN

Livadia on course for the double with a 4-2 win. Unless Omonia did the surprise yesterday evening.

goals came from a Mustafa Denizer hat-trick and one from Alessandro Birri in a comfortable 4-0 win.

Three more points should secure promotion.

### DIVISION ONE CUP

**PENDAYIA** \_\_\_\_\_ **2**  
**PANTEL** \_\_\_\_\_ **2**

These two have been producing some goals in all their encounters and this was no exception. Pendayia took a first half lead with Sammy Menari but Alex and Regis turned things around for Pantel who also had chances to increase their lead but failed. Pendayia made them pay when they got a late equaliser with Danny.

### DIVISION ONE CUP

APOEL put the pressures of title chasing behind them to reach the final of the Divisional Cup. They left very late against Rizokarpaso who also had chances to reach the final.

APOEL's goals came deep into injury time the goal coming from Jason Mason. Both teams had two players sent off. May be they should let them play nine-a-side then they will be kept a little further apart and avoid problems!!!

APOEL will now meet Tripimeni in the final.

## Barnet win last match at Underhill



An injury-time penalty save ensured a dramatic and successful end to Barnet's 106 years at their Underhill ground.

The north London club beat Wycombe Wanderers 1-0 in the League Two clash courtesy of a late goal from Jake Hyde and a last-gasp save by Graham Stack.

The farewell game was delayed by 15 minutes to allow all 6,000 spectators to get into the packed ground. The Bees will move to The Hive in neighbouring Edgware next month, which has been their training ground. The victory means Barnet are now out of the relegation zone.

Barnet have played at Underhill, famed for its sloping pitch, since 1907, when their first opponents were Crystal Palace. Speaking before kick-off, director of football Paul Fairclough said the match would be "very, very emotional".

He said: "A lot of relationships and friendships, even marriages, have been developed there, so it means such a lot to so many people."

After the game, supporter Tom James, tweeted: "Brilliant from Barnet. If you're playing your last game at a ground a late winner followed by even later pen (penalty) save is a great way to bow out."

In February Barnet announced their intention to play their home matches at The Hive, the club's training complex on Camrose Avenue.

It followed the club's failure to resolve lease issues with Barnet Council regarding the land surrounding Underhill.

Harrow Council and the club have signed a 10-year agreement for The Hive. The club hopes one day to be able to build a 10,000-capacity stadium as a permanent home.

**STOP PRESS...**

••• **BAYERN SMASH FOUR PAST BARCELONA:** Bayern all but booked their place in the Champions League Final next month after thrashing Barcelona 4-0 in Munich. The result surprised many but not Bayern Munich coach Jupp Heynckes. The 67 year old who is on the brink of taking Bayern to their third Champions League final in four years said: "We've been playing extraordinary football all season. It was not a really big surprise to me that we scored four goals. We have played to a high level all season."

**EDITORIAL**



In the week when Manchester United confirmed their status as the best team in England it is another, unsavoury incident which unfortunately shares the headlines with the newly crowned twenty time league champions.

Liverpool striker Luis Suarez divides opinion. A footballer of incredible ability, he would surely make it onto the shortlist of any world poll. He has skill, vision and a tenacity that mark him out as a special player. He can score and create goals and in a struggling team with average footballers around him, Suarez elevates Liverpool to punch above their weight. This is why the Liverpool board and the management are in a conundrum. I don't subscribe to the idea that misdemeanours, however high profile, should necessarily result in the sacking of a footballer. Not least a club's most prized asset, but the thought must have crossed the mind of even the most ardent Liverpool follower following the Uruguayan's despicable act against Chelsea's Branislav Ivanovic last weekend.

Suarez has been charged by the FA and English football's arbitrators have already suggested that, if found guilty, he is likely to face more than a three match ban.

For an adult to bite another adult requires a degree of provocation to even try and understand why they would do such a thing. Suarez was neither goaded nor provoked last Sunday when he sunk his teeth into Ivanovic's arm. It is a cowardly act and whatever the protestations of some Liverpool fans, it is simply not the same as a reckless and dangerous tackle.

Suarez has been rightly vilified by the media and other figures in the game. Controversy is never far away with Suarez. Indeed, he has in the past bitten an opponent. During his time at Dutch giants Ajax, he was branded a 'cannibal' by media and fans as he received a 7 game suspension for biting PSV Eindhoven midfielder Otman Bakkaal.

While Suarez's abilities as a footballer can never be questioned, his mental state will surely come under scrutiny again. He seems to have curbed his penchant for diving and looking for cheap free-kicks and in a season when he has excelled and is in the frame to be voted the league's best footballer, he is involved in something as serious as this.

His manager Brendan Rodgers has been placed in an impossible position. How does he manage his most influential and important player while at the same time trying to retain the good name of the club? Rodgers quite rightly warned the Uruguayan international that no player is irreplaceable and insisted the club would uphold its "values and ethics" but any decision will ultimately be taken out of his hands.

The difficulty is that football clubs are no longer just sporting entities. They are multi million pound businesses with marketing and image as embedded in the daily running as training schedules. For the time being Liverpool managing director Ian Ayre says Luis Suarez's future at the club will not be affected but how long can Suarez keep making high profile errors?

Earlier in the season Ayre gave an interview to a business publication where he extolled the historic nature and makeup of the club: "I think the thing about Liverpool is the sense of inclusiveness, going right back to the socialist ideals of Shankly, if you like, the idea that we're all in this together, that we look after each other," he said.

"There have been lots of examples of that over the years, and I think over the years that's resonated outwards. I've spent a lot of time in Asia, and it mirrors the values in a lot of Asian countries - it's about family, about looking after and having respect for each other."

With this in mind, surely Suarez is on his last chance? His behaviour showed a total lack of moral responsibility. However, I do not subscribe to the notion that footballers should be held up as role models. The moralising over what Suarez did and the attempts to demonise him are too much. Even so, Suarez will get a long ban and he deserves it.

The wider consequences are that for Liverpool it may be the last straw for the player although all indications are that he wants to stay at Anfield. No one can defend his actions. What he did was unacceptable, uncomfortable and deserves punishment. What is difficult to ascertain is where he goes from here.

# Manchester United seal record 20th title

**H**istory may not look kindly on the current Manchester United team but history will still note that the 2013 edition of Sir Alex Ferguson's side were champions of England for a record 20th time.

On Monday evening a Robin van Persie hat trick inside 35 minutes was enough to

ly remind of the class, influence and scoring prowess he possesses.

Early in the season, United were accused of being a one man team; that without Van Persie's goals they would not even be challenging at the top of the table. That is the myth with the reality being that no other team has as many different scorers as Unit-

Sir Alex Ferguson felt his team lacked. He bought in the league's best striker and his team have reaped the benefits.

In Ferguson, United have a unique manager. His insatiable appetite and will to win is legendary. Would City have been so far behind United had Ferguson been in charge of them? It is unlikely. This title is his 13th.



see off Aston Villa and confirm what many of us knew weeks ago that United are indeed the best team in the country.

It was a hat trick which had relevance with every striker. His first goal effectively won the game and thereby secured the league title. His second is arguably the goal of the season while his third put him one ahead of Luis Suarez in the race for the Golden Boot. As voting opened for the Football Writers Footballer of the Year, it was a time-

ed with 19 in all. Only in the last two games has the Dutch striker rediscovered his scoring touch with United still marching ominously towards the title.

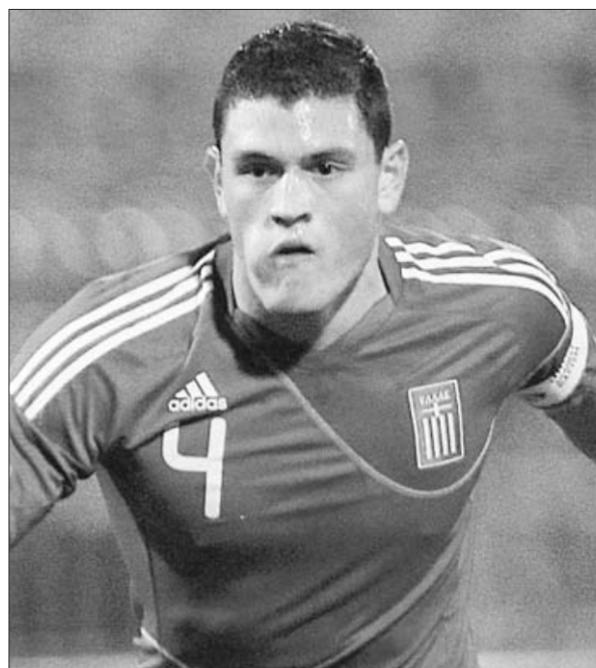
Even so, his signature last summer was significant and while Manchester City wallow in the worst defence of a title since Blackburn Rovers, it is that summer of transfers which ultimately saw the red half of Manchester come out on top. City bought poorly, United strengthened the area where

No other manager in the English game has won as many. Ryan Giggs has also won 13. To put this in context, this is the same number as Arsenal have won as a club. It is a phenomenal achievement.

Ferguson believes this is a team that can go on to greatness. He has many who would argue against his pronouncement.

After another title and against the odds, who would argue that he would be proved right again?

## City to bid for £17m Greek star



Manchester City are looking to lure Greek defender Kyriakos Papadopoulos to the Premier League, according to reports on the press last week.

The 21-year-old comes with a hefty price tag however, believed to be in the region of around £17million, but it is reported that talks have already started with the defender, and sources close to Schalke have said that the two sides are close to an agreement.

It comes at a time when boss Roberto Mancini may be looking to revitalise his defence after England man Joleon Lescott and Kolo Toure have fallen down the pecking order at The Etihad.

Papadopoulos is thought to have been tracked by City for some time now and it looks as if the time has come for Mancini to make his move.

The Greek would compete for his place with captain Vincent Kompany and emerging star Matija Nastasic in the defence.

Papadopoulos is considered a one of the most talented and impressive young defenders in European football and he has been tracked by a host of top clubs with AC Milan are another club who are thought to be interested in the 6ft centre back.

Papadopoulos has made over 50 appearances for Schalke since joining from Greek side Olympiakos in 2010 and with sixteen appearances for the Greek national side after making his way through the youth sides he can also score at the top level having hit the net an impressive four times for Greece.

**SAND**  
telecoms

• New Connections • Upgrades • Repairs  
• Accessories • Unwanted phones • Tablets

Tel.: 01707 872 907  
www.sandtelecoms.co.uk

## Δεν επιβεβαιώνεται η απελευθέρωση των δύο απαχθέντων στη Συρία Χριστιανών Ιεραρχών

Το υπουργείο Εξωτερικών της Ελλάδας, με ανακοίνωσή του την Τετάρτη το απόγευμα, τόνισε ότι οι πληροφορίες περί απελευθέρωσης του Ελληνορθόδοξου μητροπολίτη Χαλεπίου κ. Παύλου και του Συρορθόδοξου μαρωνίτη μητροπολίτη Χαλεπίου κ. Ιωάννη Ιμπραχίμ «μέχρι στιγμής δεν έχουν επιβεβαιωθεί επισήμως».



«Μέχρι στιγμής δεν έχουν επιβεβαιωθεί επισήμως».

Στην ανακοίνωση τονίζεται ότι «από τη στιγμή που έγινε γνωστή η απαγωγή του Ελληνορθόδοξου Μητροπολίτη Χαλεπίου κ. Παύλου και του Συρορθόδοξου Μητροπολίτη Χαλεπίου κ. Ιωάννη Ιbrahim παρακολουθούμε με μεγάλη προσοχή όλες τις εξελίξεις και τις σχετικές πληροφορίες».

«Τις τελευταίες ώρες, δημοσιεύονται σε διεθνή και ελληνικά Μέσα Ενημέρωσης πληροφορίες, από διάφορες πηγές, ότι απελευθερώθηκαν οι δύο απαχθέντες Μητροπολίτες. Μέχρι στιγμής οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν επιβεβαιωθεί επισήμως. Για οποιαδήποτε επιβεβαιωμένη εξέλιξη θα υπάρξει ανακοίνωση», προσθέτει το ΥΠΕΞ.

Η θρησκευτική οργάνωση Oeuvre d'Orient σε ανακοίνωσή της που μετέδωσε το AFP είχε αναφέρει ότι οι μητροπολίτες αφέθηκαν ελεύθεροι μετά το μεσημέρι της Τρίτης και κατευθύνονταν στο ναό του προφήτη Ηλία στο Χαλέπι. Την απελευθέρωση είχε επιβεβαιώσει εκπρόσωπος της Συριακής Ορθόδοξης Εκκλησίας που επικαλέστηκε το Reuters.

Για την απαγωγή των δύο ιεραρχών υπήρξε διεθνής κινητοποίηση με την ελληνική κυβέρνηση, το Βατικανό, το Πατριαρχείο Μόσχας και άλλους φορείς να κάνουν εκκλήσεις για την άμεση απελευθέρωσή τους. Σε ό,τι αφορά τους απαγωγείς, σύμφωνα με την επισκοπή στη Συρία, φέρεται να είναι Τσετσένοι τζιχαντιστές.

Ο Επίσκοπος Παύλος είναι αδελφός του Ορθόδοξου Πατριάρχη Αντιοχείας, Ιωάννη.

## Πάνω από 35.000 στον Μαραθώνιο του Λονδίνου

Περισσότεροι από 35.000 αθλητές συμμετείχαν στον Μαραθώνιο του Λονδίνου, ο οποίος διεξήχθη κάτω από αυστηρότατα μέτρα ασφαλείας, σχεδόν μία εβδομάδα μετά την φονική επίθεση στον Μαραθώνιο της Βοστώνης που άφησε τρεις νεκρούς.

Πριν την έναρξη τηρήθηκε σιγή 30 δευτερολέπτων στη μνήμη των θυμάτων της Βοστώνης. Οι δρομείς φορούσαν μαύρα περιβραχιόνια, επίσης προς τιμή των θυμάτων.

Η Αστυνομία εκτιμά ότι 650.000 θεατές παρατάχθηκαν κατά μήκος της διαδρομής.

Τα μέτρα για την φύλαξη της διοργάνωσης αναθεωρήθηκαν τις τελευταίες ημέρες μετά τα τραγικά γεγονότα στις ΗΠΑ. Εκατοντάδες αστυνομικοί - 40% περισσότεροι από άλλες χρονιές - περιπολούσαν στη διαδρομή. Από όλο το μήκος της διαδρομής απομακρύνθηκαν οι κάδοι απορριμμάτων, ενώ ειδική μέριμνα υπήρξε για τις τσάντες των αθλητών.

Οι διοργανωτές δεσμεύτηκαν να δωρίσουν για τα θύματα της Βοστώνης δύο λίρες για κάθε δρομέα που θα τερμάτιζε στο Λονδίνο.

Νικητής στον Μαραθώνιο ήταν ο Αιθίοπας Τσεγκάιμ Κεμπέντε με χρόνο 2:06.04. Στις γυναίκες πρώτευσε η Πρίσκα Τζέππου από την Κένυα με χρόνο 2:20:15.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152-154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Π έ μ π τ η 2 5 Α π ρ ι λ ί ο υ 2 0 1 3

**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com  
www.alexanderlawsonjacobs.com

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΟΥ ΥΠΕΞ

# Επαφές Γιαννάκη Κασουλίδη στο Λονδίνο

Σημαντικές επαφές είχε χθες Τετάρτη στο Λονδίνο ο υπουργός Εξωτερικών της Κυπριακής Δημοκρατίας, Γιαννάκης Κασουλίδης, ο οποίος έφτασε με τρένο στην αγγλική πρωτεύουσα την Τρίτη, προερχόμενος από τις Βρυξέλλες, όπου είχε συναντήσεις με κοινοτικούς αξιωματούχους.

Ο κ. Κασουλίδης συνοδεύεται από τον διευθυντή του Διπλωματικού του Γραφείου, Νίκο Χριστοδουλίδη.

Το βράδυ της Τετάρτης, ο Κύπριος ΥΠΕΞ παρέστη σε δείπνο εργασίας σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων, όπου μίλησε σε 20 Βρετανούς βουλευτές. Το δείπνο οργάνωσε η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας και σ' αυτό παρέστη επίσης περιορισμένος αριθμός στελεχών της ΕΚΟ και άλλοι Ομογενείς.

Ενωρίτερα το απόγευμα, ο κ. Κασουλίδης συναντήθηκε με τον υπουργό Ευρώπης, David Liddington, στο Φόρεϊν Όφισ (ο υπουργός Εξωτερικών Γουίλιαμ Χέιγκ απουσίαζε στο εξωτερικό). Το μεσημέρι συναντήθηκε με τον Γενικό Γραμματέα της Κοινοπολιτείας, Kamallesh Sharma.

Επίσης, ο κ. Κασουλίδης παραχώρησε συνεντεύξεις στο τηλεοπτικό πρόγραμμα «HardTalk» του BBC, καθώς και στο ραδιοφωνικό ειδησεογραφικό πρόγραμμα του BBC-Radio4 «The Today Programme». Παράλληλα, είχε και άλλες συναντήσεις με Άγγλους δημοσιογράφους.

Σε όλες τις επαφές του, ο κ. Κασουλίδης, που αναχωρεί σήμερα για Κύπρο, συνοδεύεται από τον Υπατο Αρμοστή Αλέξανδρο Ζήνωνα και



τον διευθυντή του Γραφείου του, Ν. Χριστοδουλίδη.

## Ο Αλέξης Γαλανός πρόεδρος του Δ.Σ. της Τράπεζας Κύπρου

Ο πρώην πρόεδρος της Βουλής και νυν δήμαρχος Αμμοχώστου Αλέξης Γαλανός διορίζεται στην προεδρία του Δ.Σ. της Τράπεζας Κύπρου από την Κεντρική Τράπεζα και με τη σύμφωνη γνώμη της Κυβέρνησης.

Διοικητής και υπουργός Οικονομικών είχαν σύσκεψη την Τρίτη, στην οποία οριστικοποιήθηκε η σύνθεση του Διοικητικού Συμβουλίου και σε αυτό περιλήφθηκαν οι ακόλουθοι:

Πρόεδρος, Αλέξης Γαλανός, δήμαρχος Αμμοχώστου, πρώην πρόεδρος Βουλής, Λάμπρος Παπαδόπουλος, πρώην επικεφαλής ερευνητών Citigroup, Φίλιππος Μανιάρης, αναλογιστής AON Hewitt, Πανίκος Πούρος, πρώην γενικός διευθυντής υπουργείων Εξωτερικών και Γεωργίας και πρώην διευθυντής του Γραφείου Προγραμματισμού, Σάββας



Σαββίδης, πρώην διευθυντής της Τράπεζας Αναπτύξεως, Γιώργος Θεοχαρίδης, αναπληρωτής καθηγητής Οικονομίας στο CIIM, Κρίστης Χασάπης, αναπληρωτής καθηγητής Οικονομικών στο Πανεπιστήμιο Κύπρου, Τάκης Τσουσιάνης, τραπεζίτης, Σοφοκλής Μιχαηλίδης, πρώην ανώτερος διευθυντής ΚΤ, Έμιλυ Γιολλά, δικηγόρος, Λένια Γεωργιάδου,

### ΜΕΙΩΣΗ ΕΠΙΤΟΚΙΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

πρώην διευθύντρια στην ΚΤ, Κώστας Χατζήπαπας, εκπρόσωπος ΕΥΓΚ, Erol Riza, χρηματοοικονομικός, πρώην στέλεχος ΚΤ, Μιχάλης Ζαννετίδης, επιχειρηματίας, και Ανδρέας Περισιάνης, χρηματοοικονομικός.

Σε περίπτωση που οριστικοποιηθεί ο διορισμός, ο νυν δήμαρχος Αμμοχώστου θα κληθεί να διαχειριστεί τη μεταβατική περίοδο μέχρι την πρώτη Γενική Συνέλευση των νέων μετόχων-καταθετών της Τράπεζας που ενδέχεται να πραγματοποιηθεί τους επόμενους μήνες.

Το νέο Δ.Σ. θα πρέπει να επιλέξει τον αναπληρωτή CEO της Τράπεζας, που δεν αποκλείεται να είναι από το εξωτερικό.

Εν τω μεταξύ, σε συνάντησή στην

Κεντρική Τράπεζα μεταξύ του Διοικητή κ. Πανίκου Δημητριάδη και εκπροσώπων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στην Κύπρο, αποφασίστηκε η μείωση των καταθετικών επιτοκίων, η οποία θα εφαρμοστεί από την 1η Μαΐου 2013, οδηγώντας σταδιακά σε μείωση και των δανειακών επιτοκίων στην βάση του πορτογαλικού μοντέλου.

Η εμπειρία της Πορτογαλίας, δείχνει ότι το συγκεκριμένο μοντέλο έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση κατά το ήμισυ και των δανειακών επιτοκίων.

Αν είναι π.χ. 2% η μείωση των καταθετικών επιτοκίων, γίνεται μείωση της τάξης του 1% στα δανειαστικά.

## ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΩΝ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

### Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Μας έκαναν πειραματόζωο για το κούρεμα»

■ Μ. ΣΟΥΛΤΣ: «Η ΚΥΠΡΟΣ ΔΕΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΗΚΕ ΟΠΩΣ ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ»

■ Γ. ΟΜΗΡΟΥ: «ΚΑΚΟΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΚΟΦΑΝΤΙΚΕΣ ΟΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΚΥΠΡΟΥ»

ΣΕΛΙΔΑ 12



**STAR ESTATES** RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES  
**STAR LETTINGS** LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414 400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422 020 8365 8877